



ÅBO STADS BOKSLUT 2020



Stadsstyrelsen 29.3.2021 § 149

Bokslut 2020

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning

Stadsdirektörens översikt.....	1
1. Väsentliga ändringar i verksamheten och ekonomin.....	3
1.1. Stadens förvaltning och förändringar i den	3
1.2. Den allmänna ekonomiska utvecklingen.....	5
1.3. Väsentliga ändringar i stadens verksamhet och ekonomi	7
1.4. Stadens personal	10
1.5. Miljöfaktorer.....	12
1.6. Andra icke-ekonomiska ärenden	15
1.7. Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen	16
1.8. Bedömning av stadens och stadskoncernens största risker och osäkerhets- faktorer samt andra faktorer som påverkar verksamhetsutvecklingen	17
2. Redogörelse för den interna kontrollen och riskhanteringen	21
3. Räkenskapsperiodens resultat och finansiering av verksamheten	23
3.1. Räkenskapsperiodens resultat	23
3.2. Finansiering av verksamheten.....	27
4. Finansieringsställning med förändringar	31
5. Totalinkomster och –utgifter	35
6. Stadskoncernens verksamhet och ekonomi.....	35
6.1. Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet	35
6.2. Förändringar i koncernen	36
6.3. Koncernens verksamhetsstyrning.....	36
6.4. Ordandet av koncernövervakningen och riskhanteringen	38
6.5. Koncernbokslutet och nyckeltalen	40
6.6. Väsentliga händelser efter bokslutet och utvärdering av den sannolikt förestående utvecklingen	47
7. Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder som gäller balansering av ekonomin	47
8. Uppnåendet av målen för verksamheten och ekonomin	48
Stadsfullmäktige	50
Centralvalnämnden.....	51
Revisionsnämnden	55
Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen	54
Stadsstyrelsen, koncernförvaltningen och stadsstyrelsens självfinansieringsandelar	
Välfärdssektorn.....	67
Social- och hälsovårdsnämnden	
Bildningssektorn.....	74
Nämnden för fostran och undervisning	

Bokslut 2020

Innehållsförteckning

Fritidssektorn.....	77
Idrottsnämnden	
Kulturnämnden	
Ungdomsnämnden	
Stadsmiljösektorn.....	83
Stadsmiljönämnden	
Byggnads- och tillståndsnämnden	
Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion	
Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland	
Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd.....	88
Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd	
 Konserniyhteisöt	
TVT Asunnot Oy-koncernen	91
Egentliga Finlands Bostadsrätter Ab	93
Studentbystiftelsen i Åbo	95
Turun Teknologiaikiinteistö Oy	97
Åbo Energi Ab (koncern)	99
Åbo Hamn Ab	101
Turun Seudun Vesi Oy	102
Turun seudun puhdistamo Oy	103
Åbo Vattenförsörjning Ab	106
Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab	108
Arkea Oy (koncern)	111
Kaarea Oy(koncern)	112
Kuntec Oy (koncern)	113
Åbo Stadstrafik Ab	114
Turku Science Park Oy	115
Turun Aikuiskoulutussäätiö	117
Turun Ammattikorkeakoulu Oy	119
Logomo Oy	121
Åbo Stadsteater Ab	122
Stiftelsen Forum Marimum	123
Turun Musiikinopetus Oy	124
Turku City Data Oy.....	126
Stiftelsen Åbo 2029 sr.	127
 9. Jämförelse över utfallet av de ekonomiska målen	128
9.1. Driftsekonomidelens utfallsjämförelse.....	128
9.2. Investeringsdelens utfallsjämförelse	130
9.3. Resultaträkningsdelens utfallsjämförelser	132
9.4. Finansieringskalkyldelens utfallsjämförelse.....	133
 10. Bokslutskalkyler.....	134

Bokslut 2020

Innehållsförteckning

10.1. Resultaträkning	134
10.2. Balansräkning	135
10.3. Finansieringskalkyl.....	137
10.4. Koncernens resultaträkning	138
10.5. Koncernbalansräkning	139
10.6. Koncernens finansieringskalkyl.....	141
11. Noter till bokslutet.....	142
Noter som gäller utarbetandet av bokslutet.....	142
Noter till resultaträkningen.....	147
Noter till balansräkningen	153
Noter angående säkerheter, ansvarsförbindelser och arrangemang som inte tagits med i balansräkningen	167
Noter angående personalen och revisorns arvoden.....	176
Bokslutskalkyler för Egentliga Finlands regionala räddningsverk.....	178
Bokslutskalkyler för Skadefonden.....	180
Bokslutskalkyler för Arbetshälsogården i Åbo	182
Resultaträkning för separata funktioner.....	184
12. Förteckningar och redogörelser.....	193
12.1. Kalkylscheman för nyckeltalen som ingår i bokslutet.....	193
12.2. Förteckning över använda bokföringsböcker och verifikatslag 2020	197

Stadsdirektörens översikt

År 2020 präglades av den globala coronaviruspandemin och dess dramatiska effekter på samhällsfunktionerna. I Finland vidtogs kraftiga begränsningsåtgärder under våren 2020 för att dämpa pandemin. Såväl begränsningar som förändringar i människors beteende påverkade stadens egen verksamhet och omvärlden avsevärt. Inverkan på den allmänna ekonomiska situationen i Finland blev ändå mindre än befarat och detta samt statens kraftiga engångssatsning på den kommunala ekonomin syns också i Åbo stads bokslut för 2020.

I Åbo stad genomfördes begränsningsåtgärder särskilt på hösten och i slutet av år 2020 så att de var möjligast precisa, proaktiva och tillräckligt kraftiga. Under 2021 har smittläget försvagats nationellt och man har på nytt vidtagit begränsningsåtgärder på nationell nivå och det råder undantagsförhållanden i landet. Situationen kommer att vara svår tills vaccinationerna ger ett tillräckligt skydd mot coronaviruset, men trots detta kommer omvärlden inte bli som före pandemin.

År 2020 var särskilt tungt för personalen på grund av coronapandemin, eftersom det krävdes uthållighet av personalen vid bekämpning av coronaviruset under osäkra förhållanden. Även om de ekonomiska utsikterna såg dystra ut försökte man motivera personalen med engångspremier och för att trygga funktionsförmågan kring julen betalades olika prestationstillägg till personalen. Engångspremier beviljades år 2020 för sammanlagt 320 personer, premier som omfattar år 2021 har ännu föreslagits för över 350 personer år 2020. Dels belönades anställda direkt med penningpremier, dels sporrades arbetsgemenskaperna som helhet.

Under året anpassade alla sektorer inom Åbo stad sin verksamhet genom att satsa på utvecklandet av verksamheten och följa en noggrann ekonomi. Anpassningsprogrammet som stadsfullmäktige godkände 2019 består av 95 åtgärder varmed man dämpar ökningen av nettoutgifterna som beror på stadens verksamhet med ca 60 miljoner euro. Målet är att söka bestående besparingar före år 2023.

Stadsstyrelsen uppdaterade anpassningsprogrammet år 2020. I första hand har man som mål att främja tillväxt och genomföra åtgärder som omedelbart förbättrar den ekonomiska ställningen. Syftet med anpassningsprogrammet är att stärka den växande stadens ekonomiska bärkraft så att staden kan trygga högklassiga tjänster och stadens attraktionskraft även i fortsättningen.

På grund av det exceptionella året var det särskilt svårt att förutspå det ekonomiska utfallet. Slutligen underskred nettodriftskostnaderna i stadens alla sektorer den av stadsfullmäktige godkända ändrade budgeten. Underskridningarna berodde i huvudsak på nettodriftskostnaderna.

Stadens verksamhetsmässiga och strategiska mål framskred under 2020, men flera mål framskred i långsammare takt än planerat. Projektet Entimmeståget som är strategiskt viktigt för staden gjorde viktiga framsteg då den ekonomiska regionen och staten i MBT-avtalet kom överens om att investera i avsnittet mellan Åbo centralstation och Kuppis station. Den här så kallade Åbo bangård-projektdelen är en nödvändig investering för att Entimmeståget ska kunna genomföras.

De utvidgade tekniska utbildningsbranscherna vid Åbo universitet var mycket attraktiva både bland nya studerande och bland forsknings- och undervisningspersonalen. Som helhet ökade antalet sökande till den tekniska utbildningen på båda universiteten och Åbo yrkeshögskola. Att förena stadens och högskolornas resurser har lyckats och förstärkt Åbos ställning som studie- och arbetsmiljö.

Under år 2020 beslutade stadsfullmäktige att ändra förvaltningsstadgan för att genomföra stadens ledarskapssystem. I maj beslutade stadsfullmäktige om ändringarna i första fasen varmed koncernförvaltningens organisation ändrades. I december beslutades om ändring av förvaltningsstadgan i andra fasen så att Åbo stad övergår till borgmästarmodellen i juni 2021. Samtidigt genomförs en mycket betydande reform av ledarskaps- och verksamhetsmodellen när ordnandet av stadens tjänster överförs från sektorerna till den gemensamma

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

organsieringsfunktionen. Målet är att öka den invånar- och kundorienterade verksamheten, förstärka servicekedjorna och öka produktiviteten i verksamheten.

Flytten av kommunalvalet från april 2021 till juni skjuter upp inledningen av stadsfullmäktiges mandatperiod och därmed också införandet av borgmästarmodellen.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

1 Väsentliga ändringar i verksamheten och ekonomin

1.1. Stadens förvaltning och förändringar i den

Stadsfullmäktige svarar för stadens verksamhet och ekonomi samt utövar kommunens högsta beslutanderätt. Åbo stadsfullmäktige har totalt 67 ledamöter under mandatperioden 2017–2021. Minimiantalet fullmäktigeledamöter är bundet till stadens invånarantal enligt kommunallagen.

Ordförande för stadsfullmäktige är Elina Rantanen (De gröna), första vice ordförande är Pentti Huovinen (Saml.), andra vice ordförande är Seppo Lehtinen (SDP), tredje vice ordförande är Sauli Saarinen (VF) och fjärde vice ordförande är Ulla Achrén (Sfp).

Stadsstyrelsen, som är underställd stadsfullmäktige, leder stadens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Stadsstyrelsen svarar också för samordningen av stadens verksamhet och för beredningen av stadsfullmäktiges beslut, bortsett från ärenden som gäller den interna organisationen av fullmäktiges verksamhet eller som har beretts av ett sådant tillfälligt utskott som avses i 35 § i kommunallagen eller av revisionsnämnden, och för verkställigheten av dessa beslut och tillsynen över beslutens laglighet. Stadsstyrelsen bevakar stadens intressen och, om inte något annat bestäms i lag eller anges i förvaltningsstadgan, företräder staden och för stadens talan i vittomfattande ärenden och ärenden som gäller hela staden. Stadsstyrelsen är det kommunala organ som ansvarar för bekämpningen av smittsamma sjukdomar som avses i 58 § i lagen om smittsamma sjukdomar.

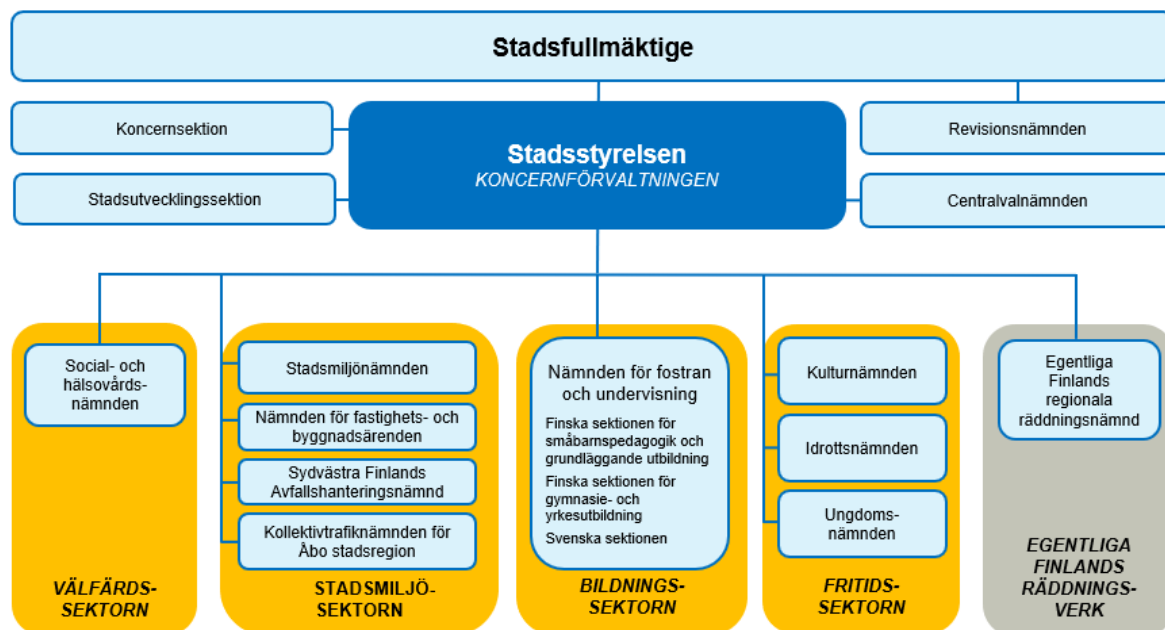
Stadsstyrelsen har 14 ledamöter och varje ledamot har en personlig ersättare. Stadsfullmäktige utser ledamöterna i stadsstyrelsen för två år i taget.

Stadsfullmäktige godkände Lauri Kattelus avsked från uppdraget som stadsstyrelsens ordförande (sfm 24.8.2020 § 351). Efter det var Sini Ruuhonen (Saml.) stadsstyrelsens ordförande. Första vice ordförande var Jukka Vornanen (De gröna) och andra vice ordförande var Mika Maaskola (SDP).

De politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen 2020:

	Fullmäktige	Styrelsen
Samlingspartiet	16	4
Gröna förbundet	14	3
Finlands Socialdemokratiska Parti	12	3
Vänsterförbundet	12	2
Sannfinländarna	4	1
Svenska folkpartiet	3	0
Centern i Finland	2	1
Kristdemokraterna i Finland	1	0
Förnuftets Röst	1	0
Rörelse Nu Åbo	1	0
Jaana Auvinen	1	0

Åbo stads organ



Åbo stads administrativa organisation



Åbo stads administrativa organisation ändrades under året

Stadsfullmäktige godkände 18.5.2020 § 60 ändringen av förvaltningsstadgan för genomförande av reformen av ledningssystemet. I första fasen ändrades i huvudsak koncernförvaltningens organisation och ändringarna trädde i kraft 1.9.2020. Åbo övergår till borgmästarmodellen i juni 2021, då staden leds av borgmästaren och tre biträdande borgmästare. Senareläggningen av kommunalvalet från april 2021 till juni skjuter ändå upp inledningen av stadsfullmäktiges mandatperiod och därmed också införandet av borgmästarmodellen.

Stadsfullmäktige beslutade 28.8.2020 § 216 om organisering av förvaltningen inom koncernförvaltningen.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Enligt 24 § i förvaltningsstadgan är koncernförvaltningen direkt underställd stadsdirektören. Koncernförvaltningen svarar för beredningen av beslutsfattande i stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och dess koncernsektion och stadsutvecklingssektionen samt för verkställigheten av besluten. Dessutom bistår koncernförvaltningen stadsstyrelsens ordförande med de uppgifter som i förvaltningsstadgan anvisats honom eller henne, bistår stadsdirektören och kanslichefen vid ledningen av stadens förvaltning och skötseln av ekonomin samt vid ledningen av verksamheten och ekonomin. Kanslichefen ansvarar för ledningen av koncernförvaltningens verksamhet och beredning och verkställighet av ärenden underställda stadsstyrelsen.

Koncernförvaltningens serviceområden är stöd för ledningen, organiseringsfunktion och gemensamma tjänster. De enheter som tills vidare kvarstår som servicecentraler för koncernförvaltningen är sysselsättnings-tjänsterna, företagshälsovården och servicecentralen för turismen.

Före reformen (till och med 31.8.2021) bestod Åbo stads förvaltning av koncernförvaltningen som ledes av stadsdirektören och fem sektorer (stadsdirektörens sektor, välfärdssektor, stadsmiljösektor, bildningssektor och fritidssektor). Stadsdirektörens sektor bestod av koncernförvaltningen, den interna revisionen, matrisfunktionerna på stadsnivå och servicecentralerna. Koncernförvaltningen som hörde till stadsdirektörens sektor svarade för beredningen av beslutsfattande i stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och dess koncernsektion och stadsutvecklingssektionen samt för verkställigheten av besluten. Dessutom bistod koncernförvaltningen stadsstyrelsens ordförande med de uppgifter som i förvaltningsstadgan anvisats honom eller henne, bistod stadsdirektören och biträdande stadsdirektören vid ledningen av stadens förvaltning och skötseln av ekonomin samt vid ledningen av verksamheten och ekonomin.

Under stadsdirektören lydde sex servicecentraler (Servicecentralen för personalärenden, IT-tjänsterna, Servicecentralen för turismen, Lokalservicecentralen, Arbetshälsogården i Åbo och Servicecentralen för sysselsättning).

Åbo stads administrativa organisation

gäller till och med 31.8.2020



1.2. Den allmänna ekonomiska utvecklingen

Den allmänna utvecklingen

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter minskade volymen av Finlands bruttonationalprodukt med 2,9 procent år 2020 jämfört med året innan. De begränsningsåtgärder som berodde på coronapandemin syntes

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

särskilt i djupdykningen under andra kvartalet, då bruttonationalprodukten rasade med 4,3 procent jämfört med nivån för föregående kvartal. Enligt förhandsuppgifterna ökade bruttonationalprodukten under slutet av året, men nådde inte upp till nivån före pandemin. Enligt Eurostats preliminära uppgifter minskade bruttonationalprodukten inom EU-området med 6,4 procent år 2020.

Av huvudposterna av utbud och efterfrågan ökade endast de offentliga konsumtionsutgifterna en aning år 2020 jämfört med året innan. Ökningen var 0,3 procent. Importen minskade med 6,6 procent och exporten med 6,3 procent. Den privata konsumtionen minskade med 4,9 procent och investeringarna minskade med 2,8 procent. Vid en sektorsbaserad granskning framkom att de huvudområden som snabbast ökade var el- och elektronikindustrin (6,9 procent), information och kommunikation (2,3 procent). De största minskningarna skedde inom inkvarterings- och förplägnadsverksamheten (-28,7 procent) och skogsindustrin (-10,3 procent).

År 2020 var den genomsnittliga inflationen fortfarande låg, 0,3 procent. I december 2019 var årsförändringen av konsumentpriserna 0,2 procent.

Den kommunala ekonomin ser ut att återhämta sig 2020 jämfört med året innan. Enligt kommunernas och samkommunernas bokslutsprognoser som samlats in av Statistikcentralen ökade kommunernas sammanlagda årsbidrag med 2,2 miljarder euro på grund av de stödåtgärder som gällde statsandelar och skatteinkomster. Enligt bokslutsprognoserna hade två av kommunerna i fastlandet ett negativt årsbidrag år 2020, medan årsbidraget året innan var negativt i 65 kommuner.

De externa verksamhetskostnaderna i fastlandets kommuner beräknades öka med 1,7 procent till 38,5 miljarder euro jämfört med föregående år. De externa verksamhetsintäkterna däremot beräknades minska med 3,8 procent till 6,9 miljarder euro. Kommunernas beräknade verksamhetsbidrag försvagades med 3,1 procent till sammanlagt -31,3 miljarder euro jämfört med året innan.

Kommunerna i fastlandet beräknar att deras skatteinkomster ökar sammanlagt med 4,0 procent till 23,8 miljarder euro år 2020. Kommunerna beräknar att de får 11,0 miljarder euro i statsandelar. Ökningen från året innan är 27,2 procent. Skattefinansieringen som utgörs av skatteinkomster och statsandelar var 6 336 euro per invånare. Kommunernas sammanlagda årsbidrag mer än fördubblades från året innan till 4,0 miljarder euro. Kommunernas sammanräknade resultat ökade från -0,2 miljarder euro till 1,7 miljarder euro.

Utifrån kommunernas prognoser uppgick den sammanlagda lånestocken till 19,1 miljarder euro i slutet av 2020, dvs. lånestocken ökade med 3,8 procent jämfört med utfallet året innan. Lånestocken var 3 478 euro per invånare. Kommunernas investeringsutgifter var 4,2 miljarder euro under året. Ökningen var 4,6 procent jämfört med föregående år.

Utvecklingen av det egna ekonomiområdet

Statistikcentralens branschvisa uppgifter om omsättningen i Åbo ekonomiska region finns tillgängliga fram till slutet av september 2020. Verkningarna av coronapandemin syns i utvecklingen av omsättningen och antalet anställda både i Åbo ekonomiska region och i hela landet. Omsättningen inom företagens alla verksamhetsområden växte under första kvartalet 2020 måttligt med 0,9 procent (hela landet -0,8 procent) från motsvarande tidpunkt året innan, men började minska drastiskt under andra kvartalet (den ekonomiska regionen -10,9 procent och hela landet -8,5 procent). Under tredje kvartalet minskade omsättningen inom företagens alla verksamhetsområden i Åbo ekonomiska region med sammanlagt -6,7 procent (hela landet -4,9 procent).

Vid en branschvis granskning av omsättningen i Åbo ekonomiska region var minskningen under tredje kvartalet tydligt snabbast inom sjöfartsindustrin, till och med -16,2 procent. Å andra sidan minskade omsättningen inom sjöfartsindustrin först under kvartalet i fråga och ökade under första halvan av 2020 med 8 procent från året innan. En liknande trend förekom i byggandet där tillväxten under årets första hälft (4,7 procent) började avta under tredje kvartalet år 2020. Omsättningen inom industrin och servicebranschen minskade tidigare jämfört med året innan, i januari-juni minskade omsättningen inom industrin med -10,3 procent och inom servicebranschen med -9,3 procent jämfört med året innan. Under tredje kvartalet sjönk omsättningen med -13,7 procent inom industrin och med -7,7 procent inom servicebranschen jämfört med året innan.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Enligt Statistikcentralens konjunkturuppgifter uppvisade antalet anställda inom alla verksamhetsområden en varierande utveckling på samma sätt som omsättningen i Åboregionen såsom framgår av den kvartalsvisa granskningen. Under första kvartalet ökade antalet anställda med 2,2 procent (hela landet 1,1 procent), men under andra kvartalet minskade antalet med -5,9 procent (hela landet -6,8 procent) och under tredje kvartalet minskade antalet med -3,9 procent (hela landet -4,0 procent).

Den goda sysselsättningsutvecklingen som pågått i flera år avbröts också av coronapandemin. Enligt arbetsförmedlingsstatistiken var arbetslöshetsprocenten i Åbo 16,5 procent i slutet av 2020, medan den året innan var 11,5 procent, en ökning på 5 procentenheter om året. I december 2020 var antalet arbetslösa Åbabor 15 757, då antalet året innan var 10 888. Även om antalet arbetslösa har ökat överhuvudtaget beror den kraftigaste ökningen på att antalet permitterade personer har ökat kraftigt. I december 2020 var antalet permitterade Åbabor 3 977, året innan var antalet 727 dvs. antalet permitterade har ökat med 447 procent. Under samma tidsperiod har antalet arbetslösa exklusive permitterade personer ökat med 16 procent. I Åbo ekonomiska region var andelen arbetslösa arbetssökande 14,2 procent (4,9 procentenheter) av arbetskraften, medan andelen för hela landet var 13,6 procent (3,8 procentenheter).

Enligt Statistikcentralens preliminära uppgifter var invånarantalet i Åbo 194 488 i slutet av 2020, vilket innebär en ökning med 1 526 jämfört med det officiella invånarantalet 2019. Befolkningsökningen grundar sig som tidigare etablerats på flyttningsrörelsen. Nettoflyttningen mellan kommunerna uppgick till 655 och nettoinvandringen uppgick till 934. Antalet födda var 66 färre än antalet döda.

1.3. Väsentliga ändringar i stadens verksamhet och ekonomi

Ändringar av ekonomi- och inkomstsgrunder

Stadens inkomstskattesats är 19,50 och det har inte gjorts några ändringar i den under de senaste åren. Kommunalskatteintäkterna blev bättre än året innan, ökningen jämfört med året innan var 5,2 procent. Kommunernas andel av samfundsskatten höjdes med 10 procentenhet i samband med stödpaketet till kommunerna.

Intäkterna från samfundsskatten ökade med 2,6 procent jämfört med föregående år.

Fastighetsskattesatserna ligger på samma nivå som föregående år fränsett fastighetsskattesatsen för en obebyggd byggplats som höjdes från 3,00 procent till 4,00 procent. Den allmänna fastighetsskattesatsen är 1,00 procent, skattesatsen för byggnader som används för stadigvarande boende 0,41 procent och skattesatsen för andra än byggnader som används för stadigvarande boende 0,93 procent. Fastighetsskatteintäkterna blev sex procent mindre än året innan.

Landets regering stödde kommunerna med ett omfattande stödpaket för den kommunala ekonomin för att trygga förutsättningarna för ordnandet av bastjänsterna och för att underlätta för kommunerna att tackla de ekonomiska utmaningar som orsakats av det exceptionella läget. Bland annat stasandelen för basservicen höjdes, kommunernas andel av samfundsskatten höjdes för en viss tid och det fattades beslut om att bortfallet av skatteinkomsterna som beror på uppskov med betalningen av skatter kompenseras kommunerna.

Organisationsförändringar

Inom välfärdssektorn verkställdes 1.9.2020 en överlåtelse av rörelse där stödet för, utvecklandet av och huvudanvändarfunktionerna för kund- och patientdatasystemen samt avtalen gällande systemen överfördes till EFSVD:s dottersammanslutning 2M-IT Oy (inverkan -2,6 årsverken). Till välfärdssektorn överfördes också familjerättsenheten i två etapper 1.3.2020 och 1.4.2020 (inverkan 7,3 årsverken).

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Stadsfullmäktige beslutade 14.10.2019 att Åbo efter nästa kommunalval övergår till borgmästarmodellen, då staden leds av borgmästaren och tre biträdande borgmästare. I den första fasen av borgmästarmodellen överfördes 87 vakanser till koncernförvaltningen och servicecentralerna, anslagen överfördes för 48,5 årsverkens del. Resten av anslagen överförs under 2021 då även personalöverföringar fortsätter. Senareläggningen av kommunalvalet från april 2021 till juni skjuter upp inledningen av stadsfullmäktiges mandatperiod och därmed också införandet av borgmästarmodellen.

De största avvikelserna från bokslutsårets budget

Stadsfullmäktiges beslut om budgetändringar under 2020.

24.2.2020 § 19

Byggherreverksamhet för stadsmiljön behov av överskridning av investeringsanslagen och motiveringar för detta för år 2020, höjning av anslagen sammanlagt 16.585.736 euro och

Byggherreverksamhet för lokaler behov av överskridning av investeringsanslagen och motiveringar för detta för år 2020, höjning av anslagen sammanlagt 2.371.606 euro.

15.6.2020 § 99

Investeringsanslaget på 0,5 miljoner euro som reserverats för förnyelse av parkeringsmätare och som inte använts 2019 läggs till i stadsmiljösektorns investeringsanslag för 2020 (1,7 miljoner euro i budgeten) och att

ett anslag på 0,35 miljoner euro läggs till kostnaderna för rivning av skolhuset i Nunneberget på stadsmiljösektorns kostnadsställe 49200.

21.9.2020 § 150

nämnden för fostran och undervisnings mål för årsverken år 2020 fastställs till 3 827 årsverken,

Kulturnämndens verksamhetsinkomster i budgeten 2020 sänks med sammanlagt 1 053 804 euro,

Driftsekonomidelen i social- och hälsovårdsnämndens budget ändras genom att minska intäktsposten med 1 339 562 euro, öka anslaget med 32 711 690 euro och minska anslaget i investeringsdelen med 858 752 euro och

Investeringsdelen i stadsstyrelsens budget ändras så att investeringsanslaget för stadsstyrelsens kostnadsställe Kh/lokalegendom 51002 minskas med 0,6 miljoner euro och anslaget i driftsekonomidelen för kostnadsstället 11709 Kh/lokalservicecentralen höjs med 0,6 miljoner euro.

16.11.2020 § 187

Investeringsanslaget för projektet Salutorget minskas med sammanlagt 6.0 miljoner euro på kostnadsställe 51002 stadsstyrelsens gemensamma funktioner, hantering av egendom Ssn/infrastrukturinvesteringar och

Social- och hälsovårdsnämndens inkomstposter höjs med 0,94 miljoner euro och anslag med 5,5 miljoner euro dvs. till ett nettobelopp av 4,6 miljoner euro

Uppnåendet av de budgeterade målen för verksamheten och ekonomin

Utfallet av skattefinansieringen var sammanlagt 1 153,1 miljoner euro (2019 Bokslut 1 046,8 miljoner euro) och budgeten överskreds med ca 55 miljoner euro på grund av att statsandelarna ökade avsevärt. Skattein-

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

komsterna blev 816,7 miljoner euro (2019 bokslut 785,1 miljoner euro), vilket var 7,8 miljoner mindre än budgeterat. Den influtna kommunalskatten överskreds med 2,2 miljoner euro. Samfundsskatteintäkterna underskreds med 3,9 miljoner euro och fastighetsskatteintäkterna underskreds med 6,1 miljoner euro jämfört med det budgeterade. Intäkterna från statsandelar var 336,5 miljoner euro (2019 bokslut 261,7 miljoner euro). Intäkterna från statsandelar överskred budgeten med 62,6 miljoner euro.

Stadsfullmäktiges mål för driftsekonomin uppnåddes väl i organen trots Covid-19-pandemin.

Nettodriftskostnaderna (verksamhetsbidrag) i stadens alla sektorer underskred den av stadsfullmäktige godkända ändrade budgeten. Underskridningarna berodde i huvudsak på verksamhetskostnaderna.

- Av stadsstyrelsens budgeterade anslag för driftsekonomin kvarstod 15,5 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna underskreds med 11,1 miljoner euro och verksamhetsintäkterna överskred den ändrade budgeten med 4,2 miljoner euro.
- Social- och hälsovårdsnämndens verksamhetsbidrag underskred den ändrade budgeten med 6,2 miljoner euro. Verksamhetskostnaderna underskreds med 5,5 miljoner euro och därtill överskred verksamhetsintäkterna den ändrade budgeten med 0,7 miljoner euro.
- Verksamhetsbidraget inom bildningssektorn underskreds med 6,6 miljoner euro. Utgifterna underskreds med 7,5 miljoner euro och intäkterna underskreds med 0,9 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten.
- Verksamhetsbidraget inom fritidssektorn underskreds med 3,3 miljoner euro. Utgifterna underskreds med 3,9 miljoner euro och intäkterna underskreds med 0,7 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten.
- Verksamhetsbidraget inom stadsmiljösektorn underskreds med 3,1 miljoner euro. Utgifterna underskreds med 6,6 miljoner euro och intäkterna underskreds med 3,2 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten.

Stadens sektorer hade sammanlagt 27 strategiska verksamhetsmål som är bindande i förhållande till fullmäktige. Coronapandemin har försenat uppnåendet av flera strategiska mål.

För stadsdirektörens sektor uppställdes 13 verksamhetsmål, varav tre utgjorde samtidigt stadens spetsprojekt: Åbo vetenskapspark, Utvecklandet av centrumområdet och Smart and Wise. Utvecklandet av centrumområdet har framskridit nästan enligt planen. Vetenskapsparken och Smart and Wise däremot har försenats enligt rapporten.

Stadsdirektörens sektor hade tio övriga mål som ur stadens synvinkel var viktiga stadsutvecklingsobjekt såsom projektet Entimmetåget. Flera stadsutvecklingsobjekt har framskridit, men i långsammare takt än planerat. Utfallet avvek tydligast vid målet gällande hanteringen av värdet på fast egendom där penninganvändningen i saneringsprojekt gällande stadens infrastruktur och lokaler underskreds på grund av utredningsarbete, försenade planer och ändrade tidtabeller.

Av välfärdssektorns två strategiska verksamhetsmål och de 52 mätare som fastställts för dem uppnåddes målnivån inte gällande 14 mätare. Dessa mål var bland annat vårdperiodens längd i kretsen för vård dygnet runt, kortare köer till fortsatt vård, hälsostationernas kunder/arbetskraft samt målen för munhälsovården såsom väntetider till vården.

Bildningssektorn hade två strategiska mål: granskning av servicenätverket inom småbarnspedagogiken och stöd för positiv strukturomvandling genom utbildning. Båda målen har delvis försenats enligt rapporten.

Fritidssektorn hade fyra strategiska mål. Av 19 mätare eller utvärderingskriterier som fastställts för målen uppnåddes målnivån inte i 12 fall. Det handlade om målen för antalet besökare, deltagare och hobbyutövare inom fritidstjänsterna som inte kunde uppnås framför allt på grund av att inrättningarna höll stängt.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Stadsmiljösektorn hade sammanlagt sex strategiska mål och 11 mätare för dessa mål. Längst ifrån målen var man endast i utvärderingskriterierna för koldioxidsnål hållbar trafik. Målnivåerna för gång- och cykeltrafiken samt utvecklingen av antalet resor inom den regionala kollektivtrafiken uppnåddes inte.

Rapporter om uppnåendet av mål i strategiska avtal mellan stadsstyrelsen och nämnderna avläggs i den separata Uppföljningsrapporten för strategiska avtal 2020. Förutom målen som ingår i bokslutet och är bindande i förhållande till fullmäktige innehåller de strategiska avtalen mål som är förenliga med stadens avtalsstyrningsmodell och är bindande i förhållande till stadsstyrelsen.

1.4. Stadens personal

Stadens personal

Användningen av arbetskraft mätt i årsverken (hela personalen) var 10 489,4 årsverken under tidsperioden 1.1–31.12.2020. I jämförelsesiffrorna har beaktats överföringen av familjerättsenheten 1.3.2020/1.4.2020 till staden (+7,3 årsverken) och överföringen av stödet för datasystemen inom välfärdssektorn till 2M-IT Oy 1.9.2020 (-2,6 årsverken). Med beaktande organisationsförändringar ökade användningen av hela arbetskraften med 19,5 årsverken (+0,19 procent).

Användningen av arbetskraft Hela personalen	2019	2020	Ändring	Ändring Med beaktande av org.förändringarna*
Centralvalnämnden	6,0	0,0	-6,0	-6,0
Revisionsbyrån	3,9	4,3	0,4	0,4
Koncernförvaltningen och servicecentralerna	895,1	940,9	45,8	45,8
E-F räddningsverk	558,7	575,1	16,4	16,4
Välfärdssektorn	4 286,8	4 235,7	-51,1	-53,7
Bildningssektorn	3 774,4	3 809,3	34,9	34,9
Fritidssektorn	624,6	605,3	-19,3	-19,3
Stadsmiljösektorn	317,8	318,8	1,0	1,0
Abo sammanlagt	10 467,3	10 489,4	22,1	19,5
*Överföringen av familjerättsenheten 1.3.2020/1.4.2020 till staden och överföringen av stödet för datasystemen inom välfärdssektorn till 2M-IT Oy 1.9.2020				

År 2020 var användningen av arbetskraft bortsett från sysselsättningsanställda, studerande/praktikanter, omplaceringsprövare och s.k. sysselsättningsanställda personer med funktionshinder sammanlagt 10 156,9 årsverken. Med beaktande av ovannämnda organisationsförändringar ökade användningen av arbetskraft med 23,3 årsverken (+0,23 procent).

Användningen av arbetskraft ökade inom koncernförvaltningen och vid servicecentralerna, inom bildningssektorn och vid Egentliga Finlands räddningsverk. År 2020 var antalet personer i lönesubventionerat arbete mindre än i 2019, vilket för hela personalens del syns i användningen av arbetskraft inom koncernförvaltningen och servicecentralerna. I den första fasen av borgmästarmodellen 1.9.2020 överfördes 87 vakanser till koncernförvaltningen och servicecentralerna, anslagen överfördes för 48,5 årsverkens del. Resten av anslagen överförs under 2021 då även personalöverföringar fortsätter. Inom bildningssektorn ökade användningen av arbetskraften på grund av det ökade antalet elever samt antalet anställda som avlönats med hjälp av en särskild coronafinansiering.

Inom välfärdssektorn beror underskridningen i användningen av årsverken på den ökade användningen av köpta tjänster och inhyrd arbetskraft. Stängning av verksamheter och personalöverföringar till välfärdssektorn

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

på grund av coronavirusläget minskade användningen av årsverken inom fritidssektorn. Dessutom periodiserade sektorerna semestrar över hela semesterperioden, vilket minskade behovet av att anställa vikarier och tillfällig personal.

Åbo stad hade 31.12.2020 sammanlagt 11 836 anställda, av dessa var 10 010 heltidsanställda och 1 826 deltidsanställda.

Personalkostnaderna för år 2020 var 522,3 miljoner euro, av vilka löner och arvoden (justerat med korrektivposter till sjukförsäkrings- och olycksfallsförsäkringsutgifter och andra personalutgifter) var 412,3 miljoner euro och lönebikostnaderna sammanlagt 109,9 miljoner euro. Med beaktande av organisationsförändringarna ökade personalkostnaderna med 11,9 miljoner euro (+2,3 procent) jämfört med föregående år. Löner och arvoden ökade med 7,83 miljoner euro (+1,9 procent). Bortsett från andelen sysselsättningsanställda var ökningen 7,35 miljoner euro (+1,8 procent).

Förutom ökningen av årsverken påverkas utvecklingen av löneutgifterna av avtalsförhöjningarna som fastställts i kommunbranschens tjänste- och arbetskollektivavtal. Avtalsförhöjningarnas kostnadseffekt på lönerna 2020 var cirka +0,76 procent (inverkan på personalkostnader cirka 3,96 miljoner euro och löner cirka 3,13 miljoner euro).

Då ökningen av personalutgifter bedöms ska även beaktas slopandet av nedskärningen av semesterpenningen som år 2020 höjde lönerna med 1,4 procent (+7,3 miljoner euro inklusive arbetsgivaravgifter).

Sjukfrånvaro och arbetsolycksfall

Sjukfrånvarodagarna ökade på stadsnivå. År 2020 uppgick sjukfrånvaron i genomsnitt till 17,2 dagar per årsverke, medan motsvarande siffra för 2019 var 16,3 dagar per årsverke. Däremot hade också antalet personer utan hälsorelaterade frånvarodagar ökat jämfört med år 2019. Sjukfrånvaron påverkas därmed i synnerhet främst av långa sjukfrånvaron. Sjukfrånvaroprocenten på grund av olycksfall har minskat något jämfört med året innan och var 0,15 procent, medan motsvarande siffra för 2019 var 0,19 procent. Även antalet olycksfall som leder till frånvaro minskade.

Programmet Personalen som resurs

Stadsfullmäktige har 14.5.2018 § 89 godkänt programmet Personalen som resurs för åren 2018–2021. Personalprogrammets vision är att Åbo är en arbetsgivare som man kan vara stolt över.

Programmet Personalen som resurs är en del av stadens strategihierarki. Programmet har som mål att förtydliga arbetsgivarens och hela personalens ansvar för hurdan arbetsplats Åbo stad är.

Visionen i programmet förverkligas genom tre huvudmål:

1. Arbetet ökar välbefinnandet
2. Konstruktiv och kontrollerad förändring - förändring är en möjlighet!
3. Bättre ledarskap

För alla tre huvudmål har man fastställt tre delmål med mätare. Hur dessa mål uppnås och utvecklas följs upp i samband med den årliga personalrapporten och de sektorvisa förhandlingarna om personalförvaltningens mål och stöd.

Personalrapport

Åbo stad utarbetar en separat personalrapport varje år, där man granskar genomförandet av programmet Personalen som resurs samt utfallet och utvecklingen av de viktigaste nyckeltalen för personalen.

1.5. Miljöfaktorer

Klimatåtgärder

Åbo stads klimatplan 2029 (sfm 11.6.2018 § 142) följer Europeiska Unionens gemensamma modell (SECAP, Sustainable Energy and Climate Action Plan) och innehåller stadskoncernens klimatpolitiska riktlinjer och mellanliggande mål för 2021, 2025 och 2029. Planen innehåller bindande mål för både stävjandet av och anpassningen till klimatförändringen samt åtgärdshelheter. Verkställandet av klimatplanen framskred väl under 2020. Enligt preliminära uppgifter uppnåddes det mellanliggande målet för att halvera utsläppen från 1990 års nivå fram till 2021 redan år 2020, vilket delvis gynnades av att uppvärmningsbehovet var exceptionellt litet.

Genomförandet av klimatplanen styrs av Åbo stad, men även områdets högskolor, företag och samfund, utvecklingspartner och invånare deltar i stor utsträckning. En medborgarkampanj inleddes under ledning av klimatkapten Saku Koivu och företag engagerades med i klimatarbetet för att genomföra konkreta klimatåtgärningar (www.turku.fi/hiilineutraaliturku). Som exempel på cirkulär ekonomi togs i november bruk Finlands första biogasanläggning som producerar flytande biogas: Vid Gasum Oy:s anläggning förädlas Åboregionens avloppsslam till bränsle för trafiken och sjöfarten samt till råvaror för industrin.

Flera betydande klimatbeslut och klimatåtgärder har fattats inom stadskoncernen. Den förnybara energins andel av fjärrvärmens höjdes till 79,6 procent, vilket rejält överskred det mellanliggande målet på 65 procent för 2021. Man torde kunna avstå helt från energiutvinningen ur kol i betydligt snabbare takt än målåret 2025. Även beredskap och anpassning till det ändrande klimatet och riskerna framskred i synnerhet genom koncernbolagens infrastrukturinvesteringar.

För styrning av gröneffektiviteten förbereddes ett förfarande på tomtnivå varmed man eftersträvar fördelar vid anpassning till klimatförändringen samt i fråga om kvaliteten på närmiljön, den biologiska mångfalden och kolbindningen. Avverkningarna i stadens skogar var måttfulla enligt skogsplanen 2019 – 2029: På så sätt ökar man kolsänkan på ett kostnadseffektivt sätt och stöder naturens mångfald och skogarnas rekreatjonsbruk. Den lokala utsläppskompensationen förbereddes i brett samarbete med andra städer, forskningsanstalter och företag inom branschen enligt de riktlinjer som godkänts av stadsstyrelsen (ssn 1.6.2020 § 43). Green deal-avtalet om utsläppsfria arbetsplatser färdigställdes (ssn 8.6.2020 § 255) och genomförandeplaneringen inleddes.

Klimatarbetet stöddes av en mångsidig projektportfölj. Företagens klimatåtgärningar och koldioxidsnåla affärsverksamhet samt klimatteam-konceptet utvecklades i två projekt som finansieras av miljöministeriet. Staden genomförde 6Aika-strategin för hållbar stadsutveckling genom att utveckla klimatlösningar i HNRY- och ILPO-projekt för företagsområden. Projektet CANEMURE som finansieras av Europeiska kommissionen utvecklade klimatlösningar i samarbete med Finlands miljöcentral och kolneutrala kommuner. Med hjälp av finansieringsprogrammet Horisont 2020 inleddes projektet RESPONSE som fokuserar på energipositiva stadsdelar. I samarbete med ICLEI, Sitra och regionala partner inleddes projektet Circular Turku som syftar till att bereda en vägkarta för resursklohet. Med hjälp av cirkulär ekonomi och resursklohet strävar man efter att minska koldioxidavtrycket hos områdets aktörer och förstärka koldioxidsnåla lösningar och affärsverksamhet. Kunskapsbasen för klimatarbetet förstärktes också med forskningssamarbete. Som exempel på detta inleddes inom ramen för Finlands Akademis program Klimatförändring och hälsa projektet Hercules som utreder klimatförändringens inverkan på hälsan i städerna.

Åbo stads klimatarbete lyftes kraftigt fram under året på både nationell och internationell plan. Därtill fortsatte staden med den frivilliga rapporteringen. I CDP-rapporteringen klassades Åbos klimatpolitik igen som en av de bästa inom Leadership A-klassen – dvs. bland de hundra bästa klimatstäderna i världen. Åbo valdes till den bästa medelstora klimatstaden i Europa år 2020. Utvärderingen genomfördes av Europeiska kommissionens DG Joint Research Centre utifrån städernas ansökningar och de uppgifter som de lämnat i Covenant of Mayors-systemet.

Skydd av Östersjön och naturens mångfald

Åbo deltog aktivt i att skydda Östersjön och Skärgårdshavet i enlighet med sin stadsstrategi. I Åbo och Helsingfors framskred åtgärderna i åtgärdsprogrammet för Östersjön i rask takt. Åbos och Helsingfors gemensamma åtgärdsprogram för Östersjön 2019–2023 innehåller sammanlagt 103 åtgärder som gäller Åbo stad. 22 åtgärder hade inletts, 68 åtgärder pågick och 6 åtgärder hade slutförts vid stadens sektorer och koncernbolag i slutet av 2020. Östersjöutmaningens nätverk växte ytterligare och i slutet av 2020 ingick redan cirka 350 städer, kommuner, företag, föreningar eller läroanstalter i nätverket. Av dessa kommer en tredjedel utanför Finland. Staden fortsatte att stöda Skyddsfonden för Skärgårdshavets verksamhet.

Kakolabackens regionala avloppsreningsverk fungerade bättre än tillståndsvillkoren som ställts för verksamheten. Årsgenomsnittet för reningseffekten gällande organiska ämnen var 99 procent, totalfosfor 99 procent och för totalkväve 86 procent år 2020. Reningsverkets årliga fosforbelastning i havsområdet var 3,2 ton och den årliga kvävebelastningen 230 ton. Allt samhällsavloppsvatten från Auraåns avrinningsområde leds till Kakolabackens regionala avloppsreningsverk.

Åboregionens natur är exceptionellt mångfaldig. På stadsområdet har cirka 12 procent av Finlands utrotningshotade arter påträffats. Största delen av dessa arter påträffas i de gamla eklundarna i Runsala och Katrinedalen, men utöver dessa finns det många andra värdefulla livsmiljöer för utrotningshotade arter i Åbo. Åtgärder som främjar mångfalden i stadens natur inriktas särskilt till Naturaområden i Runsala, Katrinedalen och Friskalaviken, men också till Pomponrahka myrområde. I ädellövskogar genomförs åtgärder som särskilt vårdar ekar. Vid fågelvikar och på strandängar genomförs årligen betesdrift och vassröjning. När det gäller bekämpning av främmande arter har man redan i årtal koncentrerat sig på bekämpning av jätteflokor, jättebalsamin och små rovdjur i synnerhet på naturskyddsområden och Natura-områden samt i deras närhet.

I augusti 2018 inleddes projektet Rannikko-Life som pågår i sex år. Projektets syfte är att främja vården av Naturaområden. Projektet riktar sig till Naturaområdena i Runsala, Katrinedalen, Rauvolaviken, Friskalaviken och Pähkinäinen. Projektets åtgärder inriktas på lundar och ädellövskogar, skogsängar och torrängar i dessa Naturaområden. Andra åtgärder är bland annat byggande av en våtmark på Runsala, bekämpning av främmande arter på alla Naturaområden och främjande och utveckling av naturskolan och guidningen på Runsala.

År 2020 ansökte Åbo stad om finansiering hos miljöministeriet för naturvårdsarbeten via projektansökan Kommun-Helmi. Ministeriet beviljade staden bidrag för 2020-2022 för vård av strandängar, vårdbiotoper samt skogsobjekt, restaurering av Pomponrahka myrområde samt för istandsättning av strömmande vatten i Kungsbäcken. Arbetet inleddes med slåtter av strandängar och restaurering av Pomponrahka myrområde 2020.

Budgetering av hållbar utveckling och granskningar av livscykeln

Åbo och Europeiska investeringsbanken (EIB) beredde och inledde tillsammans investeringshelheten "Turku Urban Infrastructure" om 334 miljoner euro. Investeringarna riktas mångsidigt till byggnader, byggd miljö, den tekniska infrastrukturen och kollektivtrafiken. EIB lånefinansierar investeringspaketet med 150 miljoner euro. Av limiten har tagits ut 100 miljoner euro under år 2020. Limiten används före ingången av 2022.

Finansieringssamarbetet med EIB ger Åbo möjlighet till betydande klimatinvesteringar och har på ett viktigt sätt understött stadens beredskap att bedöma, planera och motivera sina investeringar ur ett klimatperspektiv. I enlighet med klimatplanen länkar staden klimatledarskapet samman med ekonomiledarskapet. Som en del av genomförandet av investeringspaketet utreder EIB och Åbo också kostnadseffektiviteten hos investeringarna för beredskap inför klimatförändringen.

Som en del av spetsprojektet Turku Smart & Wise och projektet 6Aika Energiaviisaat kaupungit (Energismarta städer) utvecklas livscykelstyrningen av bygg- och områdesprojekt och genomförs pilotförsök om modellering och livscykelberäkning av energiflöden. I det tvååriga projektet sökte man nya metoder för att förbättra byggnadernas energieffektivitet samt utveckla regionala energisystem. I pilotprojekt har deltagit Finlands sex

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

största städer samt Ekopartner och Valonia. Nya energilösningar söktes i samarbete med företag, dem som använder byggnader och energiexperter.

Städerna har ett gemensamt behov av att minska koldioxidavtrycket under byggnaders livscykel och livscykelkostnaderna med åtgärder som anknyter till stadens projektplanering på många olika nivåer. Under projektets gång har Helsingfors, Tammerfors och Åbo genomfört pilotprojekt på olika objekt med anknytning till livscykelberäkning för att städerna ska kunna ta fram lämpliga alternativa verksamhetsmodeller som kan jämföras sinsemellan i ett så tidigt skede av planeringen som möjligt. I Åbo genomfördes ett pilotförsök med beräkningsmetoder för livscykelkostnader och koldioxidavtryck i tre olika objekt på såväl byggnadsnivå som på områdesnivå samt skapades en uppsättning utvärderingskriterier för ett nybyggnadsprojekt. I det mångsidiga idrottsområdet i Kuppis genomfördes en utredning om vilka energieffektivitetsåtgärder som är värda att genomföras i området och vilka energiåtervinningsmöjligheter som finns mellan objekten. Av resultaten framgick att området har betydande energiströmmar som kan utnyttjas och annan potential för att förbättra energieffektiviteten varmed man kan halvera primärenergiebehovet samt uppnå betydligt mindre livscykelkostnader (35 procent) och ca 30 procent mindre koldioxidavtryck.

Under våren 2020 var man tvungen att anpassa den grundläggande ekostödsverksamheten betydligt i Åbo på grund av de begränsningar som COVID-19-pandemin orsakat. Närutbildningar och -evenemang ställdes in för hela året. Ekostödsverksamhetens utbildningsinnehåll anpassades så att de lämpar sig för webbutbildningar. I våras genomfördes en engagerande Instagram-kampanj för ekostödpersoner med temat skräpinsamling som pilotförsök, men effekten blev ändå anspråkslös. I höstas ordnades ekostödets första grundläggande utbildning på distans. I utbildningen deltog 20 personer. Dessutom genomfördes ett pilotförsök med etäolkari-konceptet. Utbildningsmaterialet *Skadliga ämnen hemma och på arbetsplatser* som sammanställts i samarbete med projektet NonHazCity2 publicerades som en bestående självstudiehelhet på webbplatsen ekotuki.fi. och ekostödpersonerna i Åbo ordnades en distansutbildning baserad på materialet i samarbete med Åbo yrkes-högskola. Åbo Ekostöd gav ut en vägghalvårskalendar för miljöfostran som i sin helhet genomfördes med temat Agenda 2030. Samarbetet fortsatte med bedömningen av hållbar utveckling av Åbo stad (VLR). År 2020 publicerades sex nyhetsbrev och genomfördes två enkäter till ekostödpersoner. Genom enkäter samlades in material för Åbo Ekostöds aktivitetsutredning och Ekostödets konsekvensutredning (Åbo handelshögskola, Pro gradu-avhandling, Satu Tietari). Ekostödet gjorde också nödvändiga uppdateringar i fråga om innehåll, visuell framtoning och kommunikation. I Åbo stads register fanns 433 utbildade ekostödpersoner varav 171 var aktiva i sin verksamhet enligt utredningen.

Miljöskador

Den största miljöskadan år 2020 konstaterades i Pansio, då olja upptäcktes på stranden av Pohjoissalmi i maj 2020. Efter räddningsverkets första bekämpning avlägsnade staden i samband med efterbekämpningen drygt 3 700 ton oljiga sediment och annat oljehaltigt material såsom vass, träd osv. från stranden av Pohjoissalmi. Föreningen beror också delvis på tidigare miljöskador. Ur huvudnätet för dagvatten pumpades också ut ca 58 ton olja och oljehaltigt vatten. Polisen utreder orsaken till oljeläckan.

I mars 2020 upptäcktes oljehaltigt vatten kring den gamla soptippen och soptippen för marksubstanser i Peltola i Luolavuori. Staden installerade en oljeseparator för att separerar bort olja från vatten innan det leds i dagvat-tennätverket. Oljan härstammar sannolikt från fyllnader i det gamla soptippsområdet. Staden har planer på att förbättra hanteringen av dagvatten på Luolavuorivägen i området.

Miljöeffekterna av storbranden på Pansiovägen 4 blev kortvariga utifrån provtagningen. Under branden konstaterades höga halter av näringsämnen i släckningsvatten och även förhöjda halter av skadliga ämnen, men dagen efter branden hade halterna redan försvagats.

1.6. Andra icke-ekonomiska ärenden

Mänskliga rättigheter, korruption och mutande samt grå ekonomi

Åbo stad fastställde 10.12.2018 § 483 de gemensamma etiska principerna som styr hela stadens verksamhet. Dessa principer utarbetades av stadens enhet för juridiska ärenden och samarbetskommittén med hänsyn till såväl kommuninvånarnas som stadens anställdas rättigheter, en rättvis verksamhet och beslutsfattarnas obundenhet.

Stadsdirektören har 7.5.2018 § 93 godkänt anvisningen "Vieraanvaraisuuden etujen ja lahjojen vastaanottamisen hyvät käytännöt" (sv. God praxis för mottagande av gästfrihet, förmåner och gåvor) för att iakttas i Åbo stad. Utgångspunkten för anvisningen är en persons egen bedömning om huruvida verksamheten är acceptabel. Även om mottagandet av en förmån inte uppfyller rekvisitetet för ett brott, kan mottagande av förmåner som lämnar rum för tolkning ge negativ publicitet. I anvisningen betonas att mottagandet av den erbjudna förmånen inte får ifrågasätta opartiskheten eller förtroendet i myndighetsverksamheten oavsett storleken på förmånen.

År 2020 infördes ett system för hantering av tekniska datasäkerhetshändelser. Systemet effektiviserar och automatiserar behandlingen av logguppgifter som hämtas ur olika datasystem och anknyter till datasäkerhet och dataskydd samt den tillhörande observationen. Staden förstärkte också konfidentialiteten genom att i stor utsträckning övergå till tvästegsidentifiering. Det gångna året skuggades av att den dataskyddsansvarigas uppgifter delvis måste skötas genom tillfälliga arrangemang och riskbedömningar i anslutning till hanteringen av personregister samt bedömningar av deras verkningar inte kunde inledas som planerat. Den nya datasäkerhetschefen tillträdde tjänsten i oktober.

I fråga om lagstiftningen orsakades betydande åtgärder av den nya informationshanteringslagen, lagen om tillhandahållande av digitala tjänster och EU:s direktiv om skydd för personer som rapporterar om överträdelser av unionsrätten. Beredningsåtgärderna inleddes för alla dessa redan under 2019. Informationshanteringslagen främjar en enhetlig informationshantering, datasäkerhet och digitalisering i myndighetsverksamheten. Lagen har beaktats i stadens nya förvaltningsstadga som trädde i kraft vid utgången av 2020. Staden har en representant i informationshanteringsnämnden som är verksam vid finansministeriet och styr verkställigheten av lagen. Lagen om digitala tjänster förutsätter att elektroniska tjänster är tillgängliga oavsett funktionshinder eller personliga egenskaper. Staden har under räkenskapsperioden 2020 kartlagt och bedömt sina elektroniska tjänster och gjort dem lättare att använda. För att skydda personer som rapporterar om överträdelser av rätten har stadens interna revision tagit i bruk en elektronisk anmälningsskanal (tipskanal) som gör det möjligt att anonymt lämna en anmälan om oegentligheter. Systemet är ännu i stadens interna bruk, men det öppnas för offentligt bruk senast då den direktivenliga nationella lagen har trätt i kraft.

Upphandlingstjänsterna har uppdaterat sina anvisningar om mindre upphandlingar som omfattar hela staden. Avsikten är att förstärka förverkligandet av principerna i beställaransvarslagen och upphandlingslagen oberoende av upphandlingens värde och upphandlande enhet. Utöver anvisningen anskaffades ett elektroniskt system för en intern konkurrensutsättning av mindre upphandlingar och ramavtal. Systemet stöder genomförandet av mindre upphandlingar och gör det också lättare att följa upp användningen av stadens medel vid upphandlingar. Bekämpningen av korruption och mutande utvecklades också ur avtalshanteringens synvinkel. Avtalshanteringssystemet konkurrensutsattes och projektet för att ta i bruk systemet inleddes. Avtalshanteringssystemet täcker förutom upphandlingsavtal även resten av stadens avtal med undantag av arbetsavtal. Systemet gör det också möjligt att underteckna avtal elektroniskt. Systemet syftar till att bland annat utveckla och förnya stadens avtalshantering, effektivisera användningen av medel i anslutning till avtal såsom upphandlingsavtal samt effektivisera övervakningen och styrningen av avtal. Upphandlingstjänsterna fortsatte beredningen av ett utbildningsprogram om förstärkande av stadens upphandlingskompetens. I utbildningsprogrammet beaktas upphandlingens olika infallsvinklar, såsom bekämpningen av grå ekonomi och förebyggandet av korruption och mutor.

Stadsstyrelsen godkände 13.1.2020 § 4 den uppdaterade jämställdhets- och likabehandlingsplanen för 2019 - 2021. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen att det utarbetas en guide för bemötande av specialgrupper och där också mindre bemedlade beaktas. Enligt grundlagens 6 § är alla lika inför lagen och ingen får utan godtagbart skäl särbehandlas på grund av kön, ålder, ursprung, språk, religion, övertygelse, åsikt, hälsotillstånd,

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

handikapp eller någon annan orsak som gäller hans eller hennes person. Grundlagen förpliktar också att främja jämställdheten mellan könen i samhällelig verksamhet och i arbetslivet särskilt vad gäller lönesättning och andra anställningsvillkor. Åbo stad är skyldig att främja jämställdhet och likabehandling i sin verksamhet samt hålla de lagstadgade verksamhetsplanerna uppdaterade. Stadens skyldigheter fastställs i lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män (1329/2014) samt i diskrimineringslagen (1325/2014). Jämställdhetslagen är under beredning för tillfället på grund av en delvis ändring av lagen. Jämställdhetsplanen ska utarbetas i samarbete med personalen vartannat år och samtidigt ska man genomföra en lönekartläggning.

Enligt diskrimineringslagen ska myndigheterna bedöma hur likabehandling uppnås i deras verksamhet samt vidta nödvändiga åtgärder för att främja likabehandling. Åtgärderna för att främja likabehandling ska vara effektiva, ändamålsenliga och proportionerliga med beaktande av myndighetens verksamhetsmiljö, resurser och övriga omständigheter. Enligt lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män ska myndigheterna i all sin verksamhet främja jämställdheten mellan kvinnor och män på ett målinriktat och planmässigt sätt samt skapa och befästa sådana förvaltnings- och tillvägagångssätt som säkrar främjandet av jämställdheten mellan kvinnor och män vid beredningen av ärenden och i beslutsfattandet.

Myndigheterna är skyldiga att utarbeta en plan för att främja likabehandling. Dessutom är Åbo stad förbundit sig att följa den europeiska deklarationen om jämställdhet. I Åbo stads plan för jämställdhet och likabehandling har stadsorganisationen beaktats som myndighet, arbetsgivare och utbildningsanordnare. Planen omfattar jämställdhet och likabehandling i verksamheten (serviceproduktion och beslutsfattande) samt målen och åtgärderna för att främja jämställdhet och likabehandling inom personalförvaltningen.

Verksamheten som beskrivs ovan består av den interna kontrollen som alla stadens enheter svarar för. Verksamhetssätten som den interna kontrollen förutsätter bedöms och utvecklas i samarbete med stadens interna revision. Genomgången gällande iakttagandet och följandet av de etiska principer som nämndes i början av stycket flyttades från 2020 till pågående år.

1.7. Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen

Budgeten för 2021 och ekonomiplanen för 2021–2024 uppvisar ett stort underskott.

Den positiva strukturomvandlingen i Åbo ekonomiska region har blivit negativ på grund av den långvariga coronapandemin. Detta syns framför allt i sysselsättningen där den positiva trenden vände under 2020. Läget kan ändå anses temporärt, eftersom läget har försvagats av permitteringar som ökat särskilt kraftigt. Coronapandemins inverkan på den allmänna ekonomiska situationen i Finland blev ändå mindre än befarat och detta samt statens kraftiga engångssatsning på den kommunala ekonomin syns också i Åbo stads bokslut för 2020.

Utvecklingen av de beskattningsbara inkomsterna som ligger till grund för skatteintäkterna har varit lovande såväl gällande kommunalskatterna som samfundsskatterna. Under den pågående coronapandemin och till följd av den har det varit svårt att förutspå utvecklingen av kommunalskatteinkomsterna och är förutsatt svårt även år 2021. Statens beslut om coronastöd i anslutning till statsandelarna har förstärkt den kommunala ekonomin ur kommunernas synvinkel. Den tillfälliga ersättningen för förlorade skatteinkomster till följd av att företagen fått uppskov med skattebetalningen ökade statsandearna år 2020, men ersättningen dras av ökad med ränta från statsandelarna för 2021 och 2022.

Program för kommunernas ekonomi 2021 innehåller temporära stödåtgärder även för nästa år. Den temporära höjningen av kommunernas utdelning av samfundsskatten med 10 procentenheter fortsätter, statsandelarna för basservicen höjs temporärt för att kompensera kommunernas skatteinkomstbortfall och statsandelen enligt prövning höjs. Trots stödet räcker stadens inkomstfinansiering inte till att täcka såväl driftsekonomin som investeringar, vilket leder till att stadskoncernen fortsätter att skuldsätta sig under de kommande åren.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Sjukvårdsdistrikten beviljas understöd för att kompensera för de omedelbara kostnader som coronapandemin orsakat även under pågående år. Trots detta präglas förutsägbarheten för ekonomin starkt av osäkerheten om coronapandemins effekter. Om hållbarhetsgapet inom den offentliga ekonomin ökar markant är det mycket sannolikt att statens åtgärder för balansering av ekonomin riktas även mot kommunernas finansiering.

Efterfrågan på tjänster uppskattas öka under planperioden. Den förändrade åldersstrukturen och befolkningsökningen ökar efterfrågan på offentliga tjänster. Den största ökningen uppskattas riktas mot social- och hälsovårdstjänsterna. De yngsta åldersklasserna förutspås bli mindre så att efterfrågan på småbarnspedagogiska tjänster beräknas minska.

Förutom kostnadstrycket på driftsekonomin har investeringsbehovet ökat avsevärt. Grundläggande renovering av gamla lokaler och ibruktage av nya lokaler ökar i varje fall hyresutgifterna. Det viktiga är att räkenskapsperiodens överskott uppnåddes med statens exceptionella åtgärder som stöder kommunernas finansiering och gäller år 2020, men åtgärderna fortsätter inte som sådana under den pågående perioden.

Anpassningsprogrammet som stadsfullmäktige godkände 2019 består av 95 åtgärder varmed man dämpar ökningen av nettoutgifterna som beror på stadens verksamhet med ca 60 miljoner euro. Målet är att söka bestående besparingar före år 2023. Anpassningsprogrammet innehåller åtgärder för balansering av ekonomin inom stadens alla sektorer.

Stadsstyrelsen uppdaterade anpassningsprogrammet år 2020. I första hand har man som mål att främja tillväxt och genomföra åtgärder som omedelbart förbättrar den ekonomiska ställningen. Syftet med anpassningsprogrammet är att stärka den växande stadens ekonomiska bärkraft så att staden kan trygga högklassiga tjänster och stadens attraktionskraft även i fortsättningen. Åbo stad kommer i fortsättningen att agera på ett mer invånar- och kundorienterat sätt än tidigare.

De undantagsarrangemang som spridningen av coronaviruspandemin orsakat kommer att riktas mot den kommunala ekonomin på många olika sätt även under pågående år och det är omöjligt att bedöma hur de kommer att påverka statens och kommunernas ekonomi. Funktionernas kontinuerliga analysering och effektivisering ska fortsätta och åtgärder ska sökas fram för att säkerställa utbudet av tjänster i den utmanande omvärlden.

1.8. Bedömning av stadens och stadskoncernens största risker och osäkerhetsfaktorer samt andra faktorer som påverkar verksamhetsutvecklingen

Den största risken för 2020 var Covid-19-pandemin som fortsätter ännu år 2021. Vi kunde inte ana hur omfattande coronapandemin blev varken globalt, nationellt och lokalt. Coronapandemins effekter var och är betydande och dess direkta och indirekta effekter kommer att fortsätta länge. Vid bedömning av riskerna för 2020 lyftes pandemin på goda grunder fram som en av de viktigaste riskerna. Den betraktades både som en verksamhetsrisk och en skaderisk. De risker som bedömdes uppstå till följd av pandemin var tillräcklig tillgång på personal och ork med arbete, tillräcklig vårdkapacitet, trygghet av tjänster samt underskott i ekonomin.

Inom fritidssektorn genomfördes ett pilotförsök med en ny metod för bedömning av risker som skapats med hjälp av Webropol. Riskmatrisen och de risker som bedömts var de samma som de övriga riskbedömarna använde sig av med den skillnaden att som underlag för riskbedömningen användes ett program som särskilt planerats för ändamålet. Målet med den nya metoden för riskbedömning var att förbättra rapporteringsmöjligheterna, riskuppföljningen och riskhanteringen. Under år 2021 anskaffas ett kommersiellt program för bedömning av risker. Vid upphandlingen utnyttjades de erfarenheter som pilotförsöket genererat om vilka egenskaper programmet ska innehålla.

Avvikande från tidigare år genomfördes riskbedömningen på hösten. Tidigare har rapporterna om riskbedömning återlämnats till riskhanteringschefen inom koncernförvaltningen före slutet av maj. Ändringen av tidpunkten berodde på coronavirusläget.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Riskerna som har bedömts delas in i verksamhetsrisker, skaderisker, ekonomiska risker och strategiska risker på koncernnivå.

Sektorerna och viktiga strategiska sammanslutningar bedömer vilka risker deras egen verksamhet utsätts för med hjälp av gemensamma riskbedömningsverktyg. Av riskerna som bedöms utsågs på förhand tjugo olika risker vars betydelse varje serviceområde och sammanslutning bedömer. Dessutom utser och bedömer de som utför bedömningen de centrala hot som riktas till kärnverksamheten, som inte hade nämnts i den gemensamma förteckningen över risker men som bör tas upp. Gällande de största riskerna bedömdes vilka konsekvenserna är om risken förverkligas, hur man förberett sig för risken, vilka riskhanteringsmetoder som använts eller borde användas i fortsättningen, vem som är ansvarsperson och hurdan tidtabellen är.

Vid bedömningen av riskerna under 2020 lyftes förutom coronapandemin fram i huvudsak samma risker som året innan. Bland de största riskerna togs upp ekonomi, datasystem, imagerisker, lokalresurser, inneluftsproblem samt personrisker inklusive tillgången på personal och nyckelpersonrisker. Tillgången på personal lyftes fram inom olika sektorer. Vid bedömning av de risker som är förknippade med sammanslutningarna betonades nyckelpersonriskerna.

Stadens lönenivå lockar inte experter. En fast och trygg anställning, möjlighet till flextid och oavlönad ledighet ökar inte dragningskraften tillräckligt. Ett sätt på vilket staden i viss mån kan bidra till saken är att trygga personalens kompetens och arbetshälsa bland annat genom utvecklingssamtal och aktuella uppgiftsbeskrivningar samt genom att stöda fortbildning. Sätt att hantera nyckelpersonrisker är att sammanfläta uppgiftsbeskrivningar, par- och teamarbete, att utse vikarier/reservpersoner, alternering av semestrar, en bra introduktion för efterträdare, dokumentation, förmedling av information, överföring av tyst kunskap, resursplanering, utbildning, arbetarskyddsverksamhet, arbetssäkerhet och företagshälsövård.

Imagerisker inklusive disinformation innehåller bland annat vilseledande nyheter om stadens verksamhet i medier, uppsåtliga skadegörelser, risker för den egna personalens verksamhet, risker i sociala medier / trollverksamhet. Staden förbereder sig för imagerisker bland annat genom proaktiv kommunikation i fråga om stadens mål och visioner. I krissituationer ska man följa sociala medier i realtid och reagera snabbt på situationer.

Lokalresurserna och problemen med inneluften togs åter upp bland de centrala riskerna i riskbedömningen 2020. Ändamålsenliga och fungerande lokaler är en central resurs i verksamheten. Problem orsakas av grundläggande renoveringar och lokalbehov på grund av inneluftsproblemen. Tillräckligt med tid och personalresurser ska reserveras över förvaltningsgränserna för tidtabellerna för projektplaneringen. Behandlingsprocessen för inneluftsärenden har förnyats och resurser har allokerats till enheten.

Sätt att hantera risker som förknippas med ekonomins balans, investeringar och penningprocesser är budgetuppföljning och prioritering av verksamheten i enlighet med budgeten. Övriga hanteringssätt är en realistisk budget, planer för att effektivisera den egna verksamheten, långfristiga avtal som ingås med huvudkunderna, ramavtal för finansieringen, utökande av kundkretsen, ytterligare effektivisering av upphandlingar och funktioner samt anpassning av personalmängden till verksamheten, beredskap för konkurrensutsättning, anskaffning av konkurrentuppgifter (deltagande i konkurrensutsättningar), användning av kvalitetssystem, skapande av nätverk, behandling av kriterier för anbudsbegäran, upptäckande av svaga signaler, gott utförande av det grundläggande arbetet, rapporter, uppföljning såsom ständig uppföljning av kassaflödet, beredning och upphandling av projekt i rätt tid. Ökningen av sjukvårdsdistriktets kostnader ska stävjas genom att intensifiera ägarstyrningen med andra städer.

Cyberhot och risker som riktas mot datasystem kan också klassificeras som risker på stadsnivå. Om risken förverkligas kan säkerheten i ett elektroniskt och uppkopplat samhälle drabbas av störningar eller avbrott. Tjänsternas tillgänglighet, konfidentialitet och integritet äventyras. Kommunikationen som sker på webben kan avbrytas eller försvagas tydligt. Följden kan också bli datasekretessbrott. Sätt att hantera datasekretessbrott är aktivt skyddande av nättrafiken, inriktande av kritiska funktioner samt ett aktivt system för att förebygga och

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

upptäcka skadliga program i servrar och apparater, uppdaterad datasekretess och logghanteringspolicy samt uppdaterade anvisningar.

Bland viktiga risker på stadsnivå togs också upp ändringar i lagstiftningen. Nya uppgifter åläggs kommunerna för vilka statlig finansiering inte beviljas och som leder till underskott i ekonomin. Vid intressebevakningen ska staden samarbeta med de sex största städerna och Kommunförbundet.

En risk är dålig beredning av lagstiftningsprojekt och bristfällig konsekvensbedömning som har en negativ inverkan på stadens ekonomi och verksamhet. Som hanteringsmetod betonas en omsorgsfull beredning av egna utlåtanden och ansvar för intressebevakningen.

Risken är också en långsam ökning av skatteinflödet, vilket kan äventyra servicen. Till hanteringsmetoderna hör bland annat anpassnings- och sparprogram.

Om arbetskonflikter uppstår kan dessa orsaka att tjänster stagnerar och eventuella viten föreläggs av övervakande myndigheter. Sektorerna har anvisats utarbeta en plan om hur funktioner och tillgången till tjänster tryggas under eventuella arbetskonflikter.

Skaderisker

Åbo stads skadeförsäkringar för 2020 fördelades så att de lagstadgade olycksfalls-, gruppliv- och reseförsäkringar hade tecknats hos LokalTapiola Ömsesidigt Försäkringsbolag. Egenskaps- och transportförsäkringar, ansvarsförsäkringar samt fordonsförsäkringar hade tecknats hos IF skadeförsäkring Ab.

Åbo stads skadeförsäkringar konkurrensutsattes under år 2020. Tack vare konkurrensutsättningen sjönk försäkringsavgifterna avsevärt. Från och med 1.1.2021 har alla skadeförsäkringar tecknats hos LokalTapiola.

Genom skadefonden ersätter staden vid behov kostnaderna för ersättning av egendomsskador och andra skador som staden ansvarar för.

Utställningssäkerheter

Säkerhetsvärdet för utställningar som stadsstyrelsen beslutat om uppgick till 1 760 400 euro. Utställningssäkerheterna som kulturnämnden beslutat om uppgick till 89 433 euro. Utställningssäkerheterna uppgick till sammanlagt 1 849 833 euro år 2020. Utställningssäkerheterna medförde inte kostnader för Åbo stad år 2020.

Etiska principer som styr Åbo stads verksamhet

Stadsstyrelsen godkände 10.12.2018 § 483 de etiska principerna som styr stadens verksamhet. I principerna ingår invånar- och kundinriktad verksamhet, ansvarsfullhet och tolerans samt förnyelse och samarbete.

Staden betonar ärlighet, rättvisa, likabehandling och öppenhet i all sin verksamhet. Beslutsfattandet är öppet, offentligt och rättvist. Staden främjar genomskinlighet i all ekonomisk verksamhet för att förebygga korruption och mutande. Personliga intressen får under inga omständigheter påverka beslutsfattandet. Stadens anställda ska undvika sådana personliga bisysslor eller sådan verksamhet som kan stå i strid med deras förpliktelser gentemot staden.

I stadens verksamhet tillåts inga oegentligheter eller oärlig verksamhet och stadens egendom eller medel får inte utnyttjas för egna intressen. Påståenden om sådan verksamhet utreds och vid behov vidtas rättsliga åtgärder.

Stadens anställda får inte kräva, ta emot eller acceptera en gåva eller en annan förmån varmed man påverkar eller försöker påverka eller som är ägnad att påverka hens verksamhet i ett anställningsförhållande. Cheferna

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

ska se till att de anställda känner till stadens anvisningar om mottagandet av resor som finansierats av utomstående instanser och andra ekonomiska förmåner. Varje chef ansvarar för sin del för att de anställda underlättas om de etiska principerna och att alla anställda följer dem.

Finansieringsrisker

Ränterisker

Staden fastställer i budgeten som fullmäktige godkänt maximimängden för koncernens långfristiga valuta- och ränteswapavtal och kortfristiga terminer för ett år. Dessa är avsedda som riskhanteringsmetoder. Derivatinstrument används i huvudsak för att hantera riskerna med koncernskuld. Stadsstyrelsen har fastställt gränser för stadens ränteskydd (den fasta räntan), dvs. variationsintervallet 40 procent och 90 procent i förhållande till den räntebärande totalskulden vid varje årsskifte. Behovet av att ingå ränteskyddsavtal har minskat, eftersom stadens lån i huvudsak lyfts med fast ränta i det nuvarande marknadsläget. Staden har helt och hållet avstått från långfristiga ränteplaceringar av kassamedel så att ränterisken förknippad med placeringarna har försvunnit.

Valutarisker

I huvudsak lyfts stadens alla lån i eurobelopp för tillfället. Högst en tredjedel av den långfristiga lånestocken får bestå av lån i annan valuta än euro och alla andra lån i annan valuta omvandlas omedelbart till euro genom ränte- och valutaswapavtal när lånet lyfts. En öppen valutarisk upprätthålls inte.

Likviditetsrisker

Likviditetsrisken kontrolleras genom en tre månaders kassaflödesprognos för koncernkontona, av vilken likviditetsbehovet för perioden framgår. Dessutom strävar man efter att förbättra hanteringen av likviditeten genom att effektivisera koncernkontoarrangemangen och öka samarbetet med de bolag som medverkar i kontoarrangemangen. För kortfristiga finansieringsbehov ska staden ha tillgång till en tillräcklig mängd inhemska kom-muncertifikatsprogram och icke-bindande kreditlimiter.

Medelanskaffningsrisker

Medelanskaffningsrisken hanteras genom att diversifiera inlåningen både tidsmässigt och per motpart. Vid låneförfall strävar man efter en jämn maturitetsfördelning dvs. en förfallotidtabell. Staden diversifierar sina finansieringskällor och upprätthåller stadens goda rykte på marknaden. Medelanskaffningsrisken hanteras också genom att diversifiera inlåningen över olika perioder, dvs. kortfristig medelsanskaffning (under ett år, kommuncertifikat), medellång medelsanskaffning (1–7 år) och långfristig medelsanskaffning (8–30 år) förutsatt att detta är motiverat med hänsyn till marknadsläget. I det nuvarande mycket låga ränteläget har man som mål att genomföra stadens medelanskaffning till fast ränta och med så lång maturitet som möjligt för att staden ska kunna trygga låga medelanskaffningskostnader och kostnadsmarginaler långt in i framtiden.

Kreditrisker

Stadens placeringsprinciper fastställer maximiantalet risker med investeringsparter och de kreditvärdigheter som krävs. Dessa principer preciseras ännu i låneuttags- och placeringsplanen som stadsstyrelsen godkänner varje år. Staden har minskat kreditriskerna i anslutning till investeringstillgångarna avsevärt genom att helt avstå från långfristiga ränteplaceringar och därtill har stadens fonder nästan helt avstått från direkta placeringar i aktier. Fondernas eget kapital placeras i kostnadseffektiva indexfonder eller ETF-fonder. I framtiden är det också avsikten att åtminstone delvis avstå från fondernas direkta ränteplaceringar och börja placera i passiva räntebaserade ETF-fonder eller ränteindexfonder.

2. Redogörelse för den interna kontrollen och riskhanteringen

Stadsstyrelsen svarar för stadens interna kontroll och riskhantering.

Stadens interna kontroll har ordnats på följande sätt:

I grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen som stadsfullmäktige godkänt 16.6.2014 § 99 konstateras bland annat följande:

Stadsstyrelsen svarar för ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen.

Alla de organ och tjänsteinnehavare, som beviljats behörighet att disponera över kommunens tillgångar och som fungerar som myndigheter ansvarar för genomförandet av den interna kontrollen.

Stadsstyrelsen, stadens ledning och den övriga koncernledningen svarar för att de förfaranden som anknyter till den interna kontrollen och riskhanteringen och att de olika aktörernas behörigheter, skyldigheter och ansvar har godkänts.

Nämnder och direktioner ska övervaka genomförandet av den interna kontrollen och riskhanteringen inom sina respektive ansvarsområden. Varje nämnd ska inom sina ansvarsområden ansvara för godkännandet av tillräckliga och fungerande förfaringssätt och övervakningen och säkerställandet av deras genomförande.

De ledande tjänsteinnehavarna inom sektorerna ska verkställa den interna kontrollen och riskhanteringen inom sina ansvarsområden.

Enligt 75 § i förvaltningsstadgan ska stadens funktioner ordnas och ledningsuppgifterna skötas så, att den interna kontrollen och riskhanteringen är tillräckliga på alla nivåer och i alla funktioner inom organisationen.

Ansaret för styrningen av den interna kontrollen och riskhanteringen är koncentrerat till stadsstyrelsen, som ger närmare anvisningar om verkställandet av ordnandet av intern kontroll och riskhantering. Den ledande tjänsteinnehavaren för varje organs uppgiftsområde svarar för den interna kontrollen och riskhanteringen inom den verksamhet som hen leder.

Verkställandet av den interna kontrollen tas upp i den självvärdering som sektorerna årligen utarbetar och som varje sektor godkänner inom sina respektive ansvarsområden. Syftet med självvärderingen är att gå igenom verkställandet av den interna kontrollen inom olika delområden och samtidigt identifiera de områden som behöver utvecklas.

Man har strävat efter att fördjupa personalens och de förtroendevaldas kompetens inom den interna kontrollen med hjälp av etiska anvisningar och andra interna anvisningar, intern utbildning samt utbildningsmaterial som finns på stadens intranet. Målet med ovannämnda metoder på samma sätt som tipskanalen som togs i stadens interna bruk 2020 är att förebygga oegentligheter. Misstänkta oegentligheter rapporteras till närmaste chef eller vid behov till dennas chef och vidare till den berörda instansen i enlighet med stadens interna anvisningar. Ett alternativ till dessa metoder är att använda tipskanalen beroende på ärendets karaktär.

Riskbedömningen genomförs under ledning av sektordirektören sektorvis enligt årsklockan. Riskerna som ska bedömas delas in i verksamhetsrisker, skaderisker och ekonomiska risker. Som verktyg för riskbedömningen används de allmänt överenskomna metoder på koncernnivå som grundar sig på anvisningen riskhantering och intern kontroll. Sektorerna identifierar och bedömer de väsentliga hot och risker som gäller deras kärnverksamhet. Av de viktigaste riskerna som togs upp görs en noggrannare analys där man bedömer vilka konsekvenserna är om risken förverkligas, hur man har förberett sig för risken, vilka riskhanteringsmetoder som används, om de är tillräckliga samt vem som har ansvar för genomförandet av riskhanteringsmetoderna och hurdan tidtabellen är. Resultaten av bedömningen dokumenteras och återlämnas till koncernförvaltningens

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

enhet för säkerhet och riskhantering där de arkiveras. Ett viktigt sätt att säkerställa personalens kompetens inom den interna kontrollen är överföring av tyst kunskap när ansvarspersonerna byts ut.

De viktigaste tillsynsmetoderna som den operativa verksamheten förutsätter varierar beroende på verksamheten och sektorn. Till de viktigaste tillsynsmetoderna i praktiken hör olika avstämningar, uppställande, uppföljning och rapportering av målen. Av den interna kontrollens delområden har betydelsen av och funktionaliteten för it-kontroller blivit allt viktigare i och med digitaliseringen. Målet är att ställa tillsynsmetoderna i relation till den verksamhet som ska övervakas så att tillsynskostnaderna är rimliga i förhållande till verksamheten.

Rapporteringen om den interna kontrollen till ledningen genomförs i huvudsak genom en årlig självvärdering. Den övriga informationsförmedlingen gällande den interna kontrollen sker från fall till fall enligt behov och övervägande. Ansvar för uppföljningen av hur den interna kontrollen fungerar har tilldelats den ledande tjänsteinnehavaren i varje organ samt linjeledningen som lyder under honom eller henne. När det gäller att utveckla tillsynsmetoderna är målet att fokusera på kärnprocesser och deras beskrivning. Målet är då att systematiskt identifiera de väsentliga tillsynsmetoderna som förutsätts av verksamheten och deras funktionalitet. Arbetet har inletts med att utarbeta en sektorvis tillsynsmatris och arbetet fortsätter år 2021 inom ramen för tillgängliga resurser.

I Egentliga Finlands tingsrätt väcktes under räkenskapsperioden åtal mot fyra nuvarande eller tidigare tjänsteinnehavare inom välfärdssektorn för försummelse av och brister i den interna kontrollen. Rättegången pågår vid tidpunkten för utarbetandet av verksamhetsberättelsen så att behovet av eventuella korrigerande åtgärder bedöms senare efter tingsrättens dom.

Den interna kontrollen och riskhanteringen har bedömts sektorvis vid årsskiftet 2020-2021 med hjälp av en självvärdering som bygger på COSO-modellen eller alternativt med ett annat bedömningsverktyg som innehåller den interna kontrollens element. Utifrån sina självvärderingar har sektorerna lämnat en redogörelse för den interna kontrollen för att behandlas och godkännas av respektive nämnder. De teman som tagits upp i självvärderingar och behöver utvecklas är bland annat personalärenden, avtalshantering, dataskydd och -sekretess samt hantering av verksamhetsprocesser och deras koppling till nödvändiga tillsynsmetoder.

När det gäller att bedömagenomförandet av stadens interna kontroll bistås stadsdirektören av byrån för interna revisionen som har sju befattningar. Verksamheten är direkt underställd stadsdirektören. Kontrollverksamheten riktar sig årligen mot alla sektorer. Antalet utredningar varierar årligen beroende på utredningens omfattning. De centrala resultaten för den interna revisionen för 2020 var följande:

- det ska säkerställas att processbeskrivningarna av funktionerna existerar och är uppdaterade,
- det ska utarbetas en riskbedömning gällande datasekretess för register över personuppgifter,
- datasekretess ska beaktas då nya teknologier tas i bruk och uppgifter utlämnas
- hantering av lös egendom och anläggningar ska utvecklas, inklusive upprätthållande av applikationsregistret,
- beträffande den interna kontrollen ska ansvarsfördelningen mellan utomstående serviceproducenter och staden fastställas noggrant och det ska ges anvisningar för det samt en systematisk uppföljning ska säkerställas,
- det ska säkertällas att löneutbetalningen har skett på ett korrekt sätt, likaså ska man se till att beslut om löneförhöjningar är överensstämmande,
- avstämningar av utgångsuppgifterna om parkeringsintäkter och tillsynsmetoderna för uppföljning av mobilbetalningarna ska fastställas och genomföras mer detaljerat än förut och
- hantering av farliga situationer och hotsituationer förutsätter sektorvist utvecklande.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

3. Räkenskapsperiodens resultat och finansiering av verksamheten

3.1. Räkenskapsperiodens resultat

Resultaträkning

	2020 1000 €	2019 1000 €
Verksamhetsintäkter	269 829	282 339
Försäljningsintäkter	92 331	107 099
Avgiftsintäkter	63 797	63 190
Understöd och bidrag	39 684	27 347
Hyresintäkter	46 552	47 973
Övriga verksamhetsintäkter	27 465	36 729
Tillverkning för eget bruk	1 601	1 777
Verksamhetsutgifter	-1 390 200	-1 355 405
Personalkostnader	-522 299	-510 351
Löner och arvoden	-412 308	-404 473
Lönebikostnader	-109 991	-105 878
Pensionskostnader	-92 358	-92 311
Övriga lönebikostnader	-17 634	-13 568
Köp av tjänster	-640 635	-620 359
Material, förnödenheter och varor	-57 648	-56 912
Bidrag	-102 136	-100 737
Hyreskostnader	-57 911	-54 199
Övriga verksamhetsutgifter	-9 572	-12 848
Verksamhetsbidrag	-1 118 770	-1 071 290
Skatteintäkter	816 677	785 052
Kommunens inkomstskatt	654 073	621 945
Andel av samfundsskatteintäkterna	110 192	107 347
Fastighetsskatt	52 412	55 759
Statsandelar	336 454	261 721
Finansiella intäkter och kostnader	30 539	36 244
Ränteintäkter	15 788	18 643
Övriga finansiella intäkter	24 587	26 064
Räntekostnader	-7 617	-7 376
Övriga finansiella kostnader	-2 220	-1 087
Årsbidrag	64 899	11 727
Avskrivningar och nedskrivningar	-56 741	-57 729
Avskrivningar enligt plan	-56 314	-57 691
Nedskrivningar	-427	-38
Extraordinära poster	0	7 606
Extraordinära intäkter	0	7 606
Räkenskapsperiodens resultat	8 158	-38 396
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	-922	1 945
Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar	3 000	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	10 236	-36 451

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Resultaträkningens nyckeltal

	2020	2019
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %	19,4	20,9
Årsbidrag/Avskrivningar, %	114,4	20,3
Årsbidrag €/invånare	334	61
Invånarantal	194 488 *	192 962

* förhandsuppgift

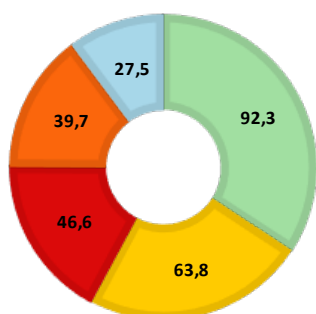
Under det gångna året begränsade den oförutsägbara coronapandemin betydligt prognoserna för och utvecklingen av kommunernas och statens ekonomi. Räkenskapsperiodens överskott uppgick till 10,2 miljoner euro, vilket i huvudsak uppnåddes genom att staten stödde kommunernas skattefinansiering för 75,4 miljoner euro. Statsandelarna uppgick till 53,1 miljoner euro och samfundsskatteinkomsterna uppgick till 22,3 miljoner euro. Statsandelen för basservicen uppgick till 47,7 miljoner euro, statsandelen för undervisnings- och kulturväsendet uppgick till 1,5 miljoner euro och som kompensation för förlorade skatteinkomster höjdes statsandelen för basservicen med 3,9 miljoner euro. Det coronastöd som mest påverkade verksamhetsinkomsterna var statsunderstödet för kollektivtrafiken som för Åbos del uppgick till 4,6 miljoner euro. Utan statens ovannämnda stödåtgärder som uppgick till sammanlagt ca 80 miljoner euro hade underskottet blivit 69,8 milj. euro.

Av räkenskapsperiodens resultat på 8,2 miljoner euro bokförs 3,0 miljoner euro som minskning respektive ökning av avskrivningsdifferensen gällande den investeringsreservering som anvisats för Puolalan koulu. Av den ackumulerade avskrivningsdifferensen intäktsfördes 2,1 miljoner euro för att täcka avskrivningar enligt plan som genomförts med investeringsreserveringar.

Verksamhetsintäkterna var sammanlagt 269,8 miljoner euro. Enligt resultaträkningen minskade verksamhetsintäkterna med 12,5 miljoner euro. Försäljningsintäkterna minskade mest med 14,8 miljoner euro. Detta berodde främst på den minskade användningen av kollektivtrafiken på grund av coronapandemin. Minskningen var 9,0 miljoner euro. De övriga verksamhetsintäkterna sjönk med 9,2 miljoner euro och hyresintäkterna sjönk med 1,4 miljoner euro. Avgiftsintäkterna som uppgick till 63,8 miljoner euro ökade en aning med 0,6 miljoner euro. Den största ökningen gällde ersättningar enligt markanvändningsavtalet och utvecklingskostnadsersättningar och den största minskningen gällde vårdavgifter och inträdesavgifter samt klientavgifter inom primärhälsovården. Staden fick bidrag och stöd 12,3 miljoner mer än året innan. Understöden från undervisnings- och kulturministeriet ökade med 12,3 miljoner euro och understöden från övriga statliga inrättningar ökade med 8,8 miljoner euro. Av ökningen utgjorde de statsliga coronastödets andel 5,3 miljoner euro för den regionala kollektivtrafiken och 1,2 miljoner euro för bildningssektorn.

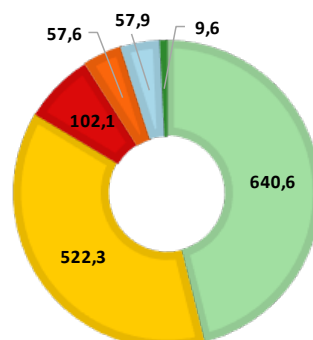
VERKSAMHETSINTÄKTER 2020,
269,8 MILJONER EURO

- Försäljningsintäkter
- Avgiftsintäkter
- Hyresintäkter
- Understöd och bidrag
- Övriga verksamhetsintäkter



VERKSAMHETSKOSTNADER 2020,
1.390,2 MILJONER EURO

- Köp av tjänster
- Personalkostnader
- Bidrag
- Material, förnödenheter och varor
- Hyreskostnader
- Övriga verksamhetskostnader



Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Verksamhetskostnaderna blev 1 390,2 miljoner euro och steg med 34,8 miljoner euro jämfört med året innan. De ökade verksamhetskostnaderna påverkades mest av att köptjänsterna ökade med 20,3 miljoner euro beroende på den ökade serviceefterfrågan. Köp av kundtjänster inom social- och hälsovården ökade med 6,5 miljoner euro och köp av övriga tjänster ökade med 13,8 miljoner euro jämfört med året innan. Ökningen i köpen av övriga tjänster beror på att särskilt inhyrningen av arbetskraften ökade med 7,4 miljoner euro, köp av ICT-tjänster ökade med 6,4 miljoner euro, köp av byggnads- och underhållstjänster ökade med 5,1 miljoner euro samt köp av städtjänster ökade med 2,7 miljoner euro. Köp av övriga tjänster minskade däremot på grund av att coronapandemin minskade behovet av inkvarterings- och förplägnadstjänster, logistiktjänster och kollektivtrafiken med sammanlagt 7,2 miljoner euro. Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt gav Åbo stad sammanlagt 5,4 miljoner euro i kompensation för kostnaderna för vård och testning av coronapatienter i samband med faktureringen i jämna rater. Betalningsandelen som grundar sig på användningen var 4,5 miljoner euro (nettoeffekt 0,8 miljoner euro).

Personalkostnader ökade 11,9 miljoner euro och löner och arvoden 7,8 miljoner euro. Organisationsförändringar hade inga betydande effekter på jämförelseåret. Löneökningen berodde förutom ökningen av årsverken på avtalsförhöjningar på ca 4,0 miljoner euro enligt det kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalet. Sloandet av nedskärningen av semesterpenningen ökade lönekostnaderna med ca 6 miljoner euro.

Verksamhetsbidraget dvs. nettodriftsutgifterna blev -1 118,8 milj. euro. Ökningen jämfört med året innan var 47,5 miljoner euro, 4,4 procent.

Skatteinkomster och statsandelar ökade med sammanlagt 106,3 miljoner euro varav 75,4 miljoner euro berodde på stödet till kommunernas skattefinansiering och resten av beloppet 32,1 miljoner euro berodde på inflödet av skatteinkomster som var bättre än förväntat. Med verksamhetsintäkterna täcktes 19,4 procent av verksamhetskostnaderna (20,9 % bokslut 2019). Med skatteinkomster och statsandelar blev det således 80,6 procent kvar att finansieras (79,1 % bokslut 2019).

De finansiella intäkterna var 30,5 miljoner euro större än de finansiella kostnaderna. Ränteintäkterna sjönk 2,9 miljoner euro och de övriga finansiella kostnaderna sjönk 1,5 miljoner euro. Ändringarna i övriga finansiella kostnader påverkas av nedskrivningar av aktier 1,3 miljoner euro (1,0 milj. euro Bokslut 2019).

Årsbidraget uppgick till 64,9 miljoner euro som täcker de årliga avskrivningarna på anläggningstillgångar och nedskrivningarna som uppgår till 56,7 miljoner euro. Ökningen jämfört med året innan var 53,2 miljoner euro. Utan statens ovannämnda coronastöd som uppgick till ca 80 miljoner euro hade årsbidraget varit -15,1 miljoner euro och ändringen var -26,8 miljoner euro jämfört med året innan.

Skatteinkomster

Grunderna för fastställande av skatteinkomsterna i Åbo

	2016	2017	2018	2019	2020
Inkomstskatt -%	19,50	19,50	19,50	19,50	19,50
Fastighetsskatt -%:					
Allmän	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Permanent bostadsbyggnad	0,37	0,41	0,41	0,41	0,41
Byggnader som används för annat boende än stadigvarande boende	0,80	0,93	0,93	0,93	0,93
Fastighetsskattesats för en obebyggd byggplats -%	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

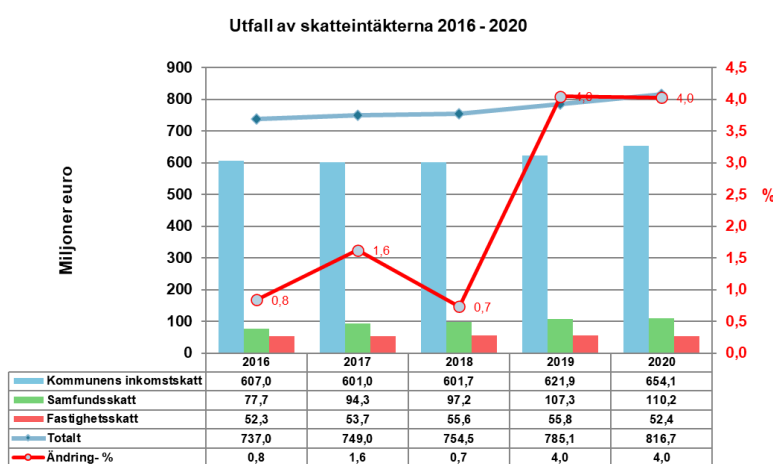
Skatteinkomsterna uppgick till sammanlagt 816,7 miljoner euro. Ökningen jämfört med föregående år var 31,6 miljoner euro (4,0 procent). Skatteinkomsterna var 7,8 miljoner euro mindre än i budgeten. Den influtna kommunalskatten överskred budgeten med 2,2 miljoner euro. Samfundsskatteintäkterna underskreds med 3,9 miljoner euro och fastighetsskatteintäkterna underskreds med 6,1 miljoner euro jämfört med det budgeterade.

Jämfört med året innan ökade kommunalskatteinkomsten med 32,1 miljoner euro (5,2 procent). Att utvecklingen var bättre än prognoserna berodde på många olika faktorer. Bland annat ökade förvärvsinkomsterna bättre än väntat, den förbättrade utdelningsandelen för skatteåret 2020 samt företagens betalningsarrangemang gällande skatterna. År 2019 uppstod ett underskott på ca 350 miljoner euro i kommunalskatteinkomsterna på grund av skattekursreformen. Detta underskott korrigerades i sin helhet år 2020 och förbättrade för sin del det totala kommunalskatteutfallet under kalenderåret.

Samfundsskatteinkomsterna ökade 2,8 miljoner euro (2,6 procent) jämfört med föregående år. Den gynnsamma utvecklingen berodde i huvudsak på att kommunernas samfundsskatteandel höjdes med 10 %-enheter för skatteåret 2020.

Fastighetsskatteinkomster redovisades 3,3 miljoner euro (-6,0 procent) mindre än året innan. Den svagare utvecklingen av fastighetsskatteinkomsterna berodde på att fastighetsbeskattningen övergick till flexibelt slutförande av beskattningen. Av debiteringen av fastighetsskatten för skatteåret 2020 förfaller cirka 10 procent till betalning år 2021.

Skatteredovisningar och deras utveckling under 2016 – 2020



Intäkter från statsandelarna

Intäkterna från statsandelar uppgick till sammanlagt 336,5 miljoner euro och de var 74,7 miljoner euro dvs. 28,6 procent mer än föregående år. Staten beviljade också ett omfattande stödpaket till kommunerna för att täcka effekterna av coronapandemin. I ett stödpaket på 53,1 miljoner euro som betalades i samband med statsandelarna ingick coronastöde baserade på antalet invånare, ersättning för förlorade skatteinkomster till följd av att företagen fått uppskov med skattebetalningen, ersättningar för kostnaderna för skyddsutrustning, testning och spårning samt höjning av statsandelen för yrkesutbildningen.

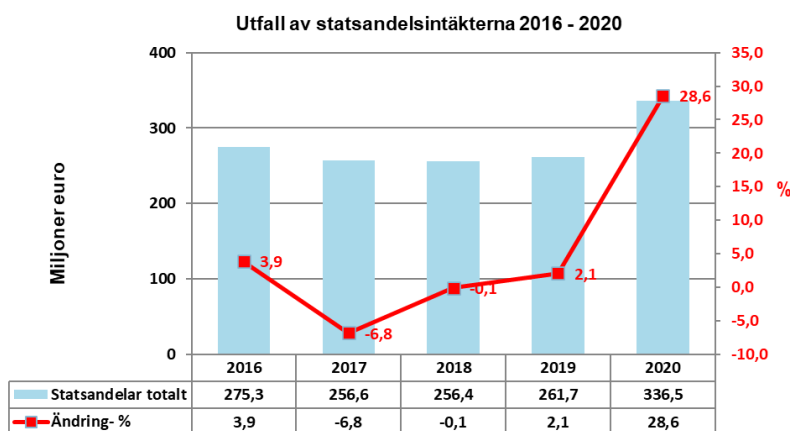
Statsandelen för basservicen uppgick till 204,1 miljoner euro och ersättningen för förlorade skatteinkomster uppgick till 83,1 miljoner euro. Ersättningen för förlorade skatteinkomster till följd av att företagen fått uppskov med skattebetalningen uppgick till 3,9 miljoner euro, men denna post återkrävs med ränta 2021 och 2022.

Statsandelarna för undervisnings- och kulturverksamhet uppgick till 46,2 miljoner euro, vilket var 9,0 miljoner euro (24,1 procent) mer än föregående år. Undervisnings- och kulturministeriet beviljade under året ca 5,0 miljoner euro i ökade statsandelar. Av summan avsätts ca 1,5 miljoner euro till utjämning av effekterna av undantagsförhållanden som orsakats av coronapandemin.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Åbo betalade 0,7 miljoner euro i skatteinkomstutjämning medan Åbo året innan fick 0,5 miljoner euro i skatteinkomstutjämning från andra kommuner.



Skatteinkomsterna och intäkterna från statsandelarna dvs. skattefinansieringen ökade 106,4 miljoner euro (10,2 procent) jämfört med året innan. Utan höjning av statsandelarna och en temporär höjning av kommunernas samfundsskatteandel med 10 %-enheter hade ökningen av skattefinansieringen stannat på 31,0 miljoner euro (+3,0 procent).

3.2. Finansiering av verksamheten

Finansieringskalkyl 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020 1000 €	2019 1000 €
Kassaflödet i verksamheten	48 077	-6 453
Årsbidrag	64 899	11 727
Extraordinära poster	0	7 606
Korrektivposter till internt tillförda medel	-16 822	-25 786
Kassaflödet för investeringarnas del	-52 621	-83 425
Investeringsutgifter	-80 404	-120 895
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 382	4 169
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	24 401	33 302
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-4 544	-89 878
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen	-25 035	182 764
Ökning av utlåningen	-29 500	-8 699
Minskning av utlåningen	4 466	191 463
Förändringar i lånebeståndet	-28 757	-79 284
Ökning av långfristiga lån	110 000	0
Minskning av långfristiga lån	-104 240	-83 123
Förändringar i kortfristiga lån	-34 517	3 839

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Övriga förändringar av likviditeten	-3 465	17 245
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-2 107	1 243
Förändring av omsättningstillgångar	-282	-363
Förändring av fordringar	-7 555	11 174
Förändring av räntefria skulder	6 479	5 191
Kassaflödet för finansieringens del	-57 257	120 725
Förändring av likvida medel	-61 801	30 847
Förändring av likvida medel	-61 801	30 847
Likvida medel 31.12	176 737	238 538
Likvida medel 1.1	238 538	207 691
Nyckeltal	2020	2019
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000€	-104 546	30 977
Intern finansiering av investeringar, %	84,3	10,0
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	0,7	0,2
Kassans tillräcklighet, dagar	40	55
Invånarantal	194 488	192 962

* förhandsuppgift

Kassaflödet i verksamheten uppvisade ett överskott på 48,1 miljoner euro (-6,5 Bokslut 2019). Ökningen i den interna finansieringen beror till största delen på de åtgärder varmed staten stödde kommunernas skattefinansiering. Tack vare dessa åtgärder ökade årsbidraget avsevärt jämfört med året innan. Statsandelarna uppgick till 53,1 miljoner euro och samfundsskatteinkomsterna uppgick till 22,3 miljoner euro. Statsandelen för basservicen uppgick till 47,7 miljoner euro, statsandelen för undervisnings- och kulturväsendet uppgick till 1,5 miljoner euro och som kompensation för förlorade skatteinkomster höjdes statsandelen för basservicen med 3,9 miljoner euro. Det coronastöd som mest påverkade verksamhetsinkomsterna var statsunderstödet för kollektivtrafiken som för Åbos del uppgick till 4,6 miljoner euro. Utan statens ovan nämnda coronastöd som uppgick till ca 80 miljoner euro hade årsbidraget varit -15,1 miljoner euro och kassaflödet i verksamheten -31,9 miljoner euro.

Överlåtelsevinster och -förluster av bestående aktiva som ingår i kassaflödet för investeringarnas del i korrektivposter för internt tillförda medel har justerats sammanlagt för 19,4 miljoner euro.

Investeringsutgifterna uppgick till 80,4 miljoner euro och överlåtelseinkomsterna uppgick till 24,4 miljoner euro. Jämfört med året innan minskade investeringsutgifterna med 40,5 miljoner euro och överlåtelseinkomsterna minskade med 8,9 miljoner euro. Staden fick finansieringsandelar för investeringsutgifter 3,4 miljoner euro varefter investeringarnas egenanskaffningsutgifter blev 77,0 miljoner euro. Procenten för den interna finansieringen varmed man mäter finansieringsberedskap för stadens investeringar var 84,3 procent och ökade avsevärt från året innan (2019 Bokslut 10,0 procent). Jämfört med året innan var ökningen drygt 74 procentenheter, vilket beror statens ovan nämnda åtgärder för att stödja kommunernas skattefinansiering samt

Kassaflödet i verksamheten och för investeringarnas del uppvisar ett underskott på 4,5 miljoner euro under räkenskapsperioden, vilket var 85,3 miljoner euro bättre än året innan. Kassaflödet i verksamheten och för investeringarnas del under 2016-2020 uppvisade ett underskott på 104,5 miljoner euro, medan det året innan uppvisade ett överskott på 31,0 miljoner euro. Inlödetets storlek har tidigare påverkats i hög grad av de överlå-

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

telsevinster och -inkomster som erhållits genom bolagiseringar under olika räkenskapsperioder. Överlåtelsevinsten från de fastigheter som använts av social- och hälsovården var 127,9 miljoner euro och den extraordinära intäkten 87,2 miljoner euro år 2015 samt överlåtelseinkomsten från Åbo Vattenaffärsverk var 104,3 miljoner euro och den extraordinära intäkten 23,7 miljoner euro år 2017.

Långfristiga lån amorterades med 4,5 miljoner euro och beviljades 29,5 miljoner euro varav största delen, 29,3 miljoner euro, gick till TVT Asunnot Oy.

Nytt långfristigt lån upptogs 110 miljoner euro och amorterades med 104,2 miljoner euro. Kortfristiga lån amorterades med 34,5 miljoner euro. Minskningen av lånestocken med 28,8 miljoner euro berodde i huvudsak på att de kortfristiga räntebärande skulderna såsom kommuncertifikat, sammanslutningarnas insättningar i stadens kassa och insättningar i personalkassan minskade jämfört med året innan.

Kassaflödet för finansieringens del utföll negativt och blev 57,3 miljoner euro.

De största investeringarna och överlåtelseinkomster av egendom

Stadens investeringsutgifter var under 2020 sammanlagt 80,4 miljoner euro (120,9 miljoner euro Bokslut 2019). Finansieringsandelar för investeringsobjekt bokfördes sammanlagt 3,4 miljoner euro (4,2 miljoner euro bokslut 2019). Överlåtelseinkomster av egendom bokfördes 24,4 miljoner euro (33,3 miljoner euro bokslut 2019).

Investeringsutgifterna underskred budgeten med 32,4 miljoner euro (Januari 112,8 miljoner euro). Finansieringsandelarna överskreds med 0,8 miljoner euro (Januari 2,6 miljoner euro och överlåtelseinkomsterna överskreds med 0,5 miljoner euro (Januari 24,4 milj. euro).

De största pågående infrastrukturobjekten var Logomobron och Salutorget. Andra omfattande byggnadsprojekt inom stadsmiljösektorn var bland annat förlängningen av S:t Marievägen, Koroisbågen och Puolalabacken. Av stadens servicebyggnader var de största pågående ombyggnadsobjekten ändringsarbeten vid Råggatan 8, totalrenovering av skolan Puolalan koulu och totalrenovering av daghemmet Kallelankadun päiväkoti. De största pågående nybyggnadsobjekten i fråga om stadens servicebyggnader var daghemmen Viibamäen päiväkoti och Tommilan päiväkoti samt hyresprojektet Daghemmet på Sofiegatan som genomförs av stadens dotterbolag.

Utfallet av överlåtelseinkomster av egendom

Staden fick överlåtelseinkomster av jord- och lokalegendom samt aktier och inventarier sammanlagt 24,4 miljoner euro. Nettoöverskridningen av överlåtelseinkomsterna var 0,5 miljoner euro jämfört med budgeten (Januari 23,9 miljoner euro). Nettoöverskridningen på 1,6 miljoner euro berodde på de ökade inkomsterna från försäljning av byggegendom och aktier och underskridning av försäljningsinkomster från markegendom som uppgick till 0,9 miljoner euro.

Vinster från försäljning av egendom bokfördes 22,1 miljoner euro (31,6 miljoner euro Bokslut 2019 och överlåtelseförluster bokfördes sammanlagt 2,7 miljoner euroa (4,2 miljoner euroa Bokslut 2019). Försäljningsvinsterna från försäljning av markegendom överskred budgeten med 2,3 miljoner euro (Budget 19,2 miljoner euro). För vederlagsfri apportöverföring av markegendom till dottersammanslutningen bokfördes en överlåtelseförlust på 1,7 miljoner euro. För överlåtelse av rörelse som gällde stödet för, utvecklandet av och huvudanvändarfunktionerna för kund- och patientdatasystemen inom välfärdssektorn bokfördes en överlåtelseförlust på 0,6 miljoner euro. Förluster från försäljning av aktier bokfördes 0,4 miljoner euro.

Ersättningar enligt markanvändningsavtalet bokfördes sammanlagt 9,5 miljoner euro (4,6 miljoner euro Bokslut 2019). Inkomster från markanvändningsavtal överskreds med 4,9 miljoner euro jämfört med budgeten. Det accelererade byggandet har gett inkomster från markanvändningsavtal mer än beräknat.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Genomförandet av programmet för investeringar i infrastruktur

År 2020 uppgick investeringsutgifterna för byggandet av stadsmiljön till sammanlagt 36,4 miljoner euro (30,3 miljoner euro år 2019). Av investeringsutgifterna satsades 38 procent på strategiska spetsprojekt. Andelen saneringsobjekt som minskar reparationsskulden utgör 31 procent av investeringsutgifterna. Andelen fastighetsutvecklingsobjekt utgör 20 procent av investeringsutgifterna. Av kostnaderna satsades 5 procent på smidigheten och säkerheten i trafiken. I kostnaderna ingick bl.a. förstärkandet av strandmurarna vid Aura å, investeringar i trafikljus och smidigheten i trafiknätet. Av investeringsutgifterna satsades 5 procent på objekt som förbättrar boendetrivseln såsom parker, utomhusidrottsplatser och lekparkar. Till tröskelinvesteringar som stöder funktionerna, såsom jordtippsområden, riktade sig en procent av investeringskostnaderna.

Användningen av anslaget som reserverats för infrastrukturinvesteringar underskreds med 17,8 miljoner euro mindre (32,9 procent), vilket orsakades av att en del av objekten fördröjdes eller helt flyttades till nästa år. Dröjsmålen med markanvändningsprojekten i planläggnings- och infrastrukturplaneringsfasen återspeglas i tidssättningen av investeringarna och tomtöverlåtelseerna. Anslaget för infrainvesteringar i projektet utvecklandet av centrumområdet underskreds med 3,7 miljoner euro. Penninganvändningen i Salutorget-projektet underskreds med 2,6 miljoner euro i och med att byggandet koncentreras uppskattningsvis i högre grad till år 2021. Anslaget för att förbättra förhållanden för gång- och cykeltrafiken underskreds med sammanlagt 2,6 miljoner euro efter att den andra fasen i byggentreprenaden för en kvalitetskorrridor för cykling vid Nylandsvägen 110 flyttades till 2021 och efter att byggandet av en cykelbana vid Östra Strandgatan försköts på grund av betydande ändringar i cykelvägssträckningen. Användningen av anslaget som reserverats för kollektivtrafikanläggningarna underskreds med 1,0 miljoner euro. Anslaget för Logomobron för 2020 överskreds med 2,8 miljoner euro. Överskridningen omfattar tilläggs- och ändringsarbetena enligt förlikningsavtalet samt skadeersättningen. Penninganvändningen i fastighetsutvecklingsobjekt underskreds med sammanlagt 7,3 miljoner euro. På grund av ändrade planläggnings- och planeringstidtabeller underskreds penninganvändningen på planläggningsområden; Kirstiparken 1,7 miljoner euro, Östra Skansen 1,4 miljoner euro och Illoistenjärvi Norra 1,1 miljoner euro. Penninganvändningen för projekt som stöder funktionerna underskreds med 1,3 miljoner euro i och med att miljötillståndsförfarandet för jordtippsområden i Färjstranden och Karhula fördröjdes. Av objekten som gäller smidigheten och säkerheten i trafiken har man inte påbörjat byggandet av Vagngatan och parkeringsområdet vid Bangårdsgatan och användningen av anslaget underskreds med 0,8 miljoner euro på grund av att byggandet av Logomobron pågår fortfarande. Penninganvändningen i projekt som minskar reparationsskulden med 3,9 miljoner euro på grund av utredningen, planeringsfördröjningarna och tidtabellsändringarna som reparationsobjekten krävde. Nivån för grundläggande renoveringar och ersättningsinvesteringar i stadens allmänna områden täckte inte avskrivningar enligt plan för infrastrukturegendomen. Inom underhållet av infrastrukturen vidtar man förutom investeringar även åtgärder som minskar reparationsskulden.

Genomförande av lokalinvesteringsprogrammet

Investeringsutgifterna för byggandet av stadens lokaler uppgick till sammanlagt 16,8 miljoner euro (20,8 miljoner euro Bokslut 2019).

För nybyggnadsobjekt användes 3,1 miljoner euro och för ombyggnads- och reparationsobjekt användes 13,6 miljoner euro av investeringsanslagen. Nybyggnadsobjekt har också genomförts genom att utnyttja Åbokongcernens genomförandelösningar. Staden kan för den tid som byggprojektet pågår temporärt finansiera projekten via koncernkontots limit eller gå i proprieborgen för finansieringen av projekten.

Investeringsutgifterna för byggandet av lokaler underskred budgeten med 8,7 miljoner euro (Januari 25,5 miljoner euro). Byggandet av daghemmet Tommilan päiväkoti påbörjades hösten 2020, men faktureringen av vissa entreprenader överfördes till 2021, penninganvändningen underskreds med 2,1 miljoner euro. Väsentliga beslut om en del av objekten saknades eller byggandet hade försenats så att penninganvändningen i projektet var mindre än planerat. Underskridningen för projektet Konserthuset var 1,4 miljoner euro, underskridningen för Lausteen koulu 0,7 miljoner euro, underskridningen för allaktivitetshuset i Skansen 0,5 miljoner euro, underskridningen för Daghemmet i Marskvarteret 0,5 miljoner euro och underskridningen för Juhana

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Herttuas skolhus var 0,3 miljoner euro. På projektlistan energieffektivitet fanns inga objekt som ska genomföras, användningen av anslaget underskreds med 1,0 miljon euro. Underskridningen av anslagen för projekt som var mindre än en miljon euro var sammanlagt 2,3 miljoner euro. En del av anslagen som reserverats för akuta ineluftsobjekt användes inte, eftersom projekt togs med på listan först i slutet av året. Ett objekt i sjukhusområdet kunde inte genomföras år 2020 på grund av coronarestriktionerna och på listan fanns också objekt där man endast kunde börja med planeringen på grund av personalbrist, även om det fanns pengar för byggandet. Byggstarten för dessa objekt förskjuts till 2021. Nivån för grundläggande renoveringar och ersättande investeringar i stadens servicebyggnader täckte inte avskrivningar enligt plan. Inom underhållet av lokaler vidtar man förutom investeringar även åtgärder som minskar reparationsskulden.

Övriga investeringar

Staden använde sammanlagt 5,5 miljoner euro (7,3 miljoner euro Bokslut 2019) för anskaffning av fast egendom. Anskaffning av fast egendom uppgick till 1,9 miljoner euro, inlösning av byggnader uppgick till 1,5 miljoner euro och markanskaffning som ingår i markanvändningsavtalen uppgick till 2,1 miljoner euro. Anslagen för anskaffning av fast egendom har under året överskridits med sammanlagt 2,1 miljoner euro på grund av överlåtelser av markområden till staden enligt markanvändningsavtalen gällande fastställda planer. Dessa behandlas bokföringsmässigt som markanskaffningar även om de ingår i ersättningen enligt markanvändningsavtalet. Anskaffningsutgifterna för intressesammanslutningarnas aktier och placeringarna i dotterbolagsaktier och andra aktier uppgick till sammanlagt 0,8 miljoner euro (50,0 miljoner euro Bokslut 2019).

På it-systemen på stadsnivå och utvecklandet av datasystemen satsades 10,6 miljoner euro, på maskiner och inventarier samt andra anskaffningar bland bestående aktiva satsades 10,4 miljoner euro, sammanlagt 21,0 miljoner euro (12,4 miljoner euro Bokslut 2019). Användningen av investeringsanslagen underskreds med 0,6 miljoner euro (Budget 21,6 miljoner euro). Finansieringsandelar bokfördes 3,4 miljoner euro (2,7 miljoner euro Bokslut 2019).

4. Finansieringsställning med förändringar

Stadens betalningsberedskap var bra under året. Stadens kassareserv bortsett från placeringar i egna fonder uppgick i slutet av året 2020 till 139 miljoner euro (204 miljoner euro Bokslut 2019). Kassareserven minskade 65 miljoner euro under 2020. Staden har nästan helt avstått från långfristiga ränteplaceringar av kassareserven under 2020, eftersom den låga räntenivån har gjort att ränteplaceringarna har värderats högt och placeringarnas riks/avkastningsförhållande har blivit sämre. Dessutom hör den långfristiga skuldbaserade placeringsverksamheten med stadens kassamedel inte till stadens grundläggande uppgifter.

Som lägst var kassareserven 43 miljoner euro under året och som högst 201 miljoner euro. Den genomsnittliga kassareserven uppgick till 112 miljoner euro. Koncernfinansieringen och dotterbolagens betalningsrörelse har ökat svängningarna i kassareserven utöver stadens egna finansieringshändelser. Kortfristiga kommuncertifikat eller andra limiter har använts för att utjämna svängningarna i kassareserven i enlighet med budgeten och stadsstyrelsens låneuttagsplan. Staden hade kortfristiga limiter för kommuncertifikat eller andra icke-bindande limiter ca 440 miljoner euro i slutet av året. Kommuncertifikat hade ändå inte emitterats vid årsskiftet.

Stadens långfristiga lån uppgick till 574 miljoner euro (inkl. nästa års amorteringar) i slutet av 2020 (568 miljoner euro år 2019). Stadens långfristiga lån ökade med sex miljoner euro under året. Långfristiga lån amorteras med 104 miljoner euro 2020 och nya lån lyftes sammanlagt 110 miljoner euro. Utöver dessa består den kortfristiga skulden av dotterbolagens depositioner på 92 miljoner euro och personalkassans depositioner på 46 miljoner euro dvs. sammanlagt 138 miljoner euro.

Lånestocken dvs. den sammanlagda räntebelagda skulden uppgick till 713 miljoner euro i slutet av året 2020 (742 miljoner euro år 2019) och skulden minskade med 29 miljoner euro under året. Minskningen berodde på

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

att personalkassans och bolagens insättningar minskade under året. Räntekostnaderna för den sammanlagda räntebelagda skulden var 7,6 miljoner euro och den effektiva ränteprocenten 1,28 procent inklusive skyddskostnaderna för skulden. Ökningen av räntenivån med en procentenhet skulle sänka räntekostnaderna för lånestocken (inkl. skydden) till ca 1,06 procent.

Vid årsskiftet har staden skyddat sammanlagt 660 miljoner euro av den räntebelagda skulden mot ränteökningen. Av ränteskyddet har 190 miljoner euro genomförts med lån med fast ränta och 470 miljoner euro genom avtal om räntebyte. Det sammanlagda nominella värdet av räntebytesavtalen uppgick till 540 miljoner euro. Vid årsskiftet var ränteskyddsgraden 93 procent, vilket innebär att stadens räntekostnader inte stiger när räntorna stiger utan snarare sjunker, eftersom ökningen av de korta euriborräntorna skulle minska kassaflödet från den rörliga räntan på räntebytesavtal. Det gängse värdet för räntebytesavtalen med anknytning till ränteskyddet var -65,9 miljoner euro i slutet av året.

Den långfristiga utlåningen var vid årsskiftet 473 miljoner euro (458 miljoner euro 2019) och den kortfristiga till koncernkontot anknutna kreditlimitskulden från dottersammanslutningarna var 42 miljoner euro (46 miljoner euro 2019). Den långfristiga utlåningen från dottersammanslutningarna ökade 25 miljoner euro i netto under året. I huvudsak riktades all ökning av utlåningen till de lån som beviljats till TVT Asunnot Oy (29 miljoner euro). I fråga om utlåningen har staden fått tillräckliga och trygghande motsäkerheter enligt kommunallagen.

Borgensansvaren på 280 miljoner euro ökade med 3 miljoner euro (277 miljoner euro år 2019). De största borgensansvaren har beviljats till Turun Seudun Vesi Oy (106 miljoner euro) och Turun Seudun Puhdistamo Oy (82 miljoner euro). Ökningen av borgensansvaren berodde i huvudsak på att borgensansvaret som beviljats till Turun Seudun Puhdistamo Oy ökade med 10 miljoner euro. De största leasingansvaren består av anskaffning av anläggningstillgångar som ingår i ramavtalet samt av Åbo Hamn Ab:s fastighetsleasingobjekt som hyrts ut i andra hand till bolaget.

Kapitalet i stadens fonder ökade något trots den låga räntenivån 2020 och krisen på aktiemarknaden som orsakades av Covid-19-pandemin. Kapitalet i stadens skadefond uppgick till 48,7 miljoner euro i slutet av året och resultatet uppvisade ett överskott på 1,1 miljoner euro, vilket motsvarar en avkastning på ca 2,3 procent räknat på kapitalet i början av året. Kapitalet i donationsfonderna uppgick till 25,7 miljoner euro och resultatet uppvisade ett underskott på 0,9 miljoner euro. Donationsfondernas resultat sammanställs inte med moderstadens resultat. Allokeringen av skadefonden var i slutet av året följande: aktiefonder 30 %, direkta placeringar i aktier 3 % och ränteplaceringar 67 % av fondens marknadsvärde. Allokeringen av donationsfonderna var i slutet av året följande: aktiefonder 43 %, direkta placeringar i aktier 4 % och ränteplaceringar 53 % av fondens marknadsvärde. Båda fonderna har i praktiken avstått från direkta aktieplaceringar och övergått till placera i passiva och kostnadseffektiva börsnoterade aktieindexfonder (ETF).

I placeringsverksamheten gällande stadens egna fonder och donationsfonder iakttas de principer för placeringsverksamheten som stadsfullmäktige godkände 18.3.2019 och särskilt punkt 4 som styr fondernas placeringsverksamhet. Principer för förvaltning av medel i fonder med särskild täckning. Därtill har stadsstyrelsen godkände 7.12.2020 en låneuttags- och placeringsplan för 2021, som mer detaljerat styr allokeringen av fondernas tillgångar och valet av placeringsinstrument. Utgångspunkten är att den maximala tyngden av aktieinstrument i stadens fonder får vara högst 50 procent av fondens kapital. För styrning av placeringsverksamheten har man också grundat en placeringskommitté med uppgift att ge rekommendationer bl.a. om fondallokering och riskprofil. Placeringskommittén sammanträdde regelbundet under år 2020.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Balansanalys

Balansräkning 31.12.2020

	2020	2019		2020	2019
	1000 €	1000 €		1000 €	1000 €
BESTÅENDE AKTIVA	1 464 678	1 424 371	EGET KAPITAL	784 034	773 798
Immateriella tillgångar	20 528	15 947	Grundkapital	601 956	601 956
Immateriella rättigheter	3 536	2 349	Övriga egna fonder	23	23
Övriga utgifter med lång verkningstid	11 650	13 114	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	171 820	208 271
Förskottsbetalningar	5 343	485	Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	10 236	-36 451
Materiella tillgångar	702 120	692 725	AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH RESERVER	33 960	36 038
Jord- och vattenområden	139 233	140 039	AVSÄTTNINGAR		
Byggnader	214 533	203 284	Avskrivningsdifferens	32 216	31 294
Fasta konstruktioner och anläggningar	268 766	276 805	Reserver	1 744	4 744
Maskiner och inventarier	20 255	15 895			
Övriga materiella tillgångar	3 493	3 299	AVSÄTTNINGAR	11 539	8 968
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	55 839	53 404	Pensionsavsättningar	2 228	2 749
			Övriga avsättningar	9 311	6 219
Placeringar	742 029	715 699			
Aktier och andelar	259 032	257 736	FÖRVALTAT KAPITAL	44 794	46 891
Övriga lånefordringar	482 827	457 792	Statliga uppdrag	16 930	18 153
Övriga fordringar	170	170	Donationsfondernas kapital	26 151	26 978
			Övrigt förvaltad kapital	1 713	1 760
FÖRVALTADE MEDEL	44 194	44 184	FRÄMMANDE KAPITAL	918 367	940 646
Statliga uppdrag	16 930	18 178			
Donationsfondernas medel	25 551	24 245	Långfristigt	541 944	485 583
Övriga förvaltade medel	1 713	1 760	Masskuldebrevslån	0	50 000
			Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	520 003	414 244
RÖRLIGA AKTIVA	283 823	337 787	Erhållna förskott	660	0
Omsättningstillgångar	2 217	1 935	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	21 024	20 979
Material och förnödenheter	708	647	Resultatregleringar	256	360
Halvfärdiga produkter	1 510	1 288			
			Kortfristigt	376 424	455 063
Fordringar	104 869	97 314	Masskuldebrevslån	50 000	30 000
Långfristiga fordringar	1 506	4 642	Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	4 240	104 240
Lånefordringar	297	299	Lån från övriga kreditgivare	138 539	143 056
Övriga fordringar	1 208	4 343	Erhållna förskott	81	258
Kortfristiga fordringar	103 363	92 672	Skulder till leverantörer	66 673	75 597
Kundfordringar	16 586	16 542	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	21 350	18 218
Lånefordringar	41 807	45 806	Resultatregleringar	95 541	83 695
Övriga fordringar	16 878	11 790			
Resultatregleringar	28 093	18 533			
Finansiella värdepapper	40 606	123 807			
Aktier och andelar	17 704	23 582			
Masskuldebrevslånefordringar	22 902	100 225			
Kassa och bank	136 131	114 731			
AKTIVA TOTALT	1 792 695	1 806 342	PASSIVA TOTALT	1 792 695	1 806 342

Balansräkningens nyckeltal	2020	2019
Soliditetsgrad %	45,6	44,8
Relativ skuldsättning, %	64,5	70,8
Akkumulerat överskott/underskott, 1000 €	182 055	171 820
Akkumulerat överskott/underskott, € / invånare	936	890
Länestock 31.12, 1000 €	712 783	741 540
Länestock 31.12 € / invånare	3 665	3 843
	1 055	1 132
Lån och hyresansvar 31.12, 1000 €	025	531
Lån och hyresansvar, € / invånare	5 425	5 869
Lånefordringar 31.12, 1 000 €	482 827	457 792

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Invånarantal

194
488* 192 962

* förhandsuppgift

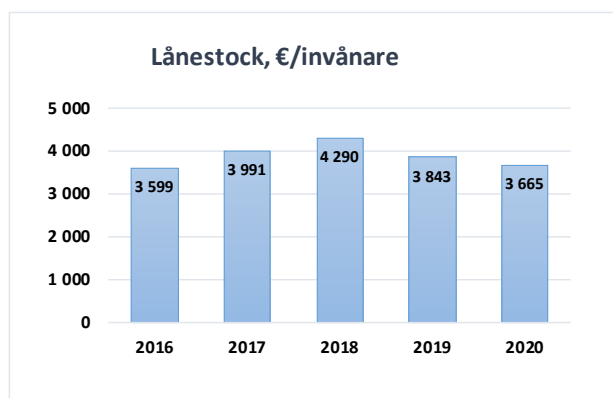
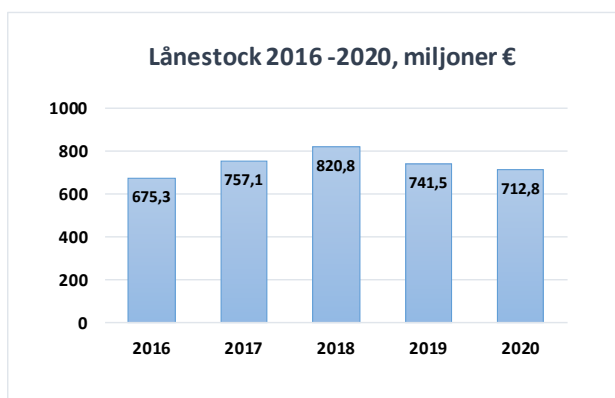
Balansräkningens slutsumma är 1 792,7 miljoner euro mot slutet av räkenskapsperioden. Minskningen jämfört med föregående år var 13,6 miljoner euro (-0,8 procent). Räkenskapsperiodens överskott ökade det egna kapitalet med 10,2 miljoner euro (1,3 procent).

Soliditeten ökade med 0,8 procentenheter till 45,6 procent vid årets slut (44,8 procent Bokslut 2019). Den allmänna målnivån för den kommunala ekonomin kan anses vara en nivå som överstiger 50 procent. Utan de stödåtgärder som staten riktade till skattefinansieringen och det statsunderstöd som Åbo fick för kollektivtrafiken skulle det egna kapitalet ha minskat 69,7 miljoner euro och soliditetsgraden på 43,1 procent skulle ha minskat med 1,7 procentenheter jämfört med året innan.

Av placeringarna bland bestående aktiva ökade övriga lånefordringar 25,0 miljoner euro jämfört med året innan. Ändringen berodde i huvudsak på den koncerninterna ökningen av utlåningen till koncernsammanslutningarna.

I över- och underskott från tidigare räkenskapsperioder ingår exceptionella extraordinära poster vars inverkan är sammanlagt ca 173,8 miljoner euro. Följande poster är de viktigaste: Försäljning av Turun Puhelin Oy:s affärsverksamhet år 1997 gav en försäljningsvinst på 45,5 miljoner euro. Fonden för anslutningsavgifter lades ned år 2004 och över-/underskotten ökade 13,1 miljoner euro. På grund av krisen på värdepappersmarknaden 2008 bokfördes nedskrivningar av bestående aktiva till ett värde av 31,9 miljoner euro. I samband med Turku Science Park Oy:s fusion år 2010 bokfördes en nedskrivning av bestående aktiva till ett värde av 14,1 miljoner euro. Bolagisering av affärsverksamheten för Åbo Hamn inbringade en försäljningsvinst på 30,9 miljoner euro år 2013. Bolagisering av fastigheterna inom social- och hälsovården inbringade en försäljningsvinst på 87,5 miljoner euro år 2015. Bolagisering av Åbo Vattenaffärsverk inbringade en försäljningsvinst på 23,7 miljoner euro år 2017.

Övriga obligatoriska reserveringar bokfördes 2,6 miljoner euro mer än året innan främst på grund av ökade reserveringar för miljöansvaret.



Stadens lånestock uppgick vid slutet av året till 712,8 miljoner euro och ändringen var -28,8 miljoner euro jämfört med året innan.

Lånestocken per invånare uppgick till 3 665 euro (3 843 € Bokslut 2019).

Den relativa skuldsättningen var 64,5 procent som man av driftsintäkterna (verksamhetsintäkterna, skatteintäkterna och statsandelarna) skulle behöva för återbetalning av främmande kapital. Den relativa skuldsättningen minskade 6,3 procent jämfört med året innan (70,8 procent Bokslut 2019). Lån ja hyresansvar sammanlagt 1 080,0 miljoner euro (1 132,5 (miljoner euro) Bokslut 2019) minskade 52,5 miljoner euro (3,9 procent) jämfört med året innan.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

5 Totalinkomster och -utgifter

Kalkylen för totalinkomster- och utgifter innehåller endast externa inkomster, utgifter och finansieringshändelser. I totalinkomsterna har som inkomstkällor inkluderats verksamhetsintäkter och investeringsinkomster samt minskning av utlåningen och uttag av nya långfristiga lån. I totalutgifterna har inkluderats verksamhetsutgifter och investeringsutgifter samt ökning av utlåningen, amorteringar av långfristiga lån och minskning av kortfristiga lån.

TOTALINKOMSTER OCH -UTGIFTER 2020

INKOMSTER	€	UTGIFTER	€
Verksamhet		Verksamhet	
Verksamhetsintäkter	269 829 324	Verksamhetsutgifter	1 390 200 098
Skatteinkomster	816 676 611	-Tillverkning för eget bruk	-1 600 516
Statsandelar	336 453 937	Räntekostnader	7 616 511
Ränteintäkter	15 788 212	Övriga finansiella kostnader	2 219 619
Övriga finansiella intäkter	24 586 874		
Extraordinära intäkter	0	Extraordinära kostnader	0
Korrektivposter till internt tillförda medel		Korrektivposter till internt tillförda medel	
- Överlåtelseinkomster av tillgångar		Förändring i avsättningar	
bland bestående aktiva		- Ökning av avsättningar +, minskning	-2 570 363
överlåtelsevinster	-22 133 443	- Överlåtelseinkomster av tillgångar	
		bland bestående aktiva	
Investeringar		överlåtelseförluster	-2 741 150
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 382 117		
- Överlåtelseförluster av tillgångar bland		Investeringar	
bestående aktiva		Investeringsutgifter	80 403 509
överlåtelseinkomster	24 400 561		
		Finansieringsverksamhet	
Finansieringsverksamhet		Ökning av utlåningen	29 500 162
Minskning av utlåningen	4 465 567	Minskning av långfristiga lån	104 240 216
Ökning av långfristiga lån	110 000 000	Minskning av kortfristiga lån	34 516 917
Ökning av kortfristiga lån		Minskning av eget kapital	
Ökning av eget kapital			
Totalinkomsterna sammanlagt	1 583 449 760	Totalutgifterna sammanlagt	1 641 785 002

Totalutgifterna överskred totalinkomsterna med 58,3 miljoner euro.

6 Stadskoncernens verksamhet och ekonomi

6.1. Sammanställning av sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet

Åbo stad har bestämmanderätt i 58 dottersammanslutningar varav 49 har sammanställts med koncernbokslutet. Av de sammanställda dottersammanslutningarna är 3 stiftelser och 20 bostads- och fastighetsbolag. Det har sammanställts 25 intressesammanslutningar och 3 samkommuner. Via underkoncernen i samkommunen

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt har man sammanställt 4 dottersammanslutningar och 5 intressesammanslutningar.

Den mera detaljerade förteckningen över de sammanställda och icke-sammanställda sammanslutningarna återfinns i noterna till stadens bokslut under punkt 20 – 22 ägande i andra sammanslutningar.

6.2. Förändringar i koncernen

I augusti sålde staden alla sina aktier i bolaget Lännen Tekstiilihuolto Oy till Comforta Oy som tillhör Lindström Group-koncernen. Stadens ägarandel av bolaget är 75,84 procent och den slutgiltiga justerade köpesumman var 0,7 miljoner euro.

Åboregionens Byggnadsteknik Ab:s firmanamn ändrades till Blue Industry Park Oy. Samtidigt ändrades bolagets bransch så att bolagets uppgift är att utöva byggherreverksamhet och utveckla byggnadsprojekt samt hyra ut och förvalta fastigheter och byggnader. Tills vidare är bolaget ett operativt bolag till sin status, bolagets ställning i koncernen bedöms på nytt i samband med kapitaliseringen. Till övriga delar förblev stadskoncernens struktur och bolagsinnehav huvudsakligen oförändrade.

Stadsfullmäktige beslutade vid sitt sammanträde 16.3.2020 § 33 att staden blir delägare i projektbolaget Turun Tunnin Juna Oy som svarar för planeringen av en snabb banförbindelse mellan Åbo och Helsingfors samt förbereder sig för att teckna aktier i bolaget och tillföra bolaget kapital genom en finansieringsförbindelse om högst 10,25 M€

6.3. Koncernens verksamhetsstyrning

Stadsfullmäktige godkände 12.12.2016 § 205 koncerndirektivet samt dokumentet Åbo stads ägarpolitik 2016 – 2020 § 206 som uppdaterats så att de motsvarar kraven i den nya kommunallagen i fråga om koncerndirektivets innehåll och ägarstyrningen. Stadsfullmäktige uppdaterade 11.6.2018 §145 Åbo stads ägarpolitik och gjorde preciseringar i dokumentets bolagsvisa riktlinjer.

Stadskoncernen leds och styrs av stadsstyrelsen. Stadsstyrelsens koncernsektion sköter verkställandet av koncernstyrningen och koncernövervakningen och deras funktion. Koncernsektionen framställer förslag till riktlinjer för ägarpolitiken och principer för koncernstyrningen, mål för verksamheten och ekonomin i dottersammanslutningar och dotterstiftelser samt andra ärenden i anslutning till sammanslutningarnas och stiftelsernas verksamhet och ekonomi. Dessutom styr, följer och övervakar koncernsektionen verksamheten hos stadens dottersammanslutningar och dotterstiftelser samt hur väl de mål som uppställts för dessa uppnås. Ägarstyrningsdirektören stöder stadsdirektören genom att för sin del särskilt ansvara för ägarstyrningen och övervakningen av koncernsammanslutningarna.

Koncernens dottersammanslutningar har delats upp i strategiska och operativa dottersammanslutningar.

De strategiska sammanslutningarna år 2020:

Dottersammanslutningar

Arkea Oy
Stiftelsen Forum Marinum
Oy Turku Energia – Åbo Energi Ab
Åbo City Data Ab
Turku Science Park Oy Ab
Turun Aikuiskoulutussäätiö
Åbo Stadsteater Ab
Turun Ammattikorkeakoulu Oy
Åbo Stadstrafik Ab

Kuntec Oy
Turun musiikinopetus Oy
Turun Seudun Puhdistamo Oy
Turun Seudun Vesi Oy
Åbo Vattenförsörjning Ab
TVT Asunnot Oy
Studentbystiftelsen i Åbo
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy
Stiftelsen Åbo 2029 sr.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Åbo Hamn Ab

Intressesammanslutningar

Turun Teknologiaikiinteistöt Oy

Kaarea Oy

Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab

Logomo Oy

Koncernsektionen utser styrelseledamöterna i de strategiska sammanslutningarna dvs. är ett utnämningsskommitté för styrelserna i de strategiska bolagen. Koncernsektionen ger sin förhandsuppfattning när det gäller val av verkställande direktörer för de strategiska bolagen samt avtal för verkställande direktörer. Koncernsektionen styr och övervakar strategiska dotter- och intressebolag. I strategiska sammanslutningar har samhällspolitiska perspektiv en betydande roll i styrning av sammanslutningen och beslutsfattandet. Andra dottersammanslutningar, dvs. operativa sammanslutningar, genomför sin i huvudsak givna operativa uppgift och deras mål är att sköta sin uppgift effektivt och ekonomiskt.

Hur de mål för verksamheten och ekonomin som stadsfullmäktige ställt upp för bolagen har uppnåtts rapporteras till stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och revisionsnämnden en gång under budgetåret dvs. gällande läget 30.6.2020. Utfallet av målen 1.1.–31.12.2020 presenteras i de resultatkort som ingår i stadens bokslut dvs. i utfallsjämförelsen av målen för verksamheten och ekonomin.

Enligt 48 § i kommunallagen (410/2015) hör kommunstyrelsen, kommundirektören eller borgmästaren och andra i förvaltningsstadgan angivna myndigheter till kommunens koncernledning. Koncernledningens uppgifter och befogenhetsfördelning fastställs i förvaltningsstadgan. Koncernledningen svarar för genomförandet av ägarstyrningen i kommunkoncernen och för ordnandet av koncernövervakningen, om inte något annat bestäms i förvaltningsstadgan.

Ordnandet av koncernstyrningen

Stadens ägarpolitik för 2018 – 2021 godkändes i stadsfullmäktige 11.6.2018 § 145. De ägarpolitiska riktlinjerna som stadsfullmäktige godkänt ingår i Åbos stadsstrategi. Enligt ägarpolitiken bygger stadskoncernens centraliserade stödtjänster på funktioner som ger synergier genom den gemensamma användningen. Stödtjänsterna och deras användning fastställs i koncerndirektivet 12.12.2016 § 205 såsom också koncernsektionens kontrollansvar gällande stadskoncernen och andra sammanslutningar och stiftelser.

I fråga om strategiska sammanslutningar har koncernsektionen till uppgift att övervaka och se till att sammanslutningarna följer de mål för verksamheten och ekonomin som ställt upp av stadsfullmäktige, stadsstrategin och riktlinjerna för ägarpolitiken. I koncerndirektivet fastställs vidare att för de centraliserade koncernfunktionernas del följs koncernledningens anvisning. De centraliserade stödtjänsterna inom stadskoncernen är finansiering, placeringsverksamhet, betalningsrörelse samt anställningsrådgivning. Därtill försöker man komma överens om gemensamma riktlinjer bl.a. i fråga om upphandlingar, ekonomiförvaltning, försäkring, it-funktioner, servicehelheter som produceras av koncernbolagen samt företagshälsovården.

Dottersammanslutningens styrelse ska se till att sammanslutningen följer grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen som fastställts av stadsfullmäktige samt anvisningarna för riskhanteringen och den interna kontrollen. Styrelsen styr, stöder och övervakar riskhanteringen och den interna kontrollen i en sammanslutning. I riskhanteringen ingår att identifiera, analysera och prioritera risker, fastställa och övervaka riskhanteringsåtgärderna samt bedöma resultatet. De strategiska sammanslutningarna ska ha anvisningarna för den interna kontrollen och riskhanteringen som godkänts av styrelsen.

De strategiska sammanslutningarna rapporterar om utvecklingen av sin verksamhet och ekonomi till stadsstyrelsens koncernsektion och vidare till stadsfullmäktige i samband med rapporteringen av stadens verksamhet och ekonomi. Om dessa sammanslutningars verksamhet och ekonomi rapporteras minst en gång om året utöver bokslutet samt alltid när det i fråga om verksamheten och ekonomin förekommer väsentliga

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

avvikelser från de mål som fastställts av sektionen. Om de operativa sammanslutningarnas verksamhet och ekonomi rapporteras till den person som har tillsynsansvar för sammanslutningen.

Vid användningen av de centraliserade koncerntjänsterna följer man den anvisning som utfärdats av stadens koncernledning i enlighet med koncerndirektivet. De strategiska dottersammanslutningarna utnyttjar i första hand koncernens egna stödtjänster och först i andra hand koncernens externa serviceproducenter. Vid konkurrensutsättning av de centraliserade stödtjänsterna ska de strategiska sammanslutningarna begära en offert av koncernens interna serviceproducent innan de köper en tjänst av koncernens externa serviceproducent.

Uppföljning av verksamheten och ekonomin under tiden 1.1 – 30.6.2020 gjordes för de strategiska sammanslutningarnas del i samband med den andra delårsöversikten 14.9.2020.

Coronaviruspandemin som bröt ut i mars och de tillhörande begränsningsåtgärderna orsakade en del av koncernbolagen en betydande osäkerhet samt stora utmaningar då det gällde att uppnå målen för verksamheten och ekonomin. Sammanslutningarnas verksamheter måste delvis begränsas och till och med stängas till vissa delar och en annorlunda beredskap och skydd inför pandemin har också medfört utmaningar för och ställt krav på verksamheten. Uppgifter för uppföljning av målen som uppställts för de strategiska sammanslutningarna presenteras i punkten Uppfyllelse av målen för verksamheten och ekonomin/Strategiska sammanslutningar.

Under räkenskapsperioden gavs dottersammanslutningarna koncerndirektiv bl.a för bolagsstämmor samt för ärenden som man fattar beslut om i sammanslutningarnas styrelser i form av en förhandsuppfattning. Enligt tillgängliga uppgifter har man följt koncerndirektiv och förhandsuppfattningar.

6.4. Ordnandet av koncernövervakningen och riskhanteringen

Redogörelse för ordnandet av koncernövervakningen

Till kommunens koncernledning hör kommunstyrelsen, kommundirektören och andra i förvaltningsstadgan angivna myndigheter. Koncernledningen svarar för ordnandet av koncernövervakningen inom stadskoncernen, om inte något annat bestäms i förvaltningsstadgan.

I förvaltningsstadgan (sfm 16.11.2020) fastställs koncernövervakningens uppgifter och befogenhetsfördelning enligt följande:

Stadsstyrelsens koncernsektion sköter verkställandet av koncernstyrningen och koncernövervakningen och deras funktion. Dessutom styr, följer och övervakar koncernsektionen verksamheten hos stadens dottersammanslutningar och dotterstiftelser samt hur väl de mål som uppställts för dessa uppnås.

Biträdande stadsdirektören stöder stadsdirektören genom att för sin del särskilt ansvara för ägarstyrningen och övervakningen av koncernsammanslutningarna.

Stadens funktioner ska ordnas och ledningsuppgifterna skötas så, att den interna kontrollen och riskhanteringen är tillräckliga på alla nivåer och i alla funktioner inom organisationen.

Stadsfullmäktige beslutar om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen.

Ansvar för styrningen av den interna kontrollen och riskhanteringen är koncentrerat till stadsstyrelsen, som ger närmare anvisningar om verkställandet av ordnandet av intern kontroll och riskhantering.

I stadens koncerndirektiv (sfm 12.12.2016 § 205) föreskrivs följande:

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Dottersammanslutningens styrelse ska se till att sammanslutningen följer grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen som fastställts av stadsfullmäktige samt anvisningarna för riskhanteringen och den interna kontrollen.

Styrelsen styr, stöder och övervakar riskhanteringen och den interna kontrollen i en sammanslutning. De strategiska sammanslutningarna ska ha anvisningarna för den interna kontrollen och riskhanteringen som godkänts av styrelsen.

I samband med godkännandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen behandlar och godkänner bolagets styrelse redogörelserna över ordnandet av den interna kontrollen och riskhanteringen, de uppdagade bristerna, de viktigaste riskerna och utvecklingsbehoven. Styrelsen ska reagera om rapporteringen av den interna kontrollen och riskhanteringen inte visar att systemet har genomförts och verksamheten är resultatrik.

Styrelsen ska årligen rapportera till koncernledningen och den interna revisionen om huruvida den interna kontrollen och riskhanteringen har skötts på ett effektivt och fungerande sätt t.ex. i samband med behandlingen av materialet till sammanslutningens bolagsstämma i koncernsektionen på våren.

Koncernövervakningen har i praktiken genomförts på följande sätt:

- De som ansvarar för övervakningen ser till att det råder en regelbunden samtalskontakt och att verksamheten uppföljs i dottersammanslutningarna.
- Koncernstyrningsteamet ansvarar för samordning och beredning av den ekonomiska planeringen och uppföljningen. Uppnåendet av de mål som uppställts för dottersammanslutningarna uppföljs och bedöms i och med att beredningen framskrider.
- Uppföljningen av hur målen uppnåtts och huruvida verksamheten gett resultat behandlas i delårsöversikterna som tillsammans med styrkortet som innehåller målen och nyckeltalen för verksamheten föreläggs stadsstyrelsens koncernsektion för behandling med jämna mellanrum.
- Ägarens förhandsuppfattning förutsätts i fråga om betydande projekt och ändringar.

Med hjälp av koncerndirektiven effektiviseras förutsättningarna för stadskoncernens ledning så att stadskoncernen och stadens verksamhet i sin helhet leds på enhetliga grunder och med beaktande av stadskoncernens fördel. Med hjälp av direktiven strävar man efter att ta fram gemensamma tillvägagångssätt och engagera koncernsammanslutningarna till stadskoncernens gemensamma mål. Befogenhets- och ansvarsfördelningen samt anvisningarna inom koncernstyrningen är tillräckliga. Anvisningarna till stadens representanter i dottersammanslutningarna har getts på ett vederbörligt sätt.

Rapportering gällande ordnandet och genomförandet av den interna kontrollen och riskhanteringen grundar sig på samma principer och självvärdering som inom baskommunens sektorer. Rapporteringen kommer att utvecklas under räkenskapsåret 2021.

För de centraliserade koncernfunktionernas del följs koncernledningens anvisning. Utgångspunkten är att de strategiska dottersammanslutningarna i första hand utnyttjar koncernens egna stödtjänster och först i andra hand koncernens externa serviceproducenter. Vid konkurrensutsättning av de centraliserade stödtjänsterna ska de strategiska sammanslutningarna begära en offert av koncernens interna serviceproducent innan de köper en tjänst av koncernens externa serviceproducent.

De centraliserade gemensamma stödtjänsterna är:

- finansiering och placeringsverksamhet
- skötsel av betalningsrörelsen
- anställningsrådgivning

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Gemensamma riktlinjer eftersträvas bl.a. i fråga om följande funktioner:

- anskaffningar
- ekonomiförvaltning
- försäkring
- it-funktioner
- de servicehelheter som produceras av koncernbolagen
- företagshälsovården

För dessa funktioners del ska sammanslutningarna ge en förklaring till staden varför de avviker från den centraliserade produktionen.

Vid sammansättningen och utnämningen av styrelserna för stadens dottersammanslutningar följs de principer som nämns i koncerndirektivet. Sammanslutningens verksamhetsområde och verksamhetens omfattning samt sammanslutningens strategiska betydelse i kommunens verksamhet ska beaktas vid valet styrelsen. Styrelsen ska bestå av medlemmar som har en med tanke på sammanslutningens verksamhetsområde tillräcklig och mångsidig kompetens, olika typer av erfarenhet som kompletterar varandra samt sakkunskap om verksamhetsområdet och affärsverksamheten. Stadsdirektören bereder koncernsektionen ett förslag till styrelsesammansättning i de strategiska sammanslutningarna. Vid beredningen av förslaget ska man se till att styrelsen består av tillräckligt kompetenta personer på det sätt som avses i kommunallagen. Styrelsen väljs av bolagsstämman eller något annat organ som sammanträder för sammanslutningens ändamål.

Utifrån de självvärderingar som gjorts av dottersammanslutningarna fungerar koncernövervakningen på ett vederbörligt sätt och inga betydande brister har upptäckts. De aspekter som togs upp i sammanslutningarnas självvärderingar var bl.a. datasekretess och dess funktion, tillräcklig tillgång på personalen, kompetens och ork i arbetet, marknadslägets utmaningar för uppnåendet av målen samt tryggheten av värdet på egendomen. Tyngdpunkten i utvecklandet av koncernövervakningen under den pågående ekonomiplanepreioden kommer att vara en kartläggning om huruvida man kan utnyttja revisorernas rapportering samt en rapportering av den interna kontrollen och riskhanteringen enligt koncerndirektivet till koncernsektionen.

6.5. Koncernbokslutet och nyckeltalen

KONCERNENS RESULTATRÄKNING	2020	2019
	1000 €	1000 €
Verksamhetsintäkter	944 424	985 337
Försäljningsintäkter (+)	749 107	800 078
Avgiftsintäkter (+)	71 550	73 735
Understöd och bidrag (+)	52 859	33 990
Hysesintäkter (+)	31 346	31 413
Övriga verksamhetsintäkter (+)	39 562	46 120
Förändring av produktlager	0	0
Tillverkning för eget bruk (+)	6 042	10 890
Verksamhetsutgifter	-1 969 638	-1 963 277
Personalkostnader		
Löner och arvoden (-)	-658 062	-651 234
Lönebikostnader		
Pensionskostnader (-)	-117 767	-119 368
Övriga lönebikostnader (-)	-48 211	-43 384
Köp av tjänster (-)	-594 549	-568 343
Material, förnödenheter och varor	-287 828	-318 327
Bidrag (-)	-94 141	-93 968
Hyeskostnader (-)	-71 680	-63 490
Övriga verksamhetskostnader (-)	-97 400	-105 163
Andel av intressebolagets vinst/förlust	16 291	7 978
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 002 880	-959 072

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Skatteinkomster	812 087	780 377
Statsandelar (+)	398 249	316 473
Finansiella intäkter och kostnader	-14 262	-9 101
Ränteintäkter (+)	3 087	5 177
Övriga finansiella intäkter (+)	5 420	6 076
Räntekostnader (-)	-19 524	-18 865
Övriga finansiella kostnader (-)	-3 246	-1 489
ÅRSBIDRAG	193 194	128 677
Avskrivningar och nedskrivningar	-148 427	-145 908
Avskrivningar enligt plan (-)	-148 531	-145 896
Elimineringsdifferenser för ägande	150	0
Nedskrivningar	-46	-12
Extraordinära poster	0	76 296
Extraordinära intäkter (+)	0	76 296
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	44 766	59 065
Bokslutsdispositioner	0	-1 935
Räkenskapsperiodens skatter	-4 390	-3 878
Uppskjutna skatter	-2 086	-3 044
Minoritetsandelar	-2 309	376
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	35 982	50 585

Koncernresultaträkningens nyckeltal	2020	2019
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %	48,1	50,5
Årsbidrag/Avskrivningar, %	130,0	88,2
Årsbidrag, € / invånare	993	667
Invånarantal	194 488 *	192 962

* förhandsuppgift

Koncernens resultat under räkenskapsperioden

Koncernens överskott under räkenskapsperioden blev 36,0 miljoner euro (2019 bokslut överskott på 50,6 miljoner euro). Räkenskapsperiodens överskott uppnåddes i huvudsak genom att staten stödde kommunernas skattefinansiering för 75,4 miljoner euro. Dessutom var de största coronastöden som påverkade verksamhetsinkomsterna statsunderstödet för kollektivtrafiken som uppgick till 4,6 miljoner euro, statsunderstödet på 14,9 miljoner euro till Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt. Av summan är Åbo stads kalkylmässiga andel i koncernbokslutet ca 4,5 miljoner euro (sammandragsprocent 30,5 %). Utan statens ovannämnda betydande stödåtgärder (sammanlagt 84,5 miljoner euro) hade koncernens underskott uppgått till 48,5 miljoner euro. Räkenskapsperiodens resultat uppvisade ett överskott på 44,8 miljoner euro (överskott på 59,1 miljoner euro bokslut 2019). Utan statens stödåtgärder hade koncernens resultat varit -39,7 miljoner euro.

Koncernens årsbidrag uppgick till 193,2 miljoner euro (128,7 miljoner euro bokslut 2019) som kan användas för koncernens investeringar, placeringar och amorteringar av lån. Koncernens årsbidrag per invånare var 993 euro vilket innebär en förbättring med ca 326 euro jämfört med året innan (667 euro bokslut 2019). Eurobeloppet per invånare för 2020 har räknats ut utifrån Statistikcentralens förhandsuppgift på 194 488 invånare. Årsbidraget täckte 130,0 procent av avskrivningarna enligt plan (88,2 procent bokslut 2019).

Verksamhetsbidraget för koncernen var -1 002,9 miljoner euro (-959,1 miljoner euro bokslut 2019). Verksamhetsbidraget sjönk med 43,8 miljoner euro jämfört med året innan. Med koncernens verksamhetsintäkter finansierades 48,1 procent av verksamhetskostnaderna varav posten tillverkning för eget bruk har avdragits.

Finansiering av koncernens verksamhet och investeringar

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Koncernens investeringsutgifter var sammanlagt 244,9 miljoner euro (278,5 miljoner euro bokslut 2019). Av koncernens investeringsutgifter har koncernens interna poster eliminerats till ett belopp av 3,5 miljoner euro. Koncernens viktigaste investeringar som ingår i sammanslutningarnas separata bokslut var

- Åbo stad 80,5 miljoner euro.
- Studentbystiftelsen i Åbo 18,6 miljoner euro
- Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy 15,3 miljoner euro
- TVT Asunnot Oy-koncernen 41,8 miljoner euro
- Åbo Energi Ab-koncernen 23,6 miljoner euro
- Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt ky koncernen 9,8 miljoner euro

Investeringsutgifterna för Studentbystiftelsen i Åbo uppgick till 18,6 miljoner euro varav största delen 17,9 miljoner euro bestod av nybyggnadsobjektet Tyysisja, totalrenovering av trapporna A-E i Kuunsilta för 0,2 miljoner euro samt planeringskostnader för Kylänkulma 0,1 miljoner euro.

Efterfrågan på Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy:s bostadsrättsbostäder var stark i alla delägarkommuner, vilket stödde investeringar i nybyggnadsobjekt. År 2020 färdigställdes 78 bostäder och byggandet av 35 nya bostäder inleddes. Dessutom ansökte man om bygglov för 76 bostäder på Svalbergabrinken. Vaso investerar i det befintliga fastighetsbeståndet bl.a. genom ombygganden. År 2020 färdigställdes och påbörjades fyra ombyggnadsobjekt.

Till TVT Asunnot Oy-koncernens viktigaste investeringsobjekt år 2020 hörde de färdiga bostadsobjekten i Hirvensalo, Runosbacken och Käsämäki; de pågående bostadsobjekten i Hirvensalo, Hamnen, Västcentrum och S:t Karins centrum; ombyggnadsprojekten i Jäkärlä och Moisio samt daghemsprojektet på Sofiagatan.

Åbo Energi Ab:s egentliga investeringar riktades i huvudsak till att förbättra och upprätthålla överföringskapaciteten och funktionssäkerheten för nätverken. Inom värmeverksamheten investerades i utvidgning av värmenäten och anskaffning av utrustningen. Elnätsbolagets investeringar riktades till att förbättra och upprätthålla överföringskapaciteten och funktionssäkerheten för elnätverken. Som en långsiktig investering placerades i Suomen Hyötytuuli Oy, Voimaosakeyhtiö SF samt Turun Seudun Energiatuotanto Oy.

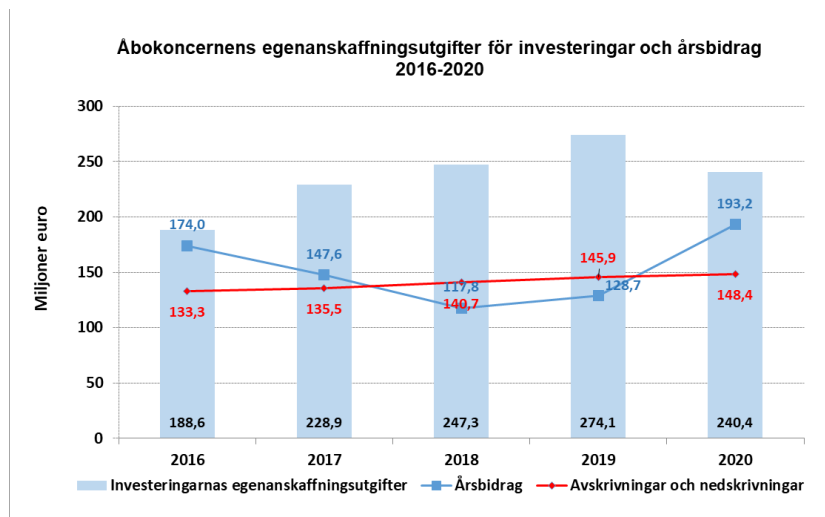
Samkommunen för Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt investerade i huvudsak i totalrenoveringen och saneringen av fastigheterna och ändringen av lokalerna samt i anskaffningen av undersöknings- och vårdutrustning.

Åbo stads investeringar har i verksamhetsberättelsen presenterats under punkt 3.2. Finansiering av verksamheten.

Investeringarnas egenanskaffningsutgifter var 240,4 miljoner euro. Kassaflödet i koncernens verksamhet var 162,8 miljoner euro vilket ökade med 56,2 miljoner euro jämfört med året innan och inte räckte till för att täcka investeringarnas egenanskaffningsutgifter.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse



Överlåtelseinkomster av egendom bokfördes 31,1 miljoner euro (66,4 miljoner euro bokslut 2019). Kassaflödet i verksamheten och för investeringarnas del uppvisade ett underskott på 46,6 miljoner euro (-101,2 miljoner euro bokslut 2019). Räkenskapsårets och de fyra föregående årens sammanräknade kassaflöde i verksamheten och för investeringarnas del uppvisade ett underskott på 338,0 miljoner euro (-298,7 miljoner euro bokslut 2019). Kassaflödet försvagades 39,3 miljoner euro jämfört med året innan och man har blivit tvungen att täcka investeringsutgifter genom att minska kassareserverna eller ta upp mera lån eller sälja egendom. Koncernens långfristiga lån lyftes 176,5 miljoner euro och minskades 165,5 miljoner euro under räkenskapsperioden. De tilläggsplaceringar som gjorts i Egentliga Finlands bostadsrättsfond ökade koncernens eget kapital med 2,2 miljoner euro.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

KONCERNENS FINANSIERINGSKALKYL	2020	2019
	1000 €	1000 €
Kassaflödet i verksamheten		
Årsbidrag	193 194	128 677
Extraordinära poster	0	76 296
Räkenskapsperiodens skatter	-4 390	-3 878
Korrektivposter till internt tillförda medel	-26 029	-94 539
	162 775	106 557
Kassaflödet för investeringarnas del		
Investeringsutgifter	-244 929	-278 522
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	4 486	4 376
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	31 087	66 396
	-209 355	-207 750
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-46 581	-101 193
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-8 518	-1 370
Minskning av utlåningen	2 279	72 718
	-6 239	71 347
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	176 532	176 537
Minskning av långfristiga lån	-165 488	-125 539
Förändringar i kortfristiga lån	-30 703	31 982
	-19 659	82 979
Förändringar av eget kapital		
Förändringar av eget kapital	2 167	0
Förändringar i minoritetsandelen	268	0
	2 435	0
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-2 238	1 268
Förändring av omsättningstillgångar	-1 878	2 984
Förändring av fordringar	-7 904	-2 714
Förändring av räntefria skulder	9 175	-4 311
	-2 844	-2 773
Kassaflödet för finansieringens del	-26 307	151 553
Förändring av likvida medel	-72 888	50 360
Förändring av likvida medel	-72 888	50 360
Likvida medel 31.12	259 856	332 744
Likvida medel 1.1	332 744	282 384
Nyckeltalen i koncernfinansieringskalkylen	2020	2019
Intern finansiering av investeringar, %	80,3	46,9
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	1,1	0,7
Låneskötselbidrag	1,0	1,0
Kassans tillräcklighet, dagar	39	51
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000€	-337 971	-298 672

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Koncernens finansieringsställning med förändringar

KONCERNBALANSRÄKNING

AKTIVA	2020	2019	PASSIVA	2020	2019
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	2 654 936	186	EGET KAPITAL	1 109 868	1 072 059
Immateriella tillgångar	29 774	28 389	Grundkapital	601 956	601 956
Immateriella rättigheter	4 252	2 990	Stiftelsernas		
Koncernaffärsvärde	0	162	grundkapital	29 016	29 016
Övriga utgifter med lång verkningstid	20 083	24 752	Övriga egna fonder	75 384	73 556
Förskottsbetalningar	5 439	485	Över/underskott från tidigare rä-		
		2 330	kenskapsperioder	367 530	316 945
Materiella tillgångar	2 401 330	944	Räkenskapsperiodens över-/un-	35 982	50 585
Jord- och vattenområden	236 103	231 063	derskott		
		1 211			
Byggnader	1 219 361	210	MINORITETSANDELAR	71 715	70 195
Fasta konstruktioner och anläggningar	543 057	549 430			
Maskiner och inventarier	89 264	90 201	AVSÄTTNINGAR	22 779	19 744
Övriga materiella tillgångar	122 893	125 960	Pensionsavsättningar	2 264	2 786
Förskottsbetalningar och pågående			Övriga avsättningar	20 515	16 958
anskaffningar	190 652	123 081			
Placeringar	223 832	199 852	FÖRVALTAT KAPITAL	35 538	36 461
Andelar i intressesammanslutningar	115 336	103 176	Statliga uppdrag	4 766	4 079
Aktier och andelar	77 916	72 336	Donationsfondernas kapital	26 609	27 453
Masskuldebrevslånefordringar	4 425	500	Övrigt förvaltad kapital	4 164	4 929
Övriga lånefordringar	25 719	23 409			
Övriga fordringar	435	432	FRÄMMANDE KAPITAL	1 878 920	1 888 032
FÖRVALTADE MEDEL	35 006	33 691	Långfristigt	1 368 748	1 299 575
Statliga uppdrag	4 766	4 105	Masskuldebrevslån	0	50 000
Donationsfondernas specialtäckningar	25 902	24 587	Lån från finansinstitut och försäk-		
Övriga förvaltade medel	4 338	4 998	ringsinrättningar	1 225 960	1 096 088
RÖRLIGA AKTIVA	428 878	493 614	Lån från offentliga samfund	55 002	65 531
Omsättningstillgångar	10 782	9 410	Lån från övriga kreditgivare	25	25
Material och förnödenheter	9 024	7 869	Erhållna förskott	1 151	3
Halvfärdiga produkter	1 522	1 303	Anslutningsavgifter och övriga		
Färdiga produkter	235	228	skulder	62 563	65 083
Övriga omsättningstillgångar	0	11	Resultatregleringar	256	360
Fordringar	158 240	151 460	Uppskjutna skatteskulder	23 790	22 485
Långfristiga fordringar	13 333	16 950	Kortfristiga	510 171	588 457
Lånefordringar	1 497	299	Masskuldebrevslån	50 000	30 000
Uppskjutna skattefordringar	1 454	1 479	Lån från finansinstitut och försäk-		
Övriga fordringar	2 730	8 470	ringsinrättningar	50 294	152 202
Resultatregleringar	7 652	6 702	Lån från offentliga sammanslut-		
Kortfristiga fordringar	144 907	134 510	ningar	8 675	9 120
Kundfordringar	83 472	85 175	Lån från övriga kreditgivare	47 133	53 864
Lånefordringar	30	214	Erhållna förskott	6 458	5 090
Övriga fordringar	27 849	21 619	Skulder till leverantörer	107 005	121 734
Resultatregleringar	33 555	27 501	Anslutningsavgifter och övriga		
Finansiella värdepapper	71 115	151 393	skulder	59 930	53 896
Aktier och andelar	19 804	25 782	Resultatregleringar	163 316	145 946
Placeringar i penningmarknadsinstrument	2 481	2 687	Uppskjutna skatteskulder	17 360	16 605
Masskuldebrevslånefordringar	24 903	102 738			

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

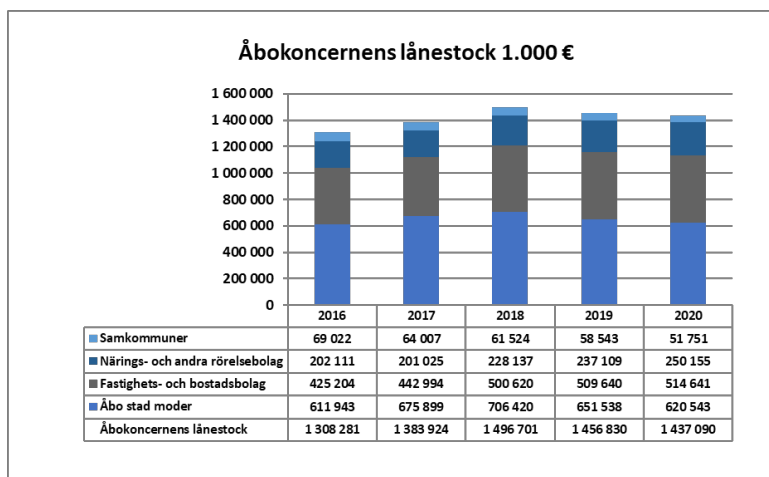
Övriga värdepapper	23 927	20 187		
Kassa och bank	188 741	181 351		
		3 086 491		
AKTIVA TOTALT	3 118 820		PASSIVA TOTALT	3 118 820 3 086 491

Koncernbalansräkningens nyckeltal	2020	2019
Soliditetsgrad %	38,0	37,1
Relativ skuldsättning, %	86,8	90,4
Ackumulerat överskott/underskott, 1000 €	403 512	367 530
Ackumulerat överskott/underskott, €/invånare	2 075	1 905
Lånestock 31.12, 1000 €	1 437 090	1 456 831
Lånestock 31.12, €/invånare	7 389	7 550
Lån och hyresansvar 31.12 1000 €	2 017 698	593
Lån och hyresansvar, euro/invånare	10 374	10 269
Lånefordringar 31.12, 1 000 €	30 144	23 909
Invånarantal	194 488*	192 962

* förhandsuppgift

Åbokoncernens räntebelagda lånestock mot räkenskapsperiodens slut var 1 437,1 miljoner euro (1 456,8 miljoner euro bokslut 2019). I lånestocken ingår som kortfristiga räntebelagda skulder personalkassans insättningar på sammanlagt 46,3 miljoner euro (52,9 miljoner euro bokslut 2019). Koncernens lånestock minskade 19,7 miljoner euro (39,9 miljoner euro bokslut 2019). Koncernskulderna per invånare var 7 389 euro (7 550 euro bokslut 2019) enligt den preliminära uppgiften om folkmängden för 2020. Jämfört med året innan minskade lånen med 161 euro per invånare.

Av koncernens räntebelagda lånestock riktas 36 procent mot fastighets- och bostadsverksamheten (35 procent bokslut 2019) och 17 procent mot annan närings- och affärsverksamhet (16 procent bokslut 2019). Samkommunernas andel av lånestocken var 4 procent (4 procent bokslut 2019) och Åbo stads andel var 43 procent (45 procent bokslut 2019). I Åbo stads skuldandel ingår en utlåning på 481 miljoner euro som staden beviljat för sina dottersammanslutningar. När det belopp som motsvarar utlåningsfordringarna korrigeras från Åbo stads andel av koncernskulden till dottersammanslutningar och samkommuner blir Åbo stads andel av koncernskulden 140 miljoner euro (2019 bokslut 206 miljoner euro) och dottersammanslutningarnas och samkommunernas andel blir 1 297 miljoner euro (2018 bokslut 1 251 milj. €). Dottersammanslutningarnas och samkommunernas andel har minskat 45 miljoner euro och stadens andel har ökat 66 miljoner euro jämfört med året innan.



Åbokoncernens sammanlagda främmande kapital mot räkenskapsperiodens slut var 1 878,9 miljoner euro (1 888,0 miljoner euro bokslut 2019). Minskningen jämfört med året innan är 9,1 miljoner euro.

Bokslut 2020

Verksamhetsberättelse

Koncernskulderna och hyresansvaren uppgick till 2 017,7 miljoner euro (1 981,6 miljoner euro bokslut 2019) mot slutet av räkenskapsperioden. Koncernens soliditet var 38,0 procent (2019 bokslut 37,1 procent). Den relativa skuldsättningen var 86,8 procent och minskade jämfört med året innan (2019 bokslut 90,4 procent). Av koncernens driftsinkomster skulle man behöva 86,8 procent för återbetalning av koncernens främmande kapital.

6.6. Väsentliga händelser efter bokslutet och utvärdering av den sannolikt förestående utvecklingen

Väsentliga händelser gällande koncernen efter att bokslutet har färdigställts

Inom stadskoncernen har inte skett några betydande eller väsentliga förändringar efter att bokslutet för 2020 färdigställdes.

Bedömning av den sannolikt förestående utvecklingen

Enligt budgetanteckningen utreds möjligheten att grunda ett till 100 procent stadsägt fastighetsinvesteringsbolag för att man ska kunna effektivisera genomförandet av byggnads- och renoveringsprojekten och utveckla stadens fastighetsutvecklingsverksamhet. Utifrån den gjordes en utredning våren 2020. Stadsstyrelsen beslutade i samband med uppdateringen av anpassningsprogrammet 14.9.2020 § 384: "Effektiviteten hos byggnad och underhåll av stadens lokaler utökas och därtill hörande genomförandemodell förnyas genom att sammanslå koncernens byggherrefunktioner". Med beaktande av stadsstyrelsens ovannämnda riktlinje framskriver beredningen av fastighetsinvesteringsbolaget under 2021.

7. Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat och åtgärder som gäller balansering av ekonomin

Stadsstyrelsen föreslår fullmäktige följande om behandlingen av resultatet för räkenskapsåret:

- den ackumulerade avskrivningsdifferensen minskas med de planmässiga avskrivningarna på anskaffningsutgiften för de investeringar som genomförts med investeringsreserveringar, sammanlagt 2 078 104,60 euro
- av stadsstyrelsens frivilliga avsättningar inkomstförs ett belopp som motsvarar investeringsreserveringen för totalrenoveringen av skolan Puolalan koulu på sammanlagt 3.000.000 euro och görs en ökning av avskrivningsdifferensen för objektet på 3.000.000 euro
- stadens överskott för 2020, sammanlagt 10 235 916,71 euro, överförs till stadens balans, eget kapital, till raden Räkenskapsperiodens över-/underskott.

Balansering av ekonomin under ekonomiplanepreioden 2020–2023 har behandlats i punkt 1.7.

8. Uppnåendet av målen för verksamheten och ekonomin

I rapporten Uppföljning av verksamheten och ekonomin 1.1–31.12.2020 lämnas en redogörelse enligt kommunallagen över hur de mål för verksamheten och ekonomin som uppställts av stadsfullmäktige har uppnåtts.

Budgetens bindande verkan

Enligt 110 § i kommunallagen ska budgeten innehålla de anslag och beräknade inkomster som uppgifterna och verksamhetsmålen förutsätter samt en redogörelse för hur finansieringsbehovet ska täckas. Budgeten ska iaktas i kommunens verksamhet och ekonomi. Enligt 68 § i förvaltningsstadgan utfärdar stadsfullmäktige bestämmelser om hur budgeten ska iaktas och på vilket sätt budgeten och dess motiveringar är bindande för stadens myndigheter. Stadsstyrelsen utfärdar bestämmelser om hur de mål och åtgärder som skrivits in i de strategiska avtalen är bindande för stadens myndigheter.

Målen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige

Alla klausuler och verksamhetsmål för organen samt anslag, inkomstberäkningar samt användning av arbetskraften är bindande i förhållande till stadsfullmäktige om inte något annat bestämts nedan.

De mål för organen som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige ingår i de strategiska avtalen mellan stadsstyrelsen och organen. De mål och punkter i de strategiska avtalen som inte är bindande i förhållande till stadsfullmäktige är bindande mål i förhållande till stadsstyrelsen eller uppgifter som ska tillkännages.

De allmänna motiveringarna i budgeten som fastställts av stadsfullmäktige och organets helhetsbild av utvecklingsriktningen inom sektorn är inte bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige.

De verksamhetsmässiga och ekonomiska målen för stadsfullmäktige, centralvalnämnden och revisionsnämnden presenteras i en form som är snävare än det strategiska avtalet som en del av stadens verksamhetsplan. Dessa organs beskrivning av verksamheten och dess utvecklande samt förändringar i omvärlden är inte bindande mål.

Stadsfullmäktige har beslutat att fastställa anslagen i organens driftsekonomidel och de beräknade inkomsterna som bruttobindande (med undantag av den regionala räddningsnämnden). Till investeringar som är bindande i förhållande till stadsfullmäktige hör de i budgeten införda investeringsutgifterna, finansieringsandelarna och överlåtelseinkomsterna av bestående aktiva samt de projektspecifika kostnadsberäkningar som stadsfullmäktige separat fattat beslut om.

Anslagen i organets driftsekonomidel och anslagen i investeringsdelen är separat bindande. Med anslagsbesparing i driftsekonomidelen kan inte täckas överskridning av anslaget i investeringsdelen och vice versa.

Den regionala räddningsnämnden som utgör en balansenhets binds av rörelseöverskott + avskrivningar samt bruttoutgifter för investeringar minus finansieringsandelar och överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva (kassaflödet för investeringarnas del).

I behovsutredningar och projektplaner gällande stadens lokalprojekt iaktas bestämmelserna i förvaltningsstadgan. I förvaltningsstadgan har också bestämts om beslutanderätt i investeringar och övriga utgifter med lång verkningsgrad.

De bindande posterna i stadens resultaträkningsdel är skatteinkomster och statsandelar samt finansieringsinkomster och -utgifter.

Förändringen i lånebeståndet är en bindande post i finansieringskalkylen.

I rapporten om målen för verksamheten och ekonomin ingår uppnåendet av de strategiska sammanslutningarnas mål.

Dottersammanslutningarnas bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige är klausuler samt mål som antecknats under "Koncernbolagets bindande mål i förhållande till stadsfullmäktige".

Bokslut 2020

Uppnåendet av målen för verksamheten och ekonomin

Förklaringar till trafikljusen som använts i årsrapporten om uppföljning av verksamheten och ekonomin:

"Trafikljusen":

	målvärdet för en mätare nåddes dvs. målet uppfylldes
	målvärdet för en mätare nåddes nästan
	målvärdet för en mätare nåddes inte dvs. målet uppfylldes inte

Bokslut 2020

Stadsfullmäktige

STADSFULLMÄKTIGE

Budgetutfallet

Stadsfullmäktige, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsutgifter	-1 031 003	-2 036	-1 033 039	-1 004 618	28 421
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 031 003	-2 036	-1 033 039	-1 004 618	28 421

Bokslut 2020

Centralvalnämnden

CENTRALVALNÄMNDEN

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: stadsjurist Jukka Vanto och jurist Annika Nieminen

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten
Centrala förändringar i omvärlden Centralvalnämnden är ett lagstadgat organ. Dess omvärld påverkas av ändringarna i vallagen (714/1998) och kommunallagen (410/2015). Vallagen har senast ändrats 1.1.2021 (genom lag 741/2020) då bestämmelserna om valkretsindelningen ändrades så att de motsvarar ändringarna i landskapsindelningen och de två ändringarna i kommunindelningen. Dessa förändringar har inga direkta verkningar på Åbo stad. De av dataskyddslagstiftningen föranledda ändringarna i vallagen trädde i kraft 1.6.2020 (genom lag 333/2020). Till 31 § i lagen fogades ett nytt moment 2, enligt vilket den myndighet som behandlar kandidatansökningar (centralvalnämnden när det gäller kommunalval) är personuppgiftsansvarig för sammanställningen av kandidatlistorna, något som medför skyldigheter. Centralvalnämndens viktigaste uppgift är att förrätta valen i Åbo stad. År 2020 ordnades inga val. Beredningarna inför kommunalvalet våren 2021 inleddes på hösten 2020. Coronapandemin har medfört ett behov av att beakta flera särskilda frågor bland annat när det gäller röstning, röstningsställen, röstningssituationer och räkning. Eftersom brevröstning från hemlandet eller s.k. webbröstning inte tillåts i vallagen, och eftersom man inte beslutade att skjuta upp tidpunkten för kommunalvalet och vaccinationen av befolkningen inte framskridit i önskad takt, måste kommunalvalet förrättas i exceptionellt svåra förhållanden.
Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin Sammanträden hölls i huvudsak via distansförbindelse. Köp av tjänster och användning av tillfällig personal minskades.

Budgetutfallet

Centralvalnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsutgifter	119 265	156	119 421	63 880	55 541
VERKSAMHETSBIDRAG	-119 265	-156	-119 421	-63 880	55 541

REVISIONSNÄMNDEN

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: stadsrevisor Kari Koivuluhta

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Centrala förändringar i omvärlden

Revisionsnämndens uppgiftsfält påverkas av kraven att balansera ekonomin samt behovet av att bedöma innehållet i planerna för balanseringen och genomförandet av och tillräckligheten hos åtgärderna.

Verksamheten påverkas också av organiseringen, anordningssättet och ledningen av kommunkoncernens verksamhet och serviceproduktion samt ändringar i dessa.

Dessutom ska nämndens verksamhet beakta strukturen och innehållet i gällande styrdokument samt de ändringsfaktorer som påverkar stadskoncernens och dess olika delars verksamhet och resultat. Omvärlden ändras konstant bland annat på grund av lagstiftningen och det allt mer ökande samarbetet över kommungränserna.

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Inga väsentliga avvikelser.

Under mandatperioden 2017–2021 har revisionsnämnden fortsatt utvärderingen och granskningen utifrån utvärderingsplanen. Pandemin har haft en mycket liten inverkan på verksamheten.

Enligt 121 § i kommunallagen "gör revisionsnämnden upp en utvärderingsplan och lämnar för varje år fullmäktige en utvärderingsberättelse som innehåller resultaten av utvärderingen. Fullmäktige behandlar utvärderingsberättelsen i samband med bokslutet. Nämnden kan även ge fullmäktige andra sådana utredningar om resultaten av utvärderingen som den anser vara behövliga. Kommunstyrelsen ger fullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder."

Våren 2020 ordnade revisionsnämnden höranden och diskussionsmöten för ledningen gällande utvärderingen av år 2019. Vid tillställningarna hördes representanter för stadens ledning om bokslutet för 2019 och utfallet av budgetmålen samt om utfallet och rapporteringen av personalmålen. Revisionsnämnden godkände 2019 års utvärderingsberättelse 19.5.2020. I utvärderingsberättelsen för 2019 behandlades särskilt stadskoncernens ekonomiska situation, köp av tjänster, hemvården, användningen av stöd för närståendevård samt den interna kontrollen, riskhanteringen och koncerntillsynen. Stadsfullmäktige behandlade utvärderingsberättelsen 15.6.2020. Stadsstyrelsens redogörelse för de åtgärder som revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2019 föranledde behandlades i stadsfullmäktige 15.2.2021. Under år 2020 hörde revisionsnämndens representanter sammanlagt 28 personer inför utvärderingen.

En separat utvärdering av planläggningsprocessen och uppnåendet av planläggningsmålen godkändes av revisionsnämnden 19.5.2020 och behandlades i stadsfullmäktige 24.8.2020. Stadsmiljönämndens utlåtande om utvärderingen behandlades i stadsfullmäktige 19.10.2020.

Stadens revisor KPMG Oy Ab har under våren 2020 genomfört en lagstadgad revision för 2019. Revisorn har rapporterat om hur granskningen har framskridit. Revisorn lämnade en revisionsberättelse för 2019 28.4.2020. Revisionsberättelsen behandlades i stadsfullmäktige 15.6.2020.

Revisorn lämnade 28.4.2020 en rapport om revisionen av stadens bokslut 31.12.2019. Revisionsnämnden beslutade 19.5.2020 att skicka revisorns rapport om revisionen av Åbo stads bokslut för 2019 till stadsstyrelsen för kännedom och åtgärder. Stadsstyrelsen gav 14.9.2020 en redogörelse för de åtgärder som revisorns rapport föranleder till revisionsnämnden.

Bokslut 2020

Revisionsnämnden

Budgetutfallet

Revisionsnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsutgifter	-538 000	-3 066	-541 066	-488 502	52 564
VERKSAMHETSBIDRAG	-538 000		-541 066	-488 502	52 564

STADSSTYRELSEN

KONCERNFÖRVALTNINGEN

STADSSTYRELSENS SJÄLVFINANSIERINGSANDELAR

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: stadsdirektör Minna Arve

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Centrala förändringar i omvärlden

Den väsentligaste förändringen i koncernförvaltningens omvärld är förändringarna som coronapandemin förorsakat i stadens egen verksamhet och omvärlden utanför. En stor andel av de anställda inom sektorn övergick till distansarbete i mars och ny praxis infördes snabbt för att möjliggöra distansarbete. Inom resultatområdena riktade sig de största verkningarna till servicecentralen för sysselsättning och företagshälsovården.

En annan betydande förändring var förändringen av organisationsstrukturen 1.9.2020 till följd av förberedelserna inför borgmästarmodellen. Förändringen gick ut på att funktionerna koncentrerades till tre serviceområden: stöd för ledningen, organiseringsfunktionen och gemensamma tjänster.

I december var antalet arbetslösa Åbobo 15 757, vilket är 4 869 färre jämfört med situationen i december 2019. Av de arbetslösa var andelen permitterade 3 977 personer. I Åbo ökade arbetslösheten med 45 % under året, emedan andelen i hela landet var 39 % och i landskapet 43 %. I Åbo ökade arbetslösheten i december tydligt kraftigare än i hela landet, men låg dock på nästan samma nivå som ökningen av arbetslösheten i landskapet. Enligt genomsnittet för de sex största städerna var den årliga ändringen i arbetslösheten 50 %, vilket innebär att Åbo ligger 5 %-enheter under detta genomsnitt. Antalet lediga arbetsplatser i Åbo var 1 870 i december, emedan siffran var 2 141 i november. I Åbo ekonomiska region fanns det 2 627 lediga arbetsplatser i december.

Andelen unga arbetslösa av alla arbetslösa var i december 12,2 % och andelen långtidsarbetslösa 23,6 %. För de ungas del sjönk den relativa andelen med 0,15 %-enheter jämfört med situationen i december 2019, för de långtidsarbetslösas del sjönk den relativa andelen av alla arbetslösa med 1,6 %-enheter.

Gällande kommunens andel av arbetsmarknadsstödet var utfallet januari-december cirka 2,5 miljoner euro större än år 2019. Den oväntat större sänkningen i december höjde årsprognosen i november med 100 000 euro. Kommunens andel av arbetsmarknadsstödet för år 2020 var 21 926 888 euro, emedan motsvarande andel året innan var 19 426 717 euro.

Om coronapandemin inte hade medfört en sådan chock i sysselsättningsläget och sådana svårigheter att producera tjänster till målgruppen, skulle avgiftsbeloppet mycket sannolikt ha varit cirka 18 miljoner euro år 2020. Det kan konstateras att pandemin enbart via arbetsmarknadsstödet kommunalt har orsakat en tilläggskostnad på nästan 4 miljoner euro år 2020. I relation till invånarantalet ökade avgiften per Åbobo till 112 euro, emedan motsvarande belopp år 2019 var 100 euro.

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Stadsstyrelsens organ underskred budgeten för 2020 med 15,5 miljoner euro. Coronapandemin hade en tydlig inverkan på verksamheten i och med att tillställningar inställdes och representations-, utbildnings- och resekostnaderna endast utgjorde en bråkdel av vad de normalt skulle ha varit. Därtill stävjades kostnaderna kraftigt under hösten 2020 för att stabilisera stadens ekonomiska läge.

Granskningen av serviceområden visade att coronapandemin förorsakat avvikelser inom alla områden. Den största serviceområdesvisa budgetunderskridningen ägde rum i de gemensamma tjänsterna som underskred budgeten med 7,9 miljoner euro. I den enhetsvisa granskningen av de gemensamma tjänsterna uppvisade lokaltjänsterna den största budgetunderskridningen på 4,9 miljoner euro. Lokaltjänsterna underskred budgeten bland annat när det gäller underhållskostnader samt uppvärmnings-, renhållnings- och personalkostnader. IT-tjänsterna underskred budgeten med 1,7

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

miljoner euro och besparingar uppnåddes i applikations-, apparat- och licenstagarna. Kundtjänsten underskred budgeten med 0,6 miljoner euro på grund av att coronapandemin ledde till att kundtjänsten i centrum öppnades först på hösten.

Verksamhetskostnaderna för stadens spetsprojekt underskred budgeten med 3,3 miljoner euro. Spetsprojekten Utvecklandet av centrumområdet och Åbo vetenskapspark inleddes långsammare än planerat delvis på grund av coronapandemin och utgifterna för alla spetsprojekt dämpades kraftigt på hösten som en del av anpassningen av stadens ekonomi.

Företagshälsovården överskred budgeten med 0,9 milj. euro på grund av den livliga coronatestningen, men på motsvarande sätt överskreds stadens anslag för gemensamma funktioner budgeten med motsvarande utgiftspost. Servicecentralen för sysselsättning underskred också budgeten med 0,3 miljoner euro, även om kommunandelen för arbetsmarknadsstödet överskred budgeten med 4,0 miljoner euro. Den kraftigt ökade kommunandelen för arbetsmarknadsstödet kunde täckas med en större statlig lönesubvention och genom att användningen av sysselsättningsanslagen uppvisade ett tydligt överskott. På grund av coronapandemin kunde sysselsättningsanslagen inte användas på planerat sätt, eftersom den rehabiliterande arbetsverksamheten måste på grund av regeringens beslut avbrytas på våren och sysselsättningen i företag med hjälp av lönesubvention försvårades på grund av omfattande permitteringar och samarbetsförhandlingar. Dessutom sköt coronapandemin upp inledandet av kommunförsöket för sysselsättning från hösten 2020 till mars 2021.

Koncernförvaltningens it-investeringar överskred anslagen för Aura-projektets (SAP) del då en del av åtgärderna för år 2021, t.ex. en del av licensanskaffningarna, genomfördes redan under 2020. Förutom Aura-projektet hade man inte budgeterat för Microsoft Office365-licensanskaffningar då licensmodellen ändrades till molntjänst, något som ledde till en tilläggsinvestering på 1,7 miljoner euro. Investeringen möjliggjorde en omfattande övergång till distansarbete. Inom driftsekonomi underskreds anslagen på motsvarande sätt eftersom de nya licenserna anskaffades som en investering.

Målet för användningen av arbetskraft underskreds på grund av lediganslagna rekryteringar och vakanser som tillsattes senare än planerat. Också den centrerade kundbetjäningen inleddes på grund av undantagsläget först på hösten, något som återspeglades i användningen av arbetskraft. Som en del av förvaltningsreformen överfördes personal från sektorerna till koncernförvaltningens gemensamma tjänster, vilket påverkar möjligheten att jämföra talen.

Gällande de verksamhetsmässiga målen framskred största delen av målen såsom planerat trots coronapandemin. För spetsprojektens del fördröjdes inledningen av spetsprojektet Åbo vetenskapspark på grund av att rekryteringen av projektledare och projektpersonal fördröjdes. Också de andra spetsprojekten framskred något långsammare än planerat. Projektet Entimmetåget framskred när utredningsplaneringen av sträckningen för direktbanan mellan Esbo och Salo slutfördes och framläggs offentligt våren 2021. Om byggandet av Esbo stadsbana och Åbo bangårdar har överenskomits i MBT-avtal mellan stadsregionerna. Staten och städerna har grundat ett projektbolag med uppgift att sköta planeringen av förbindelsesträckorna Esbo-Salo och Salo-Åbo fram till byggberedskap (banplanering). Vid måluppställningen antogs att investeringsbeslutet fattas i samband med beslutet om att inleda banplaneringen.

Det verksamhetsmässiga målet i anslutning till minskandet av arbetslösheten bland ungdomar och långtidsarbetslösa framskred inte som planerat på grund av coronapandemins kraftiga inverkan på sysselsättningsutvecklingen.

Nettoinkomsterna av stadens egendomsförvaltning överskreds. Överskridningen av försäljningsvinsterna och intäkterna av markanvändningsavtal som var större än väntat berodde på det goda konjunkturläget inom byggandet och byggandets snabba framskridande. Investeringsutgifterna för stadsbyggande och byggande av lokaler underskreds med 26,5 miljoner euro i och med att flera investeringsprojekt påbörjades senare än planerat och byggandet koncentreras uppskattningsvis i högre grad till år 2021. Anskaffningsutgifterna för aktier underskreds med 7,2 miljoner euro.

Budgetutfallet

Stadsstyrelsen (koncernförvaltningen och temporära servicecentraler), €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Verksamhetsintäkter	175 939 884	1 297 176	177 237 060	181 454 873	4 217 813
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	168 500	168 500
Verksamhetsutgifter	-244 247 117	1 332 560	-242 914 557	-231 845 713	11 068 845
VERKSAMHETSBIDRAG	-68 307 233	2 629 736	-65 677 497	-50 222 339	15 455 158
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-8 839 000	0	-8 839 000	-10 348 780	-1 509 780
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-8 839 000		-8 839 000	-10 348 780	-1 509 780

Stadens gemensamma funktioner, €

Stadens gemensamma funkt- ioner (mark-, lokal- och infra- strukturegendom)	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	24 200 000	0	24 200 000	31 694 403	7 494 403
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	19 691	19 691
Verksamhetsutgifter	-2 500 000	0	-2 500 000	-7 418 432	-4 918 432
VERKSAMHETSBIDRAG	21 700 000	0	21 700 000	24 295 662	2 595 662
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-78 808 979	-12 357 342	-91 166 321	-59 398 706	31 767 615
Statsandelar och övriga finan- sieringsandelar				442 506	442 506
Överlåtelseinkomster av till- gångar bland bestående aktiva	23 700 000	0	23 700 000	24 361 473	661 473
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-55 108 979	-12 357 342	-67 466 321	-34 594 727	32 871 594

Stadsstyrelsens självfinansieringsandelar, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsutgifter	-19 784 652	0	-19 784 652	-19 522 671	261 981
VERKSAMHETSBIDRAG	-19 784 652	0	-19 784 652	-19 522 671	261 981

De strategiska målen

Spetsprojekt 1: Utvecklandet av centrumområdet

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.2 Stadscentrumets livskraft ökas genom brett samarbete

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.1

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020	Visionsarbetet är färdigt	Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförande av verksamhetsplanen	Framskrider i huvudsak enligt planen, till vissa delar något efter tidtabellen
Beskrivning av målet: Målet med spetsprojektet som siktar på att utveckla staden på ett heltäckande sätt är att förstärka konkurrenskraften och attraktionskraften i Åbo centrum med tanke på affärsverksamhet, turism och boende. Projektet består av tre målinriktade insatsområden som skapar en grund för utvecklandet av ett levande och attraktivt stadscentrum. - Centrum som är tillgängligt och lätt att gå i: Åbo centrum som en stadsdel för alla präglas av tillgänglighet utan like och intrycket av trafikmiljön är exemplariskt trivsamt och attraktivt året runt. - Kommersiellt attraktivt centrum: Åbo centrum är Västra Finlands viktigaste och Norra Östersjöns mest intressanta koncentration för ekonomi, handel och pendling. - Trivsamt och levande centrum för möten: Åbo centrum är en europeisk koncentration för boende, kultur och turism som pulserar av liv året runt. Dessa insatsområden med åtgärdsområden bildar stommen i åtgärdsprogrammet för spetsprojektet. Spetsprojektet och åtgärdsprogrammet som anknyter till det genomförs genom ett omfattande och öppet samarbete mellan staden och intressentgrupperna. Inom projektets alla delområden är utgångspunkten att stadens invånare, kunder och intressentgrupper deltar i planeringen och genomförandet av projektet. Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och måtarna för uppföljning av projektets framskridande. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen. Förklaring till avvikelser: Till vissa delar kunde åtgärderna inledas långsammare än planerat på grund av brist på personalresurser / fördröjd rekrytering av ansvarspersoner.				

Spetsprojekt 2: Åbo Vetenskapspark

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.1 Man skapar förutsättningar för tillväxten genom att utveckla staden i stora områdeshelheter.

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.3., 3.3.7, 3.3.10

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförandet har till stor del fördröjts.
Beskrivning av målet: Åbo vetenskapspark är det viktigaste tillväxtestödande stadsutvecklingsobjektet i stadsregionen. Syftet med spetsprojektet är att skapa ett internationellt attraktivt och djärvt innovativt kompetenskluster med mångsidiga funktioner och logistisk dragningskraft. Utvecklingsarbetet i enlighet med spetsprojektet för Vetenskapsparken syftar framför allt till att de exceptionella utgångspunkterna för Vetenskapsparkens läge och den potential som det mångsidiga kompetensklustret skapar ska gynna den heltäckande utvecklingen så fullt ut som möjligt. Projektet består av fyra insatsområden varmed man säkerställer uppnåendet av de strategiska målen i området. - Åbo Vetenskapspark profilerar sig som ett internationellt betydande och djärvt experimentellt innovations- och kompetenskluster samt skapar en konkurrenskraftig omvärld och tillväxtmiljö för kunskapsintensiv forsknings- och företagsverksamhet. - Åbo Vetenskapspark är ett logistiskt attraktivt centrum för smart mobilitet där de hållbara färdssätten förenas med varandra på ett flexibelt sätt och tjänsterna som stöder dem gör vardagen smidigare.				

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

- Åbo Vetenskapspark är en trivsamt oas för möten som lever dygnet runt och där olika välfärds- och hälsofrämjande plattformar, lösningar och tjänster länkas samman till en naturlig del av vardagen för de boende, studerande och anställda.
- Åbo Vetenskapspark är stadens mest energieffektiva byggda område där fokus vid utvecklingen av området ligger förutom på en högklassig basinfrastruktur också på lösningarna och teknologierna i en smart och hållbar stad.

Byggandet av ett däck mellan Kuppis och Österås förenar på ett unikt sätt alla strategiska mål som gäller området både som en innovationsplattform, där samarbetet Triple Helix står i centrum, och som en första ändstation för Entimmetaget, där tillgängligheten är unik och där områdets centrum bildar en oas för möten. Området bildar en del av en referensstad för välfärd där det finns de bästa förutsättningarna för att studera, skapa innovationer, arbeta, leva och bo.

Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och måtarna för uppföljning av projektets framskridande. Verksamhetsplanen utarbetas efter att stadsstyrelsen har godkänt förslaget till spetsprojekt. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen.

Förklaring till avvikelser: De viktigaste åtgärderna har inte inletts på grund av att rekryteringen av projektledningen fördröjts och på grund av det osäkra ekonomiska läget som coronapandemin förorsakat.

Spetsprojekt 3: Smart and Wise Turku

Strategiskt tema: Ett Åbo som påverkar och förnyas

Strategisk riktlinje: 3.2.3

Andra riktlinjer som genomförs: 3.2.2

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförande av verksamhetsplanen	Delvis genomförts
Beskrivning av målet: Målet med spetsprojektet Smart and Wise Turku är att hjälpa Åbo stad att förbereda sig för klimatförändringen och urbaniserings utmaningar samt förbättra verksamhetens effektivitet genom att använda digitaliseringen och data som den producerar. Genom omfattande samarbete och innovativa försök tillsammans med högskolor, företag och andra intressentgrupper i regionen skapar staden samtidigt nya möjligheter för affärsverksamhet och ökar det internationella intresset för Åbo. Projektet består av sex insatsområden: 1) kolneutralitet och resurskloshet, 2) hantering av kundrelationer och tjänster, 3) säkerhet, 4) stadsplanering, 5) trafik och mobilitet och 6) förebyggande av utslagning. Insatsområdena utnyttjar gemensam kompetens bestående av verksamhetsmodellen för plattformsekonomi samt verksamhetsmodellen för utnyttjande av information. Verksamhetsplanen för 2020 ingår som bilaga i koncernförvaltningens strategiska avtal. Verksamhetsplanen innehåller de centrala åtgärderna och måtarna för uppföljning av projektets framskridande. För styrningen av spetsprojektet svarar stadsstyrelsen. Lägesöversikt 2020 Hanteringen av kundrelationer och tjänster inledde utvecklingen av datasystemen på allvar år 2020. Teamen organiserades och datasystemplattformarna upphandlades. För tillfället utvecklas ett system för hantering av kundrelationer vars första ibruktagande infaller på våren 2021 och ett produktdatahanteringssystem som tas i bruk i samband med Aura SAP-systemet 1.6.2021. Hanteringen av kundrelationer och tjänster spelar en viktig roll i tillhandahållandet av verksamhetsuppgifter som krävs i den kommande reformen av ledningssystemet och bildar därmed tillsammans med verksamhetsstyrningssystemet ryggraden för informationsledning. Riktlinjerna för insatsområdet trafik och mobilitet ändrades markant då staden bestämde att tekniska tester i ett tidigt skede inte tills vidare hör till stadens verksamhet och både robotbussprojektet och älyföri-projektet avbröts. Koldioxid-snåla trafikhubbar och utvecklingen av parkeringen framskred väl och i slutet av året offentliggjordes en konkurrensutställning som siktar på att genomföra tio pilotförsök under 2021. Inom insatsområdet leddes beredningen av en ansökan				

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

till projektet Scale-Up och Åbos förslag godkändes bland de förslag som kommer att finansieras: under de kommande tio åren får vi en avsevärd mängd finansiering för tio åtgärder allt från trafikdata till infrastrukturplanering.

Stadsplaneringen organiserades och blev starkare och största delen av teamets kapacitet utnyttjas till projektet DigiPaVe som genomförs i samarbete med Helsingfors och Kuopio och går ut på att utveckla ett kundfokuserat digitalt servicenät. Stadsplaneringens mål gällande utvecklingen av en regiondatamodell sammanslogs med DigiPaVe-projektet, eftersom det utgör en viktig del av planeringen av servicenätet, för utvecklingen av kundorienteringen behövs till exempel hantering av kundrelationer och tjänster.

Förebyggandet av utslagning har utvecklat praktiska anvisningar och utbildningsmaterial och introducerat dem till arbetsfältet med ett omfattande utbildningsutbud. De av coronapandemin föranledda begränsningarna av sammankomster och övergången till distansarbete fördröjde utbildningsdistributionen och orsakade delvis ändringar i innehållet. Trots att de av pandemitiden förorsakade ändringarna i levnadsförhållandena ledde till att utslagning och dess negativa följder ökade, utsattes även detta insatsområde för anpassningsprogrammets besparingskrav och utbildningsprogrammen avbröts i slutet av året.

Säkerheten färdigställde ett utkast till säkerhetsplan så att det kan lämnas till stadens ledning för behandling. Lägesbilden över säkerheten är färdig att testas i en storolycksövning för att identifiera behoven av vidareutveckling. Insatsområdet för säkerheten svarade för utvecklingen av dataskyddskompetens i hela SAWT-projektet. En plan för att utveckla kameraövervakningen utarbetades och dess verkställande inleddes.

Kolneutralitet och resurskloshet rapporteras som en egen helhet på annat håll.

Dataplattförmarna och utnyttjandet av data svarade mot behoven som coronapandemin föranledde genom att utveckla ett flerspråkigt rådgivningssystem som bygger på artificiell intelligens. Systemet betjänar stadsinvånarna på hundra språk och ger därmed alla invånare tillgång till aktuell coronainformation. Inom insatsområdet utvecklades också programvarurobotik som på ett framgångsrikt sätt avlastade telefontjänsten för coronatestning. Inom insatsområdet skisserades visioner om en smart stad som kan utnyttjas i borgmästarprogrammet.

Förklaring till avvikelser:

Åbo stads klimatplan 2029 (sfm 11.6.2018 § 142)

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.6 Mot en kolneutral stadsregion 2029 genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020	Godkännande av klimatplanen (sfm), EU-regi- strering och inle- dande	Genomförande av klimatplanen	Genomförande av klimatplanen	Målet uppnåddes väl (och växthusgasut- släppen minskade enligt målet)

Beskrivning av målet:

Genom klimat- och miljöpolitiska åtgärder rör vi oss mot en kolneutral stadsregion 2029. Klimatplanen följer Europeiska Unionens gemensamma modell (SECAP, Sustainable Energy and Climate Action Plan) och den innehåller klimatpolitikens riktlinjer och mellanliggande mål för 2021, 2025 och 2029. Planen beaktar både stävandet av och anpassningen till klimatförändringen. Stadsfullmäktige godkände klimatplanen 2029 enhälligt 11.6.2018 och beslutade att planen ska beaktas som styrande dokument vid planeringen och genomförandet av sektorernas och koncernsammanslutningarnas verksamhet och ekonomi årligen. Syftet är att tillsammans uppfylla målet för en kolneutral stadsregion 2029 som ställts upp i stadsstrategin samt förstärka Åbos ställning som en internationell föregångare till klimatlösningar. Planen innehåller även motiveringar till varför och hur målet för kolneutralitet uppnås. Målet är att Åbo är ett klimatpositivt stadsområde från och med 2029.

Förklaring till avvikelser:

Byggnad av Historiska museet och Musikhuset

Strategiskt tema: Ett företagande och kompetent Åbo

Strategisk riktlinje: 3.1.5 Åbo utvecklas som en viktig turist-, kongress- och evenemangsstad.

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.6, 2.3.7

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020: Projektets framskridande i enlighet med målen		Genomförande av den preciserade verksamhetsplanen	Läget för Historiska museet preciseras via arkitekttävlingen för Slottsudden. Projektplan för Konserthuset	Projekten framskrider men ligger delvis efter i tidtabellen
Beskrivning av målet: Åbo stadsfullmäktige beslutade 18.4.2017 § 63 om Åbo stads jubileumsbeslut med anledning av jubileumsåret för Finlands självständighet och genomförande av jubileumsåret. Som en del av helheten med jubileumsbeslutet beslutade man bygga ett historiskt museum i Åbo Finlands 100-årsjubileum till ära. Enligt beslutet inleddes förhandlingar med staten och beredningen av museets projektplan. I budgeten för 2018 och ekonomiplanen för 2018–2020 reserverades de anslag som behövs för att genomföra projektplanen. Projektet Ett historiskt museum till Åbo indelas tidsmässigt i tre på varandra följande skeden varav det första, förutredningsskedet, har avslutats i och med stadsfullmäktiges jubileumsbeslut. Det andra skedet som inleddes i början av 2018 fokuserar på den fortsatta beredningen och planeringsskedet och det tredje och sista skedet på det konkreta genomförandet. Projektet indelas i ett lokalprojekt samt ett projekt för planering av konceptet och innehållet. Utifrån dessa projekt upprättas en preciserad verksamhetsplan som grundar sig på en förutredning om Historiska museet. Förklaring till avvikelser: Tidtabellen för Historiens och framtidens museum har påverkats av coronapandemin, eftersom tiden för idétävlingen genom vilket museets läge i Slottsudden avgjordes förlängdes för att säkerställa ett så bra slutresultat som möjligt. Granskningen av läget för konserthuset har påverkat tidtabellen för projektets framskridande.				

Förnyandet av förvaltningstjänsterna

Strategiskt tema: Ett Åbo som påverkar och förnyas

Strategisk riktlinje: 3.2.2. Resultaten förbättras genom gott ledarskap, nya verksamhetssätt och verktyg som stöder dem.

Andra riktlinjer som genomförs: 3.2.6

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020	Genomförandet av projektet inleddes	Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförande av verksamhetsplanen	De gemensamma tjänsterna grundades 1.9.2020 och personalöverföringarna har gjorts.
Beskrivning av målet: Enligt stadsstyrelsens beslut 2017 kopplades förvaltningsreformen ursprungligen till vård- och landskapsreformen. Genomförandet och organiseringen av förvaltningstjänsterna anses viktiga trots att social- och hälsovårdsreformen föll: målet är att förenhetliga förvaltningstjänsterna, förbättra kvaliteten och öka effektiviteten ur hela stadens synvinkel. 2018 beskrevs nuläget för förvaltningen och produktkort togs fram för tjänsterna. 2019 gjordes processbeskrivningar av målbilden. 2020 fortsätter man förnya förvaltningen bit för bit samtidigt som man förtydligar och effektiviserar förvaltningsprocesserna. De gemensamma tjänsterna består av 12 enheter och personalen som tillhandahåller stödtjänster har överförs från sektorerna och de f.d. grupperna i koncernförvaltningen till de nya enheterna i slutet av 2020. Verksamhetsmodellen bearbetas och nya arbetsredskap tas i bruk (t.ex. SAP S/4). Dessutom görs verksamhetsmodellerna tydligare. Förklaring till avvikelser:				

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

Slottsstaden/hamnen

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.1 Man skapar förutsättningar för tillväxten genom att utveckla staden i stora områdeshelheter.

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.5, 3.1.3, 3.1.5, 3.3.3, 3.3.5, 3.3.7, 3.3.10

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Genomförande av utvecklingsplanen och förutredning av stamhamnens områden	Detaljplanering av Slottsstaden främjas samt starka detaljplaner genomförs med hjälp av investeringsprogrammet. Detaljplanering av Ferry Terminal	För Slottsstadens del framskrider byggandet. Inledningen av planläggningen av Ferry Terminal har fördröjts.
Beskrivning av målet: Förändringen av stadsstrukturen enligt generalplanen för Slottsstaden framskrider och i helheten ingår områden i olika skeden (förutredning, planering och genomförande). Genom infrastrukturinvesteringarna möjliggör staden byggandet av bostäder och tjänster i området. Målet är att säkerställa utvidgningen av en centrumliknande stadsstruktur mot havet. Det görs en förutredning om utvecklingen av stamhamnens område som ingår i helheten för Slottsstaden och utarbetas en åtgärdsplan under 2020. Förutredningen av hamnområdena går ut på att säkerställa verksamhetsförutsättningarna för företagen i området samt främja uppkomsten av en maritim stadsdel. Områdets logistik och trafikfrågor kommer att spela en viktig roll. Förklaring till avvikelser: Planläggningen av Ferry terminal har väntat på projektparternas (rederierna) beslut om en gemensam terminal.				

Blue Industry Park

Strategiskt tema: Ett företagande och kompetent Åbo

Strategisk riktlinje: 3.1.3 Näringslivets konkurrensfördelar förbättras genom att förstärka Åbos logistiska läge och logistik-tjänster

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförande av verksamhetsplanen	Genomförandet framskrider.
Beskrivning av målet: Syftet med Blue Industry Park (BIP) är att skapa ett ledande produktions- och innovationskluster inom marinindustrin och den tillverkande industrin europeiskt sett. Blue Industry Park ska tillgodose marinindustrins och den tillverkande industrins tillväxtbehov i Åboregionen och främja den framtida konkurrenskraften inom branschen. Som dotterbolag till Turku Science Park Oy grundas under 2019 Turun Teknologia- ja Tiedepuisto Oy som är ett utvecklingsbolag i området. Bolaget koordinerar utvecklingen av området kring Meyervarvet och området för BIP. Bolaget är partner i olika skeden när det gäller att detaljplanera, utveckla och bygga området. Det utreds möjligheten att överföra det av staden ägda markområdet till ett eget bolag (Blue Industry Park Oy) som förvaltas av Turun Teknologia- ja Tiedepuisto Oy. Målet är att detaljplanen ändras så att den motsvarar nya behov och möjliggör utvecklingen av området enligt målen. Byggandet av områdets infrastruktur fortsätter så att byggandet i hela den norra delen av området kan inledas under 2020. Förklaring till avvikelser:				

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

Utveckling av projektet Åbo Bangård

Strategiskt tema: Ett företagande och kompetent Åbo

Strategisk riktlinje: 3.3.2 Stadscentrumets livskraft ökas genom brett samarbete

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Partnerskapsavtalet som ingår i projektets utvecklingsskede främjas.	Detaljplanen för bangårdsområdet till stadsfullmäktige. Avtalsstruktur.	Projekten framskrider men ligger delvis efter i tidtabellen.
Beskrivning av målet: Syftet med bangårdsprojektet är att för sin del genomföra centrumvisionen. Innehållet i projektet går ut på att skapa ett stadsutvecklingskoncept för bangårdsområdet där högteknologi och servicedesign förenas så att det uppstår en omfattande upplevelse- och evenemangskoncentration. Stadsstyrelsen har inlett projektets utvecklingsskede genom att ingå ett partnerskapsavtal 2017. I avtalet har man kommit överens om utvecklingsskedets uppgifter samt främjandet av planläggningen i området. Målet som skrivits in i avtalet är att detaljplaneändringen tas upp till behandling i stadsfullmäktige senast vid utgången av år 2019. Förklaring till avvikelser: På initiativ av aktörerna i bangårdsprojektet avtalades om ändringar i andelen bostadsbyggnader i förslaget till detaljplan och det föreslogs att antalet ändras, något som medför nya berednings- och behandlingskedan.				

Kollektivtrafiksystemet som stöder stadsutvecklingen och dess utvecklande

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.7 Med tanke på miljön hållbar och trygg trafik och mobilitet främjas genom att utnyttja den enhetliga stadsstrukturen

Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.1, 3.3.2, 3.3.4

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020		Framskridande enligt besluten	Framskridande enligt besluten	Stadsfullmäktige fattade beslut om den fortsatta planeringen 20.4.2020, fortsatta åtgärder i enlighet med detta pågår.
Beskrivning av målet: Med hjälp av den högklassiga kollektivtrafiken kan man utveckla Åbo och Åboregionen på lång sikt genom att stödja sig på kollektivtrafiken. Syftet med spårvägs- eller superbusslösningen som genomförs som stadsutvecklingsprojekt är att utveckla stadsstrukturen, trafiksystemet samt områdets dragningskraft och attraktivitet på ett heltäckande och kostnadseffektivt sätt. Längs de planerade rutterna finns mycket utvecklingspotential i fråga om markanvändningen. Spetsprojekten Åbo Vetenskapspark och utvecklandet av centrumområdet placeras längs rutterna. Om stadsfullmäktige beslutar inleda genomförandefasen 2018 så skulle byggandet kunna inledas tidigast år 2021 efter det att detaljplaneändringarna och genomförandeplanerna har utarbetats. Förklaring till avvikelser:				

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

Hantering av värdet på fast egendom

Strategiskt tema: Ett Åbo som påverkar och förnyas

Strategisk riktlinje: 3.2.7 Användningen av lokaler effektiveras genom att förnya verksamhetsmodellerna

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Utvärderingskriterium 2020					
Nivån för reparationsinvesteringar gällande stadens infrastruktur ska åtminstone motsvara avskrivningarna		72 %	82 %	70 %	
Nivån för reparationsinvesteringar gällande stadens lokaler ska åtminstone motsvara avskrivningarna		67 %	69 %	67 %	
Beskrivning av målet: Nivån för reparationsinvesteringar ska åtminstone motsvara avskrivningarna i genomsnitt under ekonomiplanepериoden 2020–2023. Dessutom följer Lokalservicecentralen upp den genomsnittliga konditionsprocenten och reparationsskulden för lokalerna som staden direkt äger med hjälp av nyckeltalen i det strategiska avtalet och det operativa avtalet inom stadsdirektörens sektor årligen. *)Nyckeltalen preciseras i samband med omfördelning av budgeten. Förklaring till avvikelser: Penninganvändningen i saneringsprojekten för infrastrukturen och lokalen underskreds på grund av utredningen, planeringsfördröjningarna och tidtabellsändringarna som reparationsobjekten krävde.					

Främjande av projektet Entimmetåget

Strategiskt tema: Ett företagande och kompetent Åbo

Strategisk riktlinje: 3.1.3 Näringslivets konkurrensfördelar förbättras genom att förstärka Åbos logistiska läge och logistik-tjänster

Andra riktlinjer som genomförs: 2.1.1, 3.1.1

	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Utvärderingskriterium 2020					
Om planeringen och byggandet av en direktbana mellan Åbo och Helsingfors fattas ett nationellt beslut.	Utredningsplaneringen pågår	Utredningsplaneringen pågår	Utredningsplaneringen är klar, beslut om genomförandet fattas	Utredningsplaneringen är klar, inget beslut om genomförandet	
Beskrivning av målet: Den snabba tågförbindelsen mellan Helsingfors och Åbo har getts namnet Entimmetåget. För att påskynda banförbindelsen mellan Helsingfors och Åbo byggs en helt ny direktbana från Esbo via Lojo till Salo. Dessutom ingår Esbo stadsbana, dubbelspåret Salo–Åbo samt bangårdarna i Åbo i den snabba förbindelsen. Förklaring till avvikelser: Utredningsplaneringen av sträckningen för direktbanan mellan Esbo och Salo har slutförts och framläggs offentligt våren 2021. Om byggandet av Esbo stadsbana och Åbo bangårdar har överenskommit i MBT-avtal mellan stadsregionerna. Staten och städerna har grundat ett projektbolag med uppgift att sköta planeringen av					

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

förbindelsesträckorna Esbo-Salo och Salo-Åbo fram till byggberedskap (banplanering). Vid måluppställningen antogs att investeringsbeslutet fattas i samband med beslutet om att inleda banplaneringen.

Bokslut 2020

Stadsstyrelsen och koncernförvaltningen

Förortsvision - en gemensam vilja att utveckla förorterna

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö

Strategisk riktlinje: 3.3.10 Fungerande och trygg vardag stöds med en god stadsmiljö och tjänster

Andra riktlinjer som genomförs: 2.1.1, 3.1.1

	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utvärderingskriterium 2020:		Framskridande enligt besluten	Visionsarbetet är färdigt. Visionen med åtgärdsförslag som tydligt strukturerats för beslutsfattande är färdig. Vision för beslutsfattandet som underlag till utvecklingsprogram och uppdatering av stadsstrategin.	Uppnåddes inte enligt tidtabellen. Genomförs som en del av ARA:s Förortsprogram vars åtgärder inleds för ovan nämnda helhet från och med början av 2021.

Beskrivning av målet:

Det skapas en långsiktig förortsvision för hela staden i samarbete med områdets aktörer och invånare. Målet är en gemensam vilja att förstärka en positiv framtidsbild av förorterna. Markanvändningsutredningen Turun Lähiöt 2029 i anslutning till generalplaneringen utvidgas så att den också omfattar en övergripande socialt hållbar stadsutveckling. Tyngdpunkter för utvecklingen prioriteras. Det är möjligt att den optimistiska och ambitiösa visionen får en kommunikationsmässigt påverkande signal till områden där 2/3 av Åboborna bor.

Uppdaterade områdesprofiler, befolkningsprognoser och regionala planer för servicenätet fungerar som bakgrundsinformation. Befintliga områdesprofiler analyseras och områdesvisa SWOT-analyser upprättas genom ett förvaltningsövergripande samarbete. Dessa används som underlag för utvecklingsprogram och partnerskap. I stadsplaneringen beaktas ägarunderlag, byggnader och mångformiga boendeformer samt omgivningens trivsamt och säkerhet och hur den kan livas upp.

Förklaring till avvikelser: För att uppnå målet behövs ökade personalresurser, för vilket finansiering beviljades av Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA) inom ramen för förortsprogrammet 2020–2021. Fullmäktiges beslut 16.6.2020 § 6

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Riitta Liuksa

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Centrala förändringar i omvärlden

År 2020 inleddes med åtgärder i det omfattande anpassningsprogrammet som utarbetats i slutet av 2019. Inom välfärdssektorn var målen i anpassningsprogrammet följande: 1) Överföring av tyngdpunkten till förebyggande arbete och 2) De korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan ökas. Anpassningsprogrammet i sig innehåller flera olika åtgärder. I början av år 2020 var vi väldigt snabbt tvungna att konstatera att omvärlden håller på att ändra. Covid-19-epidemin omvandlades till en global pandemi inom ett par månader. Beredskapslagen infördes i Finland 16.3.2020 och var i kraft i cirka tre månader. Under våren förberedde vi oss för att epidemin blir värre bland annat genom anskaffningar av skydd. Medan beredskapslagen gällde gjordes minskningar i flera tjänster och vi övergick till distanstjänster och distansarbete där det var möjligt.

Från andra sektorer överfördes personal till välfärdssektorn för att trygga tillhandahållandet av lagstadgade tjänster men också för att sköta nya uppgifter som uppkom på grund av pandemin. Dessutom rekryterade välfärdssektorn ett stort antal tillfälligt anställda för att stöda välfärden hos i synnerhet äldre invånare. Omvärlden stabiliserades till pandemidominerat normal på sommaren. På hösten ålades kommunerna skyldigheten att trygga hälsosäkerheten vid gränserna. För stadens välfärdssektor innebar det uppbyggande av en ny verksamhetsmodell såväl till flygplatsen som till hamnen. Sektorn lyckades svara mot omvärldens utmaningar i gott samarbete med Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt och FRK.

Omvärlden ändrades väsentligt till följd av Covid-19-pandemin. Vissa verkningar kunde sektorn reagera på direkt, vissa har man kunnat förutse och vissa inträffar först senare.

Verkningarna av Covid-19-pandemin har drabbat barn och familjer. Inom rådgivningen och skol- och studerandehälsövården uppkom granskningsskuld och ordnandet av elevvård var svårare under distansundervisningen. Skadeverkningar förebyggdes genom samarbete mellan sektorerna och tredje sektorn. På våren organiserades också matdistributionen så att den lämpade sig för undantagsförhållanden. Inom barnskyddet syntes det exceptionella året med dröjsmål, antalet barnskyddsanmälningar ökade mot slutet av året. Den öppna vårdens egna tjänster har utvecklats – de köpta tjänsternas andel är dock ännu stor. Allt färre barn är klienter hos barnskyddet, men problemen hos barn och familjer är svårare än tidigare och det behövs bl.a. psykiatriska tjänster och familjerehabilitering. I omhändertagandet av unga syns att problemen med rusmedel och den mentala hälsan har ökat. Närmare hälften av alla unga som omhändertagits under året är i åldern 15–17 år. Bristen på mental- och missbrukarvård för föräldrar ökar servicebehovet. Andelen barn som placerats i familjevård var omkring 53 %. Höjningen av åldersgränsen för eftervården har ökat behovet av missbrukar- och mentalvård och stödboende. Inom boendetjänsterna ökade efterfrågan på stödboende, bostadslösheten minskade. Pandemins inverkan på barn och unga kan ännu inte förutspås. Vi vet att det handlar om en negativ inverkan, men hur stort servicebehov som har uppstått och hur länge den kommer att ha återverkningar är ännu oklart.

Skötseln av covid-19-pandemin, skyddsåtgärder och annan beredskap har haft en betydlig inverkan på hälsovården under nästan hela 2020: icke-brådskande vård måste minskas betydligt under hela våren 2020 och på hösten syntes den s.k. vårdskulden som ett ökat antal kontakter och ökat vårdbehov. Samtidig ökade antalet e-tjänster, vilket är en eftersträvan svärd verksamhetsmodell också i fortsättningen. Infektionsmottagningen vid hälsostationerna har minskat utbudet av icke-brådskande vård särskilt vid den stora hälsostationen i Tallbacken. I sjukhusets verksamhet syntes coronaepidemin förutom i inledningen av infektionsavdelningens verksamhet också i att sjukfrånvaron bland personalen ökade i exponeringssituationer och indirekt i en försämrad tillgång till eftervårdsplatser på hösten.

Covid-19-pandemin orsakade direkta och betydliga utmaningar inom serviceområdet för äldreomsorg och handikappservice. Verkningarna av avbrotten i tillfällig vård och stödtjänster på våren återspeglades betydligt i hemvården och förorsakade en dramatisk efterfrågan på tjänster. Arbetskraften som överfördes från stadens andra funktioner strävade efter att täcka bristen som uppkommit i tjänsterna. Trots det uppstod serviceskuld i synnerhet i närståendevårdtjänsterna. Epidemisituationerna i enheterna för långtidsvård dygnet runt förorsakade personalbrister främst eftersom den isolerade vården av klienter kräver betydligt mer arbetskraft än normalt. Dessutom insjuknade och exponerades en stor del anställda. Minskningen av sociala kontakter och begränsningarna av sammankomster har utan tvekan förorsakat

försämrad verksamhetsförmåga bland den äldre befolkningen, något som har återverkningar bl.a. när det gäller att klara sig hemma och på rehabiliteringen.

På grund av undantagsläget som förorsakades av Covid-19-viruset var Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt tvunget att köra ner sin icke-brådskande verksamhet på våren bl.a. när det gäller elektiva ortopediska operationer. Dessutom "försvann" klienter och prestationsantalet låg på en lägre nivå än normalt i mars-april. Efter det första skedet började undantagsläget dock att normaliseras snabbt. Under hösten ökade prestationsantalet enligt Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts budgetkort till 2019 års budgetnivå (vårdperioder) och över nivån (besök). Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt uppskattade tidigare att det kommer att uppvisa ett underskott år 2020 och att en del av underskottet måste betalas av medlemskommunerna. Därtill föreslog det en tilläggsavgift på 23 euro/invånare för medlemskommunerna till följd av Covid-beredskapet. Staten ersatte dock Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt för Covid-kostnaderna till fullt belopp och resultatet för år 2020 blev inte negativt. Också Covid-tilläggsavgiften slopades.

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Välfärdssektorns strategiska mål är följande:

- 1) Överföring av tyngdpunkten till förebyggande arbete
- 2) De korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan ökas

På basis av mätarna för förebyggande arbete kan konstateras att de strategiska målen uppnåddes till största delen trots utmaningarna i omvärlden. På basis av mätarna för de korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan kan konstateras att målen inte uppnåddes fullständigt. En del av mätarna påverkades tydligt av åtgärderna mot Covid-19-pandemin, därför har det inte varit möjligt att uppnå målen i omvärlden 2020. En del av mätarna visar att åtgärderna som vidtagits inte har varit tillräckliga. Dessutom har man kunnat konstatera i och med utvecklingen av verksamheten att mätarna som används för att beskriva produktiviteten, effektiviteten och inverkan är fel.

Inom familje- och socialtjänsterna syns verkningarna av coronaviruset särskilt i minskningen av rådgivningens och skol- och hälsovårdens granskningar dels på grund av att anställda överförts till coronarelaterade uppgifter, dels eftersom efterfrågan minskat till följd av undantagsläget. Minskningen syns också i de psykosociala tjänsterna. Kostnaderna för köpta tjänster har ökat såväl inom barnskyddet som inom boendetjänsterna och missbrukarservicen. Inom barnskyddet höjdes kostnaderna av ökade omhändertaganden (+15, ca +24 %) och familjerehabiliteringar, inom boendetjänsterna särskilt av ökningen av klienter inom stödboendet för rehabiliteringsklienter inom missbrukarvård, de köpta tjänsterna ökade med 14 %. Kostnaderna inom boendeservicen ökade med 12 % jämfört med ifjol. Utöver de egna tjänsterna var andelen köpta tjänster fortfarande hög.

Inom hälsovården syns vårens nedkörning av funktioner i en minskning av nästan alla mottagningsbesök och i viss mån också i antalet vårdperioder på avdelningarna. Därför var klientavgiftsintäkterna betydligt mindre än i budgeten (-2,8 M€, -20,5 %). En stor del av personalen måste riktas till uppföljning och vård av coronapatienter, något som syns i lönekostnaderna för vikarier och tillfällig arbetskraft samt i antalet separata ersättningar. Också laboratoriekostnaderna ökade betydligt på grund av coronaprovtagningar. Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt gav Åbo stad 4,4 M€ i kompensation för kostnaderna för Covid-19-testningen i sin slutfaktura, varefter bokslutet underskred den med anslagsändringar korrigerade budgeten med 1,6 M€ (-1,5 %). Skillnaden jämfört med bokslutet 2019 var 7,3 M€ (+7,2 M€).

Inom äldreomsorgen och handikappservicen ledde coronaepidemin till att antalet tillfälliga vårdperioder var ungefär hälften av målet på grund av att funktionerna avbröts på våren. De negativa verkningarna av nedkörningen av tjänster och serviceskulden som uppkommit syns inte ännu i resultatet av bokslutet 2020, de ekonomiska verkningarna syns med dröjsmål när de äldres isolering och passivering påverkar utvecklingen av funktionsförmågan på längre sikt.

Enligt Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts budget är Åbo stads andel av sjukvårdsdistriktets kostnader 243,1 M€ år 2020. I Åbo stads egen budget var Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts kostnader 241,8 M€. Stadens egen budget korrigerades med anslagsändringar och den korrigerade budgeten för 2020 var 246,6 M€. Åbo stads andel av Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts kostnader för år 2020 var på basis av utfallet i budgetkortet sammanlagt 246,4 M€. Jämfört med Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts budget var tillväxten 3,3 M€ (+1,4 %) och -0,2 M€ (-0,1 %) jämfört med Åbo stads egen budget som korrigerats med anslagsändringar.

Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt gav Åbo stad 0,95 M€ i kompensation för vård av Covid-patienter som är bosatta i Åbo. Enligt Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts specifikation riktades 0,85 M€ till den somatiska och psykiatriska öppen- och anstaltsvården (ingen närmare specifikation) och 0,1 M€ till jourvården. Efter kompensationerna var tillväxten

Bokslut 2020 Välfärdssektorn

jämfört med Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikts budget 2,3 M€ (+1,0 %). Jämfört med Åbo stads egen budget som korrigerats med anslagsändringar var skillnaden -1,1 M€ (-0,5 %).

Under år 2020 ägde organisatoriska ändringar rum inom sektorns förvaltning. Intäkterna överskreds med 5,6 %, men också utgifterna överskreds med 2,6 %. Verksamhetskostnaderna underskreds när det gäller personalkostnaderna och köp av tjänster, men överskreds när det gäller material, förnödenheter och varor samt bidrag. Anskaffningarna av skydd utgjorde en stor del av överskridningarna, i bidragen ingår en reservering för ersättning för skydd för företag.

Inom välfärdssektorn förorsakade skötseln av Covid-19-pandemin kostnader på 15,7 M€ och inkomstförluster på 2,1 M€. Den största utgiftsposten utgjordes av köp av tjänster (9 M€), vilket inbegriper bl.a. Covid-19 laboratorietestning, hyrning av arbetskraft, förhöjd städningsnivå och anskaffning av extra platser inom serviceboendet med heldygnsomsorg. Personalkostnaderna och anskaffningarna av skyddsutrustning gav båda upphov till kostnader på cirka 3 M€ var.

Budgetutfallet

Social- och hälsovårdsnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	69 221 108	-399 562	68 821 546	69 564 449	742 902
Verksamhetsutgifter	-709 278 346	-39 677 559	-748 955 906	-743 485 482	5 470 424
VERKSAMHETSBIDRAG	-640 057 239	-40 077 122	-680 134 361	-673 921 033	6 213 328
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-1 000 000	858 752	-141 248	-380 438	-239 190
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-1 000 000	858 752	-141 248	-380 438	-239 190

De strategiska målen

Mål 1: Tyngdpunkten överförs till förebyggande arbete

Strategiskt tema: Den friska och välmående Åbobon

Strategisk riktlinje: 2.1.2.

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med änd- ringar	Utfall 31.12.2020
Antalet och andelen av åldersgruppen av barn i åldern 0–17 år som är kunder inom öppenvårdens barnskydd *definitionen har ändrats år 2015	1 530 / 5,3 %	1 357/4,6 %	andel av ålders- gruppen sjunker	1 258 / 4,3 %
Ökning av e-tjänster för rådgivningen och skol- och studerandehälsovården				
Andelen avtal om att sköta ärenden för barn i rådgivningsåldern	4 499 / 37,8 %	46 %	50 %	8 209 / 75,4 %
Andelen avtal om att sköta ärenden för barn i grundskoleåldern	1 335 / 9,2 %	9 %	20 %	5 431 / 38,7 %
Andelen överviktiga barn och unga				

Bokslut 2020 Välfärdssektorn

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
- 4-åringar:	..	..	sjunker	fattas	
- årskurs 8	..	..	sjunker	fattas	
Munhälsovården: dmf-index (kariesprevalens i den undersökta populationen)					
- 5-åringar	..	0,34	sjunker	0,54	
- 12-åringar	..	1,0	under 1	1,1	
Vaccinationsgrad (rådgivningsbyråerna) Andelen 3-åringar av åldersklassen som inte vaccinerats	0,8 %	0,8 %	0 %	fattas	
Partnerskapet med den tredje sektorn ökar och blir tätare:					
- antalet samarbetsavtal om överlåtandet av lokaler	42	44	40	45	
- avtal om bidragssamarbete som gjorts med permanenta samarbetspartners (för minst 2 år)	15	15	15	15	
- antalet funktionella partneravtal (inklusive utlåtanden och avsiktsförklaringar som getts till STEA och UKM samt övriga utomstående finansiärer)	51	45	20	34	
Andelen +75-åringar som bor hemma	90,9 %	91,3 %	ökar	91.5 %	
Antalet +75-åringar som bor hemma	15 814	16 324	ökar	17 181	
Ändring i antalet personer som fyllt 75 år som omfattas av regelbundna tjänster/ändring i antalet Åbodor som fyllt 75 år.	-135 / 163	-162 / 494	sjunker	-44 / 918	
- hemvård	-114	-173	sjunkande	-13	
- stöd för närståendevård	17	37	ökande	27	
- långtidsvård dygnet runt (inklusive klienter vid enheten för palliativ vård vid Kaskenlinna)	-21	-26	sjunkande	30	
Stöd för närståendevård, antal personer som får närståendevård (tvärsnitt)					
- Barn under 17 år	190	209	jämn	221	
- 18–74-åringar	519	526	ökande	536	

Bokslut 2020 Välfärdssektorn

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
- personer som fyllt 75 år och äldre	579	616	ökande	624	
- Antalet vårdperioder för korttidsvård	4 060	4 460	ökande	2 796	
Vårdperiodens längd inom vård dygnet runt, sammanlagt					
- i palliativa	332	95,6*	stryks?	117,2	
- boendetjänster	1 099	1 107,5	sjunkande	1 156,5	
Förklaring till avvikelserna: Inom munhälsovården ställdes strikta krav på dmf-indexet som mäter kariesprevalensen bland 5 och 12 år gamla barn. Dessa mål uppnåddes inte. Äldreomsorgens långtidsvård dygnet runt har ökat eftersom man har försökt minska antalet fördröjningsdagar genom att öka långtidsvården dygnet runt. Antalet tillfälliga vårdperioder inom äldreomsorgen underskred målet tydligt eftersom verksamheten avbröts i sin helhet på grund av covid-epidemin på våren. Vårdperioderna inom den långvariga boendeservicen har förlängts i strid med målet eftersom inledningen av vård i rätt tid inte alltid har kunnat säkerställas då patienten flyttats från sjukhuset direkt till långtidsvården. Längden på de palliativa vårdperioderna har inte blivit kortare men mätaren berättar inte om hur vården lyckats. Därför slopas mätaren.					

Mål 2: De korrigerande tjänsternas produktivitet, effektivitet och inverkan ökas

Strategiskt tema: Den friska och välmående Åbobon
Strategisk riktlinje: 2.1.3

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Köerna till fortsatt vård blir kortare inom sjukvårdsdistriktet					
- antalet förflyttningsfördröjningsdagar /mån	398	378	0	285	
- den höjda avgiftens andel av förflyttningsfördröjningsdagar	54 %	50 %	0 %	51 %	
Antalet barn som har varit omhändertagna under året (kum.) och deras andel av befolkningen	438 / 1,5 %	419/ 1,4 %	sjunkande	430 / 1,5 %	
Andelen barn som placerats i familjevård av alla omhändertagna barn.	49,9 %	52,5 %	+ 2,0 % -enheter	53,7 %	
Tillgång till mental- och missbrukarvård förbättras och betoningen på öppenvård ökas:					
- genomsnittlig väntetid till ett första besök för vård av mentala problem och missbruksproblem (T3)	..	106	sjunkande	..	

Bokslut 2020 Välfärdssektorn

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
- andelen stött boende som ges mentalvårdens och missbrukarvårdens rehabiliteringspatienter av boendetjänsterna		51,8 %	ökande	54,7 %	
Effektfullheten hos rehabiliteringsperioderna					
- antalet perioder av sjukhusvård 2 månader efter rehabiliteringsperioden			minskande	stryks/ändras	
- antalet perioder av sjukhusvård 6 månader efter rehabiliteringsperioden			minskande	stryks/ändras	
Funktionsförmågan förbättras som en följd av vården (FIM) ändring i avdelningarnas genomsnitt	14,0	13	ökande	stryks	
Rehabiliteringens effekt: FIM/förhållandet mellan vårdperiodernas längd			ökande	stryks	
Väntetiderna till icke-akut läkarmottagning blir kortare på hälsocentralen	..	6 veckor	3–4 veckor	i genomsnitt 18,7 dagar	
Hälsostationernas klienter/arbetskraft					
- hälsostationernas klienter/läkare årsverken	998,8	962,4	ökande	812,7	
- hälsostationernas klienter/skötare årsverken	491,1	439,2	ökande	328,7	
Tjänsternas effekt: tjänsten har förbättrat klientens livssituation (swarens genomsnitt på skalan 1–5)					
- Handikappservice	4,4	4,3	ökande	4,3	
- Öppenvårdstjänster för äldre	4,2	4,2	ökande	4,3	
- Boendetjänster för äldre	4,0	..	ökande	4,1	
- Sjukhus-tjänster	4,4	4,3	som förr	..	
- Polikliniska tjänster	4,5	4,5	som förr	..	
- Socialarbete	4,5	4,4	ökande	4,2	
- Barnskydd inom öppenvården		..	ökande	..	
- Rådgivningstjänster	3,9	4,1	ökande	..	
- Skol- och studerandehälsovård	3,4	3,4	ökande	..	
- Rådgivningsbyrå för uppfostrings- och familjefrågor, psykologtjänster	4,6	4,4	växande	4,5	
- Vård av barn utom hemmet (stadens barnhem och upptagningshem)	4,0	4,2	ökande	4,0	
Munhälsovården					
- Klienter/arbetskraft	253,0	261,3	ökande	240,4	

Bokslut 2020 Välfärdssektorn

Utvärderingskriterier 2020	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
- Mottagning (T3) (tiden från att patienten kontaktat till det att undersökningen genomförs) områdenas median i genomsnitt	-	106	70	179	
Andel patienter i anstaltsvård av patienter som får vård dygnet runt					
- antal och %-andel av personer över 75 år	478/ 30,2 %	308/19,8 %	minskande	222 / 13,9 %	
- %-andel utvecklingsstörda	4,0 %	19/3,7 %	minskande	3,7 %	
Antalet ersatta patientskador (ersatta skador 2020 versus genomsnittet under de senaste fem åren 2015–2019)	9/9,6	5/11,4	sjunkande	2/9	
Förklaring till avvikelser: För fördröjningsdagarnas del var situationen särskilt svår på sommaren och i början av hösten. I anslutning till coronaepidemin fanns det då bland annat avdelningsepidemier/stängda avdelningar, vilket försvårade patienternas tillgång till fortsatt vård i stadssjukhuset. Åtgärder i anslutning till anpassningsprogrammet som påverkar problemet med fördröjningsdagar pågår fortfarande. Antalet placeringar av omhändertagna barn i familjevård ökade med 1,2 %-enheter, men det motsvarade inte målet. Under året gjordes 15 fler omhändertaganden än år 2019. Över 40 % av dem som omhändertagits under året var i åldern 15–17 år, som är svårare att placera i familjer än småbarn. Behovet av omhändertagande förorsakas ofta av svåra problem med missbruk och mental hälsa. Det tar en lång tid för förvaltningsdomstolen att behandla beslut om omhändertaganden, så det finns också beslut om omhändertaganden som inletts 2019. Mätarna om effektiviteten av rehabiliteringsperioderna och rehabiliteringens ändamålsenlighet är som sådana inte informativa och mäter därför inte effektiviteten och ändamålsenligheten hos rehabiliteringen. Därför tas dessa mätare bort från uppföljningen, effektivitetsmätare utvecklas för tillfället. Inom handikappservicen har den upplevda effektiviteten på klienternas livskvalitet har inte ökat utan har stannat kvar på samma nivå. Inom socialarbetet och vård utom hemmet har den upplevda effektiviteten sjunkit något men ligger fortfarande på en god nivå. Väntetiden till munhälsovården ökade betydligt under coronaepidemin på våren i och med att den icke-brådskande vården måste nästan i sin helhet köras ned. På hösten förkortades väntetiderna något men det var fortfarande svårt att få vård. Mängden klienter inom hälsostationerna och munhälsovården per årsverken har inte ökat enligt målet. Orsaken till detta är att vården minskat på grund av coronaepidemin under våren.					

NÄMNDEN FÖR FOSTRAN OCH UNDERVISNING

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Timo Jalonen

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten
Centrala förändringar i omvärlden Centrala förändringar förorsakades av coronaläget i synnerhet på våren och i november-december 2020. Dessutom måste flera grundskolor flytta till ersättande lokaler på sommaren. Coronaläget minskade efterfrågan på kundtjänster särskild inom småbarnspedagogiken, där användningsgraden var mycket låg. Dessutom arbetade en del av sektorns personal i assisterande uppgifter inom välfärdssektorn. Eftersom eleverna och studerandena studerade på distans uppstod stora besparingar i köp av tjänster. Staten gav rikligt med understöd till sektorn på grund av coronaläget. Samtidigt var dock avgifts- och försäljningsintäkterna låga. Gällande verksamheten var sektorn tvungen att ta ett stort digitalt språng.
Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin Avgifts- och försäljningsintäkterna var låga. Understöd beviljades exceptionellt mycket. Pengar blev över från köp av tjänster. I övrigt utföll utgifterna i huvudsak enligt målen.

Budgetutfallet

Nämnden för fostran och undervisning, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	24 900 321		24 900 321	24 004 320	-896 002
Tillverkning för eget bruk	0		0	16 380	16 380
Verksamhetsutgifter	-340 841 525	-847 836	-341 689 361	-334 191 968	7 497 393
VERKSAMHETSBIDRAG	-315 941 204	-847 836	-316 789 039	-310 171 268	6 617 772
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-5 010 000		-5 010 000	-3 640 328	1 369 672
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-5 010 000		-5 010 000	-3 640 328	1 369 672

De strategiska målen

Mål 1: Granskning av servicenätverket

Strategiskt tema: Den kompetenta och lärande Åbo

Strategisk riktlinje: 2.2.2. I Åboregionen görs mångsidiga bildningstjänster tillgängliga för alla genom att utnyttja möjligheterna med ny teknologi och regionalt samarbete

Andra riktlinjer som genomförs: 2.2.6

Utvärderingskriterier: 2020	Utfall 2018	Utfall 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Byggnad av Taito-campus		Behovsplanen har godkänts	Projektplanen har godkänts	Projektplaneringen har preliminärt påbörjats.	
Säkerställande av tillräckliga småbarnspedagogiska tjänster i situationer där daghemsbyggnadernas allmänna skick är nöjaktigt och riskerna i samband med byggnadernas skick är betydande		Tillräckligt antal kommunala dagvårdsplatser och relationstalet 70–30 uppnås	Tillräckligt antal kommunala dagvårdsplatser och relationstalet 70–30 uppnås	Antalet kommunala daghemsplatser har varit tillräckligt. Relationstalet är 76–33.	
Att kostnaderna för den småbarnspedagogiska verksamheten ska motsvara genomsnittet av de sex största städerna	Över genomsnittet	Över genomsnittet	Ändring pågår	Situationen är svår att utvärdera i och med att också referensgruppens situation har ändrats.	
Beskrivning av målet: Tätare servicenätverk inom yrkesutbildningen och byggande av nybyggnad, tryggande av tillräckliga småbarnspedagogiska tjänster i en situation med ständiga förändringar i efterfrågan och oförutsedda förhållanden samt minskande av kostnader som den kommunala och privata tjänsteproduktionen förorsakar staden (kostnaderna överskrider sannolikt fortfarande genomsnittet år 2020)					

Mål 2: Stöd för positiv strukturomvandling genom utbildning

Strategiskt tema: Ett företagande och kompetent Åbo

Strategisk riktlinje: 3.1.6 Åbos ställning som Finlands mest attraktiva universitets- och studiestad förstärks

Utvärderingskriterier: 2020	Utfall 2018	Utfall 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Genomförandet av en positiv strukturomvandling stöds med hjälp av utbildning	Nya utbildningsmodeller och lärmiljöer utvecklas tillsammans med företag. De branscher som lider av brist på arbetskraft görs mer attraktiva.	Nya arbetslivsorienterade utbildningsmodeller och lärmiljöer togs i bruk. Ökningen av attraktionskraften hos de branscher som lider av brist på arbetskraft kräver fortsatt åtgärder. STEAM Turku pågick och dess externa finansiering motsvarar 2018 års nivå. I samarbete med centret för	Nya arbetslivsorienterade utbildningsmodeller och lärmiljöer tas i bruk. Ökningen av attraktionskraften hos de branscher som lider av brist på arbetskraft kräver fortsatt åtgärder. STEAM Turku pågår och dess externa finansiering ligger på en tillräcklig nivå. I samarbete med centret för	På grund av pandemiläget och det exceptionella året ändrades situationen med den positiva strukturomvandlingen snabbt. Särskilt inom servicebranschen, men också inom industribranscherna, led man av nedsatt köpkraft och efterfrågan. Kompetensvisionen 2040 blev färdig och	

Bokslut 2020 Bildningssektorn

		framtidsforskning vid Åbo universitet inleddes arbetet Kompetensvision 2040.	framtidsforskning vid Åbo universitet genomförs arbetet Kompetensvision 2040 som kommer att vara en vägkarta för kompetensutvecklingen i framtiden.	föreslås som ett spetsprojekt för staden. STEAM Turku fortsatte enligt planerna och uppnådde utmärkt de uppställda målen.	
Beskrivning av målet: Utbildnings- och utvecklingsverksamheten som genomförs på bildningssektorns olika serviceområden stöder genomförandet av en positiv strukturomvandling på både lång och kort sikt. På kort sikt sker detta genom att öka olika branschers attraktionskraft samt genom att utveckla olika typer av flexibla och arbetslivsorienterade utbildningsmodeller och lärmiljöer tillsammans med företagen. På lång sikt innebär detta utvecklande av nya verksamhetsmodeller med högskolor, företag och andra aktörer. Därtill främjar STEAM Turku-verksamheten barns och ungas intresse för matematik och naturvetenskaper. I avtalet 2021 har målet bearbetats och ordet "positiv" har strukits.					

KULTURNÄMNDEN

IDROTTSNÄMNDEN

UNGDOMSNÄMNDEN

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Minna Sartes

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Antalet besök underskred målen som fullmäktige uppsatt för 2020. Antalet besök uppnåddes inte, eftersom coronaepidemin ledde till att tjänsterna lades nästan helt ner för 3,5 månader och tillhandahölls begränsat i 6 månader. Gällande fyra verksamhetsmässiga mätare överskreds målen. Antalet deltagare i idrottsföreningar som fått bidrag, nätbiblioteksbesök, e-böckernas användningsgångar och ökningen av antalet digitalt tillgängliga objekt på museet per år överskred målen.

Verksamhetsmässiga händelser inom serviceområdena:

- På grund av coronaepidemin var biblioteken tvungna att hålla stängt i mars och samtidigt överfördes evenemang och användarutbildningar på webben och en livlig kommunikation på sociala medier inleddes. Sammanlagt 86 000 deltog i distansevenemang, allt som allt var antalet deltagare i evenemang 120 000.
- Den första elbokbussen togs i bruk i juni.
- Även om coronaviruspandemin stängde motionsställen och avbröt traditionella handledningsfunktioner sporde den till att utveckla nya sätt att aktivera människor att röra på sig bl.a. genom digitala metoder och nya ledningstjänster.
- I enlighet med regeringsprogrammet 2020 främjades beredningen av "rörlighetsprogram" för alla åldersgrupper, dvs. förutom till barn och unga även till personer i arbetsför ålder och äldre.
- Museerna kunde bjuda på trygga kundbesök och lyckades skapa trygga kundupplevelser.
- Museerna tog ett framgångsrikt digitalt språng när det gäller tjänsterna för allmänheten. Museitjänsterna utvecklade nya digitala tjänster och tog fram rikligt med digitalt innehåll i olika kanaler och format.
- Tjänsterna som ungdomstjänsterna tog fram under coronatiden, bemötande av utmaningarna i en samhälleligt krävande tid med hjälp av flexibla och innovativa arbetssätt.
- Ungdomsarbetets nya arbetsformer och övergång till digitala arbetsmiljöer under det exceptionella läget och en oavbruten produktion av ungdomsarbete under det exceptionella läget.
- Under året valdes Olli Mustonen till ny konstnärlig ledare och Nikke Isomöttönen till intendent för Åbo filharmoniska orkester.
- Åbo filharmoniska orkester valdes till det internationella projektet Tillgängliga orkestrar som utvecklar tillgängliga tjänster och verksamhet för äldre.
- Ett av sektorns gemensamma utvecklingsobjekt var främjandet av barns och ungas hobbyverksamhet.

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Fritidssektorns nettodriftsutgifter (verksamhetsbidrag) underskred den planerade budgeten med 3,3 miljoner euro. Kulturnämndens andel av underskridningen var 2,6 miljoner euro, idrottsnämndens -0,1 miljoner euro och ungdomsnämndens 0,8 miljoner euro. På hela sektorn växte nettodriftsavgifterna med 0,2 miljoner euro (0,2 %) jämfört med det föregående året.

Till följd av nedstängningar och begränsningar på grund av coronaepidemin minskade sektorns intäkter från inträdesavgifter med 2 miljoner euro, hyresintäkter med 0,7 miljoner euro och försäljningsintäkter med 0,4 miljoner euro jämfört med det föregående året. Understöd och bidrag ökade med cirka 0,5 miljoner euro.

Fritidssektorns investeringar i anläggningstillgångar överskreds med 45 000 euro. Överskridningen orsakades av att den nya bokbussen blev färdig 2020.

Bokslut 2020 Fritidssektorn

Årsverkerna för hela fritidssektorn var 595,8 årsverken, vilket underskred den i budgeten fastställda nivån (budget 2020 617,5 årsverken) med 21,7 årsverken. Jämfört med bokslutet 2019 växte dock antalet årsverken med 14,4 årsverken (bokslut 2019 610,2 årsverken). Användningen av vikarier och tillfälligt anställda var mindre än året innan.

Budgetutfallet

Fritidssektorn sammanlagt, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	9 432 540	-1 053 804	8 378 736	7 713 129	-665 607
Verksamhetsutgifter	-75 675 595	503 679	-76 179 274	-72 248 656	3 930 618
VERKSAMHETSBIDRAG	-66 243 055	-1 557 483	-67 800 537	-64 535 527	3 265 011
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-860 000		-860 000	904 971	-44 971
Överlåtelseinkomster av till- gångar bland bestående aktiva				13 065	13 065
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-860 000		-860 000	-891 906	-31 906

Kulturnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	4 454 500	-1 053 804	3 400 696	4 235 520	834 824
Verksamhetsutgifter	-41 232 553	-398 112	-41 630 665	-39 889 552	1 741 113
VERKSAMHETSBIDRAG	-36 778 053	-1 451 916	-38 229 969	-35 654 032	2 575 937
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-540 000		-540 000	715 487	-175 487
Överlåtelseinkomster av till- gångar bland bestående aktiva				11 452	11 452
INVESTERINGARNAS KASSA- FLÖDE	-540 000		-540 000	-704 035	-164 035

Idrottsnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	4 045 240		4 045 240	2 830 481	-1 214 760
Verksamhetsutgifter	-25 217 240	-37 899	-25 255 139	-24 113 033	1 142 107

Bokslut 2020 Fritidssektorn

VERKSAMHETSBIDRAG	-21 172 000	-37 899	-21 209 899	-21 282 552	-72 653
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-200 000		-200 000	-137 597	62 403
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva				1 613	1 613
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-200 000		-200 000	-135 984	64 016

Ungdomsnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	932 800		932 800	647 128	-285 671
Verksamhetsutgifter	-9 225 801	-67 668	-9 293 469	-8 246 071	1 047 399
VERKSAMHETSBIDRAG	-8 293 002	-67 668	-8 360 670	-7 598 943	761 727
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-120 000		-120 000	-51 887	68 113
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-120 000		-120 000	-51 887	68 113

De strategiska målen

Mål 1: En aktiv livsstil för så många Åbobor som möjligt

Strategiskt tema: Den aktiva Åbobor

Strategisk riktlinje: 2.3.7 Det goda livets Åbo skapar man genom att tillägna sig en aktiv livsstil

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.4, 2.3.5 och 2.3.6

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
bibliotekslån	3 115 050	3 121 090	3 060 000	2 726 858	
biblioteksbesök	1 959 728	2 115 130	2 020 000	1 326 928	
koncertbesökare	69 457	69 069	60 000	26 021	
museibesök	394 626	406 005	345 000	291 023	
simhallsbesök	808 000	825 682	760 000	534 929	
deltagare i verksamheten skolan i rörelse (genomsnitt / vecka)	3 000	3 200	3 000	1 260	

Bokslut 2020 Fritidssektorn

Unga som besökt ungdomstjänsternas handledda tjänster (besöks-gångar, 0–28 år)	199 100	209 589	210 000	95 528
--	---------	---------	---------	--------

Beskrivning av målet: En aktiv fritid ger livet innehåll och är en väsentlig del av grunden för ett gott liv. Den aktiva Åbobon mår bra. En motionsinriktad livsstil. Kultur gör gott. Åbo utvecklar vidare nya former av kulturdeltagande och kulturaktiviteter. Ett balanserat liv för barn och unga Samarbetet mellan stadens aktörer som arbetar på olika håll i staden etableras.

Förklaring till avvikelsen:

Biblioteken var stängda 18.3–10.5, begränsat öppna 11.5–31.5 och 3–31.12.2020, de meröppna biblioteken var inte öppna 18.3–30.6 och 3–31.12.2020. Under sommaren och hösten överskred antalet utlåningar de motsvarande siffrorna för 2019.

I konsertverksamheten hade coronabegränsningarna en betydlig inverkan på publikmängden: Alla konserter inställdes på våren från och med 12.3.2020, på hösten var publikmängden genom myndighetsbeslut begränsad till en tredjedel av det normala och i december förbjöds alla publikevenemang.

Museerna höll stängt 17.3–31.5.2020 och 3–31.12.2020.

Siminrättningarna höll stängt 14.3–31.5.2020 och 3–31.12.2020.

Antalet Skolan i rörelse-grupper år 2020 var 143 (jfr. med 215 grupper i budgeten för 2020). Coronapandemin avbröt verksamhetsperioden för handledd verksamhet på våren och hösten och påverkade omfattningen av verksamhetsinnehållet. I synnerhet gällande barn och unga sjönk antalet besökare i handledd verksamhet jämfört med föregående år.

Ungdomslokalerna var stängda och evenemang inställda 18.3–31.5. Lokalerna var begränsat öppna 1.6-31.12 och evenemang inställdes också under denna tid.

Mål 2: Mångsidiga tjänster produceras kostnadseffektivt genom att utveckla och utvidga partnerskap

Strategiskt tema: Den aktiva Åbobon

Strategisk riktlinje: 2.3.2 Tjänster genomförs i samarbete med medborgar- och organisationsverksamheten

Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.1, 2.1.1 och 2.3.6

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Antal besökare hos avtalspartner (kulturbidrag)	777 780	655 366	601 000	157 198 (live) 99 339 (streaming)
Antal deltagare i idrottsföreningar som fått bidrag	69 506	67 765	60 000	62 641
Antal ungdomsföreningar och verksamhetsgrupper för unga som fått bidrag	78	69	110	75

Beskrivning av målet:Sätten att producera tjänster i samarbete mellan staden och den tredje sektorn granskas och tjänster produceras i allt större utsträckning genom partnerskap. Samarbetet genomförs så att stadens aktörer säkerställer att medborgar- och organisationsverksamheten har en stark roll och ett starkt ansvar. Servicestigar som överskrider sektorsgränserna och andra aktörer produceras. Både i stadens egen verksamhet och på det fria fältet genomförs nya former av kulturverksamhet och stadskulturevenemang.

Förklaring till avvikelsen:

Det låga antalet deltagare inom kulturområdet beror på coronabegränsningarna. Aktörerna inom estradkonst kunde inte sälja mer än hälften av sina läktarplatser efter februari, dessutom låg verksamheten helt nere på våren under 3 månader. Storevenemanget Medeltidsmarknaden ordnades endast på webben, Vårdbergets sommartheater kunde inte alls hållas öppet.

Antalet ansökningar om ungdomsnämndens riktade specialbidrag (f.d. projektbidrag) var mindre än under de senaste åren.

Mål 3: Flerkanaliga och interaktiva tjänster tillhandahålls genom digitalisering

Bokslut 2020 Fritidssektorn

Strategiskt tema: Ett Åbo som påverkar och förnyas
 Strategisk riktlinje: 3.2.3 Digitala tjänster utvecklas genom ett brett och öppet samarbete
 Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.3 och 2.3.6

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Nätbiblioteksbesök	0,9 milj.	1,1 milj.	1,1 milj.	1,2 milj.
E-böckernas användningssgänger	100 580	147 946	115 000	164 374
Ökning av antalet digitalt tillgängliga objekt på museet per år	8 363	10 922	4 500	7 046
Proportionell andel (%) avlagda körkort för sociala medier bland personalen (utbildningshelheten byggs upp 2018 och inleds i full utsträckning 2019)	0 %	81 %	70 %	målet uppnåddes 2019, fortsätter inte längre 2020
Beskrivning av målet: Staden utvecklar sina servicekanaler och digitaliserar sina tjänster på ett omfattande sätt genom att utnyttja bästa praxis och riksomfattande samarbete. Digitaliseringen utnyttjas vid nya typer av kulturdeltagande. När man utvecklar digitala tjänster och ökar tillgången till öppna data och sam användningen av data måste olika dataskyddsaspekter beaktas. Förklaring till avvikelser: Eftersom biblioteken var stängda ökade användningen av e-böcker och material anskaffades mer än planerat.				

Mål 4: Invånarnas medborgarfärdigheter främjas

Strategiskt tema: Den aktiva Åbobon
 Strategisk riktlinje: 2.3.1 Den aktiva livsstilen stöds genom att skapa förutsättningar för aktivitet på eget initiativ
 Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.5 och 2.3.6

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Mål 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Totala antalet besökare i orkestrens barnevenemang, invandrarevenemang och evenemang för publikfostran	20 660	21 755	15 000	3 343
Antal användningstillfällen av museets rådgivningstjänster	7 099	5 210	5 000	3 253
Antalet deltagare i bibliotekets användarutbildning	11 623	10 941	12 500	7 102
Unga som fått handledning (9–18-åringar med ungdoms- och säsongskort och som har deltagit i hobbykurser samt 15–29-åringar som har deltagit i Fendari, Startverkstaden, vägglösa verkstäder och i uppsökande ungdomsarbete)				
- Lära genom att göra:	6 547	7 274	-	Regionalt och kulturellt ungdomsarbete: 5 774
-Handledning och stöd:	1 961		-	Riktat ungdomsarbete: 790

Beskrivning av målet: Väsentliga delfaktorer i ökningen av aktiviteten är att möjliggöra initiativförmåga och självbetjäning och inrikta servicehandledningen till passiva invånare. Delaktigheten är också en viktig del av välbefinnandet som ska te sig för invånarna som en möjlighet att ägna sig åt något konkret särskilt i invånarnas egna bostadsområden. I stadens verksamhet och serviceproduktion betonar man kreativitet och innovativa lösningar samt berikar invånarnas vardag och fritid med kultur i olika former.

Förklaring till avvikelsen:

På grund av coronapandemin kunde orkestern inte ordna publikevenemang från och med 12.3.2020, bortsett från en vecka i augusti.

Den sänkta efterfrågan på museets rådgivningstjänster torde kunna förklaras med coronapandemin. Endast i maj låg efterfrågan på normal nivå och i synnerhet mot slutet av året var efterfrågan liten. Dessutom flyttades flera fysiska möten som inte var bundna till tid till år 2021.

För bibliotekets del inställdes 98 användarutbildningar på grund av coronaläget. Samtidigt inleddes virtuella användarutbildningar. Allt som allt genomfördes 535 användarutbildningar varav 50 ordnades virtuellt.

Ungdomstjänsternas lokaler var stängda 18.3–31.5 och öppnades begränsat 1.6–31.12. Verksamheten som planerats i lokalerna inställdes eller ordnades i mån av möjlighet på webben.

STADSMILJÖNÄMNDEN

BYGGNADS- OCH TILLSTÅNDSNÄMNDEN

KOLLEKTIVTRAFIKNÄMNDEN FÖR ÅBO STADSREGION

AVFALLSHANTERINGSNÄMNDEN I SYDVÄSTRA FINLAND

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: sektordirektör Christina Hovi

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Centrala förändringar i omvärlden

Stadens invånarantal fortsatte växa och var enligt förhandsuppgifterna 194 488 i december 2020. Ökningen var 1 526 nya invånare jämfört med det föregående året (+0,79 %). Befolkningsökningen grundade sig såsom tidigare på flyttningsrörelsen.

I och med coronaläget vände den sjunkande arbetslöshetstrenden. I december var antalet arbetslösa 15 757 i Åbo, vilket var 4 869 personer mer jämfört med december året innan. Arbetslöshetsgraden var 16,5 % i december, ökningen var 5 %-enheter jämfört med föregående år.

En följd av urbaniseringstrenden samt ändringen av befolkningsökningen och befolkningsstrukturen är att efterfrågan på höghusbostäder fortfarande är stor. Byggandet ligger fortfarande på en hög nivå i Åbo och kommer att vara livligt också i fortsättningen. År 2020 byggdes sammanlagt 1 919 bostäder färdigt, vilket är 399 bostäder mindre än i fjol. År 2020 påbörjades byggandet av 2 467 nya byggnader, dvs. 1 051 fler än år 2019. År 2020 beviljades bygglov för 3 179 bostäder, vilket är 1 455 fler än år 2019 och 590 bostäder fler än under det föregående toppåret 2017.

Världsekonomin osäkra tillstånd syns också i Finland. På grund av den ekonomiska osäkerheten har efterfrågan på hyrestomter ökat. Däremot har efterfrågan på verksamhetslokaler minskat.

I och med begränsningarna av sammankomster, distansarbetet och distansundervisningen som förorsakats av coronapandemin har rörligheten minskat. Inom Fölitrafiken gjordes sammanlagt 16,8 miljoner resor år 2020, varav 14,2 miljoner gjordes i Åbo. Resmängden minskade med 36 %. I stadsregionen gjordes 9,5 miljoner resor och i Åbo 8,1 miljoner resor mindre än 2019.

Stadsmiljösektorn fortsätter att skapa förutsättningar för tillväxt, att genomföra målet för kolneutralitet 2029 och att satsa på digitaliseringen för att fortsätta stadens fina tillväxt.

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

Andelen färdstätt inom de hållbara färdformerna har inte utvecklats enligt målet. På grund av coronaläget har rörligheten minskat. Antalet resor med kollektivtrafiken minskade med 36 %, till fots med 38 % och med cykel med 10 %.

Planreserven för höghustomter har utökats. Våningsytan för flervåningshus i detaljplaneförslagen ökade med 262.055 v-m², vilket är nästan dubbelt mer än målet. Våningsytan som planlagts för näringslivet var 62.755 v-m², målet uppnåddes till 78 %. Däremot är antalet planlagda småhustomter litet och våningsytan som planlagts för småhus är endast 1.600 v-m² (25.000 v-m² i budgeten). På stadens och koncernbolagens mark har 10.500 v-m² våningsyta planlagts för koncernbolagen, målet (25.000 v-m² i budgeten) uppnåddes inte.

Utvecklingen av fastighetsegendom har framskridit långsammare än planerat. Högsta förvaltningsdomstolen upphävde detaljplanen för Åbo Energi i slutet av 2020, till följd av vilket också nybyggnadsrätten som överlåtits till koncernbolagen utföll på 7.500 k-m², vilket innebär att målet (22.500 k-m² i budgeten) inte uppnåddes.

Åtgärderna i spetsprojekten har framskridit, även om det skett långsammare än planerat.

Driftsekonomi

Stadsmiljösektorns resultat var 3,1 milj. euro bättre än i budgeten. Stadsmiljösektorns verksamhetsbidrag

Bokslut 2020 Stadsmiljösektorn

år 2020 var -24,9 miljoner euro (JAN -28,0).

- Stadsmiljösektorns verksamhetsintäkter var 75,9 miljoner euro, vilket innebar en budgetunderskridning på 3,2 miljoner euro (JAN 79,1).
- Tillverkning för eget bruk var 1,4 milj. euro (JAN 1,6 milj. euro), vilket försämrade verksamhetsbidraget med 0,2 milj. euro.
- Stadsmiljösektorns verksamhetsutgifter var 102,2 milj. euro och underskred budgeten med 6,5 miljoner euro (JAN 108,7).

Det ekonomiska utfallet förbättrades tydligt av bidragen för kollektivtrafiken av kommunikationsministeriet Traficom på grund av coronaläget, som för Åbotrafikens del uppgick till 4,56 milj. euro, samt kollektivtrafikens anpassningsåtgärder på grund av coronaläget i anslutning till nedskärningarna i trafiken. Det ekonomiska utfallet förbättrades också av att stadens riktlinjer för besparingsmål iaktogs (Ssn 14.9.2020 § 384), vilket syntes bland annat i besparingar som uppstod på grund av minskningar i köp av tjänster och personalkostnader.

Investeringar, markanskaffningar, försäljningar och ersättningar enligt markanvändningsavtalet

Stadsmiljösektorns egna investeringar uppgick år 2020 till sammanlagt 1,1 milj. euro (JAN 2,2), vilket innebär att budgeten underskreds med 1,1 miljoner euro.

Investeringsutgifterna för byggande av stadsmiljö, byggande av lokaler samt anskaffning av fast egendom som överfördes till stadsstyrelsens egendomsenhet, uppgick till sammanlagt 58,6 miljoner euro (JAN 83,2 milj. euro).

- Utfallet av anskaffning av fast egendom på 5,5 milj. euro överskred budgeten (JAN 3,5 milj. euro) med 2 milj. euro.
- Utfallet av investeringsprojekt inom byggherreverksamhet för stadsmiljön på 36,4 milj. euro underskred budgeten (JAN 54,2 milj. euro) med 17,8 milj. euro.
- Utfallet av investeringsprojekt inom byggherreverksamhet för lokaler på 16,8 milj. euro underskred budgeten (JAN 25,5 milj. euro) med 8,7 milj. euro.

Utfallet av markförsäljningsintäkter var 22,8 milj. euro, vilket underskred budgeten (JAN 23,7 milj. euro) med 0,9 milj. euro.

Utfallet av ersättningar enligt markanvändningsavtalet var 9,5 milj. euro (JAN 5,0 milj. euro), dvs. 4,5 milj. euro över budgeten.

Dröjsmålen med markanvändningsprojekten i planläggnings- och infrastrukturplaneringsfasen återspeglas i tidssättningen av investeringarna och tomtöverlåtelseerna.

Budgetutfallet

Stadsmiljösektorn, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	79 064 663		79 064 663	75 866 711	-3 197 952
Tillverkning för eget bruk	1 610 070		1 610 070	1 395 945	-214 125
Verksamhetsutgifter	-108 061 541	-653 179	-108 714 721	-102 159 587	6 555 134
VERKSAMHETSBIDRAG	-27 386 808	-653 179	-28 039 988	-24 896 931	3 143 057
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-1 700 000	-500 000	-2 200 000	-1 115 143	1 084 857

Bokslut 2020 Stadsmiljösektorn

Statsandelar och övriga finansieringsandelar	175 300		175 300	81 658	-93 642
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-1 524 700	-500 000	-2 024 700	-1 033 485	991 215

Stadsmiljönämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	40 293 500		40 293 500	41 316 772	1 023 272
Tillverkning för eget bruk	1 610 070		1 610 070	1 395 945	-214 125
Verksamhetsutgifter	-51 234 378	-582 732	-51 817 110	-49 991 407	1 825 703
VERKSAMHETSBIDRAG	-9 330 808	-582 732	-9 913 541	-7 278 690	2 634 851
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	1 200 000	500 000	1 700 000	690 799	1 009 201
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-1 200 000	-500 000	-1 700 000	-690 799	-1 009 201

Byggnads- och tillståndsnämnden, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsutgifter	-100 000	618	-100 618	-79 307	21 311
VERKSAMHETSBIDRAG	-100 000	-618	-100 618	-79 307	21 311

Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	38 502 250		38 502 250	34 288 223	-4 214 027
Verksamhetsutgifter	-56 458 250	-68 164	-56 526 414	-51 825 318	4 701 097
VERKSAMHETSBIDRAG	-17 956 000	-68 164	-18 024 164	-17 537 095	487 069
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-500 000		-500 000	-424 343	75 657
Statsandelar och övriga finansieringsandelar	175 300		175 300	81 658	-93 642
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-324 700		-324 700	-342 685	-17 985

Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	268 913		268 913	261 716	-7 197

Bokslut 2020 Stadsmiljösektorn

Verksamhetsutgifter	-268 913	-1 665	-270 578	-263 555	7 023
VERKSAMHETSBIDRAG	0	-1 665	-1 665	-1 839	-174

De strategiska målen

Gäller alla inom stadsmiljönämnden och ** inom kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion

Mål SFM1: Minskande av utsläppen av växthusgaser

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje 3.3.4

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utsläpp av växthusgaser ändring (%) från 1990 års nivå	-33,4 %	-44 % (förhandsuppgifter)	minskar	har minskat (förhandsuppgifter)

Mål SFM2: Hållbar samhällsstruktur

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje 3.3.6
Andra riktlinjer som genomförs: 3.3.4, 3.3.7 och 3.3.10

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Placeringen av våningsytan i godkända detaljplaner på zonen för hållbar stadsstruktur som förtätas	96 %	100 %	Minst 85 %	95 %

Mål SFM3: Koldioxidsnål hållbar trafik **

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje: 3.3.7
Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.7, 3.3.6, 3.3.10

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Väg- och stadstrafikens växthusgasutsläpp (minskar 50 % år 2015–2029)	-0,2 %	-0,8%	minskar	har minskat (förhandsuppgifter)
Volymindex för gångtrafik *, index 2017=100	111,7	104,0	ökar med 3 % från året innan	64,7
Volymindex för cykeltrafik *, index 2017=100	95,3	86,4	ökar med 3 % från året innan	77,9
Volymindex för biltrafik *, index 2017=100 *	98,0	99,7	minskar eller stiger inte från året innan	95,9

Bokslut 2020 Stadsmiljösektorn

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Antalet resor inom den regionala kollektivtrafiken, index 2017=100 **	98,5	97,2	ökar med 2 % från året innan	62,3	
Andelen koldioxidsnål trafik (%) i Åbo stads kollektivtrafik**			5 %	5 %	
Förklaring till avvikelser: Coronaviruset påverkade rörligheten och trafikräkningen betydligt. Gång- och cykeltrafikmängderna grundar sig på trafikmängdsuppgifterna från maj och kan inte fullständigt jämföras med räkningarna från de föregående åren.					

Mål SFM4: Kolsänkorna stärks

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje: 3.3.6

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Gemensamt kollager i jordmånen i stadens skogar och trädbestånd, ändring (kt CO2-ekv/år)	-	-	+15	+19	

Mål SFM5: Minskande av ojämlikhet områdesvis

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje: 3.3.5
Andra riktlinjer som genomförs: 2.3.4, 3.3.3, 3.3.10

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Andelen assisterat hyresboende per storområde (9 st.), högst 15 % av hela storområdets bostadsbestånd.			6/9	6/9	

Mål SFM6: Trafiksäkerhet

Strategiskt tema: Ett växande Åbo med miljö
Strategisk riktlinje: 3.3.10
Andra riktlinjer som genomförs: 2.1, 2.3, 3.3.7

Utvärderingskriterier 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020	
Antalet skadade i trafikolyckor under fem års tid (personer)	-5 %	-7 %	minskar med 4 % från perioden 2013–2017	-7 %	

Bokslut 2020

Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd

EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSNÄMND

Redovisningsskyldig tjänsteinnehavare: räddningsdirektör Jari Sainio

Den redovisningsskyldiga tjänsteinnehavarens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten

Centrala förändringar i omvärlden

Antalet lagstadgade räddningstjänster (beslutet om servicenivån och tillsynsplanen) och avtalsbaserade räddningstjänster (samarbetsavtalet för akutmottagningsstjänster) som räddningsverket tillhandahöll 2020 (inom parentes 2019) var följande:

- Räddningsverksamhet 9 113 st. (9 485)
- Akutmottagning 36 065 st. (37 211)
- Riskhantering 21 280 st. (13 766)

Såväl inom räddningsverksamheten som inom akutvården sjönk antalet uppgifter med cirka 3 % jämfört med 2019. För akutvårdens del hade det minskade antalet uppgifter en betydlig inverkan på de externa intäkterna, som underskred budgeten. Antalet utförda granskningar inom riskhanteringen ökade från det föregående året. På grund av coronaviruset utökades egenkontrollen i småhus, dokumenttillsynen och effektiviserades säkerhetskommunikationen.

Ändringarna syns i omvärlden bland annat i en ökning i landskapets invånarantal och i det fortsatt aktiva byggandet. Under de närmaste åren kommer dessa att ha en direkt koppling till efterfrågan på räddningsverkets tjänster först inom serviceområdet för riskhantering (utlåtanden om tillstånd, inspektioner) och senare inom det operativa serviceområdet (räddningsverksamhet och akutvård).

Väsentliga avvikelser från målen för verksamheten och ekonomin

- Det ekonomiska utfallet för 2020 var som helhet mycket positivt i jämförelse med budgeten. Dock överskred köp av tjänster budgeten rejält, medan personalkostnaderna underskred budgeten något. Som helhet utföll budgeten så att den kommunalt finansierade räddningsverksamheten uppvisade överskott och akutvården uppvisade i sin tur rejält underskott.
- Genomförandet av investeringarna uppnådde inte målen i och med att verksamhetsbidraget minskade till följd av budgetändringen. Akutmottagningen orsakade sjukvårdsdistriktet en tilläggskostnad då Fpa-inkomsterna minskade ordentligt till följd av det minskade antalet uppgifter, och å andra sidan överskred personalutgifterna inom akutvården budgeten på grund av återbetalningen av semesterpenningar och den ökade användningen av vikarier. Av kommunernas slutliga betalningsandelar återbetalades cirka 115.000 euro. Efter ändringen av förhandsbetalningsandelen på basis av invånarantalet måste dock vissa tillväxtkommuner betala en tilläggsfaktura.
- Användningen av personalen överskred budgeten enligt stadens beräkningar med tio årsverken jämfört med motsvarande tal i budgeten 2019. Medeltalet för hela året och årsverken beräknade utifrån de månatliga utfallen var sammanlagt 572 (2019 var antalet årsverken 558). Överskridningen av antalet årsverket förklaras i huvudsak av att olika inhemska och internationella projekt ökat. För alla dessa projekt fås utomstående finansiering. Dessutom påverkade den ökade aktiviteten hos den halvordinarie räddningspersonalen och anställningen av vikarier för akutvården så att antalet årsverken ökade 2020. Coronapandemin hade en betydlig inverkan på frånvaron och därmed på ersättande vikariearrangemang, statistiken över antalet årsverken och löneutgifter.

Bokslut 2020

Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd

Budgetutfallet

Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd, €

	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Driftsekonomidelen					
Verksamhetsintäkter	45 733 667	0	45 733 667	46 294 854	561 186
Verksamhetsutgifter	-43 733 667	-215 903	-43 949 570	-44 541 218	-591 648
VERKSAMHETSBIDRAG	2 000 001	-215 903	1 784 098	1 753 636	-30 461
Investeringsdelen					
Investeringsutgifter	-4 552 300	0	-4 552 300	-4 615 143	-62 843
Statsandelar och övriga finansieringsandelar	2 381 320	0	2 381 320	2 857 952	476 632
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	170 980	0	170 980	26 024	-144 956
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-2 000 000	0	-2 000 000	-1 731 167	268 833

De strategiska målen

Mål 1: Egentliga Finlands räddningsverk/Serviceivåbeslut 2017–2020

Utvärderingskriterium 2020:	Bokslutet 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Utryckningstid (%)	85	86	80	87
Tilläggsuppgifter: Procenttal som beskriver aktionsberedskapstiden vid brådskande uppdrag. Tidsgränser som definieras enligt riskområden.				
Förklaring till avvikelsen: Nåddes enligt målet.				

Mål 2: Egentliga Finlands räddningsverk/Serviceivåbeslut 2017–2020

Utvärderingskriterium 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Antalet inspektioner (%)	96	92	90	88
Beskrivning av målet: Procentuellt utfall av målen för antal inspektioner.				
Förklaring till avvikelsen: Målet för antal inspektioner uppnåddes inte på grund av coronapandemin.				

Mål 3: Egentliga Finlands räddningsverk/Serviceivåbeslut 2017–2020

Utvärderingskriterium 2020	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Målsättning 2020 med ändringar	Utfall 31.12.2020
Kostnadsjämförelse (€/inv.)	70,4	71,9	73	72,9

Bokslut 2020

Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd

Beskrivning av målet: Sektorns årliga kostnader i landskapet per invånare.

Förklaring till avvikelser: Nåddes enligt målet.

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolaget är en ansvarsfull hyresvärd som erbjuder sina kunder tryggt boende till ett måttligt pris och mångsidiga alternativ för hyresboende. Bolaget är ett konkurrenskraftigt och högklassigt bolag som utgår från kundens behov.

Bolaget bär ansvar särskilt för stadens sociala hyresboende. Det följer i sin verksamhet den gällande aktiebolagslagen, lagstiftning gällande arava- och räntestöd samt lagstiftning som gäller annan verksamhet.

Bolaget äger och förvaltar cirka 11 000 olika bostäder runt om i Åbo. Detta motsvarar cirka 10 procent av alla bostäder och cirka 25 procent av hyresbostäderna vilket är en typisk bostadsstruktur för centralstäder. I bolagets lägenheter bor cirka 20 000 boende. Bolaget bildar koncernen med dotter- och delägarbolag. De mest betydande dotterbolagen är Turun Palvelutilat Oy, Turun Osakehuoneistot Oy och Turun Päiväkodit Oy.

Bolaget följer självkostnadsprincipen för lagar och anvisningar. Hyrorna för bostäderna bestäms bostadsvis enligt läge, skick och utrustningsnivå. Hyrorna bildas av fastighetens underhållskostnader samt räntorna och amorteringarna på de lån som tecknats för byggande och grundläggande renovering av hela bolagets bostadsbestånd.

För det egna kapitalet har ägaren förutsatt måttlig avkastning som kan jämföras med avkastningsmålen som andra allmännyttiga bostadsaktörer ställt upp. Den årliga avkastningen realiseras i huvudsak genom det kapitallån som beviljats bolaget.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Bolagets ekonomiska resultat motsvarade målet, vilket underlättades av bostädernas höga användningsgrad, kontroll av kostnaderna och en låg räntenivå. De av invånarna uppburna hyrorna granskades inte.

Antalet bostadsansökningar som bolaget tagit emot höll sig på en hög nivå, vilket tyder på att det finns efterfrågan på det hyresboende som TVT erbjuder. Omsättningen höll sig fortsättningsvis på en låg nivå. Den minskade omsättningen betydde att ett mindre antal lägenheter fanns tillgängliga. Då det inte finns tillgängliga bostäder och särskilt inte på ett sådant område som ansökarna är intresserade av, är feedbacken bitter. Efterfrågan riktade sig huvudsakligen till centrumområdet i bred tolkning.

Andelen bostadsavtal för specialgrupper inom TVT Asunnot Oys eget bostadsbestånd sjönk som en följd av detta då staden avskaffade hyrningen av de mindre ettor som varit i bruk inom äldreomsorgen efter det att enheterna för dygnetruntvården Kulkurin valssi och Vuokkokoti blev färdiga för Turun Palvelutilat Oy.

Under året blev 129 nya hyresbostäder färdiga för TVT Asunnot. Då det övriga bostadsbyggandet fortsatt vara aktivt, har bolagets andel av bostadsbeståndet för hela Åbo fortfarande varit betydligt under den målsatta nivån, ca 800–1000 bostäder färre än målet.

Att få igång nyproduktionen av hyreslägenheter i den grad som uppställts i målet, har varit svårt huvudsakligen på grund av bristen på tomter. Konjunkturen inom byggbranschen har inte stött investeringarna. De tillgängliga finansieringsformerna och ARA-stödet stöder däremot investeringarna.

Under året inleddes nyproduktion av 313 bostäder. Ingen av dessa bostäder byggs på en tomt som överlåtits av staden. Bolaget avstod från 26 bostäder genom försäljning och därtill avstod man från 71 bostäder för rivning och nybyggnad. För att inleda ombyggnaden tömdes 32 bostäder på hyresgäster.

Eftersom efterfrågan varit stor och nyproduktionen liten, har bolaget inte kunnat göra sig av med de bostäder, som dåligt lämpar sig för hyresboende till ett rimligt pris och vars underhålls- och reparationskostnader varit höga.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Bolaget inkomstför årligen en ränteintäkt enligt låneavtalen till Åbo stad

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Ränta på kapitallånet som ska betalas till Åbo stad (1.000 €)	1 135	1 135	1 138	1 138	
Ränta som ska betalas på Åbo stads övriga lån (1.000 €)	3 015	2 954	2 880	3 158	

Bokslut 2020

TVT Asunnot Oy-koncernen – verkställande direktör Teppo Forss

Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Omsättning (1.000 €)	82 340	84 660	84 000	88 166	
Rörelsevinst (1.000 €)	10 330	17 313	15 100	18 025	

Mål: Användningsgraden av bostäderna anses vara god					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Användningsgrad, % (moderbolaget)	99,1	99,2	>98	99,0	

Mål: Bolagets sociala mål uppnås					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Antalet bostäder som förvaltas av bolaget / bostädernas antal i staden % (moderbolag)	9,9	9,8	10,5	9,7	
Nyproduktion, st. (moderbolag)	98	158	>300	129	
Objekt som man gör sig av med, stycken	-	24	>50	97	
Specialgruppers bostadsavtal / bostadsbestånd som bolaget förvaltar % (moderbolag)	5,8	4,6	4,5	5,1	

Bokslut 2020

Egentliga Finlands Bostadsrätter Ab – verkställande direktör Maria Aspala

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolagets uppgift är att äga, upprätthålla och bygga bostadsrättsbostäder samt överlåta bostadsrätter till användare i enlighet med de gällande bestämmelserna i Åbo och närkommunerna. Bolaget är ett allmännyttigt bolag som inte eftersträvar företagsekonomisk vinst.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Ett ekonomiskt sett positivt år

Tack vare den förbättrade användningsgraden och antalet färdiga bostäder ökade omsättningen 2,8 procent år 2020. År 2020 var tudelat för bolaget. På våren minskade efterfrågan och bolaget var tvunget att begränsa den operativa verksamheten. I slutet av året överträffade efterfrågan förväntningarna trots att omsättningen förblev på en låg nivå. Rörelsevinsten uppgick till ca 4,3 m€. Såsom förut nämnts påverkades rörelsevinsten av den förbättrade användningsgraden och antalet färdigställda bostäder men även noggrannare styrning och uppföljning av reparationsverksamheten. Trots åtgärderna inom reparationsverksamheten överskred de realiserade underhållskostnaderna budgeten, men underskred klart de realiserade underhållskostnaderna 2019.

Efterfrågan överträffade prognoserna

Under det gångna året var efterfrågan på bostadsrättsbostäder livlig och antalet ansökningar hos Vaso ökade med ca 30 procent år 2020 jämfört med året innan. I Åboregionen ökade antalet ansökningar om ordningsnummer ca 43 procent år 2020 jämfört med tidigare år. Efterfrågan stöddes av Vasos ökade satsningar på reparation och underhåll av fastigheter, synlighet i digitala och tryckta medier samt i bostadsförmedlingsportaler. Efterfrågan på bostadsrättsbostäder främjades också av övergången till distansarbete på grund av coronapandemin och den ökade betydelsen av uterummen samt av att bostadsrättsverklaget är förmånligare än de marknadsbaserade hyrorna.

Nyproduktion

År 2020 färdigställdes 78 bostäder varav 51 bostäder färdigställdes i Reso och 27 bostäder i Lundo. År 2020 inleddes byggandet av 35 bostäder. Dessutom ansökte man om bygglov för 76 bostäder på Svalbergabrinken. Efterfrågan på bostadsrättsbostäder är stark i alla Vasos delägarkommuner och stöder investeringarna i nybyggnadsobjekt.

Digitalisering och lag om bostadsrättsbostäder

Vaso inledde uppdateringen av datasystemen under det gångna året. Målet med uppdatering och ändring av datasystemen är att öka automationen och invånarkommunikationen.

Regeringens proposition med förslag till lag om ändring av lagen om bostadsrättsbostäder (RP104/2020) överlämnades till riksdagen för beslut hösten 2020. Man kan räkna med riksdagens beslut våren 2021.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Hög användningsgrad

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Användningsgrad, %	96,1	96,9	97,0	98,4	

Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Omsättning (1.000 €)	23.618	23 759	23 907	24 423	

Bokslut 2020

Egentliga Finlands Bostadsrätter Ab – verkställande direktör Maria Aspala

Rörelsevinst (1.000 €)	4.556	3 080	4 360	4 295	
------------------------	-------	-------	-------	-------	--

Mål: Bostadsrättsbostädernas tillräckliga utbud					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Antalet bostäder som bolaget förvaltar	2.662	2 688	2 737	2 766	
Antalet bostäder som bolaget förvaltar i förhållande till det totala antalet bostadsrättsbostäder i hela verksamhetsområdet (%)	66,2	67,0	67,0	67	

Bokslut 2020

Studentbystiftelsen i Åbo – verkställande direktör Risto Siilos

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Stiftelsens huvudsakliga syfte är att sörja för tillgången till hyresbostäder i Åboregionen för studerande som studerar vid läroanstalter efter den grundläggande utbildningen och studerande som fortsätter sina studier. För att förverkliga sitt syfte bygger och upprätthåller stiftelsen studentbostäder samt sköter om reserveringen av markområden för kommande verksamhet som riktar sig till målgruppen.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Den viktigaste utomstående faktorn som också påverkade Studentbystiftelsens verksamhet år 2020 var coronapandemin vars effekter på stiftelsens personal, invånarna, kunderna, samarbetsparterna och övriga intressentgrupper man strävar efter att minimera samt i mån av möjligheter motverka att bostädernas användningsgrad sjunker och eventuella andra negativa verkningar på stiftelsens verksamhet. Det har bedömts att de negativa verkningarna hittills har lett särskilt till den måttfulla minskningen av användningsgraden samt ändringar i umgängesformerna inom arbetsgemenskapen och mellan stiftelsen och intressentgrupperna. En del av dessa ändringar blir långvariga eller varaktiga och en del av dem är också positiva. De sistnämnda försöker man förstärka. Pandemins effekter bedöms och stiftelsen överväger och gör ändringar i verksamheten under och efter pandemin.

Stiftelsens strategi uppdaterades och samtidigt förkortades den långa texten och visualisering av strategin förnyades. Även om uppdateringen inte innebär stora linjeändringar är dess kommunikering lättare i fortsättningen och förhoppningsvis också lyssnar-, tittar- och läsarvänligare.

År 2020 fortsatte stiftelsen nybyggnadsprogrammet genom att inleda byggskedet för Tyyssija-projektet på våren. Tyyssija ligger väster om Studentbyn och kommer att få 186 bostäder. Efter att Tyyssija blivit färdigt i slutet av 2021 förbättras serviceutbudet i Studentbyn och närområdena när K-Kylänvalinta, Arkeas studentrestaurang, gymmet Campus Sport och TYS kontor flyttar till affärslokaler. Tyyssija får också inomhuslokaler och uterum för möten och umgänge.

Fastighetsportföljen byggdes upp och ombyggnadsstrategin togs fram under verksamhetsåret. De ger en helhetsbild av stiftelsens fastighetsbestånd och hjälper vid planeringen av framtiden.

Stiftelsen förenklade sin förvaltningsstruktur 2020 genom att ändra stiftelsens stadgar så att delegationen lades ned och dess uppgifter i huvudsak ålades styrelsen. Den nuvarande delegationen fortsätter till utgången av sin mandatperiod 2021 som intressentgruppsforum.

Resultatet för Studentbystiftelsens verksamhet och ekonomi för det 54 verksamhetsåret utföll nästan enligt prognosen trots coronapandemin. Stiftelsens totala intäkter under räkenskapsperioden var cirka 27,3 miljoner euro. Underhållskostnaderna underskreds med ca 2,1 M€ jämfört med det budgeterade, vilket har en positiv inverkan på styrkortets nyckeltal. Balansräkningens slutsumma var ca 169,1 M€. Stiftelsens lånestock i slutet av verksamhetsåret var ca 123,7 M€. Stiftelsens budget för 2020 har fastställts efter att budgetsiffrorna för 2020 givits och siffrorna i budgeten avviker från styrkortets budgetsiffror. En del av investeringarna som planerats för 2020 överfördes till 2021.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Hög användningsgrad					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Användningsgrad, %	97,6	97,1	97	96,3	

Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Omsättning (1.000 €)	26 663	29 680	27 085	27 320	
Rörelsevinst (1.000 €)	2 500	5 660	1 068	3 330	

Bokslut 2020

Studentbystiftelsen i Åbo – verkställande direktör Risto Siilos

Mål: Säkerställande av tillräckligt utbud av studerandebostäder					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Antalet boendeplatser	6 810	6 913	6 950	6 980	
Antalet boendeplatser i förhållande till antalet studerande i staden, %	19	19,8	20	20	

Bokslut 2020

Turun Teknologiakiinteistöt Oy – Verkställande direktör Mikko Lehtinen

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Åbo Teknologifastigheter Ab är ett fastighetsinvesteringsbolag som verkar i Turku Science Park och Åbo centrum. Bolaget utvecklar områdets fastigheter och tjänster samt erbjuder förstklassiga kontors-, produktions- och laboratorielokaler för företag och samfund. Bolagets grundläggande affärsverksamhet är att äga, förvalta och hyra ut fastigheter och lokaler och i allt större utsträckning att producera lokaltjänster.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

För bolaget har utarbetats en utdelningspolicy enligt vilken bolaget delar ut hälften av det operativa kassaflödet i dividender till aktieägarna förutsatt att bolagets ekonomiska situation tillåter det. Det operativa kassaflödet fastställs enligt följande EBITDA – finansiella intäkter och finansiella kostnader – skatterna som betalats. Budgeten för 2020 har ännu upprättats enligt den gamla beräkningen (en avkastning på 6 %) och är därför högre än den utdelning som nu håller på att realiseras.

Omsättningen var ca en miljon euro mindre än budgeterat. Detta berodde i hög grad på att byggtidtabellen och hyreskassaflödet för EduCity försenades. Bolaget har bokfört hälften av de eventuella förseningsböterna bland övriga intäkter. Bland övriga intäkter har också bokförts ca 400 tusen euro i avbrottsförsäkringsersättningar med anknytning till de förlorade hyresintäkter som berodde på branden i ElectroCity.

Fastighetsegendomens marknadsvärde innehåller en andel enligt färdighetsgrad av InfraCity och CivilCity som är under byggnad.

Bolagets ekonomiska användningsgrad var 96,4 procent i slutet av året medan den kvadratmeterbaserade användningsgraden var 97,5 procent. De genomsnittliga underhållskostnaderna kunde minskas så att målet underskreds avsevärt. Trots ett utmanande år ökade kundnöjdheten.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Låneavkastning till staden					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Avkastning på konverteringslån till staden (kapital 41,6 M€ år 2015, ränta 6 % p.a.) (1.000 €)	2.530,7	651,70	2 500**	1 506	
**)Mål för utdelningsavkastning (6 %) till staden från och med 2020					

Mål: Ökning av omsättningen och rörelsevinsten till målnivån					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Omsättning (1.000 €)	27 360	27 642	30 114	28 896	
Verksamhetsbidrag (1.000 €)	27 360	27 642	17 876	17 178	

Mål: Ökning av fastighetsegendomen och uthyrningsverksamheten					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Uthyrda m ² (ekonomisk) Fastighetsegendomens marknadsvärde, (1 000 €)	131.423 m ² 363.370	134.403 m ² 373.390	149 140m ²	149 955m ² 392 225	

Bokslut 2020

Turun Teknologiakiinteistöt Oy – Verkställande direktör Mikko Lehtinen

Bokslut 2020

Åbo Energi Ab (koncern) – verkställande direktör Timo Honkanen

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolaget verkar inom energibranschen och producerar, överför och säljer el och värme till hushåll och företag. Åbo Energis uppgift är att tillföra energi för levnad, boende och företagande.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Början av året 2020 var exceptionellt regningt i Norden, vilket gjorde att en stor mängd vattenkraft kom ut på marknaden vilket sänkte partipriset på el kraftigt. Av den anledningen var elproduktionen klart förlustbringande för Åbo Energi. Det kalla vädret i slutet av året, den minskade vattenkraftsproduktionen i Norden samt de ökade utsläppspriserna ledde till en kraftig ökning av elpriset mot slutet av året.

Turku Energia Sähköverkot Oy halverade grundavgiften för elöverföring för 6 månader och meddelade också att de sänker överföringspriserna permanent fr.o.m. 1.1.2021, eftersom regleringsmodellen för elnät oundvikligen skulle leda till ett intäktsöverskott för bolaget.

Bolaget lyckades öka försäljningsvolymen för el och efterfrågan på nya produkter (solpaneler och laddningsstationer för elbilar) startade tämligen väl.

Volymen för fjärrvärme sjönk tydligt jämfört med normala år på grund av varmare väder, men å andra sidan innebar det också insparingar, eftersom vi inte behövde ty sig till reservvärmecentralerna som drivs med olja.

Störningsavbrotten för elnätet och värmenätet var klart kortare än det nationella genomsnittet.

Vi lyckades öka andelen förnybara energiformer både för el och värme. Andelen förnybara energiformer i värmeproduktionen uppgick till ca 80 procent (procenttalet för el bekräftas senare). Trenden är uppåtgående och målet är att bolaget är helt och hållet fritt från växthusgasutsläpp redan under de närmaste åren.

Kundnöjdheten ligger fortfarande i täten nationellt sett: för företagskundernas del var vi på första plats och för konsumentkundernas del blev vi tvåa.

Efter den mycket utmanande början på året förbättrades den ekonomiska situationen för Åbo Energi i slutet av året och dessutom lyckades vi nå en bra nivå även om lönsamheten för elproduktionen var svag.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Andelen förnybara energikällor i produktionen, %

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Andelen förnybara energikällor i fjärrvärmeproduktionen, %	50,0	61,3	60,0	79,6	
Andelen förnybara energikällor i elanskaffningen, %	54,0	65,2	60,0	75,0 (uppskattning)	

Mål: Ökande inkomstföring till staden, 1.000 €

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Utdelning, miljoner euro	18,0	20,0	20,0	20,0	
Ränta på utlåningar, miljoner euro	3,9	4,0	4,6	4,1	

Bokslut 2020

Åbo Energi Ab (koncern) – verkställande direktör Timo Honkanen

Mål: Serviceförmåga och funktionssäkerhet					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Leveranssäkerhet vid elöverföringen, Genomsnittlig avbrottstid/kund (h:min:s)	0:11:34	0:10:18	<0:20:00	0:11:27	
Leveranssäkerhet av värme, Genomsnittlig avbrottstid/kund (h:min:s)	0:58	0:48	<2:00:00	0:54	

Bokslut 2020

Åbo Hamn Ab – verkställande direktör Erik Söderholm

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Bolagets uppgift är att upprätthålla hamnen och utöva och utveckla den allmänna hamnverksamheten samt tillhörande övrig affärsverksamhet. Åbo Hamn Ab är ett koncernbolag som i sin helhet ägs av Åbo stad. Hamnens verksamhet är uppdelad i två affärsområden: Passagerartrafik och fraktrafik. Hamnen är ett centrum för Skandinavien sjötrafik i Finland. Till sin omsättning är Åbo Hamn den tredje största hamnen i Finland och den näst största passagerarhamnen i Finland till passagerarmängden. Även i fråga om enhetsgodstrafiken hör Åbo till de största hamnarna i landet.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
Volymen för fraktverksamheten vid Åbo hamn sjönk avsevärt 2020 och antalet resenärer minskade i sin tur på grund av COVID-19-pandemin. Åbo-Stockholm-ruttens betydelse för Finlands försörjningsberedskap konkretiserades i och med coronapandemin. Fraktrafiken var sammanlagt 2,4 miljoner ton, vilket är 12,2 procent mer än det föregående året. Exportens andel av trafiken var totalt 1,2 miljoner ton och importens andel totalt 1,2 miljoner ton. Genom hamnen reste sammanlagt 1,1 miljoner resenärer, vilket innebar en minskning med 65,1 procent. Koncernens omsättning under räkenskapsperioden var 24,8 miljoner euro. Hamnkoncernens rörelsevinst blev 4,6 miljoner euro. Bolagets nöjaktiga resultatutveckling påverkades delvis av inkomstföringen av koncernreserven på 0,2 miljoner euro samt av att den egna verksamheten effektiverades och den goda efterfrågan på lagertjänster inom logistiken. Hamnkoncernens investeringar uppgick till sammanlagt 6,7 miljoner euro. Antalet anställda inom hamnkoncernen uppgick till 74 i slutet av året. Moderbolaget Åbo Hamn Ab:s omsättning minskade jämfört med året innan med 7,6 % och sjönk till 21,9 miljoner euro. De viktigaste investeringarna var förnyandet av kameraövervakningssystemet, höjning och uträkning av fältet i Västra hamnen, fortsatta investeringar i anknytning till projektet NextGen Link. För dotterbolaget Turun Vapaavarasto var 2020 bra även om marknaden stördes av COVID-19-pandemin på grund av problem med tillgången på komponenter samt nedstängning av fabriker i världen. Affärsverksamheten utvecklades under hela året, särskilt inom lager- och logistiktjänsterna. Omsättningen ökade med cirka 10,7 procent och uppgick till knappt 2,9 miljoner euro.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Bolagets lönsamhet före finansiella poster					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Rörelsevinst (1.000 €)	5 610	5 024	4 736	4 609	

Mål: Ökad inkomstföring till staden					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Arrendeavkastning till staden (1.000 €)*	1 842	2 376	2 050	2 016	
Avkastning på konvertibelt skuldebrevslån till staden (30 miljoner euro, 8 % p.a.)*	2 400	2 400	2 400	2 400	
Avkastning på andra finansieringsposter(utlåningar, (ej konvertibelt skuldebrevslån), utdelningsinkomster eller återbetalning av kapital) sammanlagt till staden (1.000 €)*	3 652	1 089	1 100	1 043	

Bokslut 2020

Turun Seudun Vesi Oy – verkställande direktör Aki Artimo

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Bolagets uppgift är att ombesörja delägarnas anskaffning av hushållsvatten. I detta syfte kan bolaget äga, planera och uppföra vattenförsörjnings-, vattenrenings- och vattendistributionsanläggningar och producera, överföra, distribuera och sälja tappvatten samt idka övrig verksamhet som hör till branschen. Bolaget kan äga och förvalta fastigheter för sin verksamhet. Turun Seudun Vesi Oy upprätthåller och skapar konkurrenskraft inom sitt verksamhetsområde genom att kontinuerligt producera högklassigt hushållsvatten till ett så förmånligt pris som möjligt. Hushållsvattnet produceras enligt principen om en hållbar utveckling. Högklassigt hushållsvatten är en grundförutsättning för välfärden och livskvaliteten.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
Att säkerställa vattenproduktionsprocessen och den regionala distributionen i alla situationer är en viktig faktor som definierar bolagets verksamhet. På grund av coronapandemin som utvecklades och spred sig snabbt under 2020 var bolaget tvunget att vidta åtgärder för att trygga kontinuiteten för ovannämnda funktioner. Beredskap, skydd och ändringar i arbetsätt som förebygger exponeringen för coronaviruset gjorde det möjligt att bolagets verksamhet inte stördes av coronaviruset under 2020 och att ingen av de anställda exponerades för eller insjuknade i corona. Kvaliteten på vattnet som bolaget producerar svarade mot förväntningarna och uppfyllde alla kvalitetskrav som ställts på bra hushållsvatten. Kubikmeterpriset på vatten som Åbonejdens Vatten Ab säljer till sina delägarkommuner hölls på den fastställda nivån på 0,25 €/m³. Antalet anställda uppgick till 24 i slutet av 2020. Under 2021 förbereder man sig för att en anställd går i pension. Vid förläggningen av tidpunkten för rekrytering av personal följs personalplanens prognos beträffande behovet av arbetskraft under semesterperioder och också pensioneringar beaktas. Enligt tillståndsvillkoren som fastställts för bolagets verksamhet ska anläggningen för konstgjort grundvatten ha ett reservsystem för att man ska kunna distribuera vatten för konsumtion trots driftstörningar i systemet för produktion av konstgjort grundvatten. Den sista fasen, dvs. genomförandeplaneringen för ett nytt reservvattenverk som byggs i Hallis konkurrensutsattes under 2020 och planeringsarbetet inleddes i början av mars 2021.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Bolaget förser sina delägare planenligt med vatten och produktionsvolymen motsvarar planen					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Vattenproduktion/produktionsmål, %	100 %	100 %	100 %	100 %	

Mål: Vattendistributionen sker utan störningar och inga fel uppstår i vattenkvaliteten					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Fel som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	1	0	0	0	
Oförutsedda störningar i vattendistributionen	1	0	0	0	

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Verksamhetsområdet för Turun seudun puhdistamo Oy (Bolaget) är bortledning och rening av avloppsvatten samt utnyttjande av slam. Bolagets avsikt är att kostnadseffektivt producera samhälleliga funktionella tjänster till ett självkostnadspris för sina ägare dvs. Bolaget verkar enligt den s.k. Mankala-principen. Åbo stad äger 62,3 procent av bolaget.

Bolaget producerar högklassig avloppsrening till sina ägare på ett kostnadseffektivt sätt. Verksamheten är effektiv och säker och den utvecklas vidare. Förbrukningen av energi och kemikalier optimeras och anpassas till reningskraven. Personalens välbefinnande, förbindelse till arbetet och yrkesskicklighet säkerställer Bolagets framgångsrika verksamhet.

Bolaget driver verket. Avloppsreningsverket används så effektivt som möjligt. Reningsverkets och avloppsnätets förbiledningar minimeras. Bolaget arbetar för Östersjöns bästa och beaktar bland annat målen i åtgärdsprogrammet för Östersjön i sin verksamhetsutveckling. Dessutom främjar Bolaget uppnåendet av FN:s mål för en hållbar utveckling i sin verksamhet.

De konkurrensutsatta köptjänsterna som bolaget förvaltar effektiviserar verksamheten.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Bolagets mål för verksamheten uppnåddes. Bolaget bedriver sin verksamhet enligt det miljötillstånd som beviljats av regionförvaltningsverket i Södra Finland 1.10.2014 och bekräftats av Vasa förvaltningsdomstol 11.3.2016. Verkets reningsresultat var utmärkta och uppfyllde alla krav.

Reningsverket rengjorde avloppsvatten från sammanlagt 14 kommuner för sammanlagt 32,6 miljoner m³/år, i genomsnitt 89 000 m³/dygn (år 2019 sammanlagt 34,1 miljoner m³/år, i genomsnitt 93 300 m³/dygn). Torkad slam uppstod 37 900 ton (år 2019 35 700 ton). Slam som uppstod vid reningsverket behandlades i biogasverket och utnyttjades som värmeenergi, flytande trafikbiogas, näringsämne inom industrin samt jordförbättringsmedel. Värmen från renat avloppsvatten användes i fjärrvärme-produktionen och produktionen vid fjärrkylanläggningarna. Klimatpåverkan för hela reningsanläggningen inklusive utnyttjande av slam vid biogasverket och utnyttjande av värmeenergi vid värmepumpsanläggningen var negativ till sin CO₂-nivå. Reningsanläggningen producerade energi ca tio gånger mer än den utnyttjade energi.

Bolagets omsättning utgörs i huvudsak av kostnaderna för avloppsrening som består av driftskostnaderna och investeringarnas anskaffningsutgifter. Därtill har Bolaget en del andra försäljningar som ökar dess omsättning. Andra försäljningar är försäljning av värmen som avfallsvattnet innehåller, hantering av rejektivatten från biogasverket, rening av slamavskiljare och samlingsbrunnar samt fakturering av kommunernas förbiledningar i nätverket. Enligt bolagsavtalet 14.12.2016 betalar Delägarna investeringens anskaffningsutgift i förhållande till ägarandelen och driftskostnaderna i förhållande till användningen av reningstjänsten. Till delägarnas fördel räknas en minskning av kostnaderna i förhållande till ägandet de inkomster Bolaget fått från andra försäljningar, med undantag av avgifter för förbiledningar av nätverket.

Delägarna fakturerades på basis av den uppskattade fakturan som styrelsen godkände 29.10.2019. Därtill genomfördes 25.11.2020 en granskning av den uppskattade faktureringen med uppgifter från januari–september. I slutet av räkenskapsperioden "nollställdes" Bolagets resultat med en utjämningskalkylering enligt Bolagsavtalet. Bolagets omsättning underskred målet eftersom mängden reningsavgifter blev mindre än normalt. Från ägarnas synvinkel skulle ett mindre utfall av omsättningen innebära en förmånligare avloppsreningstjänst. Räkenskapsperiodens vinst utgjordes av avgifterna för förbiledningar. Räkenskapsperiodens vinst används genom beslut under vårens bolagsstämma i beskattningen för att utnyttja förlusterna från de föregående räkenskapsperioderna.

Bolaget är en försörjningsberedskapskritisk aktör och tryggheten av kontinuiteten i reningsverkets verksamhet är kritiskt för samhället. Med anledning av coronapandemin genomförde Bolaget både strategiska och operativa åtgärder för att säkerställa reningsverkets verksamhet även i undantagsförhållanden.

Bolaget reklamerade 2014 felaktig planering av huvudavloppsledningar till reningsverkets planerare. Avloppsledningarna har byggts i anslutning till reningsverket. Bolaget väckte åtal mot planeraren och krävde ersättning för de skador som planeringsfelet gett upphov till. Enligt domen av Egentliga Finlands tingsrätt 28.6.2018 dömdes planeraren till att betala ersättning för kostnader och avgifter till Bolaget. Planeraren sökte ändring i domen hos hovrätten, men har emellertid betalat den ersättning till Bolaget som tingsrätten dömde ut. Ersättningen bokfördes i bokslutet för 2018 under övriga långfristiga skulder. Bolaget ingick 22.12.2020 förlikning med planeraren i skadeståndstvist. Hovrätten fastställde förlikningsavtalet och samtidigt upphävdes tingsrättens dom. Genom förlikningsersättning minskades reparationskostnaderna för huvudavloppsledningar som hänfördes sig till tvistemålet.

Bolagets största investering under året var effektiviseringen av kapaciteten hos reningsverkets utloppsrör och byggandet av en UV-anläggning. Genom utloppsrörprojektet möter Bolaget de utmaningar som klimatförändringen medför och utvecklar reningsprocesser och sin beredskap för störningar. Därtill minskar den hygieniska miljöbelastningen på Åbo havsområde betyd-

Bokslut 2020

Turun seudun puhdistamo Oy – verkställande direktör Mirva Levomäki

ligt. Budgeten för utloppsrörprojektet är 48 miljoner euro och projektet färdigställs våren 2023. Projektet framskrider enligt kostnadsberäkningen som bolagsstämman godkände 26.10.2018.

Ett annat större investeringsobjekt som kommer att pågå under en längre tid är beläggningen av eftersedimenteringsbassängerna på grund av koldioxidkorrosion. Det finns sammanlagt åtta bassänger och investeringen sträcker sig fram till slutet av 2020-talet. År 2020 utvecklade Bolaget också reningsverkets och pumpstationernas konstruktioner, reningsprocess och kapacitet, energieffektivitet och datasystem. De totala investeringarna för 2020 underskred målet en aning. Detta berodde på att Bolaget ingick förlikning med planeraren i tvistemålet gällande planering av huvudloppsledningar och förlikningsersättningen beaktades i investeringskostnaderna.

Som de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna vid bolagets riskkartläggningar har lyfts fram risk för kontinuiteten i verksamheten på grund av otillräckliga personalresurser otillräcklig kapacitet för reningsverkets avloppsrör vid exceptionellt stora vattenmängder, arbetssäkerhets- och hälsorisker, strängare krav på grund av ändringar i lagstiftningen och bestämmelserna med anknytning till avloppsreningsprocessen samt skador som orsakas av en väldigt allvarlig maskinskada. Bolaget utvecklar riskhanteringen som en kontinuerlig process. Resultaten av riskkartläggningen beaktas vid planeringen och genomförandet av Bolagets funktioner.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Centraliserad rening av avloppsvattnet fungerar effektivt. Reningsresultaten motsvarar de rekommendationer som skyddskommisionen för Östersjön utfärdar. **Bestämmelser om miljötillstånd (Regionförvaltningsverket i Södra Finland 1.10.2014 nr. 167/2014/2)**

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
halt behandlat vatten*					
BOD7ATU ≤10 mg/l	2,8 mg/l	3,5 mg/l	3,5 mg/l	2,2 mg/l	
CODCr ≤60 mg/l	35 mg/l	26 mg/l	36 mg/l	24 mg/l	
fosfor ≤0,3 mg/l	0,12 mg/l	0,095 mg/l	0,15 mg/l	0,094 mg/l	
fasta ämnen ≤15 mg/l	2,0 mg/l	2,0 mg/l	3,5 mg/l	1,1 mg/l	
reningseffekt behandlat vatten*					
BOD7ATU ≥95%	99 %	99 %	99 %	99 %	
CODCr ≥90%	96 %	96 %	95 %	96 %	
fosfor ≥95%	99 %	99 %	98 %	99 %	
kväve ≥75%	86 %	84 %	83 %	86 %	
fasta ämnen ≥95%	99 %	99 %	99 %	100 %	
*resultat utan förbiledningar					

Bokslut 2020

Turun seudun puhdistamo Oy – verkställande direktör Mirva Levomäki

Mål: Bevarandet av verkets värde och en kontinuerlig utveckling, så att ett effektivt reningsresultat kan uppnås också då reningsverket blir äldre.

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Investeringar i reparationer och ändringar av leasing-maskiner och leasingapparater (1.000 €)	465	454	410	423	

Bokslut 2020

Åbo Vattenförsörjning Ab – verkställande direktör Irina Nordman

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolagets uppgift är att upprätthålla vattenförsörjningen och utöva och utveckla vattenförsörjningsverksamheten samt därtill hörande övrig affärsverksamhet. Bolaget kan äga och förvalta aktier, andelar, värdepapper och annan egendom. Bolaget kan också köpa, sälja och äga fastigheter och aktier samt hyra ut fastigheter och utrymmen.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Resultaten för verksamheten och ekonomin för 2020 var i huvudsak bättre än planerat trots coronapandemin. Faktureringar för vatten och avloppsvatten minskade en aning särskilt i stadens servicefunktioner. Detta var väntat, eftersom en del av funktionerna var helt stängda eller kraftigt begränsade på grund av pandemin. Trots den avvikande situationen kunde bolaget behålla en normal servicenivå fränsett senareläggning av säsongsinstallationer av vattenmätare samt begränsning av besök på kundserviceställen. De planerliga utvecklingsprojekten inom hantering av kundrelationer och egendom samt inom digitalisering främjades. Det internationella samarbetet avbröts på grund av resebegränsningar och säkerhetsåtgärder med anknytning till coronapandemin.

Tack vare det goda ekonomiska resultatet från tidigare år kunde det momsbelagda priset på avloppsvatten sänkas för kunderna med 0,12 euro från och med 1.7.2020. Antalet rörbrott var lägre än året innan och endast få invånare påverkades av störningar i vattendistributionen, vilket också tar sig uttryck i att längden på oförutsett avbrott i distributionen utföll utmärkt. Ledningsnät saneras motsvarande storleken på avskrivningarna, vilket tillsammans med förutsett underhåll har förbättrat nyckeltalen för verksamheten på lång sikt.

Andelen av ofakturerat avloppsvatten underskred målet på samma sätt som året innan. Bolagets saneringsåtgärder hade inte längre någon minskande effekt på mängden ofakturerat avloppsvatten, utan variationerna berodde på riklig nederbörd under året. Bolaget ska vidta åtgärder för att främja separata avloppssystem samt separera fastigheternas dagvatten. Östersjöutmaningens mål att avveckla högst 20 kilometer blandavlopp i centrumområdet förutsätter att staden i allt större utsträckning satsar på ombyggnaden av gator och separering av dagvatten från avloppsnätet. Bolaget satsade på separata avloppssystem genom att kartlägga gatubrunnar genom vilka dagvatten skulle kunna avledas i dagvattenavloppet i stället för spillvattenavloppet. Kartläggningen underlättar för staden att välja och prioritera investeringsobjekt.

I kvaliteten på hushållsvatten upptäcktes en kvalitetsavvikelse från de kvalitetsmål som social- och hälsovårdsministeriet ställt upp. Orsaken var en dålig vattenomsättning och den därav beroende järnhalten som är högre än gränsvärdet. Situationen åtgärdades omedelbart genom sköljning av ledningsnätet.

I bokslutet har man som resultatreglering bokfört Turun Seudun Vesi Oy:s kapitalkostnaders retroaktiva inverkan på bolagets betalingsandelar från och med 1.1.2012.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Bolaget levererar vatten till sina kunder pålitligt och kostnadseffektivt

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Längden på oförutsett avbrott i distribution min/invånare/år (i genomsnitt)	4,2	5,9	<5	1,1	

Mål: Vattendistributionen sker utan störningar och inga fel uppstår i vattenkvaliteten

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Fel som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	0	0	0	0	
Avvikelser från kvalitetsmål som upptäckts i kvaliteten hos det vatten som ska distribueras	0	0	0	1	

Bokslut 2020

Åbo Vattenförsörjning Ab – verkställande direktör Irina Nordman

Antalet rörbrott (st./100 kilometer vattenledning)	6,3	4,4	<6	3,6	
--	-----	-----	----	-----	--

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab (LSJH) är ett avfallsservicebolag som ägs av 17 kommuner.

LSJH sköter delägarkommunernas lagstadgade avfallshanteringsuppgifter i enlighet med delägaravtalet, avfallsagstiftningen samt andra bestämmelser och avtal. Grunden för LSJH:s verksamhet är det avfallshanteringspolitiska programmet som utarbetats för bolagets hela verksamhetsområde.

LSJH ordnar avfallsinsamlings- och mottagningstjänster samt utnyttjande av avfall och annan hantering för regionens invånare, offentliga aktörer och andra aktörer som ingår i kommunens avfallshanteringsansvar. LSJH erbjuder avfallsrådgivning för aktörer som faller under kommunens avfallshanteringsansvar. Avfallsrådgivningen ger invånarna och andra aktörer råd om hur man kan minska mängden avfall, konsumera på ett hållbart sätt och sortera avfall samt ordna en kostnadseffektiv avfallservice. LSJH erbjuder också tjänster för näringslivet enligt kommunens lagstadgade andrahandsansvar.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab

LSJH:s omsättning ökade något jämfört med året innan. LSJH lyckades åstadkomma betydande besparingar i flera kostnadsposter vilket överskred prognosen. Förberedelsen inför ibruktage av Lounavoima Oy:s ekokraftverk ökade också kostnaderna avsevärt på grund av mellanlagring av brännbart avfall. Coronapandemin hade inga betydande ekonomiska verkningar på LSJH.

Omsättningen för 2020 blev 27 268 592 euro, intäkterna sammanräknade med de övriga rörelseintäkterna uppgick till sammanlagt 28 482 384 euro. Rörelsekostnaderna uppgick till 29 075 668 euro. Räkenskapsperiodens resultat före bokslutsdepositioner och skatter var -653 281 euro. Räkningsperiodens resultat var -593 284 euro.

Under räkenskapsperioden skaffade bolaget utomstående finansiering sammanlagt 511 588 euro. Lån amorterades med 540 000 euro. Räkenskapsperiodens nettoinvesteringar för anläggningstillgångarnas del var sammanlagt 2 367 654 euro. Genomförandet av investeringarna kunde delvis inte hålla tidtabellen för investeringsplanen. De ofullbordade anskaffningarna av anläggningstillgångar uppgick vid tiden för bokslutet till 1 299 810 euro. Alla investeringar genomfördes för att ta hand om de lagstadgade bastjänsterna och finansierades med kassamedel.

De viktigaste byggprojekten under räkenskapsperioden som avslutades var en mellanlagringshall för avfall som byggts invid Toppå avfallscentral samt en separat markbyggnadsentreprenad för utvidgningsområdena vid Korvenmäki avfallscentral. Därtill genomfördes till sitt ekonomiska värde mindre investeringar för att förbättra funktionerna och tjänsterna för avfallshanteringen vid avfallscentralerna och sorteringscentralerna.

LSJH har under de senaste åren nått ett klart bättre resultat än beräknat. Med den inbesparade inkomsten täckte man underskottet i driftsekonomi utan att man behövde höja kundavgifterna avsevärt.

Koncernen

Koncernens omsättning förblev nästan på samma nivå som året innan. De totala intäkterna sammanräknade med de övriga rörelseintäkterna minskade en aning. Verksamhetens kostnader utföll enligt planen, men i många kostnadsposter lyckades man också åstadkomma betydande besparingar.

Omsättningen för 2020 blev 28 290 384 euro, intäkterna sammanräknade med de övriga rörelseintäkterna uppgick till sammanlagt 29 535 197 euro.

Kostnaderna för affärsverksamheten var sammanlagt 30 648 444 euro. Koncernresultatet för 2020 före bokslutsdepositioner och skatter var -1 018 601 euro. Räkenskapsperiodens resultat uppgick till -1 028 464 euro.

Centrala verksamhetshändelser

Coronapandemin orsakade många ändringar av temporär karaktär för LSJH:s verksamhet sedan våren 2020. En del av tjänsterna begränsades och öppnades igen i och med att coronavirusläget ändrades. Personalen gavs hygienanvisningar och en betydande del av kontorspersonalen övergick till distansarbete. Trots det exceptionella året behövde man inte permittera eller säga upp anställda. Medan samhället stängde ner sina funktioner ökade samtidigt LSJH:s kundantal vid avfallscentraler och avfallsstationer avsevärt jämfört med tidigare år, då människorna städade upp sina hem och stugor till följd av den ökade hemmavaro. Även antalet kundkontakter via elektroniska kanaler och per telefon ökade jämfört med tidigare år. Coronapandemin hade ingen betydande inverkan på bolagets ekonomi under räkenskapsperioden som avslutades.

Balanseringen av ekonomin för dotterbolaget Kiertomaa Oy fortsatte i en situation där bolagets verksamhet i början av året

ändrades från den marknadsbaserade verksamheten till en verksamhet för anknuten enhet. Trots det ändrade läget fortsatte Kiertomaa sin verksamhet i Starrbacka i Åbo utan betydande ekonomiska förluster. Samarbetet med Kiertomaas delägare var tätt under hela räkenskapsperioden för att man ska kunna komma överens om huvudlinjerna för den anknutna verksamheten och för att man ska kunna inleda Kiertomaas serviceverksamhet.

Insamling, behandling och återvinning av avfall

Källsorteringen hemma ligger till grund för en högklassig materialåtervinning. Återvinningsbart avfall samlas in fastighetsvis enligt avfallshanteringsbestämmelserna. Dessutom inrättar LSJH över hundra egna insamlingspunkter för att komplettera nätverket med RINKI-ekopunkter för insamling av förpackningsavfall med producentansvar.

Den centrala verksamhetshändelsen år 2020 var förberedelsen inför den lokala energiåtervinningen i Lounavoima Oy:s eko-kraftverk från och med 2021. Med anknytning till detta balades förbränningsbart avfall som inte kan återvinnas från början av juli 2020 i mellanlagren vid Toppå avfallscentral i Åbo och Korvenmäki avfallscentral i Salo i väntan på att Lounavoimas verksamhet ska inledas våren 2021. På LSJH:s avfallscentraler och sorteringsstationer togs över 30 olika avfallsslag emot. Det pågår också en kontinuerlig kartläggning av återvinningsmöjligheter för olika avfallsslag.

Mängden brännbart avfall som samlades in från fastigheter ökade med 1 procent jämfört med år 2019. Andelen bioavfall sjönk med 0,3 procent jämfört med år 2019. Mängden bioavfall som samlats in från fastigheter sjönk i april-maj då kommunernas skolor och daghem var stängda på grund av coronapandemin. Plastförpackningarna blev en etablerad del av den fastighetsvisa avfallsinsamlingen och mängden ökade med 17 procent jämfört med år 2019.

LSJH fortsatte med att främja återvinningen inom projektet för återvinning av avlagda textilier. Byggandet av en pilotanläggning för avlagda textilier påbörjades av Rester Oy i Pemar. LSJH:s pilotanläggning hyr lokalerna som byggts av Rester Oy och verket torde inleda sin verksamhet sommaren 2021. Även byggandet av Toppåparkens nätverk för cirkulär ekonomi fortsatte.

Enligt ett beslut av avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland övergår man under 2021-2026 till transport av slam från slamavskiljare och samlingsbrunnar som ordnas av LSJH i hela verksamhetsområdet. Bolaget fortsatte med att utreda ordnandet av transporter genom att kartlägga fastigheternas avloppsvattensystem. Under året skickades cirka 22 000 enkäter. Sammanlagt har man nu skickat cirka 31 000 enkäter. Det här är kring 70 procent av det totala antalet fastigheter utanför avloppsnätverket. Konkurrensutsättningen av slamtransporterna på huvudöarna i Nagu, Korpo och Houtskär genomfördes i slutet av året så att man övergår till slamtransporter som ordnas av kommunen från och med 1.4.2021.

Behandlingstaxan för slam från slamavskiljare och samlingsbrunnar trädde i kraft 1.3.2020 i hela verksamhetsområdet för LSJH bortsett från Salo. För att verkställa taxan kom LSJH överens med mottagnings- och behandlingsställen samt åkeriföretag om detaljerna i verksamheten.

Under bolagets ledning tillsattes också en samarbetsgrupp mellan kommuner, myndigheter och avloppsreningsverk med uppdrag att tillsammans med konsulten utarbeta en övergripande plan för mottagnings- och behandlingsnätverk för slam från slamavskiljare och samlingsbrunnar. Målet med arbetsgruppen är att säkerställa en tillräcklig mottagnings- och behandlingskapacitet även när en avfallstransport ordnad av en kommun opererar inom hela verksamhetsområdet för LSJH.

Avfallsrådgivning

Coronapandemin påverkade LSJH:s rådgivningstjänster vilket gjorde att antalet rådgivningstillställningar minskade kraftigt. LSJH:s avfallsrådgivning avbröts i mars. Avbrottet i verksamheten gällde ordnande av rådgivningstillställningar, mottagning av besöksgrupper samt utlåning av rådgivningsmaterial. LSJH:s rådgivare deltog inte heller i tillställningar som ordnats av andra aktörer. Rådgivningstjänsterna återupptogs med vissa begränsningar i början av juni, men avbröts åter i december. Rådgivning gavs i huvudsak via distansförbindelse samt per e-post och telefon.

På grund av begränsningarna i rådgivningstjänster utvecklades rådgivningsmetoderna så att de motsvarar den förändrade situationen. Rundturerna med avfallstema som ordnas för åttaklassarna genomfördes med hjälp av ett elektroniskt läromedel. På hösten ersattes Barnkalaset för tre- och fyraåringar med ett elektroniskt materialpaket som skickades till lärarna. Besökscentret Kahmari uppdaterades med textilhälsan och planeringen av ett besökscentrum i lokalerna för Lounavoimas eko-kraftverk inleddes. Det länge planerade utvecklingsarbetet SimShop som uppmuntrar till hållbar konsumtion sattes igång.

Huvudtemat för avfallsrådgivningen och informationen år 2020 var bioavfall. Temat fick synlighet på Mässan Bygga & Inreda och i tidningen För morgondagen. LSJH deltog också i den riksomfattande bioavfallskampanjen som inleddes i oktober.

Om aktuella ärenden inom avfallshantering informeras i tidningen För morgondagen. Invånarna delades redan för andra gången ut en väggkalender per post. Kalendern innehöll bland annat tidtabeller för LSJH:s ambulerande avfallsinsamling, sorteringsanvisningar samt tips för avfallshantering i hemmet.

Via Tilaamo på LSJH:s webbplats fick invånarna beställa bland annat sorteringsguider, -dekaler och -tavlor. Under år 2020

fästes också uppmärksamhet vid tillgängligheten för LSJH:s webbtjänst.

Forsknings- och utvecklingsverksamhet

Bolaget fortsatte och startade flera egna utvecklingsprojekt samt effektivt samutveckling som en del av omfattande nätverk för cirkulär ekonomi.

Bolagets forskningar, mätarna för verksamheten samt utvecklingsprojekt som får gemensam finansiering för huvudfunktionerna och utomstående finansiering samordnas i delfunktionen forskning och utveckling. Till viktiga utvecklingsobjekt hörde pilotprojektet för återvinningen av avlagda textilier och det riksomfattande Telaketju-samarbetet som stöder detta samt utvecklandet av centralerna för cirkulär ekonomi i Toppåparken och Lounapuisto.

I Lounapuisto i Salo genomfördes ett pilotförsök med metanisering av soptippsgaser tillsammans med Q Power Oy. Lounapuistos försök med att omvandla soptippsgaser som inte kan återvinnas till ren biometan lyckades bättre än väntat.

Struktur- och finansieringsarrangemang

Nystads stadsfullmäktige fattade i januari 2020 beslut om att ansluta sig till LSJH. LSJH:s bolagsstämma godkände i sin tur delägarskapet den 22 april och fattade beslut om en riktad emission efter att Nystads stadsfullmäktiges beslut hade vunnit laga kraft.

Stadsfullmäktiges beslut överklagades till Åbo förvaltningsdomstol som ändå avslog besvären i december 2020. Innan förvaltningsdomstolens beslut förlängde LSJH och Nystad giltighetstiden för avsiktsförklaringen gällande delägarskapet. Beslutet överklagades inte vidare till Högsta förvaltningsdomstolen så att förberedelserna inför delägarskapet fortsätter 2021 så att LSJH:s avfallshanteringstjänster ska inledas i Nystad i början av 2022.

Bokslut 2020

Arkea Oy (koncern) – verkställande direktör Tuija Rompasaari-Salmi

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

I detta resultatkort kombineras alla nyckeltal för hela Arkeakoncernen. Till koncernen hör Arkea Oy och PASSAA palvelut Oy. Bolagets verksamhetsområde är kostservice, städtjänster, fastighetsskötsel, anordnande av säkerhets- och underhållstjänster samt planering och konsultation i anknytning till genomförandet av dessa tjänster; tillverkning, lagring, förmedling och transport av matprodukter; städning, skötsel, underhåll, övervakning av fastigheter samt säkerhetstjänster samt därtill installering, service och reparation av apparater och system i anknytning till fastigheterna. Bolaget kan även köpa, sälja och äga fastigheter samt aktier och övriga värdepapper.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Trots att omsättningen för matservicen minskade på grund av covid-19-pandemin uppnådde bolaget sitt omsättningsmål år 2020. Under berättelseåret genomfördes i bolaget två samarbetsförhandlingar som ledde till permitteringar, deltidsanställningar och uppsägningar. Därtill ändrades arbetsuppgifterna. Utöver dessa besparingsåtgärder ingicks ett besparingsavtal mellan bolaget och personalorganisationerna. Detta medförde bolaget besparingar i personalkostnaderna. Bolaget fortsatte med att utveckla verksamheten och upphandlingarna under berättelseåret. Tack vare ovannämnda åtgärder lyckades bolaget göra ett positivt resultat efter bakslagen våren 2020. De övriga målen lyckades vi uppnå tämligen bra. Antalet olycksfall i förhållande till årsverken försämrades, men antalet sjukfrånvarodagar på grund av olycksfall minskade jämfört med året innan. Till följd av Covid-19-pandemin ökade mängden överbliven mat, eftersom det var svårare än vanligt att förutse antalet lunchgäster på många matställen.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Den externa omsättningen för stadens tidsbundna ramavtal ökar och produktiviteten för den interna verksamheten i bolaget förbättras

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Nya kunder ger upphov till ny omsättning (1.000 €)	77.246	49.996	43.764	48.765	
Orderstock för avtal som överförts till Åbo stad 2012 (ej konkurrensutsatta) (1.000€)	10.821	5.383			
Vinsten är med hänsyn till sektorns genomsnittliga nivå en effekt av dyrare priser i kollektivavtalet Vinst (1.000€)	2.071	-499	-1.035	429	

Bokslut 2020

Kaarea Oy Oy (koncern) – verkställande direktör Tuija Rompasaari-Salmi

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

I detta resultatkort kombineras alla nyckeltal för hela Kaarea-koncernen. I koncernen ingår Kaarea Oy och Kaarea Kunnossapito Oy (tidigare Arkea Kunnossapito Oy).

Bolagets verksamhetsområde är kostservice, städtjänster, fastighetsskötsel, anordnande av säkerhets- och underhållstjänster samt planering och konsultation i anknytning till genomförandet av dessa tjänster; tillverkning, lagring, förmedling och transport av matprodukter; städning, skötsel, underhåll, övervakning av fastigheter samt säkerhetstjänster samt därtill installering, service och reparation av apparater och system i anknytning till fastigheterna. Bolaget kan även köpa, sälja och äga fastigheter samt aktier och övriga värdepapper.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Coronapandemin hade betydande verkningar på Kaarea Oy:s affärsverksamhet särskilt i fråga om matservicen. Affärsverksamheten för Kaarea Kunnossapito Oy fortsatte i jämn takt under hela året. Trots det utmanande året uppnådde Kaarea-helheten sina omsättnings- och resultatmål. Investeringen av en diskmaskin som antecknats i budgeten uteblev.

Styrelserna för Kaarea Oy och Kaarea Kunnossapito Oy undertecknade 4.6.2020 en plan för dotterbolagsfusion som godkändes 25.8.2020. Kaarea Oy:s dotterbolag Kaarea Kunnossapito Oy upplöstes utan likvidationsförfarande 31.12.2020 till följd av dotterbolagsfusionen. Därmed överförs dotterbolagets avtalsförhållanden, rättigheter, skyldigheter och ansvar som allmän succession till det mottagande bolaget Kaarea Oy. Samtidigt upphörde Kaarea-koncernen att existera och inget koncernbokslut upprättas.

Av den anledningen har de poster som överförs från Kaarea Kunnossapito Oy till Kaarea Oy sammanställts med Kaarea Oy:s egentliga bokslut. I och med fusionen bokfördes Kaarea Oy en fusionsvinst på ca 1,45 miljoner euro som övriga rörelseintäkter. Summan består av Kaarea Kunnossapitos vinst från räkenskapsperioden 2020 och vinst från tidigare räkenskapsperioder.

I de rapporterade siffrorna har av den anledningen antecknats de poster *) som räknats ut som resultat av en separat sammanställning av Kaarea Oy:s och Kaarea Kunnossapito Oy:s bokslut utan effekt av fusionen och uppvisar därmed de faktiska ekonomiska nyckeltalen för affärsverksamheten 2020.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Den externa omsättningen för stadens tidsbundna ramavtal ökar och produktiviteten för den interna verksamheten i bolaget förbättras

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Nya kunder ger upphov till ny omsättning (1.000 €)		33.302	31.540	34.181	
Orderstock för avtal som överförts till Åbo stad 2012 (ej konkurrensutsatta) (1.000€)	-	-	-	-	
Rörelsevinsten måttlig Vinst (1.000€)	-	1.553	559	*)937	

Bokslut 2020

Kuntec Oy (koncern) – verkställande direktör Harri Kaunisto

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Byggnad av vägar och motorvägar.

Bolagets verksamhetsområde är genomförande, planering och konsultation av jord- och vattenbyggnadsarbeten, gatubyggnadsarbeten, grönområdesarbeten, skogsvårdsarbeten, byggande av idrotts- och lekplatser, projektledningsentreprenad, bil- och maskinverkstadsverksamhet och programproduktion samt anslutande transport-, byggnads-, underhålls- och andra arbeten samt tillverkning och försäljning av produkter som anknyter till branschen. Bolagets verksamhetsområde är ytterligare att äga och förvalta aktier, andelar, värdepapper och annan egendom. Bolaget kan också köpa, sälja och äga fastigheter och aktier samt hyra ut fastigheter och utrymmen. Bolaget kan bedriva verksamheten i både Finland och utlandet.

Flör Kukka ja Puutarha Oy

Bolagets verksamhetsområde är primärproduktion inom trädgårdsbranschen samt import av produkter och artiklar inom branschen och parti- och detaljförsäljning samt landskapsarbeten och anslutande arbeten.

Bolaget kan för sin verksamhet äga och förvalta fastigheter samt aktier som ger besittningsrätt till lägenheter och andra aktier.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Bolagets strategi som utarbetades 2019 var inte lyckad. Affärsverksamheten var betydligt mer förlustbringande än beräknat. Av den anledningen beslutade man att förnya strategin och i bolaget genomfördes en stor strukturförändring varvid bolagets affärsverksamhet i fortsättningen fokuserar på underhållet av gator och grönområden samt småskaligt grönbyggnad. Strukturförändringen enligt den nya strategin kunde genomdrivas bättre än beräknat och därmed var bolagets rörelseförlust klart mindre än man hade beräknat våren 2020. Affärsverksamheten är fortfarande klart förlustbringande men vi lyckades med att vända den ekonomiska utvecklingen i rätt riktning.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Den externa omsättningen för stadens tidsbundna ramavtal ökar och produktiviteten för den interna verksamheten i bolaget förbättras					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Omsättningen ökar jämfört med föregående bokslut, %	38.528 (-1,7 %)	33 489 (-13,1 %)	28 065 (-11,1 %)	18.864 (-43,7 %)	
Orderstock för stadens tidsbundna ramavtal (ej konkurrensutsatta) minskar (1.000€)	6.692	2 674	0	0	
Rörelsevinsten ökar jämfört med föregående bokslut (1.000€)	-1 458	-2 685	0	-2.301	

Bokslut 2020

Åbo Stadstrafik Ab – verkställande direktör Juha Parkkonen

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolagets uppgift är att producera busstrafik och upphandlad trafik för Åbo stad. Bolaget producerar kollektivtrafiktjänster för kollektivtrafiknämnden enligt ett avtal mellan bolaget och staden. Bolaget har också till uppgift att delta i olika pilot- och utvecklingsprojekt för kollektivtrafiken.

Det nuvarande trafikeringsavtalet gäller fram till 2023. Avtalet innehåller också en option på tre år om vars användning beställaren fattar beslut under år 2018.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Under verksamhetsåret påverkade coronapandemin bolagets affärsverksamhet så att Föli drog ner på trafiken redan i våras. Den minskade trafiken ledde till att produktionens effektivitet försvagades, vilket kommer till uttryck i att förhållandet mellan fakturerbara timmar och avlönade timmar försvagats en aning. Å andra sidan har den minskade produktionen och framför allt de drastiskt minskade passagerarmängderna förbättrat punktligheten i trafiken, vilket har lett till att framför allt antalet avgångar som lämnats okörda har minskat drastiskt. De ökade kostnaderna för företagshälsovården och på motsvarande sätt nedgången i bränslepriserna beror också direkt på den globala pandemin.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Produktion av busstrafiken i överenskommen omfattning

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Andel av de producerade linjekilometrarna (hela Föliområdet), %	14,8	13,3	14,0	13,4	

Mål: Den interna finansieringens tillräcklighet för investeringar och inkomstföring till staden

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Rörelsevinst (1.000 €)	435	199	250	187	
Räntor på utlåningarna (1.000 €)	63	55	50	46	

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Koncernen Turku Science Park har till uppgift att ordna företagstjänster samt kommersialisera högskolornas innovationer och utveckla affärsverksamheten på utvalda områden för högteknologi. Spetsbranscherna för Turku Business Region är **Clean-Turku** (bio- och cirkulär ekonomi samt Cleantech) **HealthTurku** (hälsa och välbefinnande), **ExperienceTurku** (filmer, spel, upplevelseindustri), **MaritimeTurku** (havsindustri) och **TechTurku** (tillverkande- och teknologiindustri).

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Tillväxten i Åboregionen och Egentliga Finland avmattades redan i slutet av 2019. Effekterna av Covid-19-pandemin ökade självfallet nedgången avsevärt. Hösten 2020 kunde vi redan se att många industribranscher redan började återhämta sig. Många servicebranscher tampades ändå med svåra problem under året. För att stödja dem infördes många finansieringsinstrument som gick ut på att skapa tillväxt. Företag beviljades också rent kostnadsstöd. Bristen på kompetent arbetskraft syntes också i många företag under krisen. Företagen blev tvungna att hantera digitaliseringens utmaningar i ett slag. Inrättandet av tekniska fakulteten vid Åbo universitet är en viktig milstolpe. Detta ökar avsevärt företagsdimensionen i Tech Campus-samarbetet. Företagen har möjlighet att i större utsträckning utnyttja regionens tekniska utbildning och forskning och det är därför de satsade mycket pengar på det.

Allmänt taget präglades verksamhetsåret 2020 av ett exceptionellt läge som orsakats av coronapandemin i företagens omvärld. Turku Science Park Oy reagerade på läget med omarbetade och delvis nya serviceformer som bygger på distanslösningar. En viktig roll spelade rådgivning gällande ansökan om och rapportering av finansieringsinstrument (BF, NTM) som riktats till företag på grund av coronaläget. Arbets- och näringsministeriets stöd för ensamföretagare kanaliserades genom en modell som gemensamt skapats av Turku Science Park Oy och Åbo stad och som omfattade alla 10 ekonomiska regioner. Antalet företag som beviljats stöd var stort, men de enskilda projektsummorna var små.

Bolaget slutförde reformen av sin servicehelhet. I reformprocessen betonades integrering av tjänsterna, förtydligande av segmenten och tjänster som hör ihop med företagets tillväxt. Vi har skapat företagsnätverk och samtidigt har vi utvecklat intensivt startup-tjänster. Enligt vår uppskattning är de goda i nationell jämförelse. Sommaren 2020 genomfördes ett omfattande scenariearbete med företag och högskolor med temat Egentliga Finland tillbaka i tillväxtspåret efter coronakrisen. Situationen för företag granskades med hjälp av fyra scenarion:

Scenarierna grundar sig på en analys av nuläget (mediematerial, samtal mellan olika branschgrupper) och enkätsvar

Fyra scenarier skisserades upp:

1. "Snabb återhämtning och ny tillväxt"
2. "En tid för långsam återhämtning"
3. "Bestående instabilitet"
4. "Recession och återhämtning"

Därtill granskades dessa fyra scenarier via fem teman:

1. Internationalitet och budskap
2. Logistik
3. Serviceverksamhet och konsumentmarknad
4. Finansiering
5. Industri, byggande och ICT

Antalet projekt förblev oförändrat år 2020 i och med att tillväxttalet slopades och vi lyckades bra i ansökningsprocesser för nya projekt. I projektansökan och genomförandet av projekt deltar i huvudsak internationella partner och å andra sidan har det nationella finansieringsinstrumentet 6aika varit viktigt för bolaget. I resursallokeringen genomfördes nya verksamhetsmodeller, i vilka utöver bolagets arbetstagare även företagstjänster producerades tillsammans med samarbetsparter. Det handlar t.ex. om senior advisors som jobbar i konsultliknande former, utnyttjande av företag som serviceproducent, Boost ry:s gemensamma kurs för Sparkups del samt en gemensam kurs med en företagarorganisation. Bolaget anställde personal för businessfestivalen the SHIFT.

Bokslut 2020

Turku Science Park Oy – verkställande direktör Niko Kyynäräinen

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Regional påverkan, hur placerar sig företag inom hög teknologi (på de betonade branscherna) på området					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Bio-, och upplevelseindustri som etablerats på området, företag inom tillverkande industri och företag inom ict-branschen, stycken	8	5	10	3	

Mål: Bolagets funktionella effektivitet och framgång i den riksomfattande fördelningen av resurser samt medelanskaffning					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Investeringar i regionens företag ökar (ny mätare)	-	-	20 %	bekräftas	
Driftsbidraget för regionens företag förbättras (ny mätare)	-	-	9 %	bekräftas	
Belopp av extern finansiering i regionens företag/TScP finansiering av kommunen €	7,3	4,6	10,9	5,3	

Bokslut 2020

Turun Aikuiskoulutussäätiö – verkställande direktör Tommi Forss

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Turun Aikuiskoulutussäätiö utgör en betydande del av den regionala utbildnings-, arbetskrafts- och näringspolitiska servicestrukturen. Syftet med läroanstalterna som upprätthålls av stiftelsen är att främja regionens livskraft, välfärd, nationella och internationella konkurrenskraft samt fungerande arbetsmarknad genom att utveckla kompetensen. Turun Aikuiskoulutussäätiö är en del av företagservicestrukturen som stöder näringslivets funktionalitet i Åbo ekonomiska region genom att för sin del ta hand om tillgången till kompetent arbetskraft. För att uppfylla sitt ändamål upprätthåller stiftelsen Turun Aikuiskoulutuskeskus och Turun kesäyliopisto som självständiga läroanstalter. De har till uppgift att erbjuda och ordna yrkesinriktad och allmänbildande vuxenutbildning, öppen högskoleundervisning samt service-, forsknings- och arbetsverksamhet med nära anknytning till utbildningen samt verka så att de även i övrigt främjar stiftelsens syfte. Stiftelsen är en allmännyttig sammanslutning och eftersträvar ingen vinst, men anser sig fortlöpande eftersträva att läroanstalterna som upprätthålls av stiftelsen är ekonomiskt lönsamma.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
Utbildningsverksamheten fungerade nästan som planerat trots pandemin. Utbildningarna genomfördes huvudsakligen som webbundervisning i våras. Trots pandemin utföll intäkterna från utbildningsverksamheten såsom planerat. Användningsgraden under studieåren som ligger till grund för finansieringen av yrkesutbildningen överskred 100 procent. Stiftelsekoncernens intäkter underskred målet en aning beroende på pandemins betydande effekter på affärsverksamheten för dotterbolaget Ruissalon Marjaniemi Oy. Lagstiftningen för yrkesutbildningen har fortfarande en försvagande effekt på stiftelsens finansieringsunderlag. Som en arrangör av tilläggsutbildning har stiftelsen mer än genomsnittet lidit av ändringarna i finansieringen. Användningen av korta läroavtal som utbildningsform har möjliggjort sysselsättningen. Antalet personer som sökt sig till utbildning via TE-byrån uppgick inte till det uppskattade antalet. Svårigheterna med studeranderekryteringen håller på att underlättas. Å andra sidan har permitteringar och uppsägningar inte nämnvärt påverkat ansökan. Lönsamheten för utbildningsverksamheten har trots allt utvecklats i positiv riktning i och med att verksamheten och användningen av lokalerna har effektiviserats. Stiftelsen har koncentrerat sina funktioner till Artukais. Lokaler byggs om till moderna och lokaleffektiva lärmiljöer. Följande skede i Campuset för Vuxenutbildningen blir färdigt under år 2021, vilket har ökat investeringsnivån. Fastigheten i Käsäsmäki hyrs ut till Åbo stad för användning som ersättande lokaler. Innan lokalerna överläts för användning som ersättande lokaler genomför stiftelsen reparationer och modernisering enligt den beställda konditionsbedömningen. Deras utfall år 2020 var 2,8 miljoner euro. På grund av ovannämnda åtgärder överskrider investeringsnivån budgeten samt gjorde att bokslutet för stiftelsekoncernen uppvisar ett underskott. Stiftelsekoncernens ordinarie verksamhet uppvisade ett överskott.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Vuxenutbildningens mängd och effekt					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Antal studerande	13 524	12 300	12 700	11 330	
Studerandenöjdhet	4,2	4,2	4,2	4,3	

Mål: Effektivitet, lönsamhet och soliditet gällande stiftelsens verksamhet					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Annan än statsandelsfinansiering / Omsättning (1 000 €)	7 709	6 036	6 500	3 260	

Bokslut 2020

Turun Aikuiskoulutussäätiö – verkställande direktör Tommi Forss

Överskott av egen verksamhet (post motsvarande rörelsevinst)	-793	186	74	-537	
--	------	-----	----	------	--

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolaget utövar yrkeshögskoleverksamhet med stöd av en koncession av statsrådet och på det sätt som fastställs i yrkeshögskolelagen. Enligt strategin som sträcker sig fram till 2031 och godkändes 2015 och uppdateras 2018 är bolagets syfte att förbättra arbetslivet, välfärden och konkurrenskraften i Egentliga Finland. Bolagets primära uppgift är att utexaminera kompetenta yrkespersoner för att utveckla arbetslivet i Egentliga Finland. Dessutom spelar bolaget en viktig roll vid uppbyggandet av områdets konkurrenskraft och livskraft – bolaget medverkar i arbetet med att utveckla Åbo till den mest intressanta högskole- och kulturstaden vid norra Östersjön som har mod att förnya sig och där det är bra att leva och lyckas tillsammans. Bolaget medverkar aktivt i utvecklandet av Egentliga Finland till ett landskap som präglas av samarbete och partnerskap och som erbjuder den bästa livskvaliteten. Bolagets framgång mäts genom Åbos och hela Egentliga Finlands välfärd, livskvalitet och framgång i den internationella konkurrensen.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Den grundläggande verksamheten för Åbo yrkeshögskola genomförs enligt den definierade strategin och de preciserade årliga verksamhetsplanerna. Alla för VOS-finansieringen betydande resultat för verksamheten överskred tydligt den målsatta nivån för 2020. Ekonomiskt överskred bolagets verksamhet det budgeterade resultatet, men förblev fortfarande negativ. Med negativ budget hade vi under året förberett oss för betydande engångskostnader som berodde på flytten till den nya EduCity-byggnaden.

Av verksamhetens resultat var de mest betydande positiva förändringarna den betydande ökningen av studiepoäng i livslångt lärande och FUI-verksamhet. Det senare berodde på ett tydligt uppsving i resultatnivån, särskilt i den teknikbranschen, medan det första berodde på att resultatnivån förbättrades betydligt inom hälso- och välfärdssektorn. Samtidigt minskade antalet sjukfrånvaro bland personalen från den redan låga nivån och arbetsnöjdhetmätaren, som inte hörde till batteriet med målmätare, steg en aning från det föregående året. Även studerandenöjdheten utvecklades i positiv riktning, men det nationella genomsnittet ökade ännu snabbare.

Bolagets omsättning och resultat låg relativt nära budgeten. I bakgrunden ligger dock betydande ändringar i de planerade inkomsterna och kostnaderna. Inkomsterna har sjunkit på grund av placeringsavkastningarna som varit ca 1 M€ lägre än förväntat och å andra sidan höjts av de externa finansieringarna för Forsknings-, utvecklings- och innovationsverksamhetens (FUI-verksamhet) som varit större än förväntat. Året präglades avsevärt av de ändringsbehov som orsakats av COVID-19-pandemin. Deras totala inverkan förblev ändå mindre än förväntat sommaren 2020. I praktiken gick de minskade rese- och driftskostnaderna nästan jämnt ut med den försvagade affärsverksamheten.

Verksamhetsmässigt stakades året ut av COVID 19-pandemin, flytten från Smedsgatan till EduCity samt målförhandlingarna med undervisnings- och kulturministeriet. Vi lyckades hantera pandemin väl och inga omfattande exponeringar påträffades på campusområden under året. Vi övergick snabbt till distansbetonat arbete, vilket delvis underlättades av att vi redan i flera år har förberett oss för att utnyttja digitala arbetsmiljöer i så stor utsträckning som möjligt. Ibruktage av EduCity lyckades tekniskt väl, men lokalerna kunde tyvärr inte presenteras för allmänheten på grund av coronapandemin. Vid målförhandlingarna godkändes den av yrkeshögskolan fastställda strategin som utgångspunkt för utvecklandet av verksamheten och ministeriet förband sig till den strategiska finansieringen motsvarande organisationens resultatnivå. Vi fick inte de fyra utbildningsansvar som vi ansökte om, men de kan sökas på nytt under 2021.

Verksamheten skuggas fortfarande betydligt av den fortsatta pandemin och osäkerheten om när pandemin kommer att ta slut. Vi har anpassat vår verksamhet efter ett webbaserat system och på campus har man kunnat utföra nödvändiga uppgifter på ett coronasäkert sätt. Åren 2021-2022 belastas av avskrivningar för två olika flyttprojekt samt ännu högre fastighetskostnader som kan kompenseras med statsfinansiering som ökar markant samt med säkrare placeringsintäkter. Som helhet kan vi nu fokusera på att förbättra vår verksamhet i jämn takt särskilt i fråga om studerandenöjdhet och arbetslivspartnerskap.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Bolagets framgång i utdelningen av medel som grundar sig på finansieringsmodellen för yrkeshögskolor.

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Statlig finansiering (1000 €)	53 880	52 453	53 750	55 125	

Bokslut 2020

Turun Ammattikorkeakoulu Oy – verkställande direktör Vesa Taatila

Yrkeshögskoleexamina som avlagts vid Åbo yrkeshögskola, st.	1 731	1 795	1 604	1 767	
Studerande vid Åbo yrkeshögskola som avlagt minst 55 sp, st.	5 615	5 667	5 484	5004	
Den externa finansieringens andel av FUI-finansieringen, (1000 €)	7585	10239	8000	11 251	
Studerandenöjdhet (1–5) OBS! Skalan ändrades år 2018 (1–7)	3,6	5,0	5	5	

Bokslut 2020

Logomo Oy - verkställande direktör Päivi Rytsä

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Bolaget tillhandahåller uthyrning av lokaler samt experttjänster i lokaler som hyrts långvarigt av Logomon Tapahtumatilat Oy.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
År 2020 var ett mycket exceptionellt år även för Logomo på grund av coronapandemin. I praktiken avbröts affärsverksamheten helt eller delvis på grund av myndighetsanvisningar och -bestämmelser under tiden 13.3.2020-31.12.2020. Affärsverksamheten anpassades på många olika sätt såsom avveckling av vissa funktioner, olika betalningsarrangemang, permitteringar av personalen. Trots det var räkenskapsperiodens resultat förlustbringande för första gången i företagets historia. Å andra sidan utvecklades nya tjänster såsom en fast strömningsstudio. Det positiva med år 2020 var att en majoritetsandel i Logomo såldes till Sunborn Event. Eftersom Logomo nu är en del av turism- och evenemangskoncernen har företaget utmärkta möjligheter att förstärka sin roll som ett viktigt evenemangshus i Finland.

Bokslut 2020

Åbo Stadsteater Ab – verkställande direktör Arto Valkama

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Bolagets uppgift är att på ett allmännyttigt sätt upprätthålla och utöva teaterverksamhet i Åbo stad. Bolaget utövar restaurang-, catering-, mötes- och kongressverksamhet samt uthyrning av lokaler.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
År 2020 var helt exceptionellt: början av året såg ännu mycket lovande ut, men 13.3 avbröts vårens föreställningsverksamhet på grund av covid-19 och efter det kunde man inte längre återgå till det normala. Under hela året ställdes 179 föreställningar in på grund av pandemin. Vi var tvungna att begränsa publikmängden på vårens och höstens föreställningar. I början av december avbröts föreställningsverksamheten på nytt. I fråga om målen syns det exceptionella läget framför allt i utvecklingen av de egna intäkterna samt i publikmängderna. I fråga om de egna intäkterna sjönk biljettintäkterna, den kompletterande försäljningen och uthyrningsverksamheten avsevärt. Trots undantagsförhållanden lyckades vi inom ramen för begränsningarna med biljettförsäljningen i höstas särskilt i fråga om musiken Cabaret. Restaurangförsäljningen däremot minskade på grund av begränsningar i publikmängden, skyddsmasktvång och säkerhetsanvisningar. Verksamheten kunde trots undantagsförhållanden hållas i gång, av årets premiärer inställdes en samproduktion som var planerad för december på Sopukka-scenen. Fyllningsgraden var bra, men man ska beakta att den för höstens del står i proportion till den begränsade kapaciteten. För ekonomins del klarade vi det exceptionella året utmärkt. Trots den drastiska nedskärningen i verksamheten blev förlusten klart mindre än beräknat tack vare undervisnings- och kulturministeriets extra coronastöd och våra lyckade sparåtgärder. Teatern behövde inte permittera sin personal i stor utsträckning under året, under den tid föreställningarna var avbrutna (13.3-31.5. och 2.12-31.12.) avbröt vi löneutbetalningen endast för dem som arbetar i föreställningsverksamheten och som i huvudsak är deltidsanställda.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Ekonomisk balans på lång sikt					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Räkenskapsperiodens resultat före bokslutsöverföringar (1.000 €)	-230	0	-165	-5	

Mål: Ökad utomstående finansiering och ökad effektivitet					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Utveckling av stadsteaterns egna intäkter, (1.000 €)	3 665	5 005	3 898	2 106	

Bokslut 2020

Stiftelsen Forum Marinum – Verkställande direktör Tapio Majjala

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:
Sjöfartscentret Forum Marinum är ett nationellt specialmuseum för sjöfart, marinhistoria samt en besöks-, mötes- och sammanträdesplats i maritim anda. Som museum är Forum Marinum en utvecklare av verksamheten inom sitt specialområde. Forum Marinum gör nationellt och internationellt samarbete med högskolorna, museerna samt flera privata och offentliga aktörer. I verksamheten följer man de etiska reglerna för museiarbete.
Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:
På grund av coronapandemin kunde de ekonomiska målen inte uppnås. Tack vare ekonomiskt stöd, överraskande livlig högsommar och kostnadsdisciplin klarade vi ändå året "torrskodda".

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Stiftelsens popularitet och attraktionskraft som ett lokalt och riksomfattande resmål					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Antalet besökare/år, personer	171 481	180 000	175 000	150 000	
Antalet utställningar, st.	10	8	10	8	
Antalet evenemang med havstema	10	8	10	4	
Den egna produktionens andel av hela avkastningen, %	33,0	33,0	33,0	20	
Inkomster från försäljningen av inträdesbiljetter (1.000 €)	228	260	290	258	
Samarbetsavtal med Åbo stad (1.000 €) Ssn 17.12.2015 § 561 2016-2018	574	574	574	574	
Stadens bidrag (1.000 €)	260	260	160	160	

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Enligt bolagsordningen är bolagets huvuduppgifter

- att bevilja yrkesexamina inom musikbranschen och ordna examensutbildning samt
- ge grundläggande konstundervisning, till vilken hör rätt att få statsandelar enligt de beräknade undervisningstimmarerna.

Undervisnings- och kulturministeriet har beviljat bolaget tillstånd att ordna utbildning från och med 1.1.2020. Bolaget fortsätter med de utbildningsuppgifter som understödsföreningarna för tidigare Åbo konservatorium och Åbonejdens musikinstitut ordnat. Personalen, studerandena, eleverna och medlen i understödsföreningarna överfördes genom överlåtelse av rörelse till bolaget från och med 1.1.2020.

Bolaget kan utöva affärsverksamhet som stöder utbildningsuppgifterna. Syftet med bolagets verksamhet är att stödja livslångt lärande och dela med sig av kulturens effekter på välbefinnande.

På basis av statlig finansiering är bolaget Finlands största musikinstitut inom yrkesutbildning och grundläggande konstundervisning.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Bolagets verksamhet och ekonomi utföll enligt planen eller bättre än planerat under berättelseåret. De medel som genom överlåtelse av rörelse överfördes från de tidigare understödsföreningarna till bolaget har dragits av från bolagets resultat.

Det faktiska antalet studerandeår inom yrkesutbildningen överskred budgeten, eftersom undervisnings- och kulturministeriet beviljade bolaget finansiering för 84 studerandeår år 2020. Attraktiviteten för de utbildningar som bolaget ordnar är god. Det faktiska antalet studerandeår var 87,5 och överskred ministeriets målinriktade antal studerandeår. På grund av utbildningarnas attraktivitet ansöker bolaget om en höjning av det målinriktade antalet studerandeår hos ministeriet.

Antalet undervisningstimmar inom grundläggande konstundervisning överskred budgeten och kvoten för 57.566 undervisningstimmar som ligger till grund för statsandelsfinansiering. Bolaget ansöker om en höjning av antalet undervisningstimmar på grund av den ökade efterfrågan inom den grundläggande konstundervisningen. Bolaget bedömde att den ökade efterfrågan beror på läroinrättningens attraktionskraft och den ökade folkmängden i regionen.

Bolaget gav våren 2020 undervisning endast på distans på grund av gällande begränsningar som utfärdades med stöd av beredskapslagen. Bolaget förlorade hyresintäkter från Sigynsalen och en del terminsavgifter inom grundläggande konstundervisning. Bolaget fick coronastöd från undervisnings- och kulturministeriet till ett belopp av sammanlagt 206 880 €. Ministeriets stöd täckte bolagets inkomstförluster.

Utfallet för årsverken var större än det budgeterade. Avvikelsen beror på att bolaget beslutade inkludera alla anställningar i huvud- och bisyssla i årsverken för hela personalens del.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål:					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Statlig finansiering för grundläggande konstundervisning 1000 €	2 541		2 556	2 626	

Mål:					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	

Bokslut 2020

Turun Musiikinopetus Oy – verkställande direktör Juha Järvinen

Antalet studierår inom yrkesutbildningen enligt utbildningstillstånd	79		79	87,5	
--	----	--	----	------	--

Bokslut 2020

Turku City Data Oy – verkställande direktör Jussi Vira

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Bolagets syfte är att producera utvecklings-, analys- och teknologitjänster i anslutning till informationsförädling särskilt till städer och stadsägda bolag.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020:

Målet med bolagets första hela verksamhetsår var att skapa en teknologisk och affärsmässig grund för skalbar försäljning av tjänster. Produktutvecklingen skedde på ett kundorienterat sätt så att all funktionalitet kunde verifieras i riktiga projekt som såldes till kunderna. Produktutvecklingen kommer att fortsätta under 2021 och syns särskilt i målen för affärsverksamheten.

Omsättningen utvecklades som beräknat och resultatet var till och med en aning bättre än förväntat. Detta kan anses vara en bra prestation med beaktande av att Covid19-pandemin orsakade allmän ekonomisk osäkerhet särskilt under andra och tredje kvartalet. Mot slutet av året återhämtade sig ändå försäljningen en aning och utsikterna för 2021 är positiva.

I november undertecknade bolaget ett upphandlingsavtal med Kuntien Tiera Oy. Avtalet gör det möjligt att erbjuda tjänster för Tieras ägarkunder utan konkurrensutsättning. Avtalet väntas ge fart åt försäljningen på den inhemska marknaden.

Till årets höjdpunkter hörde den av forskningsbolaget Gartner publicerade rapporten enligt vilken Turku City Datas metoder representerar bästa praxis inom branschen. Rapporten har väckt intresse även utomlands.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål:					
Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Teknologi	-	Genomförande av den tekniska plattformen påbörjade	Automatisering av behandlingen av data som överförs från källsystem	Grundläggande funktionalitet för plattformen samt flera användningsfall har genomförts	
Kundrelationer	-	Två stycken och projekt inleddes	Gemensamma utvecklingsprogram med koncernbolagen och moderstaden	För Åbo stad har en AI-strategi utarbetats, bolagets tjänster deltar i genomförandet av stadens digitalprogram	
Lösningar	-	Reproducerbara lösningar tas fram i två kundprojekt som påbörjats	Produktifieringen av datamodeller börjar	Reproducerbara datamodeller har utnyttjats i flera kundprojekt	
Verksamhetsmodeller och processer	-	Konsulterings- och projektverksamhet har påbörjats	Ökning av antalet konsulteringsprojekt	För konsulteringsprojekt har skapats en enhetlig genomförandemodell som med framgång har använts i kundprojekt	
Partnerskap	-	Ramavtalet om programvaruutveckling har ingåtts	Partnerskapsnätverket utnyttjas i kundprojekt	Upphandlingsavtalet med Tiera gör det möjligt att sälja bolagets tjänster till Tieras ägarkunder utan konkurrensutsättning	

Bokslut 2020

Stiftelsen Åbo 2029 sr. – stiftelsens ombud Tuomas Heikkinen

Bolagets verksamhetsområde och verksamhetens huvudsakliga syfte:

Syftet med stiftelsen är att främja verksamheten i enlighet med den av Åbo stadsfullmäktige godkända Åbostrategin samt evenemang och projekt som ökar invånarnas välbefinnande och stöder utbildningen, högskolesamarbetet och näringslivet i Egentliga Finland. Syftet med stiftelsen är att göra Åbo stad mer intressant och lockande som turiststad genom att utveckla attraktionsfaktorerna samt att skapa nya affärsmöjligheter för företag inom turismen och upplevelseindustrin. Stiftelsen har till syfte att främja utvecklingen av nya serviceinnovationer.

Verkställande direktörens översikt över utfallet av målen för verksamheten och ekonomin i budgeten samt eventuella avvikelser år 2020

Stiftelsen Åbo 2029 delade 5.6.2020 ut sina första bidrag varmed man ville stödja professionella inom det fria konst- och kulturfältet som hamnat i ett svårt läge på grund av COVID-19-pandemin. I urvalskriterierna betonades gemenskapskänsla, tillgänglighet för olika målgrupper, att hålla säkerhetsavstånd, innovativitet, digitalisering och verksamhetens kontinuitet. Syftet med projektet var också att skapa en konstnärlig produkt för Åbo eller skapa nya modeller för att stödja kulturtjänsterna.

Stiftelsens grundkapital hade nästan helt placerats i ränte- och aktiemarknaden samt i alternativa placeringar. Marknadsvärdet på stiftelsens placeringstillgångar uppgick till 30,8 miljoner euro i slutet av 2020. Ränteplaceringar utgjorde 52 %, aktieplaceringar 48 % och kontanter 2 % av portföljens marknadsvärde i slutet av året. Den tidsvägda marknadsavkastningen (TWR) på placeringstillgångarna var 3,2 procent år 2020. År 2020 var utdelningsavkastningen 237 000 euro, försäljningsintäkterna från placeringar 522 000 euro och ränteintäkterna sammanlagt 265 000 euro dvs. intäkterna uppgick till sammanlagt 1,023 miljoner euro. Utgifterna för skötseln av tillgångarna uppgick till 12 tusen euro, nedskrivningarna av placeringar uppgick till 197 tusen euro och försäljningsförlusterna från placeringar uppgick till 236 tusen euro dvs. utgifterna var sammanlagt 445 tusen euro. Stiftelsens resultat för räkenskapsperioden uppvisade ett överskott på 440 tusen euro.

Den ekonomiska situationen för stiftelsen var god och balansräkningen var mycket solid under hela räkenskapsperioden. Stiftelsens största risk är förknippad med utvecklingen av aktie- och kapitalmarknaden och volatiliteten, eftersom nästan hälften av stiftelsens tillgångar har placerats på aktiemarknaden. Situationen på aktiemarknaden är tudelad, eftersom COVID-19-pandemin som bröt ut i början av 2020 orsakade en kraftig kursnedgång på aktiemarknaden, men situationen förbättrades i slutet av året och kurserna återhämtade sig och nådde alla tiders rekord särskilt i USA. Av den anledningen har värdeutvecklingen av stiftelsens aktieportfölj varit negativ i början av året, men tack vare aktieallokeringen blev marknadsavkastningen positiv. Utvecklingen av ränteplaceringar var stabil.

KONCERNBOLAGETS MÅL SOM ÄR BINDANDE I FÖRHÅLLANDE TILL STADSFULLMÄKTIGE

Mål: Att främja verksamheten enligt Åbostrategin samt evenemang och projekt som ökar invånarnas välbefinnande och stöder utbildningen, högskolesamarbetet och näringslivet i Egentliga Finland.

Mätare eller indikator	Bokslut 2018	Bokslut 2019	Budget 2020	Bokslut 31.12.2020	
Avkastning enligt gängse värde (1.000€)	48	146	1 450	578	
Med vilka åtgärder kan målet uppnås: Genom att följa de av styrelsen godkända och av placeringskommittén utarbetade principerna för placeringsverksamheten och genom att under 2019 placera stiftelsens hela stiftelsekapital på placeringsmarknaden genom att anlita den konkurrensutsatta kapitalförvaltningstjänsten.					

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

9. Jämförelse över utfallet av de ekonomiska målen

9.1. Driftsekonomidelens utfallsjämförelse

STADEN SAMMANLAGT, €	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse €
Verksamhetsintäkter	428 492 183	-156 190	428 335 993	436 592 738	8 256 745
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 600 516	-9 554
Verksamhetsutgifter	-1 545 810 711	-40 570 854	-1 586 381 565	-1 557 007 461	29 374 104
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 115 708 458	-40 727 044	-1 156 435 502	-1 118 814 207	37 621 295
STADSFULLMÄKTIGE					
Verksamhetsutgifter	-1 031 003	-2 036	-1 033 039	-1 004 618	28 421
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 031 003	-2 036	-1 033 039	-1 004 618	28 421
CENTRALVALNÄMNDEN					
Verksamhetsutgifter	-119 265	-156	-119 421	-63 880	55 541
VERKSAMHETSBIDRAG	-119 265	-156	-119 421	-63 880	55 541
REVISIONSNÄMNDEN					
Verksamhetsutgifter	-538 000	-3 066	-541 066	-488 502	52 564
VERKSAMHETSBIDRAG	-538 000		-541 066	-488 502	52 564
STADSDIREKTÖRENS SEKTOR					
Verksamhetsintäkter	200 139 884	1 297 176	201 437 060	213 149 276	11 712 216
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	188 191	188 191
Verksamhetsutgifter	-266 531 769	1 332 560	-265 199 209	-258 786 816	6 412 393
VERKSAMHETSBIDRAG	-66 391 885	2 629 736	-63 762 149	-45 449 349	18 312 800
Stadsstyrelsen					
Verksamhetsintäkter	175 939 884	1 297 176	177 237 060	181 454 873	4 217 813
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	168 500	168 500
Verksamhetsutgifter	-244 247 117	1 332 560	-242 914 557	-231 845 713	11 068 845
VERKSAMHETSBIDRAG	-68 307 233	2 629 736	-65 677 497	-50 222 339	15 455 158
Stadsstyrelsen, självfinansierings- andelar					
Verksamhetsutgifter	-19 784 652	0	-19 784 652	-19 522 671	261 981
VERKSAMHETSBIDRAG	-19 784 652		-19 784 652	-19 522 671	261 981
Stadens gemensamma funktioner					
Verksamhetsintäkter	24 200 000	0	24 200 000	31 694 403	7 494 403
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	19 691	19 691
Verksamhetsutgifter	-2 500 000	0	-2 500 000	-7 418 432	-4 918 432
VERKSAMHETSBIDRAG	21 700 000	0	21 700 000	24 295 662	2 595 662
SKADEFONDEN					
Verksamhetsutgifter	0	0	0	-36 736	-36 736
VERKSAMHETSBIDRAG		0	0	-36 736	-36 736
VÄLFÄRDSSEKTORN, Social- och hälsovårdsnämnden					
Verksamhetsintäkter	69 221 107	-399 562	68 821 545	69 564 449	742 904
Verksamhetsutgifter	-709 278 346	-39 677 559	-748 955 906	-743 485 482	5 470 424
VERKSAMHETSBIDRAG	-640 057 239	-40 077 122	-680 134 361	-673 921 033	6 213 328
BILDNINGSSEKTORN, Nämnden för fostran och undervisning					
Verksamhetsintäkter	24 900 321	0	24 900 321	24 004 320	-896 002
Tillverkning för eget bruk	0	0	0	16 380	16 380
Verksamhetsutgifter	-340 841 525	-847 836	-341 689 361	-334 191 968	7 497 393
VERKSAMHETSBIDRAG	-315 941 204	-847 836	-316 789 039	-310 171 268	6 617 772

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

€	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse €
FRITIDSSEKTORN					
Verksamhetsintäkter	9 432 540	-1 053 804	8 378 736	7 713 129	-665 607
Verksamhetsutgifter	-75 675 595	-503 679	-76 179 274	-72 248 656	3 930 618
VERKSAMHETSBIDRAG	-66 243 055	-1 557 483	-67 800 537	-64 535 527	3 265 011
Kulturnämnden					
Verksamhetsintäkter	4 454 500	-1 053 804	3 400 696	4 235 520	834 824
Verksamhetsutgifter	-41 232 553	-398 112	-41 630 665	-39 889 552	1 741 113
VERKSAMHETSBIDRAG	-36 778 053	-1 451 916	-38 229 969	-35 654 032	2 575 937
Idrottsnämnden					
Verksamhetsintäkter	4 045 240	0	4 045 240	2 830 481	-1 214 760
Verksamhetsutgifter	-25 217 240	-37 899	-25 255 139	-24 113 033	1 142 107
VERKSAMHETSBIDRAG	-21 172 000	-37 899	-21 209 899	-21 282 552	-72 653
Ungdomsnämnden					
Verksamhetsintäkter	932 800	0	932 800	647 128	-285 671
Verksamhetsutgifter	-9 225 801	-67 668	-9 293 469	-8 246 071	1 047 399
VERKSAMHETSBIDRAG	-8 293 002	-67 668	-8 360 670	-7 598 943	761 727
STADSMILJÖSEKTORN					
Verksamhetsintäkter	79 064 663	0	79 064 663	75 866 711	-3 197 952
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 395 945	-214 125
Verksamhetsutgifter	-108 061 541	-653 179	-108 714 721	-102 159 587	6 555 134
VERKSAMHETSBIDRAG	-27 386 808	-653 179	-28 039 988	-24 896 931	3 143 057
Stadsmiljönämnden					
Verksamhetsintäkter	40 293 500	0	40 293 500	41 316 772	1 023 272
Tillverkning för eget bruk	1 610 070	0	1 610 070	1 395 945	-214 125
Verksamhetsutgifter	-51 234 378	-582 732	-51 817 110	-49 991 407	1 825 703
VERKSAMHETSBIDRAG	-9 330 808	-582 732	-9 913 541	-7 278 690	2 634 851
Byggnads- och tillståndsnämnden					
Verksamhetsutgifter	-100 000	-618	-100 618	-79 307	21 311
VERKSAMHETSBIDRAG	-100 000	-618	-100 618	-79 307	21 311
Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion					
Verksamhetsintäkter	38 502 250	0	38 502 250	34 288 223	-4 214 027
Verksamhetsutgifter	-56 458 250	-68 164	-56 526 414	-51 825 318	4 701 097
VERKSAMHETSBIDRAG	-17 956 000	-68 164	-18 024 164	-17 537 095	487 069
Avfallshanteringsnämnden i Sydvästra Finland					
Verksamhetsintäkter	268 913	0	268 913	261 716	-7 197
Verksamhetsutgifter	-268 913	-1 665	-270 578	-263 555	7 023
VERKSAMHETSBIDRAG	-0	-1 665	-1 665	-1 839	-174
EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSNÄMND					
Verksamhetsintäkter	45 733 667	0	45 733 667	46 294 854	561 186
Verksamhetsutgifter	-43 733 667	-215 903	-43 949 570	-44 541 218	-591 648
VERKSAMHETSBIDRAG	2 000 001	-215 903	1 784 098	1 753 636	-30 461

Förklaringar till de begrepp som används:

BU Budget
Avvikelse Bokslutsavvikelse (utfall 2020) i den ändrade budgeten

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

9.2. Investeringsdelens utfallsjämförelse

STADEN SAMMANLAGT, €	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse
Investeringsutgifter	-100 770 279	-11 998 590	-112 768 869	-80 403 509	32 365 360
Finansieringsandelar	2 556 620	0	2 556 620	3 382 117	825 497
Överlåtelseintäkter	23 870 980	0	23 870 980	24 400 561	529 581
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-74 342 679	-11 998 590	-86 341 269	-52 620 832	33 720 437
STADSDIREKTÖRENS SEKTOR					
Investeringsutgifter	-87 647 979	-12 357 342	-100 005 321	-69 747 486	30 257 835
Finansieringsandelar	0	0	0	442 506	442 506
Överlåtelseintäkter	23 700 000	0	23 700 000	24 361 473	661 473
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-63 947 979	-12 357 342	-76 305 321	-44 943 507	31 361 814
Stadsstyrelsen					
Investeringsutgifter	-8 839 000	0	-8 839 000	-10 348 780	-1 509 780
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-8 839 000	0	-8 839 000	-10 348 780	-1 509 780
Stadens gemensamma funktioner					
Investeringsutgifter	-78 808 979	-12 357 342	-91 166 321	-59 398 706	31 767 615
Finansieringsandelar	0	0	0	442 506	442 506
Överlåtelseintäkter	23 700 000	0	23 700 000	24 361 473	661 473
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-55 108 979	-12 357 342	-67 466 321	-34 594 727	32 871 594
VÄLFÄRDSSEKTORN, Social- och hälsovårdsnämnden					
Investeringsutgifter	-1 000 000	858 752	-141 248	-380 438	-239 190
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-1 000 000	858 752	-141 248	-380 438	-239 190
BILDNINGSSEKTORN, Nämnden för fostran och undervisning					
Investeringsutgifter	-5 010 000	0	-5 010 000	-3 640 328	1 369 672
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-5 010 000	0	-5 010 000	-3 640 328	1 369 672
FRITIDSSEKTORN					
Investeringsutgifter	-860 000	0	-860 000	-904 971	-44 971
Överlåtelseintäkter	0	0	0	13 065	13 065
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-860 000	0	-860 000	-891 906	-31 906
Kulturnämnden					
Investeringsutgifter	-540 000	0	-540 000	-715 487	-175 487
Överlåtelseintäkter	0	0	0	11 452	11 452
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-540 000	0	-540 000	-704 035	-164 035
Idrottsnämnden					
Investeringsutgifter	-200 000	0	-200 000	-137 597	62 403
Överlåtelseintäkter	0	0	0	1 613	1 613
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-200 000	0	-200 000	-135 984	64 016
Ungdomsnämnden					
Investeringsutgifter	-120 000	0	-120 000	-51 887	68 113
INVESTERINGARNAS KASSA-FLÖDE	-120 000	0	-120 000	-51 887	68 113

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

€	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med änd- ringar	Utfall 2020	Avvikelse
STADSMILJÖSEKTORN					
Investeringsutgifter	-1 700 000	-500 000	-2 200 000	-1 115 143	1 084 857
Finansieringsandelar	175 300	0	175 300	81 658	-93 642
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-1 524 700	-500 000	-2 024 700	-1 033 485	991 215
Stadsmiljönämnden					
Investeringsutgifter	-1 200 000	-500 000	-1 700 000	-690 799	1 009 201
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-1 200 000	-500 000	-1 700 000	-690 799	1 009 201
Kollektivtrafiknämnden för Åbo stadsregion					
Investeringsutgifter	-500 000	0	-500 000	-424 343	75 657
Finansieringsandelar	175 300	0	175 300	81 658	-93 642
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-324 700	0	-324 700	-342 685	-17 985
EGENTLIGA FINLANDS REGIONALA RÄDDNINGSNÄMND					
Investeringsutgifter	-4 552 300	0	-4 552 300	-4 615 143	-62 843
Finansieringsandelar	2 381 320	0	2 381 320	2 857 952	476 632
Överlåtelseintäkter	170 980	0	170 980	26 024	-144 956
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-2 000 000	0	-2 000 000	-1 731 167	268 833

Förklaringar till de begrepp som används:

BU Budget
 Avvikelse Bokslutsavvikelse (utfall 2019) i den ändrade budgeten

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

9.3. Resultaträkningsdelens utfallsjämförelser

Resultaträkningsdelens utfallsjämförelse (inklusive interna poster)

€	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 med ändringar	Utfall 2020	Avvikelse*
VERKSAMHETSINTÄKTER	428 492 183	-156 190	428 335 993	436 592 738	8 256 745
Försäljningsintäkter	153 746 769	-680 000	153 066 768	138 837 808	-14 228 961
Avgiftsintäkter	65 009 378	-1 413 366	63 596 012	64 558 988	962 976
Understöd och bidrag	22 248 653	1 937 176	24 185 829	39 973 956	15 788 127
Hysesintäkter	163 217 846	0	163 217 846	165 204 164	1 986 318
Övriga verksamhetsintäkter	24 269 538	0	24 269 538	28 017 822	3 748 284
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	1 610 070	0	1 610 070	1 600 516	-9 554
VERKSAMHETSUTGIFTER	-1 545 810 711	-40 570 854	-1 586 381 565	-1 557 007 461	29 374 104
Personalkostnader	-530 938 466	-6 438 616	-537 377 082	-522 299 018	15 078 064
Köp av tjänster	-691 140 629	-28 234 256	-719 374 885	-699 330 644	20 044 242
Material och förnödenheter	-57 384 878	-1 760 000	-59 144 878	-57 696 427	1 448 452
Bidrag	-99 006 326	-3 691 000	-102 697 326	-102 677 506	19 820
Övriga verksamhetsutgifter	-167 340 411	-446 982	-167 787 394	-175 003 867	-7 216 473
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 115 708 458	-40 727 044	-1 156 435 502	-1 118 814 207	37 621 295
Skatteinkomster och statsandelar	1 098 245 000	0	1 098 245 000	1 153 130 548	54 885 548
Skatteinkomster	824 437 000	0	824 437 000	816 676 611	-7 760 389
Kommunal inkomstskatt	651 857 000	0	651 857 000	654 072 564	2 215 564
Fastighetsskatt	58 500 000	0	58 500 000	52 411 938	-6 088 062
Andel av samfundsskatteintäkterna	114 080 000	0	114 080 000	110 192 110	-3 887 890
Statsandelar	273 808 000	0	273 808 000	336 453 937	62 645 937
Finansiella intäkter och kostnader	30 770 000	0	30 770 000	30 582 905	-187 095
Ränteintäkter	16 900 000	0	16 900 000	15 788 212	-1 111 788
Övriga finansiella intäkter	24 470 000	0	24 470 000	24 630 824	160 824
Räntekostnader	-8 500 000	0	-8 500 000	-7 616 511	883 489
Övriga finansiella kostnader	-2 100 000	0	-2 100 000	-2 219 619	-119 619
ÅRSBIDRAG	13 306 542	-40 727 044	-27 420 502	64 899 247	92 319 749
Avskrivningar och nedskrivningar	-57 123 213	0	-57 123 213	-56 741 435	381 778
Avskrivningar enligt plan	-57 123 213	0	-57 123 213	-56 314 219	808 993
Nedskrivningar	0	0	0	-427 215	-427 215
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-43 816 671	-40 727 044	-84 543 715	8 157 812	92 701 527
Förändring av reserver och fonder	1 944 765	0	1 944 765	2 078 105	133 340
Ökning (-) / minskning (+) av avskrivningsdifferens	1 944 765	0	1 944 765	-921 895	-2 866 660
Ökning (-) / minskning (+) av reserver	0	0	0	3 000 000	3 000 000
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT / UNDERSKOTT	-41 871 906	-40 727 044	-82 598 950	10 235 917	92 834 866

* Utfall 2020 - Budget 2020 med ändringar
+ överskridning av inkomster / underskridning av utgifter
- underskridning av inkomster / överskridning av utgifter

Bokslut 2020

Utfallsjämförelser

9.4. Finansieringskalkyldelens utfallsjämförelse

€	Budget 2020	Budget 2020 ändringar	Budget 2020 sammanlagt	Utfall 2020	Avvikelse*
Årsbidrag	13 306 568	-40 727 043	-27 420 475	64 899 247	92 319 722
Korrektivposter till internt tillförda medel	-18 637 457	0	-18 637 457	-16 821 930	1 815 527
Kassaflödet i verksamheten	-5 330 889	-40 727 043	-46 057 932	48 077 317	94 135 249
Investeringsutgifter	-100 770 279	-11 998 590	-112 768 869	-80 403 509	32 365 360
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	2 556 620	0	2 556 620	3 382 117	825 497
Överlåtelseintäkter av tillgångar bland bestående aktiva	23 870 980	0	23 870 980	24 400 561	529 581
Kassaflödet för investeringarnas del	-74 342 679	-11 998 590	-86 341 269	-52 620 832	33 720 437
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	-79 673 568	-52 725 633	-132 399 201	-4 543 514	127 855 687
KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL					
Förändringar i utlåningen	-35 800 000	0	-35 800 000	-25 034 594	10 765 406
Ökning av utlåningen	-40 000 000	0	-40 000 000	-29 500 162	10 499 838
Minskning av utlåningen	4 200 000	0	4 200 000	4 465 567	265 567
Förändringar i lånebeståndet	105 800 000	0	105 800 000	-28 757 133	-134 557 133
Ökning av långfristiga lån	150 000 000	0	150 000 000	110 000 000	-40 000 000
Minskning av långfristiga lån	-104 200 000	0	-104 200 000	-104 240 216	-40 216
Förändringar av kortfristiga lån	60 000 000	0	60 000 000	-34 516 917	-94 516 917
Övriga förändringar av likviditeten	0	0	0	-3 465 395	-3 465 395
Förändringar av förvaldade medel och förvaltat kapital				-2 106 911	-2 106 911
Förändring av omsättningstillgångar				-282 119	-282 119
Förändring av fordringar				-7 554 931	-7 554 931
Förändring av räntefria skulder				6 478 566	6 478 566
KASSAFLÖDET FÖR FINANSIERINGENS DEL	70 000 000	0	70 000 000	-57 257 122	-127 257 122
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	-9 673 568	-52 725 633	-62 399 201	-61 800 637	598 565
Förändring av likvida medel				-61 800 637	
Likvida medel 31.12				176 737 166	
Likvida medel 1.1				238 537 803	

*Utfall 2020 - Budget 2020 sammanlagt

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10. Bokslutskalkyler

10.1 RESULTATRÄKNING

	2020	2019
	EUR	EUR
Verksamhetsintäkter	269 829 324,49	282 338 523,77
Försäljningsintäkter	92 331 230,39	107 098 878,84
Avgiftsintäkter	63 797 480,59	63 189 538,37
Understöd och bidrag	39 684 493,13	27 347 459,55
Hysesintäkter	46 551 538,06	47 973 289,76
Övriga verksamhetsintäkter	27 464 582,32	36 729 357,25
Tillverkning för eget bruk	1 600 516,04	1 776 962,32
Verksamhetsutgifter	-1 390 200 097,58	-1 355 405 432,61
Personalkostnader	-522 299 018,04	-510 350 789,30
Löner och arvoden	-412 307 963,44	-404 472 563,48
Lönebikostnader	-109 991 054,60	-105 878 225,82
Pensionskostnader	-92 357 538,09	-92 310 651,50
Övriga lönebikostnader	-17 633 516,51	-13 567 574,32
Köp av tjänster	-640 634 527,56	-620 359 150,44
Material, förnödenheter och varor	-57 647 966,05	-56 911 658,47
Bidrag	-102 135 663,59	-100 736 839,64
Hyeskostnader	-57 910 504,71	-54 199 387,77
Övriga verksamhetsutgifter	-9 572 417,63	-12 847 606,99
Verksamhetsbidrag	-1 118 770 257,05	-1 071 289 946,52
Skatteintäkter	816 676 611,41	785 051 985,66
Kommunal inkomstskatt	654 072 563,62	621 945 117,75
Andel av samfundsskatteintäkterna	110 192 109,86	107 347 412,80
Fastighetsskatt	52 411 937,93	55 759 455,11
Statsandelar	336 453 937,00	261 720 963,00
Finansiella intäkter och kostnader	30 538 955,40	36 243 697,75
Ränteintäkter	15 788 212,06	18 643 243,23
Övriga finansiella intäkter	24 586 873,57	26 064 173,45
Räntekostnader	-7 616 511,31	-7 376 437,25
Övriga finansiella kostnader	-2 219 618,92	-1 087 281,68
Årsbidrag	64 899 246,76	11 726 699,89
Avskrivningar och nedskrivningar	-56 741 434,65	-57 728 961,55
Avskrivningar enligt plan	-56 314 219,39	-57 690 591,63
Nedskrivningar	-427 215,26	-38 369,92
Extraordinära poster	0,00	7 606 026,19
Extraordinära intäkter	0,00	7 606 026,19
Räkenskapsperiodens resultat	8 157 812,11	-38 396 235,47
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	-921 895,40	1 944 771,30
Ökning (-) eller minskning (+) av reserveringar	3 000 000,00	0,00
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	10 235 916,71	-36 451 464,17

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10.2. BALANSRÄKNING

	2020	2019
	EUR	EUR
BESTÅENDE AKTIVA	1 464 677 601,51	1 424 371 317,31
Immateriella tillgångar	20 528 242,53	15 947 253,78
Immateriella rättigheter	3 535 977,79	2 348 816,71
Övriga utgifter med lång verkningstid	11 649 634,84	13 113 604,08
Förskottsbetalningar	5 342 629,90	484 832,99
Materiella tillgångar	702 120 101,11	692 725 387,27
Jord- och vattenområden	139 233 416,43	140 038 951,79
Byggnader	214 533 111,73	203 284 008,29
Fasta konstruktioner och anläggningar	268 766 312,05	276 804 561,02
Maskiner och inventarier	20 254 737,45	15 895 033,53
Övriga materiella tillgångar	3 493 181,69	3 299 053,76
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	55 839 341,76	53 403 778,88
Placeringar	742 029 257,87	715 698 676,26
Aktier och andelar	259 032 383,39	257 736 396,25
Övriga lånefordringar	482 826 714,48	457 792 120,01
Övriga fordringar	170 160,00	170 160,00
FÖRVALTADE MEDEL	44 194 303,95	44 183 841,45
Statliga uppdrag	16 929 765,20	18 178 281,04
Donationsfondernas medel	25 551 203,70	24 245 341,31
Övriga förvaltade medel	1 713 335,05	1 760 219,10
RÖRLIGA AKTIVA	283 823 336,27	337 786 922,86
Omsättningstillgångar	2 217 117,36	1 934 997,91
Material och förnödenheter	707 517,68	646 921,03
Halvfärdiga produkter	1 509 599,68	1 288 076,88
Fordringar	104 869 052,56	97 314 122,00
Långfristiga fordringar	1 505 650,51	4 642 474,85
Lånefordringar	297 390,57	299 465,79
Övriga fordringar	1 208 259,94	4 343 009,06
Kortfristiga fordringar	103 363 402,05	92 671 647,15
Kundfordringar	16 585 839,84	16 542 007,03
Lånefordringar	41 807 144,61	45 806 380,52
Övriga fordringar	16 877 719,41	11 790 274,81
Resultatregleringar	28 092 698,19	18 532 984,79
Finansiella värdepapper	40 605 676,82	123 806 791,98
Aktier och andelar	17 703 651,09	23 581 634,79
Masskuldebrevslånefordringar	22 902 025,73	100 225 157,19
Kassa och bank	136 131 489,53	114 731 010,97
AKTIVA TOTALT	1 792 695 241,73	1 806 342 081,62

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

	2020	2019
	EUR	EUR
EGET KAPITAL	784 034 367,75	773 798 451,04
Grundkapital	601 956 248,89	601 956 248,89
Övriga egna fonder	22 672,24	22 672,24
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	171 819 529,91	208 270 994,08
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	10 235 916,71	-36 451 464,17
AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH FRIVILLIGA AVSÄTTNINGAR	33 960 250,36	36 038 354,96
Avskrivningsdifferens	32 215 754,47	31 293 859,07
Reserver	1 744 495,89	4 744 495,89
AVSÄTTNINGAR	11 538 782,77	8 968 419,57
Pensionsavsättningar	2 228 133,66	2 749 309,80
Övriga avsättningar	9 310 649,11	6 219 109,77
FÖRVALTAT KAPITAL	44 794 369,41	46 890 817,93
Statliga uppdrag	16 929 765,24	18 152 568,14
Donationsfondernas kapital	26 151 269,12	26 978 030,69
Övrigt förvaltad kapital	1 713 335,05	1 760 219,10
FRÄMMANDE KAPITAL	918 367 471,44	940 646 038,12
Långfristigt	541 943 904,10	485 582 621,98
Masskuldebrevslån	0,00	50 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	520 003 389,45	414 243 605,67
Erhållna förskott	660 000,00	0,00
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	21 024 141,77	20 978 944,49
Resultatregleringar	256 372,88	360 071,82
Kortfristigt	376 423 567,34	455 063 416,14
Masskuldebrevslån	50 000 000,00	30 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	4 240 216,22	104 240 216,22
Lån från övriga kreditgivare	138 538 950,26	143 055 866,85
Erhållna förskott	80 639,00	258 204,35
Skulder till leverantörer	66 672 528,33	75 596 999,68
Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	21 350 254,67	18 217 521,03
Resultatregleringar	95 540 978,86	83 694 608,01
PASSIVA TOTALT	1 792 695 241,73	1 806 342 081,62

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10.3. FINANSIERINGSKALKYL

	2020	2019
	EUR	EUR
Kassaflödet i verksamheten	48 077 317,12	-6 452 941,61
Årsbidrag	64 899 246,76	11 726 699,89
Extraordinära poster	0,00	7 606 026,19
Korrektivposter till internt tillförda medel	-16 821 929,64	-25 785 667,69
Kassaflödet för investeringarnas del	-52 620 831,54	-83 425 093,29
Investeringsutgifter	-80 403 509,16	-120 895 371,59
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	3 382 116,60	4 168 566,63
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	24 400 561,02	33 301 711,67
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-4 543 514,42	-89 878 034,90
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen	-25 034 594,47	182 764 286,53
Ökning av utlåningen	-29 500 161,81	-8 698 901,19
Minskning av utlåningen	4 465 567,34	191 463 187,72
Förändringar i lånebeståndet	-28 757 132,81	-79 284 170,58
Ökning av långfristiga lån	110 000 000,00	0,00
Minskning av långfristiga lån	-104 240 216,22	-83 122 795,11
Förändringar av kortfristiga lån	-34 516 916,59	3 838 624,53
Övriga förändringar av likviditeten	-3 465 394,90	17 244 511,59
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-2 106 911,02	1 242 989,87
Förändring av omsättningstillgångar	-282 119,45	-363 276,86
Förändring av fordringar	-7 554 930,56	11 173 661,30
Förändring av räntefria skulder	6 478 566,13	5 191 137,28
Kassaflödet för finansieringens del	-57 257 122,18	120 724 627,54
Förändring av likvida medel	-61 800 636,60	30 846 592,64
Förändring av likvida medel	-61 800 636,60	30 846 592,64
Likvida medel 31.12	176 737 166,35	238 537 802,95
Likvida medel 1.1	238 537 802,95	207 691 210,31

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10.4 KONCERNENS RESULTATRÄKNING	2020	2019
	€	€
Verksamhetsintäkter	944 423 740,02	985 337 330,37
Försäljningsintäkter (+)	749 107 176,59	800 078 225,70
Avgiftsintäkter (+)	71 549 837,74	73 735 376,59
Understöd och bidrag (+)	52 859 396,48	33 990 021,09
Hysesintäkter (+)	31 345 585,94	31 413 356,72
Övriga verksamhetsintäkter (+)	39 561 743,27	46 120 350,28
Tillverkning för eget bruk (+)	6 042 399,64	10 889 767,67
Verksamhetsutgifter	-1 969 637 677,72	-1 963 277 068,65
Personalkostnader		
Löner och arvoden (-)	-658 061 860,24	-651 234 085,18
Lönebikostnader		
Pensionskostnader (-)	-117 767 188,05	-119 367 878,16
Övriga lönebikostnader (-)	-48 210 548,69	-43 383 984,77
Köp av tjänster (-)	-594 548 935,87	-568 343 441,06
Material, förnödenheter och varor	-287 828 098,03	-318 327 374,23
Bidrag (-)	-94 140 763,00	-93 967 631,96
Hyeskostnader (-)	-71 680 008,40	-63 489 564,82
Övriga verksamhetskostnader (-)	-97 400 275,44	-105 163 108,48
Andel av intressebolagets vinst/förlust	16 291 421,48	7 978 129,74
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 002 880 116,58	-959 071 840,87
Skatteinkomster	812 087 238,57	780 376 530,95
Statsandelar (+)	398 248 863,76	316 473 429,97
Finansiella intäkter och kostnader	-14 262 463,13	-9 100 883,67
Ränteintäkter (+)	3 087 098,26	5 177 017,62
Övriga finansiella intäkter (+)	5 420 272,83	6 076 149,72
Räntekostnader (-)	-19 523 545,07	-18 864 818,11
Övriga finansiella kostnader (-)	-3 246 289,15	-1 489 232,91
ÅRSBIDRAG	193 193 522,62	128 677 236,38
Avskrivningar och nedskrivningar	- 148 427 080,59	-145 908 219,24
Avskrivningar enligt plan (-)	-148 531 338,69	-145 895 891,17
Elimineringsdifferenser för ägande	150 101,59	0,00
Nedskrivningar	-45 843,49	-12 328,07
Extraordinära poster	0,00	76 296 479,42
Extraordinära intäkter (+)	0,00	76 296 479,42
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	44 766 442,03	59 065 496,56
Bokslutsdispositioner	150,70	-1 935 160,00
Räkenskapsperiodens skatter	-4 390 065,38	-3 877 670,13
Uppskjutna skatter	-2 086 116,74	-3 043 579,06
Minoritetsandelar	-2 308 580,58	375 987,51
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT	35 981 830,03	50 585 074,88

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10.5 KONCERNBALANSRÄKNING

AKTIVA	2020	2019
	€	€
BESTÅENDE AKTIVA	2 654 936 072,37	2 559 185 724,65
Immateriella tillgångar	29 774 112,93	28 389 099,44
Immateriella rättigheter	4 252 191,33	2 989 708,37
Koncernaffärsvärde	0,00	162 369,92
Övriga utgifter med lång verkningstid	20 082 560,52	24 752 188,17
Förskottsbetalningar	5 439 361,08	484 832,99
Materiella tillgångar	2 401 329 971,88	2 330 944 390,12
Jord- och vattenområden	236 103 206,09	231 062 624,34
Byggnader	1 219 361 450,00	1 211 209 802,31
Fasta konstruktioner och anläggningar	543 056 907,55	549 430 185,47
Maskiner och inventarier	89 263 623,34	90 201 212,96
Övriga materiella tillgångar	122 893 054,34	125 959 846,01
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	190 651 730,56	123 080 719,03
Placeringar	223 831 987,56	199 852 235,09
Andelar i intressesammanslutningar	115 336 345,62	103 175 638,53
Aktier och andelar	77 915 975,17	72 335 898,32
Masskuldebrevslånefordringar	4 425 062,50	500 000,00
Övriga lånefordringar	25 719 286,82	23 408 625,01
Övriga fordringar	435 317,45	432 073,23
FÖRVALTADE MEDEL	35 005 962,92	33 690 931,87
Statliga uppdrag	4 765 811,23	4 105 132,20
Donationsfondernas specialtäckningar	25 901 916,17	24 587 397,79
Övriga förvaltade medel	4 338 235,52	4 998 401,88
RÖRLIGA AKTIVA	428 877 812,79	493 614 258,07
Omsättningstillgångar	10 781 650,16	9 410 389,16
Material och förnödenheter	9 023 889,10	7 868 673,35
Halvfärdiga produkter	1 522 378,78	1 302 716,58
Färdiga produkter	235 098,55	227 861,73
Övriga omsättningstillgångar	0,00	11 137,50
Förskottsbetalningar på omsättningstillgångar	283,73	0,00
Fordringar	158 240 018,49	151 459 987,86
Långfristiga fordringar	13 333 082,99	16 950 213,89
Lånefordringar	1 497 390,57	299 465,79
Uppskjutna skattefordringar	1 453 955,60	1 479 157,16
Övriga fordringar	2 729 692,77	8 469 689,79
Resultatregleringar	7 652 044,05	6 701 901,15
Kortfristiga fordringar	144 906 935,50	134 509 773,97
Kundfordringar	83 472 392,96	85 175 109,52
Lånefordringar	29 837,73	214 055,73
Övriga fordringar	27 849 314,22	21 619 468,43
Resultatregleringar	33 555 390,59	27 501 140,29
Finansiella värdepapper	71 115 163,97	151 393 361,98
Aktier och andelar	19 804 120,22	25 782 158,98
Placeringar i penningmarknadsinstrument	2 480 654,20	2 686 536,57
Masskuldebrevslånefordringar	24 902 918,31	102 737 519,03
Övriga värdepapper	23 927 471,24	20 187 147,40
Kassa och bank	188 740 980,17	181 350 519,07
AKTIVA TOTALT	3 118 819 848,08	3 086 490 914,60

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

PASSIVA	2020	2019
	€	€
EGET KAPITAL	1 109 868 282,53	1 072 058 822,54
Grundkapital	601 956 248,89	601 956 248,89
Stiftelsernas grundkapital	29 015 785,03	29 015 785,03
Övriga egna fonder	75 383 955,70	73 556 325,74
Över/underskott från tidigare räkenskapsperioder	367 530 462,88	316 945 388,00
Räkenskapsperiodens över-/underskott	35 981 830,03	50 585 074,88
 MINORITETSANDELAR	 71 714 650,05	 70 194 878,07
 AVSÄTTNINGAR	 22 779 084,27	 19 744 477,03
Pensionsavsättningar	2 263 836,56	2 786 387,06
Övriga avsättningar	20 515 247,71	16 958 089,97
 FÖRVALTAT KAPITAL	 35 538 094,88	 36 460 774,76
Statliga uppdrag	4 765 811,27	4 079 419,30
Donationsfondernas kapital	26 608 566,46	27 452 641,95
Övrigt förvaltad kapital	4 163 717,15	4 928 713,50
 FRÄMMANDE KAPITAL	 1 878 919 736,34	 1 888 031 962,20
 Långfristigt	 1 368 748 404,42	 1 299 574 631,84
Masskuldebrevslån	0,00	50 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	1 225 959 874,65	1 096 088 359,49
Lån från offentliga samfund	55 002 451,24	65 531 075,03
Lån från övriga kreditgivare	25 125,46	25 125,46
Erhållna förskott	1 150 694,38	2 504,49
Anslutningsavgifter och övriga skulder	62 563 468,91	65 082 827,65
Resultatregleringar	256 372,88	360 071,82
Uppskjutna skatteskulder	23 790 416,90	22 484 667,90
 Kortfristiga	 510 171 331,92	 588 457 330,36
Masskuldebrevslån	50 000 000,00	30 000 000,00
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	50 294 448,29	152 201 969,48
Lån från offentliga samfund	8 675 248,18	9 120 447,40
Lån från övriga kreditgivare	47 133 171,90	53 864 052,78
Erhållna förskott	6 457 896,44	5 090 476,32
Skulder till leverantörer	107 004 856,16	121 733 603,67
Anslutningsavgifter och övriga skulder	59 930 292,98	53 896 199,90
Resultatregleringar	163 315 717,14	145 946 046,17
Uppskjutna skatteskulder	17 359 700,83	16 604 534,64
 PASSIVA TOTALT	 3 118 819 848,08	 3 086 490 914,60

Bokslut 2020

Bokslutskalkyler

10.6 KONCERNENS FINANSIERINGSKALKYL

	2020	2019
	€	€
Kassaflödet i verksamheten		
Årsbidrag	193 193 522,62	128 677 236,38
Extraordinära poster	0,00	76 296 479,42
Räkenskapsperiodens skatter	-4 390 065,38	-3 877 670,13
Korrektivposter till internt tillförda medel	-26 028 825,48	-94 538 774,87
	162 774 631,77	106 557 270,80
Kassaflödet för investeringarnas del		
Investeringsutgifter	-244 928 593,71	-278 522 435,79
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	4 485 856,49	4 375 692,94
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	31 087 306,37	66 396 384,45
	-209 355 430,86	-207 750 358,39
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-46 580 799,09	-101 193 087,59
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-8 517 990,72	-1 370 375,00
Minskning av utlåningen	2 279 022,20	72 717 533,20
	-6 238 968,52	71 347 158,20
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	176 531 808,52	176 536 685,12
Minskning av långfristiga lån	-165 488 247,37	-125 539 345,52
Förändringar av kortfristiga lån	-30 702 584,93	31 981 833,33
	-19 659 023,78	82 979 172,92
Förändringar av eget kapital		
Förändringar av eget kapital	2 167 191,24	0,00
Förändringar i minoritetsandelen	267 576,45	0,00
	2 434 767,69	0,00
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-2 237 710,93	1 268 416,12
Förändring av omsättningstillgångar	-1 877 501,40	2 984 075,50
Förändring av fordringar	-7 904 000,48	-2 714 220,18
Förändring av räntefria skulder	9 175 499,61	-4 311 348,97
	-2 843 713,20	-2 773 077,53
Kassaflödet för finansieringens del	-26 306 937,82	151 553 253,60
Förändring av likvida medel	-72 887 736,91	50 360 166,01
Förändring av likvida medel	-72 887 736,91	50 360 166,01
Likvida medel 31.12	259 856 144,14	332 743 881,05
Likvida medel 1.1	332 743 881,05	282 383 715,04

11 Noter till bokslutet

1. Värderingsprinciper och -metoder samt principer och metoder för periodisering

Principer för bokföring av inkomster och utgifter

Utgifter och inkomster bokförs prestationsbaserat med undantag för små transaktioner och skatteinkomster. Skatteinkomsterna bokförs i bokslutet enligt tidpunkten för skatteförvaltningens avräkning som en inkomst för den ifrågavarande räkenskapsperioden.

Intäkter och kostnader i resultaträkningarna som grundar sig på skyldigheten om särredovisning, har riktats till de separata funktionerna kalkylmässigt så att de till de väsentliga delarna följer förorsakarprincipen.

Immateriella och materiella tillgångar

Som bestående aktiva immateriella och materiella tillgångar bokfördes tillgångar vars anskaffningspris överskrider 10 000 euro och som kan realiseras, separat överlåtbara rättigheter samt sammanhörande helheter som består av olika komponenter, som oberoende av syfte att producera inkomst inverkar som produktionsfaktorer fler än en räkenskapsperiod. Nybyggnader och grundläggande renoveringar samt mark- och vattenområden har oberoende av anskaffningsgränsen bokförts som materiella tillgångar. Underhållsutgifter registreras som årliga kostnader. Balansvärdena grundar sig på ursprungliga anskaffningspriser, därifrån avskrivningar enligt plan och finansieringsandelar för investeringsutgifter dragits av.

Planenliga avskrivningar har beräknats på förhand enligt planen för avskrivningar. Beräkningsprinciper för planenliga avskrivningar har presenterats i punkt 11.

Placeringar

Balansvärdena för aktier och andelar för bestående aktiva grundar sig på ursprungliga anskaffningsutgifter eller ett lägre värde. Grunden för värderingen var den avkastning som tillgången i framtiden sannolikt ger upphov till eller dess värde i serviceproduktionen.

Omsättningstillgångar

Balansvärdet för omsättningstillgångarna grundar sig på direkta utgifter för anskaffningen och tillverkningen av tillgångarna. Vid värderingen av omsättningstillgångarna har man använt en metod för vägt genomsnittspris i lagerboken eller inköpspriset för ett parti i lager med partiuppföljning. Då anskaffningsutgiften för omsättningstillgångarna vid slutet av räkenskapsperioden aktiveras till ett värde enligt den s.k. principen om det lägsta värdet.

Finansiella tillgångar

Värdering av finansiella tillgångar

Fordringarna har märkts ut i balansens nominella belopp eller ett sannolikt belopp som är lägre än det nominella beloppet.

Värdepappren har märkts i balansen till ett värde som motsvarar anskaffningsutgifter eller till det lägre sannolika överlåtelsepriset.

Behandling av derivativavtal

Derivativavtalen innehåller ränte- och valutaswapavtal och terminer samt derivativavtal för tillgångar inom energisektorn. Avtalen används för att skydda koncernens medel, skulder och ansvar eller för att ändra ränteprincipen. Derivativavtalen fungerar som ett skydd mot ränte- och valutariskerna. Målet med hanteringen av ränterisken är att jämna ut de ofördelaktiga ändringarna i räntenivån, förbättra förutsättningarna att förutse kassaströmmen och sänka räntekostnaderna. Stadens mål är att skydda sig från de extra kostnader som räntornas fluktuationer orsakar och hålla den finansieringsbörda som lånen ger upphov till, så låg och förutsägbar som möjligt. Derivativavtal för energisektorn har anskaffats med syftet att skydda sektorn. Det gängse värdet för derivativavtalen är marknadspriset vid slutet av året som innehåller räntorna som delats över perioder. Värden för räntor och kortfristiga terminer för ränte- och valutaswapavtal har periodiserats i resultaträkningen. Koncernen har inte överlåtit säkerheter till motparterna i ränteswapavtalen men i vissa internationella derivativavtal har man kommit överens om att överlåta säkerheter parterna emellan. Tills vidare har staden inte överlåtit en säkerhet men har fått en säkerhet av motparten. Säkerhetsarrangemang finns även i energisektorns avtal. För att minska risken för motparterna har man därtill i ränteswapavtal vars längd överskrider 10 år, i allmänhet inkluderat en s.k. Break Clause-klausul, där båda parterna kan häva avtalet till det aktuella marknadspriset. Gängse värden för ränteswapavtalen har angetts i noterna.

Poster i utländsk valuta

Fordringar som fås i utländsk valuta, skulder och andra förbindelser har ändrats till finsk valuta enligt den kurs som rådde på Europeiska centralbankens bokslutsdag.

Avsättningar

Pensionsansvaret som grundar sig på stadens pensionsbesparingar har antecknats i balansen enligt kalkylen som Kuntien Eläkevakuutus gjort 31.12.2018 minus de pensioner som betalats ut under räkenskapsperioden 2019–2020. I fråga om pensionsansvaret har det inte skett några väsentliga ändringar under räkenskapsåret. Ansvar tarkistetaan seuraavan en gång år 2021.

Miljöansvar har märkts ut i resultaträkningen och balansen genom att man uppskattat kostnaderna för sanering och/eller restaurering av markområdet vid beräkningstidpunkten. En reservering med anslutning till stängnings- och eftervårdsutgifter för en nuvarande soptipp är en andel som periodiserats till räkenskapsåret 2020. Den har inkluderats i resultaträkningen och balansräkningen samt grundar sig på kostnadskalkyler för genomförandet av soptippens ytkonstruktioner.

Övriga poster

Separata ersättningar har periodiserats på personnivå enligt intjäningsperioden. Semesterlöner och semesterpenningar har riktats till den räkenskapsperiod för vilken de löner som semesterdagarna baserar sig på antecknas med beaktande av de kommunala tjänste- och arbetsavtalens bestämmelser om semester, semestertidens löner och semesterpenningen. Den mängd semesterlöneskulder som bokförts i verksamhetskostnaderna har under bokslutsdagen beräknats per person genom att använda det i löneräkningssystemet antalet intjänade semesterdagarna och icke-använda semesterdagar samt sparad semester.

Pensions- och socialskyddsavgifterna har räknats och budgeterats på basis av de periodiserade lönerna genom socialförsäkringsavgifternas procenter för januari 2021.

2. Ändringar i presentationssätt

Inget att meddela

3. Korrigeringar av den föregående räkenskapsperiodens uppgifter

Antalet och mängden andelar av de förpliktelser som markanvändningsavtalen för 2019 orsakat, som överförs till följande år har korrigerats.

4. Lämplighet för den föregående räkenskapsperiodens uppgifter att användas som jämförelsetal

Inom bildningssektorn övergick yrkesinstitutets lärare till årsarbetstid 1.8.2019. Övergången till årsarbetstid påverkade inte utvecklingen av löneutgifter, men i samband med övergången avtalades om kvittning av semesterdagar, vilket ledde till att semesterlöneskulden inklusive arbetsgivaravgifter minskade engångsmässigt med 0,9 miljoner euro under jämförelseåret. Slopandet av nedskärningen av semesterpenningen ökade lönekostnaderna 2020 med ca 6 miljoner euro (1,4 %).

Under det gångna året begränsade den oförutsägbara coronapandemin betydligt prognoserna för och utvecklingen av kommunernas och statens ekonomi. På grund av detta är inte räkenskapsperioderna direkt jämförbara. Genom statsandelar ersattes sammanlagt ca 75 milj. euro.

5. Behandling av fel som rör de tidigare räkenskapsperioderna i det aktuella bokslutet

Av medel och kapital för uppdrag har nedskrivits sammanlagt 28 213 euro via resultatet från lån förmedlade av staten.

Principer för att utarbeta koncernbokslutet

Metoder för att utarbeta koncernbokslutet

Samkommunerna har sammanställts rad för rad enligt grundkapitalandelen vid den tidpunkt då bokslutet gjorts. Dottersammanslutningarna har sammanställts med en metod som till sina centrala delar motsvarar metoden för anskaffningsutgifter. Den skillnad som uppstått vid elimineringen av ägarskapet har i sin helhet bokförts under anskaffningarnas räkenskapsperiod. I de underkoncerner som dotterbolagen bildat har i elimineringen av det egna ägandet tillämpats en metod för anskaffningskostnader. I samband med underkoncernens dottersammanslutningars anskaffningar har den koncernaktiva riktats till egendomsposterna och de avskrivs under sin verkningstid. Intressesammanslutningarna har sammanställts genom den tillämpade metoden för kapitalandelar. Vinster och förluster samt ändringar i det egna kapitalet har sammanställts så att de till mängden motsvarar koncernbolagens ägarandel. Skillnaden mellan intressesammanslutningarnas anskaffningsutgifter och anskaffningstidpunktens eget kapital har bokförts i sin helhet på anskaffningarnas räkenskapsperiod med undantag av underkoncernernas intressesammanslutningar, i vilka koncernaktiva har periodiserats.

Sammanslutningar vars bokslut inte har lämnats in till den person som uppgjort koncernbokföringen innan 3.3.2021, har förblivit osammanställda (Pilot Turku Oy och Turun Kauppaopetussäätiö). Följande sammanslutningar som ingår i koncernen har inte sammanslutits heller, eftersom man har ansett att sammanställningen inte är nödvändig för att ge en korrekt och tillräcklig bild av verksamhetens resultat och den ekonomiska ställningen inom koncernen (Kap. 6:3 §).

- Koy Turun Autopiha
- Koy Paashuolto
- Stiftelsen Forum Marinum
- Stiftelsen för Museifartyget Sigyn
- Turun kaupungin Työterveyshuolto Oy
- Stiftelsen för Åbo musikfestspel
- Turku Touring Oy
- Kårkulla samkommun

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

- PASSAA palvelut Oy
- AsOy Ruustinnanmäki Raisio

Av intressesammanslutningarna har bolagen inte sammanställts, vars betydelse för det egna kapitalet är liten.

Inte ens att de ovannämnda sammanslutningarna har förblivit icke-sammanslutna har äventyrat att koncernbokslutet ger en korrekt och tillräcklig bild av verksamhetens resultat och ekonomiska ställning. Effekten av att inte sammanslå har utretts i bilagan ägarandelar i andra sammanslutningar.

Interna affärshändelser och bidrag

De relevanta internvinster och kostnader som antecknats i koncernsammanslutningarnas resultaträkningar, har dragits av vid utarbetandet av koncernens resultaträkning. De centrala fordringarna och skulderna som antecknats i balanserna för koncernsammanslutningarna och samkommunerna som kommunen äger, har dragits av vid utarbetandet av koncernbalansen. De relevanta internvinster i bytes- och anläggningstillgångar har dragits av för den del som det finns kännedom om dem. Koncernens interna fastighetsskatter har eliminerats. Koncernresultatet för jämförelseåret försvagats av dottersammanslutningens internvinst på 1,1 miljoner euro som 2015 inte blivit eliminerad.

Korrigerings av avskrivningar enligt plan

Avskrivningarna har sammanställts enligt den sektorspecifika planmässiga avskrivningen. Fastighets- och bostads-sammanslutningarna som följer praxis för avskrivningar enligt avbetalningsplanerna, tillämpas en på fastighetssektorn tillämpbar beräkning av avskrivningar enligt plan. För de väsentliga delarna har övriga underavskrivningar för fastighets- och bostadssamfund korrigerats så att de motsvarar moderbolagets avskrivningsplan. Avskrivningar av de dottersammanslutningar som ägs av intressesammanslutningen Turun Teknologiaikiinteistö Oy har inte korrigerats enligt moderbolagets avskrivningsplan och man har inte kunnat bedöma hur den uteblivna korrigeringen har påverkat resultatet eller överskottet från föregående räkenskapsperiod. Internvinster på anläggningstillgångar för funktioner som bolagiserats före 1.1.1997 har eliminerats.

Reserver och avskrivningsdifferensen

I koncernbalansen har reserver och skattebaserade reserverna och avskrivningsdifferensen delats upp i fritt eget kapital och latent skatteskuld. Delningen har beaktats i elimineringen av ägandet, i separeringen av minoritetsandelar samt i sammanställningen av intressesammanslutningarna. Den kalkylmässiga skatteskulden har presenterats i sin helhet som ett långfristigt främmande kapital.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har differentierats från posterna som hör till koncernens eget kapital.

Avvikande räkenskapsperioder

Alla de sammanslutningar som sammanställs har samma räkenskapsperiod.

Enhetliggörande av beräkningsprinciperna

De ränteutgifter som aktiverats i byggnadernas värde under räkenskapsperioden har vid utarbetandet av koncernbokslutet korrigerats till räntekostnader. Värdehöjningarna har annullerats.

Ändringar i koncernstrukturen under räkenskapsperioden

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Dotterbolaget Lännen Tekstiilihuolto Oy såldes till en utomstående aktör under räkenskapsperioden 2020. Samtidigt lades Lännen Tekstiilihuolto Oy:s underkoncern Puhdaspalvelu Fi Oy:s sammanställning som en underkoncern ner. Verksamheten för PASSAA palvelut Oy kördes ner i början av 2020.

Av dotterbolagen sammanslogs för första gången under räkenskapsperioden 2020 Turun TAITO Koulutus Oy, Kiinteistö Oy Turun Toripaviljongit, Keskinäinen kiinteistöosakeyhtiö Runosmäen monitoimitalo och dottersamfundet TVT Kodit Oy för TVT-Asunnot Oy.

Dottersamfundet TVT-Asunnot Oy fusionerade bolagen Asunto Oy Kaistarniemenketo, Asunto Oy Kaistarniemenlaakso och Kiinteistö Oy Satamaportti, som det äger, så att de blev delar i moderbolaget för koncernen TVT-Asunnot.

Korrigeringar av den föregående räkenskapsperiodens uppgifter

I noten 27 har långfristiga skulder som förfaller senare än fem år, för jämförelseuppgifterna för lån från finansieringsanstalter justerats så att de är 57,3 milj. euro. I noten 34 har inteckningarna för lån från offentliga samfund för jämförelseårets del justerats till 23,9 milj. euro. Nyckeltalet för lån och hyresansvar har korrigerats till 58,78 milj. euro för jämförelseåret. Nyckeltalet för lån och hyresansvar euro/invånare har korrigerats för jämförelseåret till 319. Antalet och mängden andelar av de förpliktelser som markanvändningsavtalen för 2019 orsakat, som överförs till följande år har korrigerats.

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

6. Verksamhetsintäkter per uppgiftsområde

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Stadsdirektörens sektor	51 363 925,11	54 180 014,70	64 170 149,75	71 450 085,23
Fastighetssektorn	114 515 862,49	117 295 545,00	0,00	0,00
Stadsmiljösektorn	397 259 570,15	426 468 651,10	73 195 807,30	75 300 387,42
Välfärdssektorn	254 370 888,36	255 490 278,47	69 421 524,21	69 799 694,76
Bildningssektorn	59 944 921,03	61 862 921,14	23 531 643,60	24 062 455,54
Fritidssektorn	7 406 314,91	9 761 005,58	7 439 098,32	9 813 456,91
Övriga organ och sammanslutningar	59 562 257,97	60 278 914,39	32 071 101,31	31 912 443,91
Totala verksamhetsintäkter	944 423 740,02	985 337 330,37	269 829 324,49	282 338 523,77

7. Specifikation av skatteinkomster

	Åbo stad	
	2020	2019
Kommunens inkomstskatt	654 072 563,62	621 945 117,75
Andel av samfundsskatteintäkterna	110 192 109,86	107 347 412,80
Fastighetsskatt	52 411 937,93	55 759 455,11
Skatteinkomster sammanlagt	816 676 611,41	785 051 985,66

8. Specifikation av statsandelarna

	Åbo stad	
	2020	2019
Statsandelar för kommunens basservice (utan utjämnings)	204 091 331,00	223 989 960,00
Undervisnings- och kulturväsendets avgifter	46 162 187,00	37 189 815,00
övriga statsandelar		
Utjämnings av statsandelarna på basis av skatteinkomster	-715 644,00	541 188,00
Kompensation för förlorade skatteinkomster	86 916 063,00	0,00
Statsandelar sammanlagt	336 453 937,00	261 720 963,00

9. Specifikation av köp av tjänster

	Åbo stad	
	2020	2019
Köp av kundtjänster	364 422 738,49	357 961 489,26
Köp av övriga tjänster	276 211 789,07	262 397 661,18
Köp av tjänster sammanlagt	640 634 527,56	620 359 150,44

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

10. Stöd som beviljats fullmäktigegrupperna

Åbo stad		
	2020	2019
Sannfinländarna	582,80	8 718,51
Centern i Finland	4 800,00	7 165,34
Samlingspartiet	39 400,00	40 800,00
Finlands Socialdemokratiska Parti	28 800,00	28 800,00
Gröna förbundet	33 600,00	33 600,00
Vänsterförbundet	28 800,00	28 800,00
Svenska folkpartiet i Finland	3 040,00	3 033,00
Stöd som beviljats fullmäktigegrupperna sammanlagt	139 022,80	150 916,85

11 Grunderna för avskrivningar enligt plan

Sfm 12.11.2018 § 214 Grunderna för avskrivningsplanen

Ssn 10.12.2018 § 481 Anvisningar för bokföringen och beräkningen av avskrivningar av bestående aktiva

Avskrivningsplan för beräkningen av bestående aktiva tillgångar

IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

UTVECKLINGSUTGIFTER	5 år
IMMATERIELLA RÄTTIGHETER	Linjär avskrivning år
Licensrättigheter för programvara	5 år
Övriga immateriella rättigheter	5 år
ÖVRIGA UTGIFTER MED LÅNG VERKNINGSTID	Linjär avskrivning år
Programvara (ej licenser)	5 år
Deltagande i vägprojekt för ett annat samfund	20 år
Deltagande i banprojekt för ett annat samfund	40 år
Deltagande i farledsprojekt för ett annat samfund	20 år
Ombyggnadskostnader för aktie- och hyreslägenheter	10 år
Övriga	5 år
FÖRSKOTTSBETALNINGAR	avskrivs ej
Förskott på immateriella tillgångar	
Förskott på andra långfristiga utgifter	

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

MATERIELLA TILLGÅNGAR

JORD- OCH VATTENOMRÅDEN

avskrivs ej

Jord- och vattenområden

- jord- och vattenområden
- fastigheternas anslutningsavgifter
- hyresrättigheter för fastigheterna och anslutningsavgifter i anknytning till dessa

Uppskrivningar av jord- och vattenområden

BYGGNADER OCH KONSTRUKTIONER

Linjär avskrivning år

Bostadshus

- bostadsbyggnader av betong/stål 45 år
- bostadshus av trä 35 år
- grundläggande renoveringar 15 år

Förvaltnings- och anstaltsbyggnader

- förvaltnings- och anstaltsbyggnader av betong/stål 40 år
- förvaltnings- och anstaltsbyggnader av trä 30 år
- grundläggande renoveringar 15 år

Fabriks- och produktionsbyggnader

- fabriks- och produktionsbyggnader 30 år
- grundläggande renoveringar 15 år

Andra byggnader

- andra byggnader 15 år
- grundläggande renoveringar 15 år

Bergskydd och -tunnlar

40 år

FASTA KONSTRUKTIONER OCH ANLÄGGNINGAR

Linjär avskrivning år

Jord- och vattenkonstruktioner

- gator, vägar, torg, parker 20 år
- konstgjorda bassänger och regleringsbassänger, dammar 30 år
- broar, bryggor, badanläggningar 20 år
- andra jord- och vattenkonstruktioner 20 år
- vattendistributionsnätverk 30 år
- avloppsnät 30 år
- fjärrvärmenätet 20 år
- elledningar, transformatorstationer och apparatur för utebelysning 20 år

(annat som anknyter till gator, vägar och broar)

- telefontät, centralstation och undercentraler 12 år
- övriga rör- och kabelnät 20 år
- maskiner och apparater på vattenverk och andra verk 12 år
- anstaltsmaskiner och apparater för energiproduktion 20 år
- fasta lyft- och förflyttningsanordningar 20 år
- apparater för att styra trafiken 12 år

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

- andra fasta maskiner, anläggningar och konstruktioner 10 år

MASKINER OCH INVENTARIER	Linjär avskrivning år
- fartyg av järn	15 år
- fartyg av trä och andra flytande arbetsmaskiner	8 år
- tunga fordon (lastbilar, bussar, brandbilar etc.)	10 år
- andra transportmedel (personbilar, paketbilar, sjukbilar etc.)	5 år
- andra rörliga arbetsmaskiner	7 år
- personliga datorer och skrivare, terminalutrustning	3 år
- mini- och stordatorer, gemensamma skrivare samt nät	5 år
- övriga tunga maskiner	7 år
- övriga lätta maskiner	5 år
- sjukhus, sjukhuset-, hälsovård- och andra anläggningar	5 år
- möblering första gången	5 år
- övriga maskiner och materiel	3 år

ÖVRIGA MATERIELLA TILLGÅNGAR

Naturtillgångar	enligt bruk
Värde- och konstföremål	avskrivs ej
Övriga materiella tillgångar (s.k. odlade tillgångar)	5-20 år

FÖRSKOTTSBETALNINGAR OCH PÅGÅENDE ANSKAFFNINGAR

Förskottsbetalningar	avskrivs ej
Pågående anskaffningar	

PLACERINGAR

avskrivs ej

AKTIER OCH ANDELAR

12. Ändringar i avsättningar

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Pensionsavsättning 1.1	2 786 387,06	3 385 359,30	2 749 309,80	3 333 500,00
Avdrag	-522 550,50	-598 972,24	-521 176,14	-584 190,20
Pensionsavsättning 31.12	2 263 836,56	2 786 387,06	2 228 133,66	2 749 309,80
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter 1.1	5 459 007,75	3 674 302,75	5 459 007,75	3 674 302,75
Tillägg	3 937 000,00	1 850 000,00	3 937 000,00	1 850 000,00
Avdrag	-1 007 749,32	-65 295,00	-1 007 749,32	-65 295,00
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter 31.12	8 388 258,43	5 459 007,75	8 388 258,43	5 459 007,75

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Rättegångsavsättning 1.1	695 884,83	189 193,83	695 884,83	189 193,83
Tillägg	343 422,49	514 751,00	343 422,49	514 751,00
Avdrag	-181 133,83	-8 060,00	-181 133,83	-8 060,00
Rättegångsavsättning 31.12	858 173,49	695 884,83	858 173,49	695 884,83
Avsättning för patientskadeansvar 1.1	10 738 980,20	10 838 021,69	0,00	0,00
Tillägg	5 618,40	8 557,70	0,00	0,00
Avdrag	0,00	-107 599,18	0,00	0,00
Avsättning för patientskadeansvar 31.12	10 744 598,60	10 738 980,20	0,00	0,00
Övriga avsättningar 1.1	64 217,19	114 217,19	64 217,19	114 217,19
Tillägg	460 000,00	0,00	0,00	0,00
Avdrag	0,00	-50 000,00	0,00	-50 000,00
Övriga avsättningar 31.12	524 217,19	64 217,19	64 217,19	64 217,19
Ändringar sammanlagt	3 034 607,23	1 543 382,28	2 570 363,20	1 657 205,80

13. Överlåtelsevinster- och förluster av tillgångar bland bestående aktiva

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Övriga verksamhetsintäkter				
Försäljningsvinster från försäljning av jord- och vattenområden	21 515 761,30	24 261 642,35	21 515 761,30	26 681 613,69
Försäljningsvinster från försäljning av byggnader	2 273 147,45	4 727 964,11	341 253,15	2 021 771,81
Andra försäljningsvinster	1 377 684,22	3 171 075,18	276 428,76	2 894 549,78
Försäljningsvinster sammanlagt	25 166 592,97	32 160 681,64	22 133 443,21	31 597 935,28
Övriga verksamhetskostnader				
Försäljningsförluster från försäljning av jord- och vattenområden	1 718 024,60	0,00	1 718 024,60	0,00
Övriga försäljningsförluster	1 144 127,23	659 959,46	1 023 125,77	4 155 061,79
Försäljningsförluster sammanlagt	2 862 151,83	659 959,46	2 741 150,37	4 155 061,79

14. Extraordinära intäkter och kostnader

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Extraordinära intäkter				
Återbetalning av Studentbystiftelsens lån som nedskrivits	0,00	0,00	0,00	7 606 026,19
Turun seudun sosiaali- ja terveystalvelukiinteistöt Oy, försäljningsvinst	0,00	76 296 479,42	0,00	0,00
Extraordinära intäkter sammanlagt	0,00	76 296 479,42	0,00	7 606 026,19

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

15. Specifikation av dividendintäkter och ränteintäkter från grundkapitalet

Åbo stad		
	2020	2019
Dividendintäkter från sammanslutningar inom samma koncern	21 000 100,00	21 195 580,00
Dividendintäkter från andra bolag	765 465,39	1 102 042,42
Räntor på grundkapital från samkommuner	671,80	671,80
Sammanlagt	21 766 237,19	22 298 294,22

16. Ändringar i avskrivningsdifferensen

I Åbo stads avskrivningsdifferenser ingår inte avskrivningsdifferenser som gjorts av beskattningsrelaterade orsaker

NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

17. Utgifter som inte bokförts som kostnader och kapitalrabatter

Inget att meddela

18. Uppskrivningar

Inget att meddela

19. Tillgångar och placeringar bland bestående aktiva

Åbo stad		
	2020	2019
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter		
Anskaffningsutgift 1.1	17 026 968,02	17 476 080,41
Tillägg under räkenskapsperioden	1 935 562,02	153 922,31
Avdrag under räkenskapsperioden	0,00	-640 895,50
Överföringar mellan posterna	145 995,00	37 860,80
Anskaffningsutgift 31.12	19 108 525,04	17 026 968,02
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-14 678 151,31	-14 130 893,44
Ackumulerade avskrivningar och överlåtelse	0,00	619 645,50
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-894 395,94	-1 166 903,37
Ackumulerade avskrivningar 31.12	-15 572 547,25	-14 678 151,31
Bokslutsvärde 31.12	3 535 977,79	2 348 816,71
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Anskaffningsutgift 1.1	44 931 596,58	41 492 121,73
Tillägg under räkenskapsperioden	3 287 114,24	4 145 029,51
Avdrag under räkenskapsperioden	-1 662 834,20	-763 158,97
Överföringar mellan posterna	338 837,99	57 604,31
Anskaffningsutgift 31.12	46 894 714,61	44 931 596,58
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-31 817 992,50	-27 873 450,35
Ackumulerade avskrivningar och överlåtelse	1 021 319,70	618 930,78
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-4 448 406,97	-4 563 472,93
Ackumulerade avskrivningar 31.12	-35 245 079,77	-31 817 992,50
Bokslutsvärde 31.12	11 649 634,84	13 113 604,08
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar		
Anskaffningsutgift 1.1	484 832,99	112 298,42
Tillägg under räkenskapsperioden	5 342 629,90	405 137,89
Överföringar mellan posterna	-484 832,99	-32 603,32
Anskaffningsutgift 31.12	5 342 629,90	484 832,99
Bokslutsvärde 31.12	5 342 629,90	484 832,99

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Materiella tillgångar		
Jord- och vattenområden		
Anskaffningsutgift 1.1	140 038 951,79	137 990 341,80
Tillägg under räkenskapsperioden	3 561 507,32	1 475 568,59
Avdrag under räkenskapsperioden	-2 953 261,56	-232 758,60
Överföringar mellan posterna	-1 413 781,12	805 800,00
Anskaffningsutgift 31.12	139 233 416,43	140 038 951,79
Bokslutsvärde 31.12	139 233 416,43	140 038 951,79
Byggnader		
Anskaffningsutgift 1.1	781 385 664,65	785 900 343,12
Tillägg under räkenskapsperioden	10 998 042,37	6 349 806,70
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-220 000,00	0,00
Avdrag under räkenskapsperioden	-41 175 848,18	-11 739 877,92
Överföringar mellan posterna	24 511 165,81	875 392,75
Anskaffningsutgift 31.12	775 499 024,65	781 385 664,65
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-578 101 656,36	-565 241 842,23
Ackumulerade avskrivningar och överlåtelse	40 800 101,33	11 739 877,92
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-23 282 986,12	-24 599 692,05
Nedskrivningar och returnering av dem	-381 371,77	0,00
Ackumulerade avskrivningar 31.12	-560 965 912,92	-578 101 656,36
Bokslutsvärde 31.12	214 533 111,73	203 284 008,29
Avskrivningsdifferens 1.1	17 528 487,98	18 404 976,93
	3 000 000,00	0,00
Avdrag av avskrivningsdifferensen under räkenskapsperioden	-1 009 822,28	-876 488,95
Ackumulerad differens 31.12	19 518 665,70	17 528 487,98
Fasta konstruktioner och anläggningar		
Anskaffningsutgift 1.1	697 811 476,81	720 001 257,86
Tillägg under räkenskapsperioden	8 707 725,33	11 252 298,07
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0,00	-1 042 509,20
Avdrag under räkenskapsperioden	-34 850,00	-32 487 986,78
Överföringar mellan posterna	6 018 926,76	88 416,86
Anskaffningsutgift 31.12	712 503 278,90	697 811 476,81
Ackumulerade avskrivningar 1.1	-421 006 915,79	-430 618 509,89
Ackumulerade avskrivningar och överlåtelse	27 962,56	32 487 986,78
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-22 758 013,62	-22 838 022,76
Nedskrivningar och returnering av dem	0,00	-38 369,92
Ackumulerade avskrivningar 31.12	-443 736 966,85	-421 006 915,79
Bokslutsvärde 31.12	268 766 312,05	276 804 561,02

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Avskrivningsdifferens 1.1	13 765 371,09	14 833 653,44
Avdrag av avskrivningsdifferensen under räkenskapsperioden	-1 068 282,32	-1 068 282,35
Akkumulerad differens 31.12	12 697 088,77	13 765 371,09
Maskiner och inventarier		
Anskaffningsutgift 1.1	84 126 494,65	87 285 644,98
Tillägg under räkenskapsperioden	8 306 506,22	5 157 049,71
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-2 965 883,23	-1 723 890,39
Avdrag under räkenskapsperioden	-762 065,38	-7 792 309,65
Överföringar mellan posterna	3 949 497,67	1 200 000,00
Anskaffningsutgift 31.12	92 654 549,93	84 126 494,65
Akkumulerade avskrivningar 1.1	-68 231 461,12	-71 501 270,25
Akkumulerade avskrivningar och överlåtelse	762 065,38	7 792 309,65
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-4 930 416,74	-4 522 500,52
Akkumulerade avskrivningar 31.12	-72 399 812,48	-68 231 461,12
Bokslutsvärde 31.12	20 254 737,45	15 895 033,53
Övriga materiella tillgångar		
Anskaffningsutgift 1.1	3 310 922,31	3 200 422,77
Tillägg under räkenskapsperioden	158 980,75	110 499,54
Avdrag under räkenskapsperioden	-11 868,55	0,00
Överföringar mellan posterna	35 147,18	0,00
Anskaffningsutgift 31.12	3 493 181,69	3 310 922,31
Akkumulerade nedskrivningar och returnering av dem	-11 868,55	-11 868,55
Akkumulerade avskrivningar och överlåtelse	11 868,55	0,00
Bokslutsvärde 31.12	3 493 181,69	3 299 053,76
Förskottsbetalningar		
Anskaffningsutgift 1.1	1 229 766,13	850 566,13
Tillägg under räkenskapsperioden	546 000,00	1 185 000,00
Överföringar mellan posterna	-675 000,00	-805 800,00
Anskaffningsutgift 31.12	1 100 766,13	1 229 766,13
Bokslutsvärde 31.12	1 100 766,13	1 229 766,13
Pågående anskaffningar		
Anskaffningsutgift 1.1	52 174 012,75	15 159 782,67
Tillägg under räkenskapsperioden	36 777 513,04	40 643 068,52
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	-196 233,37	-1 402 167,04
Överföringar mellan posterna	-33 970 873,30	-2 226 671,40
Anskaffningsutgift 31.12	54 784 419,12	52 174 012,75
Bokslutsvärde 31.12	54 738 575,63	52 174 012,75

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Placeringar		
Aktier i dottersammanslutningar		
Anskaffningsutgift 1.1	153 460 197,47	151 102 853,39
Tillägg under räkenskapsperioden	234 949,10	7 915 044,43
Avdrag under räkenskapsperioden	-993 227,71	-5 310 899,15
Överföringar mellan posterna	1 544 917,00	-246 801,20
Anskaffningsutgift 31.12	154 246 835,86	153 460 197,47
Bokslutsvärde 31.12	154 246 835,86	153 460 197,47
Samkommunsandelar		
Anskaffningsutgift 1.1	54 483 160,97	54 483 160,97
Anskaffningsutgift 31.12	54 483 160,97	54 483 160,97
Bokslutsvärde 31.12	54 483 160,97	54 483 160,97
Aktier i intressesammanslutningar		
Anskaffningsutgift 1.1	43 720 618,43	1 579 254,60
Tillägg under räkenskapsperioden	159 000,00	42 102 946,32
Avdrag	-37 337,72	-149 542,89
Överföringar mellan posterna	0,00	187 960,40
Anskaffningsutgift 31.12	43 842 280,71	43 720 618,43
Bokslutsvärde 31.12	43 842 280,71	43 720 618,43
Övriga aktier och andelar		
Anskaffningsutgift 1.1	6 072 419,38	6 218 374,98
Tillägg under räkenskapsperioden	387 978,87	0,00
Avdrag under räkenskapsperioden	-292,40	-204 796,40
Överföringar mellan posterna	0,00	58 840,80
Anskaffningsutgift 31.12	6 460 105,85	6 072 419,38
Ackumulerade nedskrivningar och returnering av dem	0,00	-204 637,05
Nedskrivningar och returnering av dem	0,00	204 637,05
Bokslutsvärde 31.12	6 460 105,85	6 072 419,38
Masskuldebrevslånefordringar, övriga lånefordringar och andra fordringar		
Fordringar koncernsammanslutningar		
Anskaffningsutgift 1.1	455 907 355,00	585 726 005,32
Tillägg under räkenskapsperioden	29 500 000,00	7 856 026,19
Avdrag under räkenskapsperioden	-4 441 067,34	-137 674 676,51
Anskaffningsutgift 31.12	480 966 287,66	455 907 355,00
Bokslutsvärde 31.12	480 966 287,66	455 907 355,00

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Fordringar övriga sammanslutningar		
Anskaffningsutgift 1.1	2 054 925,01	55 000 561,22
Tillägg under räkenskapsperioden	161,81	842 875,00
Avdrag under räkenskapsperioden	-24 500,00	-53 788 511,21
Anskaffningsutgift 31.12	2 030 586,82	2 054 925,01
Bokslutsvärde 31.12	2 030 586,82	2 054 925,01

20.-22. Ägande i andra företag

Sammanslutningar som Åbo stad har bestämmanderätt över

Namn	FO-nummer	Kommunens ägarandel %	Koncernens ägarandel %	Andel rösträtter (%)	Koncernens andel av eget kapital (€)	Koncernens andel av främmande kapital (€)	Koncernens andel av räkenskapsperiodens resultat (€)
Dottersammanslutningar							
Bostads- och fastighetsaffärsverksamhet							
Koy Paakarlanpuisto	0217761-9	46,7	66,7	66,7	1 809 012,35	50 424,40	-9 524,12
Koy Turun Monitoimihalli **	0816425-3	60,3	60,3	87,0	14 779 483,57	2 567 851,85	6 322,14
Studentbystiftelsen i Åbo	0142348-6		53,8	53,8	22 809 654,74	68 265 734,78	1 170 026,12
Koy Syvälahden koulu	2679106-6	100	100	100	-72 352,84	27 641 756,69	-74 873,82
Koy Turun kaupunginteatteri	2630426-4	100	100	100	2 935 662,11	37 708 556,99	53 836,18
Koy Yli-Maarian koulu	2733503-8	100	100	100	-174 838,21	20 944 793,73	-177 341,80
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy	0831852-3	56,7	56,7	56,7	20 882 077,57	72 818 139,91	0,00
Koncernen TVT Asunnot	0872109-9	100	100	100	122 228 390,85	426 263 042,55	11 289 577,91
Koy Rukki	0220442-9		52,0	52,0	60 143,69	6 524,29	5,18
Asoy Ristisompa	0143268-1		51,0	51,0	234 794,88	323 419,33	10,37
Koy Turun Puistovalkama ***	0941804-0	30,4	69,6	69,6	3 470 228,97	1 194 262,75	2,26
Koy Vähähuhko	0143713-2		100	100	10 281 026,48	4 811,23	-76 374,83
Turun Osakehuoneistot Oy	2344610-1		100	100	3 606 223,97	9 296 551,12	196 847,90
Turun Palvelutilat Oy	2554156-7		100	100	2 540,15	17 995 131,95	19,91
Koy Turun Kulkurin Valssi	2735243-6		100	100	2 639,22	16 528 502,58	41,85
Turun Päiväkodit Oy	2810676-3		100	100	140 331,00	11 076 839,00	137 107,50
TVT Kodit	3138241-1		100	100	71 981,00	690 724,00	0,00
KKOY Runosmäen monitoimitalo	3152976-7		75	75	2 681,00	0,00	0,00
Koy Turun Toripaviljongit	3113402-8		70	70	50,54	3 508 214,51	-3 169,46
Näringsverksamhet och annan affärsverksamhet							
Koncernen Turun Aikuiskoulutussäätiö	0142247-5		100	57,1	20 673 153,86	3 656 547,37	-502 214,64
Koy Turun Artukaistentie 13	0934701-9		100	100	6 633 949,90	3 849 561,95	0,00
Ruissalon Marjanieni Oy	2422482-6		100	100	-117 421,98	251 782,90	-106 401,42
Täsmäosaajat Oy	2814701-2		100	100	-126 508,76	183 350,62	-43 701,03
Koncernen Oy Turku Energia Ab	0984944-9	100	100	100	162 685 606,00	220 840 938,00	25 999 176,00
Turku Energia Sähköverkot Oy	2001717-6		100	100	5 869 605,00	43 102 399,00	119 441,00
Turun Seudun Kaukolämpö Oy	0300342-6		60,8	60,8	251 173,94	1 393 498,12	2 070,52
Koncernen Åbo Hamn Ab	2322326-6	100	100	100	28 985 141,55	60 634 807,12	704 699,81
Turun Vapaavarasto Oy	0141951-6		78,3	78,3	2 861 060,84	2 090 886,84	206 796,88
Mylykoti Oy	0826727-9	100	100	100	660 592,81	682 460,60	-127 543,19
Åbo Vattenförsörjning Ab	1028215-2	100	100	100	31 444 465,40	114 214 490,54	249 835,19
Turun Seudun Puhdistamo Oy	1774713-5	62,3	62,3	62,3	13 413 038,04	56 603 513,33	13 400,28
Turun Seudun Vesi Oy	0141915-3	64,7	64,7	64,7	9 387 906,02	95 680 988,74	1,20
Åbo Stadstrafik Ab	2240669-3	100	100	100	2 134 228,62	2 429 795,55	430 754,70
Koncernen Kuntec Oy	2434427-0	100	100	100	2 907 687,20	2 998 064,71	-2 203 948,69
Flör Kukka ja Puutarha Oy	1966860-9		100	100	-73 879,03	908 708,85	-121 122,55
Åboregionens Byggnadsteknik Ab	2443161-4	100	100	100	2 376 047,26	67 368,69	24 531,42
Åbo Stadsteater Ab	2496346-9	100	100	100	2 272 547,78	2 282 928,75	-5 212,23

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Turun Ammattikorkeakoulu Oy	2528160-3	91,0	91,0	91,0	26 800 491,49	14 987 861,67	-305 774,69
Koneteknologiakeskus Turku Oy	1949777-4	58,1	58,1	58,1	323 996,18	89 815,57	-296 456,35
Turku International Oy Ltd	2667334-2	100	100	100	72 659,91	1 533,64	56 550,11
Konsernen Turku Science Park	2322323-1	60,2	87,8	87,8	3 499 341,96	2 232 954,61	199 718,28
Turun Seudun Kehitys Oy	2779774-2		57,4	57,4	40 290,74	457 298,26	6 660,25
Turun teknologia- ja tiedepuisto Oy	3006704-6		100,0	100,0	1 665,95	315 945,95	0,00
Arkea Oy	2443251-8	99,5	99,5	99,5	3 216 551,03	10 590 274,11	228 860,31
Logomon tapahtumatilat Oy	2921497-7		51,0	51,0	5 387 260,52	7 958 325,55	-146 023,81
Åbo City Data Ab	2998382-1	100,0	100,0	100	598 032,88	40 389,28	-180 131,12
Turun musiikinopetus Oy	2962876-6	100,0	100,0	100	1 090 121,79	644 824,06	1 052 715,14
Turun TAITO-Koulutus Oy	3096094-2	100,0	100,0	100	130 398,56	112 217,24	27 898,56
Stiftelsen Åbo 2029	2934847-3		100	100	29 587 290,24	2 367,16	440 462,93
Samkommuner							
Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt konsernen	0828255-9	30,5	30,5	30,5	57 664 468,42	95 152 487,15	538 938,79
Turun yliopistollisen keskussairaalan koulutus- ja tutkimussäätiö	1670791-6		100	100	3 526 306,21	11 442,77	62 360,37
Turun yliopistollisen keskussairaalan koulutus- ja vapaa-ajanviettokeskuksen säätiö	1591167-1		100	100	36 961,92	2 772,59	-6 252,99
Västkustens Arbetshälsa Ab	2519386-5		90,9	90,9	1 235 829,26	867 117,55	125 487,48
Puro Tekstiilihuolto Oy	2952040-5		67,7	67,7	1 232 188,14	1 184 321,59	849 550,97
Konsernen för Varsinais-Suomen Erityishu- oltopiiri	0136167-6	39,2	39,2	39,2	2 130 751,29	9 322 046,84	-75 266,04
Egentliga Finlands förbund	0922305-9	41,5	41,5	41,5	1 009 548,72	588 228,14	251 280,66
Intressesammanslutningar							
Konsernen Egentliga Finlands sjukvårdsdi- strikt							
2M-IT Oy (Medbit Oy)	2859795-3		36,9	36,9	2 856 856,20	6 508 810,71	712 313,02
Kaarea Oy	2925981-7		34,5	34,5	1 307 209,13	1 721 421,11	639 641,45
Koy Kuskinkuja	0608362-8		31,6	31,6	531 639,59	11 932,72	-3 616,07
Puro Tekstiilihuolto Oy	2952040-5		26,6	26,6	19 911,38	1 566 519,60	6 655,62
Suomen Keskinäinen Potilasvak.yhtiö	3146137-9		24,0	24,0	7 122 889,83	47 625,78	-177 110,00
Konsernen Oy Turku Energia Ab							
Svartisen Holding A/S			34,7	34,7	25 088 543,54	80 001 842,75	1 810 597,66
Turun Seudun Energiantuotanto Oy	1730092-3		43,5	43,5	25 979 600,10	130 408 776,22	9 199 513,44
Kolsin Voima Oy	2592000-6		22,5	22,5	9 022 196,54	54 815 160,00	-774 448,50
Konsernen TVT Asunnot Oy							
As Oy Turun Karjakuja 56	0143490-0		38,3	38,3	133 354,87	3 406,17	813,84
As Oy Tornikartio	0599306-4		31,4	31,4	759 905,46	1 988,39	0,21
As Oy Talolankatu 6	0601220-5		28,6	28,6	400 678,15	2 613,76	8,49
Koy Jyrkkälänpolku	0142639-6		42,3	42,3	7 479,32	8 047 551,88	5,36
Koy Paakarlanpuisto	0217761-9		20,0	20,0	542 676,57	15 326,56	-2 857,09
As Oy Turun Pernonpuisto	0143122-4		40,0	40,0	298 011,87	16 053,33	18,18
Haritun Huolto Oy	0483727-0		39,3	39,3	71 405,81	88 830,39	-17 829,95
Jäkärlän Huolto Oy	0397623-6		25,5	25,5	92 621,30	25 475,98	-2 717,37
Mesipolun Autokatos Oy	0662510-8		23,5	23,5	6 959,83	883,89	927,13
Pernon Huolto Oy	0276615-7		20,1	20,1	778,82	262,22	549,29
As Oy Käsityömeistari	0429349-6		32,8	32,8	953 834,97	8 704,08	-2 675,22
Kaarea Oy	2925981-7		46,0	46,0	1 742 566,60	2 294 729,19	852 669,86
Koy Myllysarka	0528093-7	47,6	47,6	47,6	777 512,52	5 400,46	0,00
Sydvästra Finlands Avfallsservice Ab	1868393-8	23,0	23,0	23,0	3 558 515,54	2 429 902,70	-136 461,10
Konsernen Turun TeknologiaKiinteistöt Oy	2349955-3	47,9	47,9	47,9	78 322 427,15	120 691 177,52	3 182 430,97
Koy Educity (f.d. Koy Kupittaaan Ase- makulma Oy)	0811012-4		100	100	55 858 095,31	536 236,06	310,28
Koy Biocity	0249601-1		100	100	49 235 681,10	2 011 487,55	21,72
Koy Datacity	0282387-9		99,4	99,4	34 602 974,71	14 776 938,18	-0,01
Koy ICT-City	1834763-5		100,0	100,0	54 180 133,07	568 769,44	0,60
Koy Innovation City	2791894-6		100,0	100,0	7 502 499,99	202 021,51	-0,01
Koy Turun Datakulma	0940568-8		100,0	100,0	1 922 018,61	18 405,63	-157,57
Koy Electrocitiy	0139588-4		100,0	100,0	19 884 718,07	3 085 510,65	23,68

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Koy Trivium City	2628476-9		100,0	100,0	15 196 399,41	3 239 030,02	0,57
Koy Kupittaaan Paviljonki	2658851-9		100,0	100,0	527 918,40	95 758,25	0,03
Koy Sportcity (f.d. Cudos Oy)	2718490-3		100,0	100,0	17 653 401,96	659 333,18	1,96
TScP Kehitys Oy	2677457-3		100,0	100,0	1 679 230,59	559 476,03	-19 781,34
Koy High Tech City	2173145-1		100,0	100,0	5 417 227,96	290 985,75	0,00
Koy Pharma City	1539681-0		100,0	100,0	23 452 537,63	608 810,64	22,37
Koy Infracity	3020647-2		100,0	100,0	7 638 500,00	564 790,35	0,00
Joki Turku Oy	3086737-7		100,0	100,0	-936,70	81 108,99	-377 085,66
Koy Industricity	0941819-8		100,0	100,0	57 092,30	924 934,76	0,01
Koy Teollisuuskatu 36	3126105-1		100,0	100,0	495 000,00	7 831,85	0,00
Koy Teollisuuskatu 42	3142496-5		100,0	100,0	350 000,00	4 797,75	0,00
Koy Biocity	0811011-6		100,0	100,0	4 764 713,02	0,00	-37,67
Varissuon Lämpö Oy	1889741-8	2,5	24,3	24,3	1 777 970,06	143 197,96	18 571,98
Akseli Kiinteistöpalvelut Oy	1889742-6	2,1	23,4	23,4	565 234,79	702 064,12	5 993,02
Kiertomaa Oy	2787387-2		49,0	49,0	195 747,64	726 328,14	40 504,44
Varsinais-Suomen Asumisoikeus Oy (Vaso)							
As Oy Puolalanpuisto	0528096-1		25,4	25,4	410 641,80	8 937,29	161,99
Haritun Huolto Oy	0483727-0		39,3	39,3	71 351,34	88 762,63	-17 816,35
Koy Liedon Parkki	2861230-8		20,0	20,0	227 046,00	130,08	0,00
Logomo Oy	2414926-4		39,0	39,0	17 421,03	199 078,08	-143 899,20
SAMMANSLUTNINGAR SOM INTE SAMMANSTÄLLS							
Dottersammanslutningar							
Koy Paashuolto ▫	0217763-5	75,5	75,5	75,5	143 803,57	8 099,45	478,18
Turku Touring Oy	0624367-9	72,5	72,5	72,5	444 674,65	437 224,85	-3 798,06
Oy Promoting Intermodal Logistics Operations in Turku Ltd ▫	1867991-2	64,9	64,9	64,9			
Ikituuri Oy ▫▫	0924738-4		100,0	100,0			
Asoy Ruustinnanmäki Raisio ▫▫	2793559-4		100,0	100,0	2 489,45	0,00	-10,55
PASSAA palvelut Oy	2662621-2		100,0	100	205 938,97	18 112,56	-518,40
Stiftelser							
Stiftelsen Forum Marinum	1509940-2		17,5	50,0	8 994,74	143 267,37	-18,47
Stiftelsen för Museifartyget Sigyn ▫	1090652-7		50,0	66,7			
Stiftelsen för Åbo musikfestspel	0756623-4		100	100	227 642,38	290 767,68	105 965,98
Samkommuner							
Kårkulla samkommun	0204197-3	3,1	3,1	3,1	251 616,43	1 220 821,00	74 782,25
Intressesammanslutningar							
Koy Turun Autopiha	0900093-9	40,2	40,2	40,2	570 820,44	845,31	11,18
Koy Ilpoisten Liikekeskus	0142554-5	35,1	35,1	35,1	233 797,74	48 215,02	-3 315,72
Koy Turun Kaskenlinna	2003415-2	49,9	49,9	49,9	5 590,40	7 307 215,11	0,00
Turun Kauppaopetussäätiö*****	0489910-5				8 105 697,10	1 139 013,96	426 526,78

Underkoncernens dotterbolags andelar av kapitalet och räkenskapsperiodens resultat ingår i moderns tal.

*) Koncernägarandelen (%) för ett bolag som hör till underkoncernen är underkoncernens ägarandel (%).

**) Sammanställd enligt koncernens rösträtter.

***) Koncernens ägarandel är 100 %.

****) Aikuiskoulutussäätiö äger 7,3 %, då Åbokoncernens ägarandel i procent är sammanlagt 58,1 %.

*****) Sammanställs med dotterbolagen under jämna år, annars som intressebolag.

▫) Bolaget har inte lämnat in bokslutsuppgifter.

▫▫) Bolaget fusioneras med Vaso 30.6.2021

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

23. Specifikation av fordringar

Åbo stad				
	2020	2020	2019	2019
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar från dottersammanslutningar				
Kundfordringar	0,00	1 729 272,07	0,00	947 129,80
Lånefordringar	0,00	41 783 947,24	0,00	45 795 486,70
Resultatregleringar	0,00	5 466 963,83	0,00	5 908 691,72
Sammanlagt	0,00	48 980 183,14	0,00	52 651 308,22
Fordringar av samkommuner som staden är medlem i				
Kundfordringar	0,00	399 942,13	0,00	672 440,50
Resultatregleringar	0,00	6 233 812,71	0,00	652 231,10
Sammanlagt	0,00	6 633 754,84	0,00	1 324 671,60
Fordringar av intressesammanslutningar och övriga ägarintressesammanslutningar				
Kundfordringar	0,00	166 788,21	0,00	253 873,18
Resultatregleringar	0,00	50 796,54	0,00	50 936,54
Sammanlagt	0,00	217 584,75	0,00	304 809,72
Fordringar från övriga				
Kundfordringar	0,00	14 289 837,43	0,00	14 668 563,55
Lånefordringar	297 390,57	23 197,37	299 465,79	10 893,82
Övriga fordringar	1 208 259,94	16 877 719,41	4 343 009,06	11 790 274,81
Resultatregleringar	0,00	16 341 125,11	0,00	11 921 125,43
Sammanlagt	1 505 650,51	47 531 879,32	4 642 474,85	38 390 857,61
Fordringar sammanlagt	1 505 650,51	103 363 402,05	4 642 474,85	92 671 647,15

24. Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Långfristiga resultatregleringar				
Övriga resultatregleringar	7 652 044,05	6 701 901,15	0,00	0,00
Långfristiga resultatregleringar sammanlagt	7 652 044,05	6 701 901,15	0,00	0,00
Kortfristiga resultatregleringar				

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Räntor som överförs	559 641,69	965 744,51	5 342 058,57	5 656 528,87
Understöd och bidrag av staten	5 860 290,54	7 791 112,68	3 575 749,97	5 522 644,70
NTM-centralen, kostnader för flyktingar och återinvandrare	2 857 854,67	3 072 147,13	2 857 854,67	3 072 147,13
Lönesubvention av staten	1 373 593,89	0,00	1 373 593,89	0,00
Tilläggsfakturering sjukvårdsdistriktet	3 878 742,57	271 304,00	5 584 251,00	390 598,14
Ersättning av Fpa för arbetshälsövården	4 039 139,69	1 439 483,98	2 517 133,96	0,00
Statsandelar/investeringsstöd	7 652 044,05	6 701 901,15	0,00	0,00
Statsbidrag för elever som talar främmande språk	791 630,00	0,00	791 630,00	0,00
Övriga resultatregleringar	6 542 453,48	7 259 446,84	6 050 426,13	3 891 065,95
Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt	33 555 390,59	27 501 140,29	28 092 698,19	18 532 984,79
Resultatregleringar sammanlagt	41 207 434,64	34 203 041,44	28 092 698,19	18 532 984,79

* I gruppen övriga resultatregleringar ingår poster, som separat inte är betydande

25. Specifikation av eget kapital

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Grundkapital 1.1	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89
Grundkapital 31.12	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89	601 956 248,89
Föreningars och stiftelsers grundkapital				
Grundkapital 1.1	29 015 785,03	29 002 943,29	0,00	0,00
Tillägg	0,00	12 841,74	0,00	0,00
Grundkapital 31.12	29 015 785,03	29 015 785,03	0,00	0,00
Övriga egna fonder				
Fond för placerat fritt kapital 1.1	3 768 313,33	3 768 313,33	0,00	0,00
Tillägg	447 116,67	0,00	0,00	0,00
Fond för placerat fritt kapital 31.12	4 215 430,00	3 768 313,33	0,00	0,00
Byggfonden 1.1	23 739 537,30	23 739 537,30	0,00	0,00
Byggfonden 31.12	23 739 537,30	23 739 537,30	0,00	0,00
Fond för bostadshus 1.1	6 647 500,00	6 647 500,00	0,00	0,00
Fond för bostadshus 31.12	6 647 500,00	6 647 500,00	0,00	0,00
Fond V-L 1.1	7 211 238,88	7 211 238,88	0,00	0,00
Fond V-L 31.12	7 211 238,88	7 211 238,88	0,00	0,00

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Fond för bostadsrättsbostäder 1.1	22 624 599,99	19 853 867,26	0,00	0,00
Tillägg	1 380 513,29	2 790 729,22	0,00	0,00
Avdrag	0,00	-19 996,49	0,00	0,00
Överföringar mellan posterna	-3 458 217,11	0,00	0,00	0,00
Fond för bostadsrättsbostäder 31.12	20 546 896,17	22 624 599,99	0,00	0,00
Kapital för skadefonden 1.1	22 672,24	22 672,24	22 672,24	22 672,24
Skadefondens kapital 31.12	22 672,24	22 672,24	22 672,24	22 672,24
Övriga fonder 1.1	9 542 464,00	9 614 499,78	0,00	0,00
Avdrag	0,00	-72 035,79	0,00	0,00
Överföringar mellan posterna	3 458 217,11	0,00	0,00	0,00
Övriga fonder 31.12	13 000 681,11	9 542 464,00	0,00	0,00
Övriga egna fonder sammanlagt 31.12	75 383 955,70	73 556 325,74	22 672,24	22 672,24
Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	367 530 462,88	316 945 388,00	171 819 529,91	208 270 994,08
Överskott/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	367 530 462,88	316 945 388,00	171 819 529,91	208 270 994,08
Räkenskapsperiodens över-/underskott	35 981 830,03	50 585 074,88	10 235 916,71	-36 451 464,17
Eget kapital sammanlagt	1 109 868 282,53	1 072 058 822,54	784 034 367,75	773 798 451,04

I stadens tidigare räkenskapsperioder ingår som extraordinära och exceptionella poster överföringen av vattenförsörjningens fond för anslutningsavgifter, försäljningsvinster och -förluster som följd av bolagiseringen av stadens affärsverksamhet samt nedskrivning av egendom för sammanlagt ca 174 miljoner euro.

I stadens tidigare räkenskapsperioder ingår som extraordinära och exceptionella poster överföringen av vattenförsörjningens fond för anslutningsavgifter, försäljningsvinster och -förluster som följd av bolagiseringen av stadens affärsverksamhet samt nedskrivning av egendom för sammanlagt ca 173,8 miljoner euro.

26. Specifikation av avskrivningsdifferensen, reserver och uppskjutna skatter

	Koncernen	
	2020	2019
Avskrivningsdifferens 1.1	47 335 114,0 2	46 971 833,9 1
Ändring i avskrivningsdifferensen	3 735 210,8 2	363 280,1 1

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Avskrivningsdifferens 31.12	51 070 324,8 4	47 335 114,0 2
Reserver 1.1	33 621 643,7 9	31 235 026,3 7
Förändring av reserver under räkenskapsperioden	344 378,7 8	2 386 617,4 2
Reserver 31.12	33 966 022,5 7	33 621 643,7 9
Uppskjutna skatteskulder 1.1	39 089 202,5 4	36 241 754,1 1
Baserat på bokslutsdispositioner		
Beror på sammanställningsåtgärder	8 605 112,1 4	7 824 986,6 6
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	30 484 090,4 1	28 416 767,4 5
Ändring under perioden	2 060 915,1 8	2 847 448,4 3
Beror på sammanställningsåtgärder	1 397 491,0 5	780 125,4 7
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	663 424,1 3	2 067 322,9 6
Uppskjutna skatteskulder 31.12	41 150 117,7 3	39 089 202,5 4
Beror på sammanställningsåtgärder	10 002 603,1 8	8 605 112,1 3
Ingår i koncernsammanlutningarnas bokslut	31 147 514,5 4	30 484 090,4 1
Uppskjutna skattefordringar 1.1	1 479 157,1 6	1 512 837,9 2
Ändring under perioden	-25 201,5 6	-33 680,7 6
Uppskjutna skattefordringar 31.12	1 453 955,6 0	1 479 157,1 6

27. Långfristiga skulder, som förfaller senare än om fem års tid

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	844 995 005,5 5	808 816 029,0 2	219 174 603,1 9	155 777 777,7 9

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Lån från offentliga samfund	88 367 744,8 9	94 739 359,6 1	71 486 969,0 0	71 504 963,0 0
Lån från övriga kreditgivare	25 125,4 6	275 125,4 6	0,00	0,00
Sammanlagt	933 387 875,9 0	903 830 514,1 0	290 661 572,1 9	227 282 740,7 9

28. Masskuldebrevslån

Åbo stad		
	2020	2019
City of Turku JVK 12.4.2021	50 000 000,00	50 000 000,00
ränta % EUR 3/360 + 0,20		
bullet		
City of Turku JVK 17.3.2020	0,00	30 000 000,00
ränta % EUR 3/360 + 0,15		
bullet		
Masskuldebrevslån sammanlagt	50 000 000,00	80 000 000,00

29. Avsättningar

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Pensionsavsättningar	2 263 836,56	2 786 387,06	2 228 133,66	2 749 309,80
Avsättningar som beror på miljöskyddsplikter	8 388 258,43	5 459 007,75	8 388 258,43	5 459 007,75
Rättegångsavsättning	858 173,49	695 884,83	858 173,49	695 884,83
Avsättning för patientskadeansvar	10 744 598,60	10 738 980,20	0,00	0,00
Övriga avsättningar	524 217,19	64 217,19	64 217,19	64 217,19
Avsättningar sammanlagt	22 779 084,26	19 744 477,03	11 538 782,77	8 968 419,57

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

30. Räntefritt främmande kapital

Åbo stad				
	2020 Långfristiga	2020 Kortfristiga	2019 Långfristiga	2019 Kortfristiga
Skulder till dottersammanslutningar				
Skulder till leverantörer	0,00	8 652 955,26	0,00	12 342 064,96
Övriga skulder	31 000,38	0,00	27 800,38	0,00
Övriga skulder, anslutningsavgifter	75 946,61	0,00	75 946,61	0,00
Räntor som överförs	0,00	2 123,68	0,00	3 980,34
Resultatregleringar	0,00	1 285 415,10	0,00	1 194 211,08
Sammanlagt	106 946,99	9 940 494,04	103 746,99	13 540 256,38
Skulder till samkommuner som staden är medlem i				
Skulder till leverantörer	0,00	8 020 995,63	0,00	5 546 907,15
Övriga skulder	67 200,00	33 600,00	100 800,00	33 600,00
Övriga skulder, anslutningsavgifter	1 663,16	0,00	1 663,16	0,00
Resultatregleringar	0,00	4 721 581,86	0,00	4 439 343,00
Sammanlagt	68 863,16	12 776 177,49	102 463,16	10 019 850,15
Skulder till ägar- och övriga ägarintressesammanslutningar				
Skulder till leverantörer	0,00	1 392 816,20	0,00	1 145 217,15
Övriga skulder, anslutningsavgifter	38 231,86	0,00	38 231,86	0,00
Resultatregleringar	0,00	0,00	0,00	24 543,31
Sammanlagt	38 231,86	1 392 816,20	38 231,86	1 169 760,46
Skulder till andra				
Skulder till leverantörer	0,00	48 605 761,24	0,00	56 562 810,42
Övriga skulder	8 639 145,16	21 316 654,67	8 563 547,88	18 183 921,03
Erhållna förskott	660 000,00	80 639,00	0,00	258 204,35
Övriga skulder, anslutningsavgifter	12 170 954,60	0,00	12 170 954,60	0,00
Räntor som överförs	0,00	1 793 756,21	0,00	1 662 847,88
Resultatregleringar	256 372,88	87 738 102,01	360 071,82	76 369 682,40
Sammanlagt	21 726 472,64	159 534 913,13	21 094 574,30	153 037 466,08
Lång- och kortfristiga räntefria skulder sammanlagt	21 940 514,65	183 644 400,86	21 339 016,31	177 767 333,07

31. Checkkontolimit

Åbo stad		
	2020	2019
Limit för checkkonto med kredit 31.12	2 000 000,00	4 000 000,00
Summa som inte använts av den	2 000 000,00	4 000 000,00

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

32. Specifikation av övriga skulder

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Anslutningsavgifter	53 835 778,73	53 866 146,63	12 286 796,23	12 286 796,23
Övriga långfristiga skulder	8 727 690,18	11 216 681,02	8 737 345,54	8 692 148,26
Anslutningsavgifter och övriga långfristiga skulder sammanlagt	62 563 468,91	65 082 827,65	21 024 141,77	20 978 944,49

33. Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Väsentliga långfristiga resultatregleringar				
Övrigt resultatregleringar	256 372,88	360 071,82	256 372,88	360 071,82
Långfristiga resultatregleringar sammanlagt	256 372,88	360 071,82	256 372,88	360 071,82
Väsentliga kortfristiga resultatregleringar				
Ränteperiodiseringar	3 486 427,79	3 741 940,07	1 795 879,89	1 666 828,22
Periodisering av semesterlöneskulder och lönebikostnader	101 563 546,03	99 293 826,63	64 282 466,95	61 013 715,85
Periodisering av övriga löner och lönebikostnader	9 751 813,52	8 759 948,51	3 750 810,04	3 522 092,84
Stöd, understöd och bidrag av staten	20 241 348,71	12 334 665,75	10 965 048,45	5 667 861,31
Övriga stöd, bidrag och ersättningar	1 028 479,91	652 437,60	1 028 479,91	651 937,60
Tilläggsfakturerings sjukvårdsdistriktet	3 279 544,66	3 083 505,50	4 721 581,86	4 439 343,00
Periodiseringar av försäkringsavgifter	1 577 534,87	1 263 543,86	0,00	0,00
Inkomstförskott	2 395 426,95	3 032 972,14	0,00	534 088,19
Leasingkostnader	395 062,80	391 564,91	0,00	0,00
Undervisnings- och kulturministeriet, bidrag för jämställdhet	1 600 000,00	0,00	1 600 000,00	0,00
ICT-stöd för beredningen av landskapsärendet 2019	0,00	910 813,78	0,00	0,00
Fastighetsskatt	0,00	1 081 753,69	0,00	1 081 753,69
* Övriga resultatregleringar	17 996 531,88	11 399 073,75	7 396 711,76	5 116 987,31
Kortfristiga resultatregleringar sammanlagt	163 315 717,14	145 946 046,17	95 540 978,86	83 694 608,01
Resultatregleringar sammanlagt	163 572 090,02	146 306 117,99	95 797 351,74	84 054 679,83

* I gruppen övriga resultatregleringar ingår poster, som separat inte är betydande

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER, ANSVARFÖRBINDELSER OCH ARRANGEMANG SOM INTE HAR TAGITS MED I BALANSRÄKNINGEN

34. Skulder för vilka fastighetsinteckningar eller aktier ställts som säkerhet

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Skulder för vilka fastighetsinteckningar ställts som säkerhet				
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	397 454 644,19	363 309 548,88	0,00	0,00
Inteckningar som ställts som säkerhet	805 553 531,26	729 119 909,03	0,00	0,00
Lån från offentliga samfund	50 500 395,88	60 122 860,89	0,00	0,00
Inteckningar som ställts som säkerhet	299 538 562,75	299 538 562,75	0,00	0,00
Inteckningar som ställts som säkerhet sammanlagt	1 105 092 094,01	1 028 658 471,78	0,00	0,00

35. - 37. Säkerheter

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Säkerheter för egen del				
Värdepapper som ställts som säkerhet	10 144 512,66	5 422 736,51	0,00	0,00
Övriga säkerheter som ställts som säkerhet	106 240 066,17	108 996 133,19	12 500,00	12 500,00
Sammanlagt	116 384 578,83	114 418 869,70	12 500,00	12 500,00
Säkerhet som getts för annans del				
Värdepapper som ställts som säkerhet	26 674 974,56	25 779 001,70	0,00	0,00
Övriga säkerheter som ställts som säkerhet	2 344 975,85	41 882 886,27	0,00	0,00
Sammanlagt	29 019 950,41	67 661 887,97	0,00	0,00
Säkerheter sammanlagt	145 404 529,23	182 080 757,67	12 500,00	12 500,00

38. Hyresansvar

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Hyresansvar sammanlagt	525 916 694,83	465 986 777,91	331 215 471,94	351 870 877,70
Andel som ska betalas nästa räkenskapsperiod	50 291 464,35	47 565 241,79	32 494 881,24	33 427 678,80
Låneansvar, Kiinteistö Oy Turun Kaskenlinna	7 511 184,77	8 111 993,20	7 511 184,77	8 111 993,20
Leasingansvar sammanlagt	47 179 450,46	50 663 078,28	28 499 684,88	31 008 526,16
Andel som betalas nästa räkenskapsperiod	9 472 037,87	8 723 760,90	6 405 353,52	5 755 661,93
Av leasingansvaren finansieringsleasingansvar i anslutning till fastigheter	14 129 872,83	14 705 530,06	14 129 872,83	14 705 530,06
Hyresansvar sammanlagt	580 607 330,06	524 761 849,39	367 226 341,59	390 991 397,06

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Leasingavtalen innehåller inga väsentliga ansvar som skulle hänföra sig till uppsägnings- och inlösningsvillkor.

39. - 40. Ansvarsförbindelser

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Borgensförbindelser				
Borgen för sammanslutningar inom samma koncern				
Kvarstående kapital	0,00	0,00	273 525 051,05	269 850 436,53
För andras del				
Kvarstående kapital	6 289 214,61	6 659 168,61	6 289 214,61	6 659 168,61
Borgensförbindelser sammanlagt	6 289 214,61	6 659 168,61	279 814 265,66	276 509 605,14
Övriga borgens- och ansvarsförbindelser sammanlagt				
Utställningssäkerheter				
Kvarstående kapital	1 849 833,00	277 500,00	1 849 833,00	277 500,00
Övriga borgensansvar sammanlagt	1 849 833,00	277 500,00	1 849 833,00	277 500,00
Övriga borgens- och ansvarsförbindelser sammanlagt	8 139 047,61	6 936 668,61	281 664 098,66	276 787 105,14

Åbo stad		
	2020	2019
Åbos andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	1 287 175 921,00	1 151 868 984,00
Andel som eventuellt täcker Åbos andel ur garanticentralens fond 31.12	802 028,00	757 853,00

41. Övriga arrangemang utanför balansräkningen

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Avtalsansvar				
Skyldigheter som markanvändningsavtalet ger upphov till	39 745 233,15	26 326 750,00	39 745 233,15	26 326 750,00
Andel som riktas till nästa räkenskapsperiod	7 355 902,00	5 350 842,57	7 355 902,00	5 350 842,57
Returneringsansvar som ingår i avtal	1 163 311,10	1 057 291,62	0,00	0,00
Långfristiga investeringsavtal	18 141 651,89	8 076 890,33	18 141 651,89	8 076 890,33
Samarbete och partnerskapsavtal	28 000 000,00	0,00	28 000 000,00	0,00
Avtalsansvar sammanlagt	87 050 196,14	35 460 931,95	85 886 885,04	34 403 640,33
Ansvar att återbetala mervärdesskatt	29 057 262,48	29 339 652,31	0,00	0,00
Självfinansieringsansvar för projekten vid Åbo yrkeshögskola	4 060 966,00	5 601 573,00	0,00	0,00
Bankgarantier för arbete och garantitid	0,00	187 534,94	0,00	0,00
Pensionsansvar för Åbo Hamn Ab	3 351 274,20	3 630 547,05	0,00	0,00

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Övrigt ekonomiskt ansvar	258 263,00	80 084,00	0,00	0,00
Ränteswapavtal grupp 1				
Med ränteswapavtalen skyddas hela låneportföljen. Med ränteswapavtalen har man ändrat räntorna till fasta.				
Det senaste avtalet förfaller 30.9.2050.				
Avtalet förfaller 21.11.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	10 000 000,00	10 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 368 797,00	-2 539 901,00	-2 368 797,00	-2 539 901,00
Ränta betalas	3,838	3,838	3,838	3,838
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 15.2.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 603 563,00	-2 379 163,00	-2 603 563,00	-2 379 163,00
Ränta betalas	0,696	0,696	0,696	0,696
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 30.9.2038 4)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,000	10 000 000,000	10 000 000,000	10 000 000,000
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-7 664 015,90	-6 657 285,89	-7 664 015,90	-6 657 285,89
Ränta betalas	4,045	4,045	4,045	4,045
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 30.9.2020				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	0,00	30 000 000,00	0,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	0,00	-225 890,07	0,00	-225 890,07
Ränta betalas		0,600		0,600
Räntan fås		Euribor 3 mån		Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 15.1.2021				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-72 620,14	-316 865,65	-72 620,14	-316 865,65
Ränta betalas	0,439	0,439	0,439	0,439
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 7.5.2020				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	0,00	20 000 000,00	0,00	20 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	0,00	-286 013,00	0,00	-286 013,00
Ränta betalas		2,431		2,431
Räntan fås		Euribor 3 mån		Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 18.6.2022 1)				

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-9 351 442,13	-7 097 788,91	-9 351 442,13	-7 097 788,91
Ränta betalas	1,355	1,355	1,355	1,355
Räntan fås	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån	Euribor 1 mån
Avtalet förfaller 15.1.2026				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 272 974,24	-2 059 362,70	-2 272 974,24	-2 059 362,70
Ränta betalas	0,976	0,976	0,976	0,976
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 2.4.2046				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-9 312 296,95	-4 558 086,53	-9 312 296,95	-4 558 086,53
Ränta betalas	1,208	1,208	1,208	1,208
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 28.1.2022				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-314 966,44	-489 022,65	-314 966,44	-489 022,65
Ränta betalas	0,421	0,421	0,421	0,421
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 7.3.2025				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 716 546,00	-1 608 725,00	-1 716 546,00	-1 608 725,00
Ränta betalas	0,817	0,817	0,817	0,817
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 15.5.2024				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 013 090,00	-398 282,00	-1 013 090,00	-398 282,00
Ränta betalas	0,459	0,459	0,459	0,459
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 7.5.2024				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-710 210,00	-851 144,00	-710 210,00	-851 144,00
Ränta betalas	-0,016	-0,016	-0,016	-0,016
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 30.9.2050 3) 4) (börjar 30.9.2020)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00	30 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-21 118 620,44	-14 737 373,91	-21 118 620,44	-14 737 373,91

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Ränta betalas	2,120	2,120	2,120	2,120
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 7.5.2023 (börjar 7.5.2020)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 188 793,00	-1 052 398,00	-1 188 793,00	-1 052 398,00
Ränta betalas	0,404	0,404	0,404	0,404
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 22.8.2050 (börjar 20.8.2020)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-2 960 607,49	6 665 380,83	-2 960 607,49	6 665 380,83
Ränta betalas	0,163	0,163	0,163	0,163
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Avtalet förfaller 18.5.2035 (börjar 9.6.2020)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	0,00	50 000 000,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	688 673,54	0,00	688 673,54	0,00
Ränta betalas	Euribor 6 mån, -0,068		Euribor 6 mån, -0,068	
Räntan fås	0,42		0,42	
Avtalet förfaller 13.3.2024 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 930 057,01	-1 395 976,45	0,00	0,00
Ränta betalas	1,360	1,360		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 31.8.2035 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-3 391 478,50	-2 659 421,15	0,00	0,00
Ränta betalas	2,025	2,025		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 24.6.2035 (TVT Asunnot Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-3 062 046,10	-2 334 085,35	0,00	0,00
Ränta betalas	1,885	1,885		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 12.9.2044 (TYS)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	25 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-12 227 508,73	-8 766 493,59	0,00	0,00
Ränta betalas	1,870	1,870		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Avtalet förfaller 15.1.2044 (Åbo Energi Ab)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	14 500 000,00	11 400 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-8 423 442,00	-7 589 754,00	0,00	0,00
Ränta betalas	3,906	3,906		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 22.9.2036 (Turun Seudun Puhdistamo Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	15 609 755,00	16 585 365,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	3 684 831,41	4 967 974,00	0,00	0,00
Ränta betalas	Euribor 6 mån - 2,75	Euribor 6 mån - 2,75		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 6.1.2025 (Turun Seudun Puhdistamo Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 000 000,00	10 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-160 899,12	200 408,20	0,00	0,00
Ränta betalas	4,390	4,390		
Räntan fås	4,780	4,780		
Avtalet förfaller 23.10.2031 (Turun Seudun Puhdistamo Oy) (börjar 23.10.2020)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	10 500 000,000	10 500 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-56 947,000	606 949,00	0,00	0,00
Ränta betalas	-0,170	-0,170		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 15.8.2031 (Turun Seudun Vesi Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-8 069 189,05	-4 776 466,23	0,00	0,00
Ränta betalas	0,000/1,350	0,000/1,350		
Räntan fås	0,680/ Euribor 3 mån	0,680/ Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 10.12.2040 (Turun Seudun Vesi Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	30 000 000,00	30 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-15 738 955,68	-12 229 326,62	0,00	0,00
Ränta betalas	2,500	2,500		
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån		
Avtalet förfaller 11.3.2024 (Turun Vapaavarasto Oy)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	1 363 159,00	1 750 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-51 654,00	-58 649,00	0,00	0,00
Ränta betalas	1,100	1,100		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Ränteswapavtal grupp 2				
Gjort för att ändra den fasta räntan för ett lån av motsvarande belopp till rörlig ränta.				
Det gängse värdet för det lån som arrangemanget motsvarar och gängse värdet för derivatet motsvarar med motsatta förtecken varandra på grund av arrangemangets innehåll. Det kassaflöde som den fasta räntan för ränteswapavtalen skapar realiseras inte till staden, utan förblir i motpartens balans och betalas vid slutet av arrangemanget som en kumulerad ränta till den som beviljat lånet. Underliggande egendom för avtalet är lånets nominella kapital 20 000 000 euro. På grund av ovannämnda kan derivatets nominella värde och gängse värde inte räknas med i den sammanlagda summan.				
Avtalet förfaller 2.12.2043 2) 5)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00	20 000 000,00
Gängse värde (enligt uppgift från banken)	13 611 224,65	11 756 373,60	13 611 224,65	11 756 373,60
Ränta betalas	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån
Räntan fås		3,680		3,680
Ränteswapavtal grupp 3				
Ränteswapavtal som träder i kraft i framtiden skyddar hela låneportföljen. Med ränteswapavtal ändras de rörliga räntorna till fasta räntor.				
Avtalen träder i kraft tidigast 7.6.2020 och förfaller senast 5.9.2051				
Avtalet förfaller 5.6.2026 (börjar 7.6.2021)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00	40 000 000,00
Gängse värde (enligt uppgift från banken)	-1 282 351,00	-386 260,00	-1 282 351,00	-386 260,00
Ränta betalas	0,171	0,171	0,171	0,171
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 21.8.2051 (börjar 20.8.2021)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00	50 000 000,00
Gängse värde (enligt uppgift från banken)	-2 685 850,63	6 960 843,22	-2 685 850,63	6 960 843,22
Ränta betalas	0,160	0,160	0,160	0,160
Räntan fås	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån	Euribor 3 mån
Avtalet förfaller 22.9.2036 (Turun Seudun Puhdistamo Oy) (börjar 22.9.2026)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	9 756 095,00	9 756 095,00	0,00	0,00
Gängse värde (enligt uppgift från banken)	-1 850 610,11	-1 401 029,16	0,00	0,00
Ränta betalas	3,480	3,480		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 3.7.2038 (Turun seudun puhdistamo Oy) (börjar 3.7.2023)				

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	20 000 000,00	20 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-266 983,00	1 740 424,00	0,00	0,00
Ränta betalas	0,157	0,157		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 15.8.2046 (Turun Seudun Vesi Oy) (börjar 15.8.2031)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	50 000 000,00	50 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-15 141 074,00	-9 330 561,00	0,00	0,00
Ränta betalas	2,080	2,080		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 5.9.2051 (Turun Seudun Vesi Oy) (börjar 5.9.2031)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	25 000 000,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-19 287 838,78	-11 198 763,23	0,00	0,00
Ränta betalas	1,820	1,820		
Räntan fås	Euribor 6 mån	Euribor 6 mån		
Avtalet förfaller 12.9.2038 (Studentbystiftelsen i Åbo) (börjar 12.3.2023)				
Nominellt värde som motsvarar lånets kapital	25 000 000,00	0,00	0,00	0,00
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-1 240 312,58	0,00	0,00	0,00
Ränta betalas	0,135			
Räntan fås	Euribor 6 mån			
Nominella värden sammanlagt	926 729 009,00	899 991 460,00	610 000 000,00	610 000 000,00
Gångse värden sammanlagt (enligt uppgift från banken)	-153 162 235,07	-86 242 108,84	-65 948 070,82	-32 017 338,26

- 1) Motparten har rätt att förlänga avtalet med 10 år år 2022.
- 2) Motparten har rätt att avbryta avtalet år 2028. Staden har samma rätt då det gäller ett lån som riktas till ett avtal om räntebyte.
- 3) Ränteskyddet för avtalet om räntebyte begränsas till 5 % (3 mån euri-bor).
- 4) I avtalet har båda parterna en så kallad Break Clause, d.v.s. hävningsrätt till marknadspriset, för att minska risken att motpartens kreditrisk minskar.
- 5) I avtalet finns ett garantiavtal för att minska motpartens risk, vilket rör båda parterna.

Skyddsgraden som stadsstyrelsen (Ssn 7.12.2020 § 554) fastställt var 40–90 % av den räntebelagda totala skulden.

Moderbolagets skyddsnivå var 660 miljoner euro d.v.s. 93 % 31.12.2020, av vilka lån med fast ränta var 190 miljoner euro och de aktiva avtalen om räntebyte 470 miljoner euro.

Den effektiva räntan för moderbolagets räntebelagda skuld var 1,28 % år 2020 med de gällande skydden inkluderade.

Den effektiva räntan för moderbolagets räntebelagda skuld var 1,06 % år 2021 inklusive den gällande skyddsgraden.

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

År (stadens ekonomiplan)	Räntebelagd skuld	Skyddsbeloppet (fasta räntor)	Skyddsnivå
31.12.2020	713	660	93 %
31.12.2021	946	750	79 %
31.12.2022	1122	850	76 procent
31.12.2023	1267	950	75 %
31.12.2024	1413	1050	74 %

Koncernens ansvar för ränteswapavtalen som Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt ingått:

Nominellt värde	Slutdatum	Ränta fås	Ränta betalas	Gångse värde 31.12.2020
6 666 667	27.8.2025	Euribor 6 mån	2,85	-626 051
20 000 000	25.1.2041	Euribor 3 mån	2,73	-10 258 664
20 000 000	10.10.2021	Euribor 3 mån	1,64	-342 615
30 000 000	30.3.2033	Euribor 3 mån	1,55	-6 556 590
20 000 000	28.6.2023	Euribor 3 mån	1,60	-1 079 371

96 666 667

-18 863 291

Åbo stads koncernansvar 30,5 %

-5 753 304

	Koncernen		Åbo stad	
	2020	2019	2020	2019
Utsläppsrätter				
Åbo Energis utsläppsrätter				
Antalet utsläppsrätter som innehas 31.12 (CO ₂ ton)	2 176 021	2 174 021	0	0
Mängden faktiska utsläpp (CO ₂ ton)	150 840	321 719	0	0
Köp av utsläppsrätter (euro)	2 728 785,00	5 549 580,00	0,00	0,00
Rättegångar som är anhängiga				
Förvaltningsdomstol	178 622,52	53 262,62	178 622,52	53 262,62
Högsta förvaltningsdomstolen	0,00	3 672 000,00	0,00	3 672 000,00
Hovrätten	51 533,10	0,00	51 533,10	0,00
Högsta domstolen	0,00	44 009,00	0,00	44 009,00
Egentliga Finlands tingsrätt	192 083,60	8 943 876,50	192 083,60	8 943 876,50
Marknadsdomstolen	56 555,00	5 680,00	56 555,00	5 680,00
Anhängiga rättegångar sammanlagt	478 794,22	12 718 828,12	478 794,22	12 718 828,12

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

NOTER ANGÅENDE PERSONALEN OCH REVISORNS ARVODEN

42. Antalet anställda 31.12

	Åbo stad	
	2020	2019
Stadsdirektörens sektor	945,2	899,0
Stadsmiljösektorn	318,8	317,8
Välfärdssektorn	4 235,7	4 287,7
Bildningssektorn	3 809,3	3 776,0
Fritidssektorn	605,3	624,6
Övriga organ och sammanslutningar	575,1	564,5
Antalet anställda sammanlagt	10 489,4	10 469,6

I bokslutet för 2019 uppgavs antalet anställda i hela staden vara 10 467,3 årsverken år 2019. Talen har specificerats i granskningen i januari 2021 (i löneuppgiftssystemets uppgifter ändras retroaktivt t.ex. retroaktiva pensionsbeslut och andra ärenden som påverkar lönebetalningen).

43. Räkningsperiodens löner, arvoden, pensionskostnader och övriga lönebikostnader

Personalkostnaderna uppgår till totalt 522.299.018,04 euro och de är specificerade i resultatkalkylen.

Stadens eget arbete, som har aktiverats bland bestående aktiva och uppgår till sammanlagt 1.600.516,04 euro, har tagits upp i balansräkningen genom kontot Tillverkning för eget bruk utan att avdra personalkostnaderna som tagits upp i resultaträkningen.

44. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

	Åbo stad	
	2020	2019
Keskustan Turun Kunnallisjärjestö Ry	8 662,62	10 886,66
Keskustan Varsinais-Suomen Piiri Ry	630,00	768,00
Kokoomuksen Turun Aluejärjestö R.y.	47 790,00	53 134,50
Perussuomalaiset Varsinais-Suomen Piiri Ry	420,00	483,00
Blå framtid	1 068,41	1 153,07
Kristdemokraterna i Finland (KD)	1 533,79	2 439,78
Svenska Folkpartiet i Åboland R.F.	11 323,25	13 687,71
Suomen Kommunistisen Puolueen Turun piirijärjestö ry	0,00	112,50
Svenska Folkpartiet	0,00	70,00
Turun Perussuomalaiset Ry	9 730,63	11 155,34
Turun Sosialidemokraattinen Kunnallisjärjestö R.Y.	43 376,40	53 943,84
Turun Vihreä Kunnallisjärjestö Ry	48 934,48	59 434,96
Vasemmistoliiton Turun Kunnallisjärjestö Ry	36 133,07	47 894,28
Vänsterförbundet i Egentliga Finland	1 015,00	2 379,38
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda sammanlagt	210 617,65	257 543,02

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Siffrorna för jämförelseåret har justerats så att de motsvarar de redovisade beloppen

45. Arvoden till revisorer

Åbo stad		
	2020	2019
Arvoden för granskning av bokslutet	77 496,19	59 741,80
Arvoden sammanlagt	77 496,19	59 741,80

46. Intressenter

Åbo stad				
	2020	2019		
	Affärsverksamhetens värde	Affärsverksamhetens värde	Intressentförhållandets natur	Övriga uppgifter
Stiftelsen för Åbo musikfestspel sr	296 000,00	366 000,00	avtalsbaserat stöd för scenkonst	
Kiinteistö Oy Turun Monitoimihalli	820 758,80	836 692,80	stöd för idrottsförhållanden	en del av affärsverksamhetens värde kan anses uppfylla de kommersiella villkoren
Åbo Stadsteater Ab	6 696 000,00	6 629 840,04	avtalsbaserat stöd för scenkonst	

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

47. Bokslutskalkyler för balansenheterna

Bokslutskalkyler för Egentliga Finlands regionala räddningsverk

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020		
	2020	2019
	EUR	EUR
Omsättning	38 375 182,64	39.848.704,50
Övriga rörelseintäkter	7 919 671,12	5.335.781,47
Material och tjänster	-8 631 758,86	-8.801.159,32
Material, förnödenheter och varor	-2 004 778,38	-2.232.602,94
Inköp under räkenskapsperioden	-2 004 778,38	-2.232.602,94
Köp av tjänster	-6 626 980,48	-6.568.556,38
Personalkostnader	-29 717 767,07	-28.590.117,63
Löner och arvoden	-24 479 951,91	-23.478.329,21
Lönebikostnader	-5 237 815,16	-5.111.788,42
Pensionskostnader	-4 283 087,40	-4.258.027,39
Övriga lönebikostnader	-954 727,76	-853.761,03
Avskrivningar och nedskrivningar	-2 012 463,24	-1.930.386,18
Avskrivningar enligt plan	-2 012 463,24	-1.930.386,18
Övriga rörelsekostnader	-6 191 691,61	-5.979.451,08
Hyreskostnader	-5 962 319,91	-5.617.000,99
Övriga rörelsekostnader	-229 371,70	-362.450,09
Rörelseöverskott (-underskott)	-258 827,02	-116.628,24
Finansiella intäkter och kostnader	3 554,49	4.737,40
Övriga finansiella intäkter	3 554,49	4.737,40
Överskott (underskott) före extraordinära poster	-255 272,53	-111.890,84
Överskott (underskott) före reserveringarna	-255 272,53	-111.890,84
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-255 272,53	-111.890,84
Resultaträkningens nyckeltal	2020	2019
Avkastning på sysselsatt kapital, %	-2,5	-1,1
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	-2,5	-1,1
Vinst, %	-0,7	-0,3

Balansräkning 31.12.2020	2020	2019		2020	2019
	EUR	EUR		EUR	EUR
					10
		10 474		10 202	457
BESTÅENDE AKTIVA	10 219 439,77	712,30	EGET KAPITAL	104,92	377,4
					5
					10
		3			569
Immateriella tillgångar	0,00	993,18	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapspe- rioder	10 457	268,2
				377,45	9
		3			-111
Immateriella rättigheter	0,00	993,18	Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-255 272,53	890,8
		10 470			4
Materiella tillgångar	10 219 439,77	719,12			
		9 305			
Maskiner och inventarier	9 820 188,51	765,89			
		1 164			
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	399 251,26	953,23			
		7 195			7 212
RÖRLIGA AKTIVA	7 262 416,12	506,54	FRÄMMANDE KAPITAL	7 279 750,97	841,3
					9
		7 193			7 212
Fordringar	7 262 216,12	806,54	Kortfristigt	7 279 750,97	841,3
					9
		7 193			1 335
Kortfristiga fordringar	7 262 216,12	806,54	Skulder till leverantörer	1 021 422,15	669,1
		233			5
Kundfordringar	278 385,28	082,33	Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	1 137 991,85	1 113
		3 669			348,4
Fordringar hos kommunen	3 674 695,64	144,85	Resultatregleringar	5 120 336,97	5
		2			4 763
Övriga fordringar	-1 870,78	239,53			823,7
		3 289			9
Resultatregleringar	3 311 005,98	339,83			

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Kassa och bank	200,00	1 700,00		
AKTIVA TOTALT	17 481 855,89	17 670 218,84	PASSIVA TOTALT	17 481 855,89 17 670 218,84

Noter till balansräkningen	2020	2019
Soliditetsgrad %	58,4	59,2
Relativ skuldsättning, %	15,7	16,0
Akkumulerat överskott/underskott (1.000 €)	10 202	10 457

FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020 EUR	2019 EUR
Kassaflödet i verksamheten	1 731 167,16	1.724.538,40
Rörelseöverskott (-underskott)	-258 827,02	-116.628,24
Avskrivningar och nedskrivningar	2 012 463,24	1.930.386,18
Finansiella intäkter och kostnader	3 554,49	4.737,40
Korrektivposter till internt tillförda medel	-26 023,55	-93.956,94
Kassaflödet för investeringarnas del	-1 731 167,16	-1.724.538,40
Investeringsutgifter	-4 615 143,18	-4.352.385,73
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	2 857 952,47	2.533.890,39
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	26 023,55	93.956,94
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	0,00	0,00
Kassaflödet för finansieringens del		
Övriga förändringar av likviditeten	-1 500,00	1.500,00
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	-5 550,79	3.366.655,21
Förändring av fordringar hos övriga	-64 757,17	-2.107.983,74
Förändring av räntefria skulder från övriga	68 807,96	-1.257.171,47
Kassaflödet för finansieringens del	-1 500,00	1.500,00
Förändring av likvida medel	-1 500,00	1.500,00
Förändring av likvida medel	-1 500,00	1.500,00
Likvida medel 31.12	200,00	1.700,00
Likvida medel 1.1	1 700,00	200,00
Nyckeltal	2020	2019
Intern finansiering av investeringar, %	100,0	100,0
Quick ratio	1,0	1,0
Current ratio	1,0	1,0

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Bokslutskalkyler för Skadefonden

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020 EUR	2019 EUR
Omsättning		
Övriga rörelsekostnader	-36 736,30	-159.705,35
Rörelseöverskott (-underskott)	-36 736,30	-159.705,35
Finansiella intäkter och kostnader	1 133 920,33	2.510.027,52
Ränteintäkter	1 135 082,57	880.334,65
Övriga finansiella intäkter	1 738 919,05	2.324.601,55
Övriga finansiella kostnader	-1 740 081,29	-694.908,68
Överskott (underskott) före extraordinära poster	1 097 184,03	2.350.322,17
Överskott (underskott) före reserveringarna	1 097 184,03	2.350.322,17
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	1 097 184,03	2.350.322,17

Balansräkning 31.12.2020

	31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR		31.12.2020 EUR	31.12.2019 EUR
BESTÅENDE AKTIVA	10 000	10 000	EGET KAPITAL	48 724	47 627
	000,00	000,00		858,85	674,82
Placeringar	10 000	10 000	Övriga egna fonder	22 672,24	22 672,24
Övriga lånefordringar	000,00	000,00	Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	47 605	45 254
				002,58	680,41
				1 097	2 350
			Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	184,03	322,17
RÖRLIGA AKTIVA	38 724	37 627			
	858,85	674,82			
Fordringar	1 111	3 209			
	295,35	428,75			
Kortfristiga fordringar	1 111	3 209			
	295,35	428,75			
Fordringar hos kommunen	759 262,20	148,18			
Resultatregleringar	352 033,15	227 280,57			
	37 613	34 418			
Finansiella värdepapper	563,50	246,07			
	14 711	20 589			
Aktier och andelar	537,77	521,47			
Masskuldebrevslånefordringar	22 902	13 828			
	025,73	724,60			
	48 724	47 627			
AKTIVA TOTALT	858,85	674,82	PASSIVA TOTALT	48 724	47 627
				858,85	674,82

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020	2019
	EUR	EUR
Kassaflödet i verksamheten	1 097 184,03	2 350 322,17
Rörelseöverskott (-underskott)	-36 736,30	-159 705,35
Finansiella intäkter och kostnader	1 133 920,33	2 510 027,52
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 097 184,03	2 350 322,17
Kassaflödet för finansieringens del		
Övriga förändringar av likviditeten	2 098 133,40	394 154,37
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	2 222 885,98	441 103,61
Förändring av fordringar hos övriga	-124 752,58	-46 949,24
Kassaflödet för finansieringens del	2 098 133,40	394 154,37
Förändring av likvida medel	3 195 317,43	2 744 476,54
Förändring av likvida medel	3 195 317,43	2 744 476,54
Likvida medel 31.12	37 613 563,50	34 418 246,07
Likvida medel 1.1	34 418 246,07	31 673 769,53

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Bokslutskalkyler för Arbetshälsogården i Åbo

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020	2019
	EUR	EUR
Omsättning	6 930 932,42	5 355 013,78
Övriga rörelseintäkter	643 295,35	565 064,21
Material och tjänster	-2 244 760,87	-1 744 850,70
Material, förnödenheter och varor	-172 018,53	-133 803,26
Inköp under räkenskapsperioden	-172 018,53	-133 803,26
Köp av tjänster	-2 072 742,34	-1 611 047,44
Personalkostnader	-3 429 065,29	-3 545 210,10
Löner och arvoden	-2 829 876,95	-2 939 536,23
Lönebikostnader	-599 188,34	-605 673,87
Pensionskostnader	-478 006,93	-513 911,60
Övriga lönebikostnader	-121 181,41	-91 762,27
Övriga rörelsekostnader	-566 286,97	-526 665,94
Hyreskostnader	-562 051,11	-511 591,37
Övriga rörelsekostnader	-4 235,86	-15 074,57
Rörelseöverskott (-underskott)	1 334 114,64	103 351,25
Finansiella intäkter och kostnader	505,03	355,26
Övriga finansiella intäkter	564,87	368,39
Övriga finansiella kostnader	-59,84	-13,13
Överskott (underskott) före extraordinära poster	1 334 619,67	103 706,51
Överskott (underskott) före reserveringarna	1 334 619,67	103 706,51
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	1 334 619,67	103 706,51
Resultaträkningens nyckeltal	2020	2019
Avkastning på sysselsatt kapital, %	19,4	1,7
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	19,4	1,7
Vinst, %	19,3	1,9

Balansräkning 31.12.2020

	2020	2019		2020	2019
	EUR	EUR		EUR	EUR
			EGET KAPITAL	7 538	6 203
				283,4	663,7
				6	9
			Överskott (underskott) från tidigare räkenskapspe-	6 203	6 099
			rioder	663,7	957,2
				9	8
				1 334	103
			Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	619,6	706,5
				7	1
				1 305	1 008
RÖRLIGA AKTIVA	8 843	7 211	FRÄMMANDE KAPITAL	409,6	040,6
	693,13	704,47		7	8
	8 843	7 211		1 305	1 008
Fordringar	693,13	704,47	Kortfristigt	409,6	040,6
	8 843	7 211		7	8
Kortfristiga fordringar	693,13	704,47		365	164
				347,8	774,5
			Skulder till leverantörer	2	5
				104	125
			Övriga skulder/Anslutningsavgifter och övriga skulder	906,2	873,9
Kundfordringar	189 057,94	137 030,32		5	3

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

	8 653	7 074		835	717
Fordringar hos kommunen	940,79	674,15	Resultatregleringar	155,6	392,2
Resultatregleringar	694,40	0,00		0	0
	8 843	7 211		8 843	7 211
AKTIVA TOTALT	693,13	704,47	PASSIVA TOTALT	693,13	704,47

Balansräkningens nyckeltal	2020	2019
Soliditetsgrad %	85,2	86,0
Relativ skuldsättning, %	17,2	17,0
Akkumulerat överskott/underskott (1.000 €)	7538,3	6 204

FINANSIERINGSKALKYL 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020	2019
	EUR	EUR
Kassaflödet i verksamheten	1 334 619,67	103 706,51
Rörelseöverskott (-underskott)	1 334 114,64	103 351,25
Finansiella intäkter och kostnader	505,03	355,26
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	1 334 619,67	103 706,51
Kassaflödet för finansieringens del		
Övriga förändringar av likviditeten	-1 334 619,67	-103 706,51
Förändring av fordringar hos kommunen / samkommunen	-1 579 266,64	-377 840,07
Förändring av fordringar hos övriga	-52 722,02	394 451,23
Förändring av räntefria skulder från övriga	297 368,99	-120 317,67
Kassaflödet för finansieringens del	-1 334 619,67	-103 706,51
Förändring av likvida medel	0,00	0,00
Förändring av likvida medel	0,00	0,00
Likvida medel 31.12	0,00	0,00
Likvida medel 1.1	0,00	0,00
Nyckeltal	2020	2019
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde 5 år, 1000€	4 226 613	3 883 567
Quick ratio	6,8	7,2
Current ratio	6,8	7,2

48. Resultaträkning för separata funktioner

Enligt 30 § d i konkurrenslagen ska ett offentligt samfund från 1.1.2020 ha separat bokföring för ekonomisk verksamhet som de bedriver i ett konkurrensläge på marknaden. Intäkterna från och kostnaderna för verksamheten ska presenteras i form av en resultaträkning som upprättas för varje räkenskapsperiod och som ska kunna härledas från aktörens bokföring.

Åbo stad har i en sektorspecifik granskning identifierat åtta funktioner som anses uppfylla kraven på separat bokföring enligt konkurrenslagen. Dessa funktioner är uthyrning av lokaler som staden äger eller förvaltar, uthyrning av konserthuset och båtplatser, försäljning av tjänster och produkter för Åbonejdens tolkcentral, Arbetshälsogården i Åbo, IT-tjänsterna och museibutikernas samt försäljning i kafeet Kahvila Ruusu i Rosenkvarterets servicecenter. Resultaträkning som beskriver verksamhetens ekonomi har uppgjorts för de ifrågasvarande funktionerna.

I kostnadskalkylerna för separata funktioner följs de principer för kostnadsberäkning som nämns i handboken Handbok för automatiserad ekonomisk rapportering i kommuner och samkommuner (AURA) och stadens interna handbok för kostnadsberäkning (Instruktioner och stadgor 17.4. 2001 § 428). I prissättningen av varor och tjänster som säljs har tydliga anvisningar bestämts utifrån principerna för ekonomi som föreskrivs i förvaltningsstadga.

Kostnaderna har riktats till kalkylerna med förorsakarprincipen som har bestämts separat för varje funktion. I tolktjänsterna vid Åbonejdens tolkcentral och sysselsättningstjänsterna för Arbetshälsogården i Åbo har delningsprincipen varit den relativa andelen för omsättningen. Omsättningen grundar sig på de realiserade prestationerna då prestationsgrunden är densamma för både interna och externa kunder. Kostnaderna för uthyrningen av konserthuset har riktats enligt den andel som användningstimmar inom den externa uthyrningen utgör av den totala användningen. För kafeet Kahvila Ruusu, uthyrningen av båtplatser och museibutikernas del har förorsakarprincipen bedömts enligt kostnadsslag.

Kalkylen för uthyrningen av lokaler grundar sig på en byggnadsspecifik uppföljning av kostnaderna. I IT-tjänsternas kalkyl har till de separata funktionerna utöver de externa anskaffningarna därtill riktats kostnader för servicecentralen, som består av direkta personalkostnader för tjänstehantering samt för indirekta kostnader som riktas till verksamheten enligt personalantalet.

I alla kalkyler har de kostnader för stödtjänsterna för koncernförvaltningen som fakturerats internt av sektorerna specificerats till de separata funktionerna. Därtill har kostnader för sektorns förvaltning också till tillämpliga delar specificerats till de separata funktionerna. De grunder som använts i kostnadskalkylen har för de separata funktionernas del dokumenterats separat.

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Försäljning av IT-tjänsterna

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	2 331 178,00
Material och tjänster	-1 866 693,00
Material, förnödenheter och varor	-1 866 693,00
Inköp under räkenskapsperioden	-1 866 693,00
Personalkostnader	-165 911,21
Löner och arvoden	-137 215,97
Lönebikostnader	-28 695,24
Pensionskostnader	-23 415,23
Övriga lönebikostnader	-5 280,01
Övriga rörelsekostnader	-24 207,00
Hyreskostnader	-15 296,00
Övriga rörelsekostnader	-8 911,00
Rörelseöverskott (-underskott)	274 366,79
Överskott (underskott) före extraordinära poster	274 366,79
Överskott (underskott) före reserveringarna	274 366,79
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	274 366,79

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Uthyrning av lägerplatser

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	55 035,30
Material och tjänster	-9 516,07
Material, förnödenheter och varor	-6 522,07
Inköp under räkenskapsperioden	-6 522,07
Köp av tjänster	-2 994,00
Personalkostnader	-11 123,77
Löner och arvoden	-9 269,93
Lönebikostnader	-1 853,84
Pensionskostnader	-1 510,25
Övriga lönebikostnader	-343,59
Övriga rörelsekostnader	-80 686,39
Hyreskostnader	-58 309,08
Övriga rörelsekostnader	-22 377,31
Rörelseöverskott (-underskott)	-46 290,93
Finansiella intäkter och kostnader	-3,82
Övriga finansiella kostnader	-3,82
Överskott (underskott) före extraordinära poster	-46 294,75
Överskott (underskott) före reserveringarna	-46 294,75
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-46 294,75

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Museibutikerna

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	322 225,73
Material och tjänster	-164 120,16
Material, förnödenheter och varor	-153 146,61
Inköp under räkenskapsperioden	-153 146,61
Köp av tjänster	-10 973,55
Personalkostnader	-171 965,53
Löner och arvoden	-142 144,51
Lönebikostnader	-29 821,02
Pensionskostnader	-24 301,28
Övriga lönebikostnader	-5 519,74
Övriga rörelsekostnader	-59 727,53
Hyreskostnader	-51 075,12
Övriga rörelsekostnader	-8 652,41
Rörelseöverskott (-underskott)	-73 587,49
Överskott (underskott) före extraordinära poster	-73 587,49
Överskott (underskott) före reserveringarna	-73 587,49
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-73 587,49

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Kafeet Ruusu i servicecentret i Rosenkvarteret

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	12 598,40
Material och tjänster	-10 709,89
Material, förnödenheter och varor	-8 691,01
Inköp under räkenskapsperioden	-8 691,01
Köp av tjänster	-2 018,88
Personalkostnader	-10 330,79
Löner och arvoden	-8 519,52
Lönebikostnader	-1 811,27
Pensionskostnader	-1 482,42
Övriga lönebikostnader	-328,85
Övriga rörelsekostnader	-7 343,84
Hyreskostnader	-4 680,01
Övriga rörelsekostnader	-2 663,83
Rörelseöverskott (-underskott)	-15 786,12
Överskott (underskott) före extraordinära poster	-15 786,12
Överskott (underskott) före reserveringarna	-15 786,12
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-15 786,12

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Hyrning av lokaler

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	13 412 652,00
Material och tjänster	-2 569 827,46
Material, förnödenheter och varor	-941 025,12
Inköp under räkenskapsperioden	-941 025,12
Köp av tjänster	-1 628 802,34
Personalkostnader	-302 861,47
Löner och arvoden	-250 877,58
Lönebikostnader	-51 983,89
Pensionskostnader	-42 237,65
Övriga lönebikostnader	-9 746,24
Avskrivningar och nedskrivningar	-818 438,90
Avskrivningar enligt plan	-818 438,90
Övriga rörelsekostnader	-5 555 804,22
Hyreskostnader	-5 470 668,32
Övriga rörelsekostnader	-85 135,90
Rörelseöverskott (-underskott)	4 165 719,95
Finansiella intäkter och kostnader	-4,87
Övriga finansiella kostnader	-4,87
Överskott (underskott) före extraordinära poster	4 165 715,08
Överskott (underskott) före reserveringarna	4 165 715,08
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	4 165 715,08

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Tolktjänster av Åbonejdens tolkcentral

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	879 300,98
Material och tjänster	-176 165,94
Material, förnödenheter och varor	-4 634,44
Inköp under räkenskapsperioden	-4 634,44
Köp av tjänster	-171 531,50
Personalkostnader	-612 107,72
Löner och arvoden	-510 324,78
Lönebikostnader	-101 782,94
Pensionskostnader	-83 208,79
Övriga lönebikostnader	-18 574,15
Övriga rörelsekostnader	-147 307,90
Hyreskostnader	-37 431,78
Övriga rörelsekostnader	-109 876,12
Rörelseöverskott (-underskott)	-56 280,58
Överskott (underskott) före extraordinära poster	-56 280,58
Överskott (underskott) före reserveringarna	-56 280,58
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-56 280,58

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Hälsovårdstjänster av Arbetshälsogården i Åbo

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	893 963,06
Material och tjänster	-268 805,73
Material, förnödenheter och varor	-20 614,77
Inköp under räkenskapsperioden	-20 614,77
Köp av tjänster	-248 190,96
Personalkostnader	-397 213,67
Löner och arvoden	-327 643,53
Lönebikostnader	-69 570,14
Pensionskostnader	-55 480,52
Övriga lönebikostnader	-14 089,62
Övriga rörelsekostnader	-69 035,95
Hyreskostnader	-67 416,02
Övriga rörelsekostnader	-1 619,93
Rörelseöverskott (-underskott)	158 907,71
Finansiella intäkter och kostnader	505,03
Övriga finansiella intäkter	564,87
Övriga finansiella kostnader	-59,84
Överskott (underskott) före extraordinära poster	159 412,74
Överskott (underskott) före reserveringarna	159 412,74
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	159 412,74

Bokslut 2020

Noter till bokslutet

Hyrning av båtplatser

RESULTATRÄKNING 1.1.2020 - 31.12.2020

	2020
	EUR
Omsättning	290 935,45
Material och tjänster	-145 213,66
Material, förnödenheter och varor	-83 470,62
Inköp under räkenskapsperioden	-83 470,62
Köp av tjänster	-61 743,04
Personalkostnader	-12 245,68
Löner och arvoden	-10 122,21
Lönebikostnader	-2 123,47
Pensionskostnader	-1 739,18
Övriga lönebikostnader	-384,29
Avskrivningar och nedskrivningar	-64 519,64
Avskrivningar enligt plan	-64 519,64
Övriga rörelsekostnader	-2 116,54
Hyreskostnader	-1 074,54
Övriga rörelsekostnader	-1 042,00
Rörelseöverskott (-underskott)	66 839,93
Överskott (underskott) före extraordinära poster	66 839,93
Överskott (underskott) före reserveringarna	66 839,93
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	66 839,93

12. Förteckningar och redogörelser

12.1 Kalkylscheman för nyckeltalen som ingår i bokslutet

RESULTATRÄKNING

STADEN OCH KONCERNEN

Verksamhetsintäkterna i procent av verksamhetskostnaderna (Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader, %)

$100 \times \text{Verksamhetsintäkter} / \text{Verksamhetskostnader} - \text{Tillverkning för eget bruk}$

Årsbidraget i procent av avskrivningarna, %

$100 \times \text{Årsbidrag} / \text{avskrivningar och nedskrivningar}$

Årsbidrag €/invånare

Invånarantal / slutet av räkenskapsperioden

BALANSENHETER

Avkastning på investerat kapital, %

$100 \times (\text{Överskott/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen/samkommunen betalda räntekostnader} + \text{Till övriga betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Sysselsatt räntebelagt främmande kapital} + \text{Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar i genomsnitt under räkenskapsperioden})$

* Nyckeltalets balansposter dvs. sysselsatt kapital räknas som ett medeltal av värdena vid början och slutet av räkenskapsperioden.

Avkastning på kommunens placerade kapital, %

$100 \times (\text{Överskott/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Lån från kommunen} + \text{Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar})$

Även sk. långfristiga lån med nollränta från kommunen beaktas som sysselsatt kapital i nyckeltalets avkastning, %. Nyckeltalets balansposter räknas som ett medeltal av värdena vid början och slutet av räkenskapsperioden.

Vinst %

$100 \times (\text{Över- och underskott före reserveringar} / \text{Omsättning})$

FINANSIERINGSKALKYL

STADEN OCH KONCERNEN

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, €

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för räkenskapsåret och de fyra föregående åren – den totala summan av mellanresultaten

Intern finansiering av investeringar, %

$100 \times \text{Årsbidrag} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$
[egen anskaffningsutgift = investeringar i anläggningstillgångar – (finansieringsandelar)]

Kalkylmässigt låneskötselbidrag

$(\text{Årsbidrag} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Om över 20 procent av lånestocken består av bulletlån beaktas vid beräkningen som amorteringsbelopp en kalkylmässig årlig amortering som motsvarar en åttandedel av ovannämnda

Bokslut 2020

Förteckningar och redogörelser

lånestock 31.12 vilket beskriver den antagna återstående lånetiden. Till lån räknas räntebärande långfristiga och kortfristiga lån som kommuncertifikat.

Låneskötselbidrag

(Årsbidrag + Räntekostnader) / (Räntekostnader + Låneamorteringar)

Om 20 procent eller mindre av lånestocken består av bulletlån beräknas låneskötselbidraget enligt de verkliga amorteringarna.

Kassans tillräcklighet, dagar

*365 dagar * Likvida medel 31.12 / Kassabetalningar under räkenskapsperioden*

Kassamedel = Finansiella värdepapper + Kassa och bank 31.12

Kassabetalningar =

Resultaträkningen:

Verksamhetskostnader – Tillverkning för eget bruk

Räntekostnader

Övriga finansiella kostnader

Räkenskapsperiodens skatter (koncernen)

Finansieringskalkyl:

Investeringsutgifter

Ökning av utlåningen

Minskning av långfristiga lån (amorteringar)

Invånarantal

BALANSENHETER

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år, €

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för räkenskapsåret och de fyra föregående åren – den totala summan av mellanresultaten

Intern finansiering av investeringar, %

100 x (Överskott (underskott) före extraordinära poster + Avskrivningar och nedskrivningar - Inkomstskatter) / Egen anskaffningsutgift för investeringar

[egen anskaffningsutgift = investeringar i anläggningstillgångar – (finansieringsandelar för investeringar)]

Kalkylmässigt låneskötselbidrag

= (Överskott (underskott) före extraordinära poster + Avskrivningar och nedskrivningar + Räntekostnader

– Inkomstskatter) / (Räntekostnader + Kalkylmässiga låneamorteringar)

Om över 20 procent av lånestocken består av bulletlån beaktas vid beräkningen som amorteringsbelopp en kalkylmässig årlig amortering som motsvarar en åttandedel av ovannämnda lånestock 31.12 vilket beskriver den antagna återstående lånetiden. Till lån räknas räntebärande långfristiga och kortfristiga lån som kommuncertifikat.

Låneskötselbidrag

(Överskott (underskott) före extraordinära poster + Avskrivningar och nedskrivningar + Räntekostnader

– Inkomstskatter) / (Räntekostnader + Låneamorteringar)

Om 20 procent eller mindre av lånestocken består av bulletlån beräknas låneskötselbidraget enligt de verkliga amorteringarna.

Quick ratio

Bokslut 2020

Förteckningar och redogörelser

*(Kassa och bank + Finansiella värdepapper + Kortfristiga fordringar) /
(Kortfristigt främmande kapital – Erhållna förskott)*

Current ratio

*(Omsättningstillgångar + Kortfristiga fordringar + Finansiella värdepapper + Kassa och bank) /
(Kortfristigt främmande kapital – Erhållna förskott)*

BALANSRÄKNING

STADEN OCH BALANSENHETER

Soliditetsgrad, %

*100 * (Eget kapital + Avskrivningsdifferens och frivilliga avsättningar) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott)*

Relativ skuldsättning, %

100(Främmande kapital– Erhållna förskott) / Driftsinkomster
(Driftsinkomster = verksamhetens intäkter + skatteinkomster + statsandelar)
(Driftsinkomster, affärsverk = Omsättning + Övriga rörelseintäkter + Understöd och bidrag)*

Ackumulerat överskott/underskott, 1000 €

*Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott
(underskott)*

Ackumulerat överskott/underskott, €/invånare (ej för balansenheter)

*[Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott
(underskott)]/ Invånarantalet*

Lånestock 31.12, 1000 €

Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder + räntefria skulder från kommunen/samkommunen i affärsverken)

Lån, € / invånare (ej för balansenheter)

Lånestock 31.12 / Invånarantal

Lån och hyresansvar 31.12 1000 € (ej för balansenheter)

= Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar

Lån och hyresansvar, euro/invånare (ej för balansenheter)

Det invånarspecifika nyckeltalet beräknas genom att man dividerar det ovan nämnda beloppet av lån och ansvar med antalet invånare den dag räkenskapsåret går ut.

Lånefordringar 31.12. 1000 € (ej för balansenheter)

Masskuldebrevslånefordringar och övriga lånefordringar som upptagits bland placeringar

Invånarantal (ej för balansenheter)

KONCERNEN

Koncernens soliditetsgrad, %

*100 * (Eget kapital + Minoritetsandelar + Koncernreserver) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott)*

Relativ skuldsättning, %

100(Främmande kapital– Erhållna förskott) / Driftsinkomster*

Ackumulerat överskott/underskott, 1000 €

Bokslut 2020

Förteckningar och redogörelser

Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)

Ackumulerat överskott/underskott, €/invånare (ej för affärsverk)

[Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)] / Invånarantalet

Lånestock 31.12, 1 000 €

Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder)

Koncernens lån, € / invånare

Lånestock 31.12 / invånarantal

Lån och hyresansvar 31.12 1000 €

= Främmande kapital – (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar

Lån och hyresansvar, euro/invånare

Det invånarspecifika nyckeltalet beräknas genom att man dividerar det ovan nämnda beloppet av lån och ansvar med antalet invånare den dag räkenskapsåret går ut.

Lånefordringar 31.12, 1 000 €

Masskuldebrevslånefordringar och övriga lånefordringar som upptagits bland placeringar.

Stadens invånarantal

PERSONALEN

Stadens användning av arbetskraft (Årsverke) 31.12 och antalet anställda 31.12

Uppgifterna om personalen anges omräknade till personalarbetskraft samt som antal anställda 31.12. Till antalet årsverken och antalet anställda räknas tillsvidareanställda i huvudsyssla, visstidsanställda, sysselsatta genom stödåtgärder och personer i läroavtalsförhållande. Till arbetskraften och antalet anställda räknas inte arvodestagare, närstående- och familjevårdare, avtalsbrandmän och inte heller personer som deltar i den rehabiliterande arbetsverksamheten.

Arbetskraft = kalenderdagar för alla personer i alla anställningsförhållanden (frånsett arvodestagare, närstående- och familjevårdare, avtalsbrandmän samt personer som deltar i den rehabiliterande arbetsverksamheten) minus kalenderdagar för alla oavlönade frånvarodagar = avlönade dagar i kalenderdagar. Denna siffra har dividerats med kalenderdagarna under granskningsperioden så att man har fått det genomsnittliga antalet anställningsperioder per person.

Om antalet anställda 31.12 lämnas separata uppgifter gällande antalet heltidsanställda respektive antalet deltidsanställda.

Bokslut 2020

Förteckningar och redogörelser

ÅBO STAD

FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER OCH VERIFIKATSLAG 2020

BOKFÖRINGSBÖCKER

Huvudböcker
Dagböcker
Leverantörsreskontra
Kundreskontra
Bokföring av anläggningstillgångar
Lönebokföring
Lagerbokföring
Utlåningsfakturerings och -reskontra
Bokföring för personalkassa
Fondbokföring
Konsoliderade beräkningar i bokslutet

Balansspecifikationer
Bokslut och verksamhetsberättelse

Leverantörsfakturer

Promemorior

SAP-promemorior

Kontoutdrag

FÖRVARINGSSÄTT

förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv
förvaring i elektronisk form
pappersutskrift
förvaring i elektronisk form

förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv samt som pappersutskrift
separat inbundna, permanent förvaring

förvaring i elektronisk form (SIPS)

förvaring i elektronisk form (SAP) och i e-arkiv samt som pappersutskrift

förvaring i elektronisk form (SIPS)

förvaring i elektronisk form (SARKK)

VERIFIKATSLAG

Huvudbokföringar:

AB Bokföringsverifikat
SA HB-kontoverifikat
ZA Kontots öppningssaldo
ZO Korrigeringsverifikat

Leverantörsreskontra

Kundreskontra

DA Kundverifikat
DG Kund – kreditfaktura
DR Kund – faktura
DV Fakturerings av dröjsmålsränta
DZ Kund – betalning
ZD Kreditförlust

Bokslut 2020

Förteckningar och redogörelser

KA Leverantörsverifikat
KG Leverantör – kreditfaktura
KP Kontounderhåll
KR Leverantörsfaktura
KZ Leverantörsbetalningar

Upphandling:

RE Fakturor brutto
PR Prisändring

Försäljning:

RV Överföring av faktura

Lagerbokföring

WA Godsuttag
WE Godsmottagning
WI Inventeringsdokument
WL Uttag/leverans ur lager

Bokföring av anläggningstillgångar

AA Bokföring av anläggningstillgångar
AF Avskrivningar
AZ Aktiveringar av inventarier

Anslutningar:

K1 Bokföringsanslutning
K1 Bokföringsanslutning
PA Löner
JA Periodiseringar
ML Reseräkningsverifikat

Koncernbokslut:

Verifikat för eliminering av internvinster på anläggningstillgångar
Verifikat för eliminering av investeringar på villkor för eget kapital